



زانكۆی سه‌لاحه‌دین - هه‌ولێر  
Salahaddin University-Erbil

## کاراکتەر سه‌ینتاکسی و سه‌یمانتیکیه‌کانی کردار له کوردیدا

### نامه‌یه‌که

پیشکەش به ئه‌نجومه‌نی کۆلیژی په‌روه‌رده زانکۆی سه‌لاحه‌دین - هه‌ولێر کراوه  
وه‌ک به‌شێک له پێداویستییه‌کانی به‌ده‌سته‌یتانی پله‌ی ماسته‌ر له زمانێ کوردیدا

### له‌لایه‌ن

بنار عبد الجبار جمیل

به‌کالۆریۆس له زمان و ئه‌ده‌بی کوردیدا

به سه‌رپه‌رشتیاری

د.حاتم ولیا محمد

ئه‌یلول ٢٠١٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ

صِدْقٍ وَأَجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا ﴾

الإسراء: ٨٠

## به‌لینامه

من به‌لین ددهم که ئەم ماسته‌نامه‌یه‌که ناونیشانه‌که‌ی بریتیه له **کاراکتەر سینتاکسی و سیمانتیکیه‌کانی کردار له کوردیدا** هه‌مووی کاری ره‌سه‌نی تاکه که‌سی خۆمه. جگه له و جیگایانه‌ی که به ئاشکرا ئاماژه‌م پیکردوو، هه‌موو نووسینه‌کان و ئەنجامه‌کان توێژینه‌وه‌ی سه‌ربه‌خۆی خۆمه و پیشتر له هه‌یج شوینیک بلاوم نه‌کردۆته‌وه و پیشکه‌شی هه‌یج شوینیک نه‌کردوو. بۆ ئەوه‌ی پروانه‌یه‌کی پی وهر‌بگرم. به‌لین ددهم له هه‌ر جیگایه‌ک شتیکم وهر‌گریتیئ ئاماژه‌م به‌سه‌رچاوه‌که‌ی کردوو.

واژوو:

ناوی قوتابی: **بنار عبدالجبار جمیل**

به‌روار: / / ۲۰۱۵

## پشتگیری و رەزامەندی سەرپەرشتیار

ئەم نامە یە لەژێر سەرپەرشتیاری من ئامادەکراوە و نووسراوە و نێردراوە بۆ وەرگرتنی پرونامە ی ماستەر لە پەسپۆری زمانی کوردی من پشتگیری دەکەم و پازیم کە بەمشۆە یە ی ئیستا پیشکەشی لیژنە ی تاقیکردنە وە بکریت.

واژوو:

ناو: د. حاتم وایا محمەد

بەروار:

پشتگیری دەکەم کە هەموو پێداویستیهکان جێبەجێ کراوە و هەروەها ئاماژە بە پشتگیری و رەزامەندی سەرپەرشتیار، من ئەم نامە یە دەنێرم بۆ گفتوگو.

واژوو:

ناو: د. گۆران سۆران فەیزی

سەرۆکی بەشی کوردی

بەروار:

پشتگیری دەکەم کە هەموو پێداویستیهکان جێبەجێ کراوە، بۆیە پازیم کە ئەو نامە یە بنێردریت بۆ گفتوگو.

بەرپرسی خۆیندنی بالا لە کۆلیژ

واژوو:

ناو:

بەروار:

## برياری لیژنه‌ی تاقیکردنه‌وه

ئیمه وه‌کو لیژنه‌ی تاقیکردنه‌وه، ئه‌و ماسته‌رنامه‌یه‌مان که ناو‌نیشانی بریتی بوو له: (کاراکته‌ره سینتاکسی و سیمانتیکیه‌کانی کردارله کوردیدا ) خوینده‌وه و قوتابیه‌که‌مان به ناوی (بنار عبدالجبار جمیل)بوو، له ناوه‌رۆکه‌که‌ی تاقیکردنه‌وه. ئیمه بریار ده‌ده‌ین که پیداو‌یستیه‌کانی بر‌وانامه‌ی ماسته‌ری له پسیپۆری زمانی کوردیدا تیدایه.

واژوو:	واژوو :
ناو: پ.ی.د. عبدالوهاب خالد موسی	ناو: پ. د. طالب حسین علی
ئەندام	ئەندام
به‌روار: / / ۲۰۱۵	به‌روار: / / ۲۰۱۵

واژوو:	واژوو :
ناو: پ. د. وریا عمر امین	ناو: د.حاتم ولیا محمد
سه‌رۆکی لیژنه	ئەندام و سه‌ره‌رشتیار
به‌روار: / / ۲۰۱۵	به‌روار: / / ۲۰۱۵

واژوو:

ناو: پ. ی. د. سعید عمر ابراهیم

پاگ‌ری کۆلیژی په‌روه‌رده - بریکار

زانکۆی سه‌لاحه‌دین - هه‌ولێر

به‌روار: / / ۲۰۱۵

## پیشکەشه به

پیشکەشه به هه‌موو ئه‌وانه‌ی خزمه‌تی زمانی کوردی ده‌کهن.

هه‌و‌ال‌نامه‌ی کتێب

## سو پاس و پیزانین

\*مامۆستای گهورهم (د.حاتم و لیا محهمه) که به ههستیکی برایانه و لهخۆبوردوویییهوه، سه ره پهرشتی نامه که ی کردم و به و په پری دلسۆزییه وه له کاتی نووسینی نامه که مدا چهنده هاجار وانه ی تایبه تی پیتووم و سه رچاوه ی به نرخ ی له زمانی ئینگلیزییه وه بۆ وه رگیزاوم و به زانیارییه وردو رینماییه زانسته کانی یارمه تی داوم و به رده وام وه ک هاوپی و باوک و براو که سیکی خۆی مامه له ی له گه لدا کردووم. هیوای له ش ساغی و سه رکه وتنی بۆ ده خوازم، ئاواته خوازم نمونه ی به ریزیان له زیادبوون داییت.

\*هاوپی و براو مامۆستای دلسۆز (م. فه یسه ل غازی) که هه میشه یارمه تیده رم بووه.

\*هاوپی و براو مامۆستای دلسۆز (م. نه به ز ئیسماعیل حهمه) که له وه رگیزاندا له زمانی ئینگلیزییه وه به و په پری پشوودریژییه وه یارمه تی داوم، هیوای له ش ساغی بۆ ده خوازم.

هه و نامه ی کتێب

## پوخته

ئەم نامەيە باسئىكە دەربارەي (كاراكتەرە سىنتاكسى و سىمانتىكىەكانى كردار لە كورديدا)، كە پۆلكردنىكى واتايى وردى كردارەكان دەگرئىتەخۆ. جگە لە بەشى يەكەم كە بۆ پيشەكى تەرخان كراوە، ئەم نامەيە لە شەش بەش پيكتاتوو بەم شيوەيە:-

بەشى دووهم كە هيچ ناونيشانىكى نەدراوئى لە دوو تەوەر پيكتاتوو، باس لە رۆلە واتايانە دەكات، كە بەشدارى لە رۆدداو و بارودۆخىكدا دەكەن، وە ئەو پەيوەندىيە بناغەيىيە كە رۆلى بەشداربوو دەيىبى لەگەل كردارى سەرەكى لەناو رستەيەك ياخود لارستەيەك دا، خراوەتەرۆو. لە تەوەرەرى دووهمى ئەم بەشەشدا باس فەرەنگ و ريزمان بەشيوەيەكى فراوان دەكرئىت. هەولداو دەربارەي ئەو پەيوەندىيە نيوان ئەم دوو ئاستە بەوەي كە، چۆن وشەكان و پيكتاتەكانى ناووەيان پەيوەندى بەم پيكتاتانەو هەيە كە لەلايەن سىنتاكسەو بەرەم دەهئىنئى بخرئىنە رۆو.

لە بەشى سئىيەمدا چەمكى كردار بۆ دوو جۆرى سەرەكى و لاوەكى دابەشكراون كە دەروازەيەكە بۆ چوونە ناو بەشەكانى دوواتر.

بەشى چوارەم: بەشيوەيەكى گشتى كردارەكانى تەوەرەكانى ئەم بەشە لەژىر ناونيشانى (جۆرى يەكەمى كردارە سەرەكەكان)، ئەوانەي كە راستەوخۆ ئاماژە بە هەبوونى چالاكەك دەكەن، واتە ئەو كردارانەي كە بەتئىئاخىنى فرىزە ناويەكان دەتوانن رستە دروستبەكەن.

بەشى پينجەم:- بەناونيشانى (جۆرى دووهمى كردارە سەرەكەكانە)، ئەم بەشە لە حەوت تەوەر پيكتاتوو، كە كردارە سەرەكەكانى گشت تەوەرەكان وەك بەشەكەي پيشووتر دەتوانن بە تەنيا لە رستەدا دەربكەون و هەموو رۆلەكانيشيان بە فرىزى ناوى پرېكەنەو، بەلام جياوازيەك لە كردارەكانى ئەم بەشە لەگەل ئەو پيشووتر، وەرگرئى لارستەي تەواوكەرييە، وەك جيگرەوہيەك بۆ فرىزى ناوى كە بەشيوەيەكى ورد دەستنيشانكراون.

بەشى شەشەم:- ئەم بەشە لەم تەوەرەكانى خوارەو پيكتاتوو لەژىر ناونيشانى (كردارە لاوەكەكان).

لە لقي يەكەمى تەوەرەي يەكەم وەسفيكى گشتى كردارە مۆدەل و نيمچەمۆدەلەكان كراوە، واتە ئەو كردارانەي كە بەتەنيا ناتوانن هيچ رۆليكى سىمانتىكى سەرەخويان



هه‌بیت و به‌شیوه‌یه‌کی بنه‌په‌تی له‌دوای کرداره سه‌ره‌کیه‌کان دین. له‌لقی دووهم و سنیهم و چواره‌می به‌شی شه‌شه‌م باس له‌و کردارانه ده‌کریت که به‌کرداریکی تری سه‌ره‌کیه‌وه ده‌به‌سترینه‌وه‌و له‌گه‌ل هه‌ریه‌ک له‌تایبه‌تمه‌ندی و خاسییه‌ته‌سیمانتیکی و سینتاکسیه‌کانی کرداره‌که به‌وردی باس کراون.

ته‌وه‌ری دووهمی به‌شی پینجه‌میش له‌دوو لقی پیکهاتوو به‌باس له‌و کردارانه ده‌کات، که ته‌نیا یه‌ک پۆل ده‌ناسینن و کرداریکی تری سه‌ره‌کیان له‌دوادیت به‌شیوه‌ی لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری.

ته‌وه‌ری سنیهمی به‌شی پینجه‌میش له‌دوو لقی پیکهاتوو، له‌هه‌ردوو لقیشدا باس له‌کرداره‌کانی (درووستکردن) و (یارمه‌تیدان) کراوه. که یه‌ک پۆلی سه‌ره‌به‌خویان هه‌یه ئه‌ویش هۆکاره‌که‌یه، وه‌لارسته‌ی ته‌واوکه‌ریش وه‌رده‌گرن.

ته‌وه‌وه‌ری چواره‌می به‌شی شه‌شه‌م، به‌هه‌مان شیوه‌ی ته‌وه‌ره‌که‌ی پیشووتر ده‌بیته‌ دوو لقی، تیایدا ئاماژه‌ به‌و کردارانه کراوه که تینه‌په‌رن و لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری وه‌ک بکه‌ریان وه‌رده‌گرن، وه‌خستنه‌ پووی ئه‌و پۆله‌یکه هه‌ندیک جار جگه له‌پۆله بکه‌ره‌که که له‌ناو لارسته‌ ته‌واوکه‌ریه‌که وه‌ریده‌گریت.

به‌شی هه‌وته‌میش له‌یه‌ک ته‌وه‌ر پیکهاتوو، که تیشک خراوته‌ سه‌ر جووری لارسته‌کان، ئه‌و په‌یوه‌ندییه‌ سیمانتیکیه‌ی نێوان کرداره یاریده‌ده‌ره‌که و کرداره‌که‌ی نێو لارسته‌کان که هه‌یه، خراوته‌ پوو.

## ناوه‌پۆك

لاپه‌ره	بابه‌ت	
ii	به‌لینامه	
iii	پشتگیری و په‌زامه‌ندی سه‌رپه‌رشتیار	
iv	برپاری لیژنه‌ی تاقیکردنه‌وه	
v	پیشکه‌شنامه	
vi	سوپاس و پیزانین	
viii-vii	پوخته	
x-ix	ناوه‌پۆك	
۳-۱	پیشه‌کی	-۱
۱۳-۴	په‌یوه‌ندی نیوان پۆله واتاییه‌کان و ئه‌رکه ریزمانیه‌کان	۱-۲
۸	فه‌ره‌نگ و ریزمان	۲-۲
۲۴-۱۴	کرداره سه‌ره‌کی و کرداره لاوه‌کییه‌کان	-۳
۶۸-۲۵	جۆری په‌که‌می کرداره سه‌ره‌کییه‌کان	-۴
۲۵	جوله‌و مانه‌وه	۱-۴
۳۹	جوله‌ی جه‌سته	۲-۴
۴۵	دان	۳-۴
۵۱	کارلیک‌کردن	۴-۴
۶۱	که‌ش و هه‌وا	۵-۴
۶۴	هه‌ندی کرداری تر	۶-۴
۱۲۴-۶۹	جۆری دووه‌می کرداره سه‌ره‌کیه‌کان	-۵
۶۹	سه‌رنجدان	۱-۵
۸۰	بیرکردنه‌وه	۲-۵
۸۸	برپاردان	۳-۵
۹۳	قسه‌کردن	۴-۵
۱۱۲	حه‌زپیکردن	۵-۵
۱۱۶	بیزارکردن	۶-۵
۱۲۱	هه‌ندی کرداری تر	۷-۵

۱۹۰-۱۲۵	کرداره لاوهکیهکان	-۶
۱۲۵	جۆری یهکهمی کرداره لاوهکیهکان	۱-۶
۱۲۵	مۆدال و نیمچه مؤدال	۱-۱-۶
۱۳۸	دهستپیکردن	۲-۱-۶
۱۴۸	ههولدان	۳-۱-۶
۱۵۵	پهلهکردن (خیراکردن)	۴-۱-۶
۱۵۶	ویران	۵-۱-۶
۱۶۰	جۆری دووهمی کرداره لاوهکیهکان	۲-۶
۱۶۱	ویستن	۱-۲-۶
۱۷۲	دواخستن	۲-۲-۶
۱۷۴	جۆری سینیهمی کرداره لاوهکیهکان	۳-۶
۱۷۶	درووستکردن	۱-۳-۶
۱۸۲	یارمهتیدان	۲-۳-۶
۱۸۵	جۆری چوارهمی کرداره لاوهکیهکان	۴-۶
۱۸۵	وادهرکهوتن	۱-۴-۶
۱۸۹	گرنگیپیدان	۲-۴-۶
۲۰۰-۱۹۱	چهند خالیکی گرنگ سهبارهت به جۆر و واتای لارستهکان	-۷
۲۰۱	ئهنجام	
R۲۱۹- R۲۰۳	سهراچاوهگان	
B-A	پوختهی نامهکه به زمانی ئینگلیزی	

به‌نشی په‌کام

هه‌و‌الننامه‌ی کتیب

## بەشى بەگەم:

### بېشەكى:

نامەگە بە ناوئىشانى (كاراكتەرە سىنتاكسى و سىمانتىكىگە كانى كردار لە كوردیدا) بە. پوختەى نامەگەش باس لە دوو لایەنى كردار دەكات لەپووی ئەرک و واتا. لەبەر ئەوەى چۆوەى نامەگە لە بارەى زمانى كوردیە، بۆیە بە شیاومان زانى دەربېرنى (لە كوردیدا) لە ناوئىشانەگەدا بنوسین.

### گرنگى توێژینه وەگە:

گرنگى بابەتەگە خۆى لە پۆلكردنەگانى بەشە كردارە بەگشتى و كردار بەتایبەتى لە پووی واتاوە دەبینن. بايەخىكى زۆرى هەیه بۆ ئامادەكردنى تۆرى فەرھەنگى لە زمانىگەدا.

### هۆى هەلبژاردنى نامەگە:

نەبوونى پۆلكردنىكى گشتى واتایى بۆ كردار، لە زمانى كوردیدا.

### گىرو گرتى توێژینه وەگە:

باسىكى گشتگىرەو تارادەىگە دەتوانى كردارەگان لە خۆبگىرئ . نەبوونى سەرچاوەى پىوئست بە زمانى كوردى لەسەر باسەگە، وە ئەو زانیاریانەى لە ناوەرۆكى ئەم نامەى خراونەتە پوولە لە سەرچاوە ئىنگلیزىگەگان وەرگىراوە، وەرگىرانی ئەو سەرچاوانەش كاریكى ئاسان نییەو پىوئستى بە دووبارە داریشتنەو هەیه بە پىئى تايبەتمەندى زمانى كوردى.

### رېبازى لىكۆلینە وەى نامەگە:

رېبازى نامەگە وەسفى شىكارىیە، بەلام لە پاستیدا كتیبى (New Approach to English Grammar) ی (R.M.W. Dixon) تايبەت بە پۆلكردنى واتایى كردار و ئەو میتۆدە سادە و پاراوەى كە دانەرى پیاوەى كردووە، بۆ من بوو بە تاكە سەرچاوەى كار یان پووتتر بدویم بە نەخشە رىگا.

## ناوه‌پۆکی نامه‌که:

ئەم نامه‌یه له هه‌وت به‌ش پیکهاتوو. به‌شه‌کانیش به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه ریکخراون:  
**به‌شی یه‌که‌م:** بۆ پێشه‌کیه‌که ته‌رخان کراوه، که باس له ناو‌نیشانی نامه‌وه  
گیرو‌گرفته‌کانی.....هتد، ده‌کات.

**به‌شی دووهم:** بۆ په‌یوه‌ندی نیوان ئه‌رکه ریزمانیه‌کان و پۆله واتاییه‌کانی کردار له‌زمانی  
کورديه‌یه، وه‌روونکردنه‌وه‌یه‌که له‌باره‌ی هاوسنوری نیوان فه‌ره‌هنگ و ریزمان ده‌خاته  
پوو.

**به‌شی سێهه‌م:** ده‌روازه‌یه‌کی تارا‌ده‌یه‌که فراوانه له‌باره‌ی کرداره سه‌ره‌کی و کرداره  
لاوه‌کیه‌کانه.

**به‌شی چواره‌م:** ئەم به‌شه‌ش باس له‌ جووری یه‌که‌می کرداره سه‌ره‌کیه‌کان ده‌کات، له  
پووی سیمانتیک و سینتاکسه‌وه، که ده‌کرین به‌ چه‌ند لقه‌وه:

۱- جووله‌وه مانه‌وه.

۲- جو له‌ی چه‌سته.

۳- دان.

۴- کارلیککردن.

۵- که‌ش و هه‌وا.

۶- هه‌ندی کرداری تر.

له‌گه‌ل لقه‌کردنی کاتیگوریانه‌ی هه‌ندی که له‌ کرداره‌کان.

**به‌شی پێنجه‌م:** باس له‌ جووری دووهمی کرداره سه‌ره‌کیه‌کان ده‌کات، ئەو کرداران‌ه‌ش  
بریتین له:

۱- سه‌رنجدان

۲- بیریکردنه‌وه

۳- بپاردان

۴- قسه‌کردن

۵- چه‌زپیکردن

۶- بپزارکردن

۷- هه‌ندی کرداری تر

خستنه پرووی هر يهك لهو ئارگوميتانهی كه كردارهكان داوايان دهكهن، هر كرداریكیش داواي لارستهیهکی تهواوکهري کردبیت به نمونهوه جوری لارستهکەش پروونکراوتهوه.

**بهشی شهشهم:** ئەم بهشەش باس له كرداره لاوهکیهكان دهكات، كه لهنیو خۆیدا بو چوار جور دابهش دهبیت.

**جوری یهکهمی** كرداره لاوهکیهکانیش چەند لقینکی لیدهبیتهوه، ئەوانیش که بریتین له:

۱- مۆدهل و نیمچه مۆدهل

۲- کرداری دهستیکردن

۳- کرداری ههولدان

۴- کرداری خیراکردن

۵- ویران

**جوری دووهمیش** بریتیه له كردارهکانی :

۱- ویستن

۲- دواخستن

**جوری سێیهمیش** بریتیه له:

۱- دروستکردن

۲- یارمهتی دان

**جوری چوارهمیش** بریتیه له كردارهکانی :

۱- گرینگیدان

۲- بینین

به خستنه پرووی جوری ئەو لارستانهی كه كردارهكان داوايان دهكهن به نمونهوه.

**بهشی ههوتهم:** لهم بهشەدا چەند خالیکی گرنگ سهبارەت به جورو واتای لارستهكان پروونکراوتهوه، وه دهستنیشانکردنی ئەو جورە لارستهیهکی تهواوکهري یهی که هر کرداریک ری پیدات وهک تهواو کهریک، دیاری کراوه.

به‌شی دووهم

هه‌و‌النامه‌ی کتیب



## به‌شى دووهم:-

### ۱-۲ په‌يوه‌ندى نىوان رۆله واتاييه‌كان و ئه‌ركه رژمانيه‌كان:

هر جوړيكي سيمانتيكي كه هاوبه‌شى پوله كرداريك ده‌كات ژماره‌يه‌ك رۆلى سيمانتيكي وهرده‌گريټ، بۆ نمونه: له كردارى (دان)دا (به‌خشين، ديارى، وهرگرتن) به‌شدارى ده‌كهن. هه‌روه‌ها كرداريكي وه‌ك (قسه‌كردنى)ش ده‌توانيت داواى سه‌رچاوه‌يه‌ك بۆ گويگرېك - په‌يامېك و ناوه‌نديك) بكات. به‌لام هه‌موو كرداريك به‌ ناچارى داواى ئه‌م رۆلانه‌ ناكهن، وه‌ك هه‌نديك كردارى (جوله) ته‌نها داواى يه‌ك رۆل ده‌كهن، بۆ نمونه:

۱- نازاد راده‌كات.

له‌كاتيكا هه‌نديكي تر رۆلى دووهميش وهرده‌گرن وه‌ك: ئه‌و خاله‌ى كه جووله‌ى تيدا رووده‌دات، بۆ نمونه:

۲- نازاد چوو بۆ فوتابخانه.

(كه‌واته كردار چه‌ند زانياريه‌كى سه‌بارت به‌ ئارگومينته‌كان هه‌لگرتووه، كه ژماره‌يه‌كى دياريكراو له ئارگومينته‌كان هه‌لده‌بژيريټ و رۆلى واتايان پيډه‌به‌خشى. (ميديا جلال، لا ۱۱۹). رۆله واتاييه‌كانيش ئه‌و رۆلانه‌ن كه به‌شدارى له رووداو و بارودوخيكدا ده‌كهن. به واتايه‌كى تر؛ رۆله واتاييه‌كان، بريتييه له‌و په‌يوه‌ندييه بناغه‌ييه‌ى كه به‌شداربوو له‌گه‌ل كردارى سه‌ره‌كى له‌ناو رسته‌دا ياخود له‌لا رسته‌داده‌يبيټ، به‌ حاله‌تى واتا، سيمانتيك رۆل، سينا رۆل، هه‌روه‌ها حاله‌تى قوول و حاله‌تى رژمانى ناسراوه. تواناى كرده‌ى كار له به‌ستنه‌وه‌ى چه‌شن و جوړى ئارگومينته‌كاندا، ئه‌و توانايه‌يه كه ژماره‌يه‌كى دياريكراو له ئارگومينته‌كان هه‌لده‌بژيريټ و رۆلى واتايان پيډه‌به‌خشيت، به واتايه‌كى تر له زماندا كار هه‌لده‌ستيت به پيدانى رۆلى واتايى، ئه‌و رۆلانه‌ش ته‌نيا به‌و ئارگومينتانه ديدات كه له‌گه‌ليدا ده‌گونجيت (ميديا جلال، ۲۰۱۲، لا ۱۲۴). هه‌ريه‌ك له‌و رۆلانه‌ش كه كردار ده‌يبه‌خشى له كاراو كارتيكراو، ده‌بيت ريككه‌وتنيك له نىوان ئه‌ورۆله واتايانه و نيشانه واتايه‌كانى ئارگومينته‌كاندا هه‌بيټ\*، چونكه (هه‌لبژاردنى بكه‌رو به‌ركار هه‌ر له‌خۆوه

\* بړوانه: ۱- محه‌مه‌دى مه‌حوى، ۲۰۱۰، ۷۹:

۲- د.حاتم وليا، ۲۰۰۹، ۸۵:

۳- فيان سليمان حاجى، ۲۰۰۹، لا ۷۹:

۴- شاديه سالف مسته‌فا، ۲۰۱۴، ۳۳:

۵- د.سه‌باح ره‌شيد، ۲۰۰۹، ۱۱۰-۱۱۱:

بهئارزو نابج، ههندي كه رهسته تواناي ئهوهي تيدايه بهم ئهركانه ههستي و ههنديكي تر توانايان كه متره، تهناهت ههنديكيشيان هر ناتوانن ئهه ئهركانه جي بهجي بكهه. (يوسف شريف، 2009، لا 68) بو نمونه: كرداري (شكاندن) داواي دوو رولي واتايي دهكات، كه يهكيان رولي كارا و ئهويتريشيان رولي كارتيراو، كارا دهبيت كهسيك بيت (+ زيندوو + تواناي شكاندن ههبيت)، كارتيراوهكه دهبيت شتيك بيت (+ بهرجهسته + بشكيتر)، به واتاييكيتر بوونيكي فزيكي ههبيت، وهك:

3- كچهكه پينووسهكهه شكاند.

بهلام لهگهل ئهوهش دا ههندي جار چهندين جوړي تري كرداري وهك: (فريدان، ليدان، تيگرتن، شكاندن، لهكولكردهوه، چاككردهوه.....) ئهمانه ريپيدائيكي ئيديهمانتيكيان ههيه، بروانه ئهمنههه خوارهوه:

4- پهلاريكي تيگرتن.

(ژماره و جوړي رهگهزهكاني كردار له ربي هيزي كردارهكهوه دياريدهكريت، ههر كرداريك به هيزي كردارهكهوه وهچه كه تيگوري دهكريت) (محمد عمر عهبدول، لا 35). ههر له روله سيمانتيكيهكانهوه نهخشه بو پهيوهنديه سيناكتيكيهكان دهكيشريت، ئهگهه كرداريك تهنها يهك رولي ناوكي ههبيت، ئهوه له ئاستي سيناكسدا يهكسانه به بكهري تينهپهري، يان لهگهل بكهري تينهپهري دهگونجيت. بكهري كردار تينهپهريهكانيش بواريكي سيمانتيكي فراوانيان ههيه، بو نمونه: ئهمانهه خوارهوه لهگهل يهكدا بهراورد بكه:-

5- دزهكه ههلات.

6- بهردهكه بو خوارهوهي گردهكه غلور بووهوه.

ئهگهه كرداريك دوو رولي سيمانتيكي يان زياتري ههبوو لهو كاته دا يهكيان ئهركي سيناكتيكي (بكهري تينهپهري) دهبينيت، ئهويتريشيان ئهركي (بهركاري تينهپهري دهبينيت) به واتاييكي تريش؛ كرداري تينهپهري يهك بهركاري ئهه جوړه كردارهيه، كه گوزارهيهكي له كردهه تهواو كردندا، پيوستي به تهواوكهريك ههيه، كه ئهركي بهركاري راستهوخو دهبينيت (محمد عمر عهول، 2008 لا 65).

بنههاي سيمانتيكي ئهوه دياريدهكات، كه كام رول لهگهل كام ئهركدا دهگونجيت، يان (يهكسانه به كام ئهرك). بهم جوړه سيمه واتاييهكاني كردار حوكم دهكات كه ههر

6- شيلان عمر حسهين، 2011: 157

7- ساجده عهبدوللا فهراهادي، 2013: 25-28

8- ژيان عبدالله محمد، 2014: 16-18

کرداریک چهند رۆل وهردهگریت و له چالهکانی رستهدا له رووی و سیمانتیکی و سینتاکسدا ریزیان دهکات ، چونکه ئه‌گەر گونجان له نیوان هەر یه‌ک له سیما واتاییه‌کانی کردار و ئارگومینته داواکراوه‌کاندا نه‌بییت، ئه‌وا رسته‌ی نادروست به‌ره‌م دیت، بروانه ئه‌مه‌ی خواره‌وه:

۷- \*ئاگرمان به‌سه‌ر دا هات.

سیما واتاییه‌کانی کرداری (داهات) داوای فریزیکی ناوی دهکات که‌واتای کات بگه‌یه‌نیت وه‌ک (رۆژ، شه‌و، ...هتد) بۆیه‌ ناگریت هه‌موو جو‌ره فریزیکی ناوی له‌شوینی (رۆژ) دابنیت، ته‌نها ئه‌و ناوانه نه‌بییت که واتای کاتی هه‌یه و له په‌یوه‌ندی ستونیدا بتوانی شوینی یه‌کتر بگرنه‌وه، به‌هه‌مان شیوه‌ش پیویسته گونجان له نیوان هەر یه‌ک له بکه‌ر و به‌رکار له ئاستی ئاسۆییشدا هه‌بییت.

کاتیکی کرداریکی دوو رۆلی ناوکی هه‌بییت، له‌و کاته‌دا نه‌خشه‌ بۆ بکه‌ری تینه‌په‌ر ناکیشریت ده‌بیته به‌رکاری تینه‌په‌ر، بروانه ئازاد له هه‌موو ئه‌م نمونانه‌ی خواره‌وه‌دا:

۸- ئازاد په‌رداخه‌که‌ی شکاند.

۹- ئازاد نه‌وزادی گریاند.

۱۰- نه‌سرين سه‌یری ئازاد ده‌کات.

کاتیکی گوزاره‌یه‌ک زیاتر له دوو رۆل هه‌لده‌بژیریت، ئه‌وه‌ی که به‌ ده‌رکه‌وتوویی له نیوان چالاکیه‌که‌وه کاری تیده‌گریت، بۆ به‌رکاری تینه‌په‌ر نه‌خشه‌ی بۆ ده‌کیشریت ، ئه‌و رۆله‌ی که وه‌ک به‌رکار نا ناسریتته‌وه، به‌هۆی ئامرازیکی په‌یوه‌ندی گونجاوه‌وه ده‌ستیشان ده‌گریت، (ئه‌وانه ئه‌و کردارانه‌ن که سی بارگه‌ ده‌خه‌ن، به‌واتاییکی تر ئه‌و کارانه‌ن که (سه‌ره‌پای بکه‌ر ناو بییت یان پارسته‌ بییت) پیویستیان به‌ دوو ته‌واوکه‌ریتر هه‌یه (دلیر کانه‌بی، ۲۰۱۳ لا ۱۲). واته؛ ته‌نیا به‌ دوو که‌ره‌سته واتای ته‌واو نابیت ، بۆیه پیویستی به‌ که‌ره‌سته‌یه‌کیتر هه‌یه بۆ ئه‌وه‌ی واتاکی ته‌واو بییت، ده‌توانین به‌م جو‌ره بلیین تینه‌په‌ری ئاویتته) (ساجیده عبدالله، ۲۰۱۳ لا ۳۳) بروانه ئه‌مانه‌ی خواره‌وه:

۱۱- ئازاد به‌ تاپه‌که‌ کۆتره‌که‌ی گوشت.

۱۲- پۆلیسه‌که‌ به‌ گولله‌ دزه‌که‌ی بریندار کرد.

(رۆلی سیمانتیکی په‌یوه‌ندی ئه‌و به‌ژداربووانه‌ ده‌رده‌خات که دراوه‌ته پال پووداویکی

سه‌ره‌کی گوزاره، (Shahin, A.A., 2011 p.16). بروانه ئه‌م رسته‌یه:

<u>به نه خوشه كه.</u>	<u>دا</u>	<u>گوله كهی</u>	<u>ئەو</u>
↓	↓	↓	↓
pp. phrase Recipient	Verb	direct object Theme	Subject Agent

هەندئ جۆری سیمانتیکی، که هەندئ لیکسیمی تر دەگرته خو، جۆریک له جیاوازی کهم یان زۆر دەخه نه ڤوو، سه بارهت به جهخت خستنه سه ر ئەو ڤولانهی که دهیبینن، بۆ نمونه هەردوو جۆری هەوالدان (پینگوتن) یان زانیاریدان (بیرهینانه وه) بۆ (قسه کردن) دهگه ڤیته وه، که داوای قسه کهر گوینگر، په یام دهکن، هەرچی بیرهینانه وهیه جهخت دهکاته سه ر په یامه که و له ئەنجامدا پیده لیت، که چی (هەوالدان) جهخت دهکاته سه ر گوینگر و له ئەنجامدا په یامه که ی پیده لیت، بۆ نمونه:-

۱۳- نازاد برپاره که ی بۆ نه سرین باس کرد.

له هەندئ کردارهکانی جۆری سیمانتیکی که سی ڤولی سه رهکیان ههیه له دوو جۆر پیکهاته دا به دهرده که ون، ڤروانه ئەمه:-

هیڤی هه موو پاره که ی دا به هیوا.

هیڤی (به خشه ر)

هه موو پاره که (دیاری)

هیوا (وه رگر)

۱۴- هیڤی هه موو پاره که ی به هیوا دا.

هەردوو ڤولانه که دوو دهرکه وتنی سیمانتیکی جیاوازیان ههیه، ئەو ڤولە ی که وهک بهرکار ناسراوه جهختی ده که ویتته سه ر وهک دهرکه وتوویکی تایبه تی چالاکیه که، له م نمونه یه دا ته نها ئەو فریزه ناوییه ی که سه رچاوه یه کی دیار و ناسراوی ههیه، پیده چیت گونجاوتر بیت بۆ بهرکار، که واته له وانیه یه که یک بلیت:

۱۵- هیڤی هه موو پاره که ی دایه پیاوه باشه که.

به لام به دهگمه ن دهگوتریت:

۱۶- \*هیڤی دایه پیاوه باشه که هه موو پاره که.

چونکه (پیاوه باشه که) زور نادیاره و شتیکی گشتی یه، که بیته هلبژیردراویک بو  
 ئهوهی بیته بهرکار، زور گرنگه که هیزی بخریته سهر.

پونانی ئارگومینتی کرداریک پیشینی ژمارهی پیکهینه پیوستیهکانی کرداریه که دهکات،  
 بهلام مهرج نیه پیشینی جوړه که شیان بکات، با بو ماوهیه که وای دابننن که جوړی ئه و  
 پیکهینهی که ئارگومینته که دهناسیت، ده بیت به شیوهیه کی فرههنگی به هیما بکریت،  
 ئیمه دهتوانن نواندنه فرههنگیه که ی کردارهکان که له ماناکانیان و دیاریکردنی  
 ناسینهوهی ئه رگومینته کانه وه داده پریژریت چاکتر بکرین، (د. حاتم ولیا، ۲۰۰۹، لا ۸۹)،  
 پروانه ئه مانه ی خواره وه:-

- ۱- بینین      ف ن ۱      ف ن ۲
- ۲- هاتن      ف ن ۱
- ۳- دان      ف ن ۱      ف ن ۲      ف بهند ۳

کردارهکان داده به زن بو دوو چینی فراوان، ئه وانه ی که ته نه ا یه که پوّل داواده که ن  
 (کرداره تینه په ره کان)ن، وه ئه وانه ش که پیوستی به دوو پوّل یان زیاتر ده بیت (کرداره  
 تینه په ره کان)ن. (وا پیده چیت که داواکاریه کانی لکردنی کاتی گوریانه به ره و بیروکه ی  
 تینه په ری و تینه په ری ریژمانی ته قلیدی و توانای کردار له ریژمانی به ندیتیمان بباته وه،  
 به وهی که کرداریکی تینه په ری پیوستی به کرداریکی ناوکی (بهرکاریک) نی یه و کرداریکی  
 تینه په ریش پیوستی به ته و او که ریکی ناوکی (بهرکاریک) هیه. هه ندیک له کرداره  
 تینه په رکانیش دوو ته و او که ر (بهرکار) و ه رده گرن .) (د. حاتم ولیا، ۲۰۰۹، لا ۸۴).

## ۲-۲ فرههنگ و ریژمان

ئو په یوه ندیه ی که له نیوان مورفولوجی و سینتاکس دایه جوړیکه له په رینه وه له  
 نیوان که ره سته مورفولوجیه کان بو ئاستی سینتاکس. سه ره پای جیاوازی ئه م  
 دوو ئاسته \*، ئه و نیوانه ی ئه م دوو ئاسته به مورفو سینتاکس ناسراوه (که هه مو و  
 فورمه مورفولوجیانه ده گریته وه ئه رکیان له سینتاکسدا هیه و به که تیگوریه مورفو  
 سینتاکسیه کان ناو ده برین، وه که چه مکه کانی ناسراوی، نه ناسراوی، که س و ژماره،  
 په گهن، دوخ، ئه سپیکت..... که گیره که وشه گوړه کان و نووسه که کان ده یان نووینن.

\*\* پروانه: پ.د. رفیق شوانی، ۲۰۱۴: ۳۰-۳۲

(ئومىد بەرزان برزۆ، 2010، لا ۲۱). كەواتە؛ مۇرفۇسىتاكس زاراۋىيەكى زمانەۋانى ھەلقوللۇق مۇرفۇلۇجى و سىنتاكسە، كە تىكچىرژانى دوو ئاستى زمانە لە يەك ئاستا. بۇ نمونە:-

- گرتىمان.

- گرت/مۇرفىمى مۇرفۇلۇجى

م / مۇرفىمى سىنتاكسى

يان / مۇرفىمى سىنتاكسى

ئەۋەدى كە بە ھۆى مۇرفۇلۇجىيەۋە دەكرىت لە زمانىكدا، لەۋانەيە لە پروانگەى سىنتاكسەۋە ئەنجام بدرىت لە زمانىكىتردا ۋەك لاتىن(زمانىكە كە رىزبوونى ئازادى ھەيە، بىكەر و بەركار بەھۆى دۇخەكانى ناۋى و ھۆكارى (nominative and causative) و نىشانەدەكات يەك لە دۋاى يەك، زمانى كوردى بىكەر دەخاتە پىشى كردار و بەركارىش دەخاتە نىۋانىان. ھەندى زمان ھەندى مۇرفىمى وشەدارپىژى ۋاى ھەيە كە يەكسانە بە لىكسىمە سەربەخۇكان لە زمانەكانى تردا. بىروانە ئەمەى خۋارەۋە:

(warao) لە قەنزۋىلىدا پاشگرىكى كردارى -puhu- ھەيە، كە بەرامبەر بە كردارى مۇدەلى (can) دەۋەستىت لە زمانى ئىنگلىزى دا. لە (sit) ruhu دادەپىژرىت ruhu-puhu (can sit) كە بۋارىكى تەۋاۋى (tense aspect) گەردانى كردارى ۋەردەگرىت. بۇ ئەنجامدانى ھەمان دەرنجامى سىماتىكى زمانى ئىنگلىزى دوو كردارى (can.sit) لە پىكھاتەيەكى سىنتاكسى لەناۋ فرىزى كردارىدا بەكاردەھەپىرىت.

لە سەرەتادا تىۋرى پەيۋەندى مۇرفۇلۇجى و سىنتاكس دەربارەى ئەۋە بوو كە چۆن وشەكان و پىكھاتەكانى ناۋەۋەيان پەيۋەندى بەۋ پىكھاتانەۋە ھەيە، كە لەلەيەن سىنتاكسەۋە بەرھەم دەھەنرىن، دۋاتر ئەۋ تىۋرە ئەۋەشى گرتەۋە كە چۆن ياساكانى دارپشتنى وشە ئالۇزەكان پەيۋەندى بە دارپشتنى پىكھاتە سىنتاكسىيەكانەۋە ھەيە. كىشەيەك كە لە باسكردن و جياكردنەۋەى پەيۋەندى نىۋان مۇرفۇلۇجى و سىنتاكس دىتەئاراۋە، ئەۋەيەكە پۋون نىە كە تا چەند شياۋە پىكھاتە ئىدىوماتىكىەكان يان دەربىرنە فرە وشەيىەكان دەبىت بدرىنە پال وشە و لە ئاستى مۇرفۇلۇجىدا رىز بىكرىن، يان دەبىت بەگۋىرەى ياسا سىنتاكسىيەكان مامەلەيان لەگەل دا بىكرىت. (Boas,2008,116).

\* بىروانە : ۱- بازىان يونس محى الدين، ۲۰۱۳، ل، ۲۱

۲- ئەبو بەكر عمر قادر، ۲۰۰۳، ل، ۷۰

۳-ورىا عمر امين، ۲۰۱۲، ل، ۷-۱۱.

یهکیک له بابته بنه پته کانی په یوه ست به په یوه ندی نیوان سینتاکس و مۆرفۆلۆجی چۆنیه تی خستنه پرووی پیکهاته ی وشه ئالۆزه کانه. له (۱۹۸۰) کاند له پیناو دروستکردنی پیکهاته یهک بۆ وشه ئالۆزه کان له سهر بنه مای (تولی -X) چهن دین پیشنیاز کراوه، که هاوتا بووه له گهل ئه و پیشنیازانه ی بۆ پیکهاته سینتاکسیه که ی کراوه. سهره رای گیره که گهردانیه کان، گیره که ئه رکیه کانیش وهک سهره ی فریز شیکاریان بۆ کراوه (Uribe & Mendikoetxea, Etxebarria, 1997, p.5). ئه و وشانه ی که له شیوه ی فریزن، سهره دارن و سهره یان هه یه\*، بۆ نمونه (چاو رهش، رهش مال، گول به دم).

بیرۆکه ی ههن دیک له گیره که ئه رکیه کانی مۆرفۆلۆجی له سینتاکسیه شدا ده توانریت لیتان بکۆلد ریته وه، له بهر ئه وه ی گیره که ئه رکیه کان ده بنه سهره ی ئه و فریزانه ی که تیا اندا دهرده که ون. به یکه ر له پۆنانی گوزاره ی ئالۆز لیکۆلینه وه ی له پرۆسه ی تیکه لبوونی کرداره سینتاکسی و مۆرفۆلۆجیه کانی ژماره یه ک زمانی جیهانی کرد، که بۆی دهرکه وت ئه و گۆرانه ی وشه، که له سهره ی فریزه که دا ها تووه به هۆی پرۆسه سینتاکسیه کانه وه بووه، نه وهک خودی فریزه که. گریمان ه گرنه که ی چۆمسه کی له بیردۆزی بچو کترین یه که ی پرۆگرامی (Minimalist Program) ئه وه یه که سیفه ت و تایبه تمه ندیه مۆرفۆلۆجیه کان ده بنه هۆی روودان و دروست بوونی کرداره سینتاکسیه کان. ئه و تایبه تمه ندیه فه ره نگیان ه ی وشه که ده خزیته ناو کرداره سینتاکسیه کان، ده کریت به شیوه یه کی ئاشکرا له کاتی وهرگرتنی ئه رکیکی سینتاکسیدا دهر بکه ویت. (Etxebarria, Uribe & Mendikoetxea, 1997, p.5)

ده کریت فۆرمی وشه له لایه ن ئه و پیکهاته سینتاکسیه که یه وه کاری تیبکریت، که وشه که ی تیا دا به کار دیت. بۆ نمونه وشه ی (رۆیشتن)، ژماره یه ک فۆرمی هه یه وهک: (رۆیشت، دهر وات، دهر ویشته... هتد)، هه لبژاردنی هه ریه کتیک له و فۆرمانه ی ئه و کرداره ده وه ستیته سهر ئه و بارودۆخه سینتاکسیه ی که کرداره که تیدا دهرده که ویت.

ئه گهر بمانه ویت له لایه نی سینتاکسی وشه بدوین، ده بیته ریگه ی چوونه ژووره وه بۆ باسکردنی ههن دیک سیفه ت و تایبه تمه ندی مۆرفۆسینتاکسی هه بیته. به واتایه کی تر؛ ئه و سیفه تانه ی که تاراده یه ک سینتاکسی و که میکیش مۆرفۆلۆجیین. بۆ نمونه ئه گهر باسی وشه یه ک بکه ین له زمانی ئینگلیزی که ناوه، ده بیته بزاین که ئایا ئه و ناوه ژمیردراوه، وهک وشه ی (Spades- بیله کان)، که ناویکی ژمیردراوه، به لام وشه یه کی وهک

\* بروانه: سمیره توفیق یونس، ۲۰۰۰: ۳-۴

(equipment- ئامراز) ناویکی نەژمیردراوہ. لەم دوو ناوہدا، ناوہ ژمیردراوہکە مۆرفیمی کۆ وەر دەگریت و ناوہ نەژمیردراوہکە لە پرووی مۆرفۆلوجیەوہ نیشانە ی کۆ وەر ناگریت، ئەمەش کار دەکات سەر چۆنیەتی رەفتار کردنی ئەم دوو ناوہ لە فریز و لە رستەدا. بۆیە دەکریت بڵین: (this spade- ئەو بیلە) یان (these spades- ئەو بیلانە)، بەلام تەنیا دەکریت بڵین: (this equipment- ئەو ئامرازە) و ناگریت بڵین. (these equipments). (Katamba, 1993, p.14).

لە زمانەوانیی بەرھەمەیناندا، مۆرفۆلوجی بلا بوو\* گانگەشە ی سەرەکی ئەم تیۆرە هیچ جیاکردنەوہیەک لە نیوان پیکھاتە ی وشە و رستە دا نیە. واتە؛ سینتاکس تاکە بزوینەرە ی بەرھەمەینەرە کە فۆرمی وشە ئالۆزەکان و فریزە ئالۆزەکان دروست دەکات. ئەم رییازە بەرھەستی چەمکی تقلیدیانە ی فەرھەنگی دەکات، کە تیایدا فەرھەنگ یان (وشە) تاکە یەکە ی ریکخستن و دارشتنی فۆرمی وشەکانە و تاکە یەکە ی ھەلگرتنی تاییەتمەندیە باو و ناباوەکانی وشەشە. کەچی لە تیۆری (MD) دا هیچ تاکە یەکە یەکی فەرھەنگی یەخراو نیە بۆ دیاریکردنی ھەلسوکەوتی وشە. بەلکو سیفەتەکانی وشە دەبیت بدییتە پال ئەرکەکانی. ئەم تیۆرە بابەتی پەیوەندی نیوان سینتاکس و مۆرفۆلوجی برەوپییدا، لەگەل ئەو شەدا پروو بە پرووی چەندین رەخنە بوو، لەوانەش ئەگەر ریزبوونی مۆرفیم بەندە بە پیکھاتە سینتاکسیەکان، دەبیت ئەو لە بەرچاوی بگرییت کە پیکھاتە سینتاکسیەکان شیوہی سیستەمیکی پلەبەندیان ھەبە لە سەرەوہ بۆ خوارەوہ یان بە پینچەوانەوہ، لەکاتیکیدا ریزبوونی مۆرفیمەکان ھیلییە (Morris، Marantz & Halle p.111، 1993).

لەگەل ئەو شە چەندین لیکۆلەری وەکو ھال و مارانتز و ھاری و نۆیەر و ھارلی بەرھەستی سەر بەخۆیی بوونی مۆرفۆلوجی دەکەن و پینان وایە وشە و رۆنانی وشە دەشیت لە چوارچیوہی بنەما سینتاکسیەکان پروونبکرینەوہ. ئەگەر پرۆسەکانی وەک لیکدان و دارشتنی وشە رۆنان لە چوارچیوہی بنەما سینتاکسیەکان بە تەواوی شیکرینەوہ، ئەوا دەرئەنجامەکی دەبیتە ھۆی ئاسانکردن و سادەکردنی ریزمان. لە ھەمان کاتیکیدا پیویتسی ھەبوونی بواریکی وەکو مۆرفۆلوجی کەمتر دەبیتەوہ، لە بەرئەوہی سینتاکس ھەم دەتوانیت شیکاری بۆ وشە بکات و ھەم بۆ فریزیش. سەرەپرای ئەو شە ژماہیەکی لیکۆلەری تری وەک (بیستۆ و سکالیس، دی سیۆلۆ و ویلیەمس)، پینان وایە کە مۆرفۆلوجی و سینتاکس دوو بواری جیان لە یەکتەری، بەلام

\* چوارچیوہیەکی تیۆریە، لەلایەن مۆریس ھال و ئالیک مارانتز لە ۱۹۹۳ ناسیندرا.



خالی به ریه که و تنیان ههیه، چونکه له و خاله بهه یزانه ی که پالپشتی له یه کتر جیاواز بوونی مۆرفۆلۆجی و سینتاکسدا دهکات ئه وهیه، که یاسا مۆرفۆلۆجیه کان، به پیچه وانه ی یاسا سینتاکسیه کان، له وانه یه پیویستیان به ئاماژه دان به پیکهاته ی فۆنۆلۆجی هه بیته کاتیکی که له سه ر وشه یه ک جیه جیده کرین. (2010، Trias, 2010, p.15-17).

له هه ندیک باردا پیکهاته مۆرفۆلۆجیه کان و پیکهاته سینتاکسیه کان به شیوه یه که ی روون له یه کتری جیاوازن، له زمانیکی وه ک زمانی کوردیدا بکه ری کۆ له رسته دا، فرمانی شیوه کۆ وه رده گریت، که واته ئه وه سینتاکسی رسته که یه وایکردوه فرمانی رسته که به مۆرفۆلۆجیه کی جیاواز ده ربکه وئ، وه ئه گه ر ئاوه لئاویکی له پله ی به راورد ده ربکه ویت، یان بلیته رسته یه ک له رووی سینتاکسیه وه پیویستی به ئاوه لئاویکی بیت له پله ی به راورددا، ئه وا ده بیته مۆرفۆلۆجی وشه ئاوه لئاوه که گۆرانی به سه ردا بیت و مۆرفیمی پله ی به راورد وه ربگریته له شیوه ی گیره کیکی ئه رکی.

(مۆرفۆلۆجی دارشتن ده توانیته وشه ی شیوه ئالۆز دروست بکات که له ره گ و ریشه وه سیفه تی سینتاکسی جیاوازتریان له و وشانه وه هه یه، که لیانه وه دروست بوون. بۆنموونه مۆرفۆلۆجی دارشتن له ریگه ی گیره که گه ردانیه کانیه وه ده توانیته پۆلی وشه بگۆریت و به م شیوه یه ش وشه سیفه ته سینتاکسیه کانی ده گۆریت (Harley, 2010, p.3).

بۆ نمونه وشه ی (زانین)، که ده کریته وه کو بکه ر یان به رکار یان ته واوکه ر له رسته دا ده ربکه ویت، کاتیکی له ریگه ی گیره که گه ردانیه کانی مۆرفۆلۆجی دارشتنه وه گۆران به سه ر پۆله که ی دابیته.

له په یوه ندی مۆرفۆسینتاکسی به گشتی کارلیکردنی مۆرفۆلۆجی و سینتاکس روون نیه، هه ندیکجار هیج گۆرانیکی له کارلیکردنه که یان به دیناگریته، بۆیه به م په یوه ندیه مۆرفۆسینتاکسیه ده گوتریته ناته واو یاخود شکسته خواردوو. ئه مه ش کاتیکی رووده دات که هه ندیک گیره کی دیاریکراو له گه ل هه ندیک قه دی وشه ی دیاریکراو یه کده گرن، بۆ نمونه له زمانی ئینگیزی دا وشه ی (plastic) که ناوه، کاتیکی گیره کی (ity)، که پاشگریکه ناو دروستده کات، ده چیته سه ر ئه م وشه یه، وشه که ده بیته (plasticity) هه ر به ناوی ده مینیته وه. واته؛ ئه و گۆرانه ی له مۆرفۆلۆجی وشه که روویدا به هیج شیوه یه ک کاری نه کرده سه ر لایه نی سینتاکسی وشه که، ته نیا گۆران له واتای وشه که رووده دات، وشه ی (plastic) واتا (پلاستیک) ده گه یه نیته، که پیکهاته ی مۆرفۆلۆجی وشه که ده بیته

(plasticity)، واتای وشەكە دەبیتە (هەبوونی کوالیتی پلاستیکی لە ماددەیهك دا، نەرم و جیربوون وەكو پلاستیک).

ئەوێ لێرەدا سەرنج دەدری، زیاتر پەيوەندی نیوان مۆرفۆلۆجی و سیماتیكسە، لەوێ پەيوەندی نیوان مۆرفۆلۆجی و سینتاكس بیت. هەر ئەم پەيوەندییە نیوان مۆرفۆلۆجی و سیماتیكسە بۆتە هۆی دروست بوونی بۆشای لە نیوان مۆرفۆلۆجی و سینتاكسی وشەكە. بۆشایەکی تری نیوان مۆرفۆلۆجی و سینتاكس ئەوێ كە پاشگری بكەری (er) لە زمانی ئینگلیزیدا كاتیک دەچیتە سەر کرداریکی وەكو (play)، کردارەكە دەگۆریت بۆ (player)، واتای ئەنجامدەری کردارەكە دەدات بەدەستەو. بەلام ئەو پاشگرە بكەریە ناچیتە سەر کردارە (stative) "کردارە جیگیرەكان" لە زمانی ئینگلیزی دا واتە؛ پاشگری (er) ناتوانیت کرداریکی وەكو (know) بگۆریت بۆ ناوی (\*knower). ئەمەش واتە؛ مۆرفۆلۆجیای وشەكە ناتوانی ببیتە هۆی دروستکردنی گۆرانکاری لە باری سینتاكسی وشەكە (Harley,2010,p.4).

به نئی سئیهم

هه و النامه ی کتیب

## بهشی سییه م:

۳- کرداره سه ره کیه کان و کرداره لاهه کیه کان

چه مکی کرداری به شیوه یه کی گشتی ده کری به سه ر دوو جور کردار به م شیوه یه ی خاره وه دابه ش بکری:

**۱- کرداره سه ره کیه کان:** ئه وانن که راسته وخو ئاماژه بو هه بوونی چالاکیه ک ده کن، واته ئه و کردارانه ی که بوخویان ده توانن رسته دروستبکن به تیئاخینی فریزه ناویه کان له رولی واتای جوراوجوردا. بو نمونه:-

۱- من ده خوینم .

۲- من له و ده دم.

۳- کچه که به دریزی رووباره که مه له ده کات.

۴- ئه و سیوه که ی ده کروش.

۵- ئه وان سهیری تویان ده کرد.

ئه و کردارانه ی له م رستانه به دی ده کرین، کرداری فرههنگین له هه موو زمانیکدا.

**۲- کرداره لاهه کیه کان:** ئه وانن که وه سفی واتای به هندی کرداری تر ده گه یه نن،

ئه وانن که له پیکهاته یه کی مورفولوژی یان سینتاکسی تایبته دان، بو نمونه:-

۱- من له وانن له ئه و بده م.

۲- کچه که هه ولیدا به دریزی رووباره که مه له بکات.

۳- من نه مه یشت سیوه که بکروژیت.

۴- لینانگه رام سهیری بکن.

هه ندی یان هه موو ئه و کردارانه پهنگه له زمانیکتردا به گیره کی گهردانی کرداری بناسرین. به لام هه موو ئه و کردارانه له زمانیکی وه کو کوردیدا دوو دابه ش بوونی سه ره کی وه ک (کرداره سه ره کی و لاهه کیه که) بناسرینه وه.

به شیوه یه کی گشتی کرداره سه ره کیه کان چهند سیمایه کی جیاکه ره وه یان هه یه له پرووی سینتاکس و مورفولوژییه وه و گرنگترینیشیان ئه مانه ی خواره وه ن:-

۱- کرداره سه ره کیه کان به وه دناسرینه وه، که یه کیکن له و پوله ئاخاوتنانه ی، کاتیک که

له پرووی سینتاکسه وه ده بنه ده می رابردوو، ئه و له پرووی مورفولوژییه وه ئاماژه بو ده می رابردوو ده کن. بو نمونه:

۵- نامه که ی نووسی.

۲- تایبه تمه ندیبه کی تری ئەم کرداره سهره کیانه له گونجانی نیوان بکه- کرداره سهره کیه که دا، له کهس و ژماره دا دهرده که ویت.

۳- یه کیک له و گوران به رچاوانه ی که به سهر مۆرفۆلۆژیای کرداره سهره کیه کانا دیت، کاتیک که له پووی سینتاکسه وه رسته که له باری بکه رنادیاری دایه. وه کو له م رستانه ی خواره ودا دیار خراوه:

۶- دهره تمان پیده دریت.

۷- بردانه کتیبخانه.

۴- تایبه تمه ندیبه کی تر، توانای دهر که وتنی کرداره سهره کیه کانه، له پیکهاته یه کی شیوه داخوایدا به تهنیا یان له گه ل به رکار، وه یا له گه ل ته واوکه ر، که بکه ره که جیگیرکراوه به جیناوی لکاو، یا خود بکه ره که ی ده بیته مۆرفیمی سفر (Ø). بو نمونه ئەگه ر بلین: (برۆ، بخوینه وه) کرداری سهره کی به تهنیا یه. ئەگه ر بلین: (کتیبه که بخوینه وه)، ئەوا کرداری سهره کی و به رکار هیه له رسته دا، به لام ئەگه ر بلین: (به دهنگی به رز پیکه نه)، ئەوا رسته داخوایه که تهنیا له کرداری (پیکه نه) و ئاوه لکرداری چۆنیه تی (به دهنگی به رز) پیکه اتوه. (Mark C., Baker, 2003, p.131).

۵- له ریزبوونی وشهیدا، کرداره سهره کیه کان ده که ونه دوا یی کرداره لاوه کیه کانه وه، وه کو له م رستانه ی خواره ودا پوونکراوه ته وه:

۸- ده توانیت بخوینیت.

۹- ده بیت برۆم.

کرداره سهره کیه کان له زماندا چه ندین دابه شکردن و پۆلینکردنیا ن هیه، هه ر پۆلینکردنیک و دابه شکردنیکیش له سه ر بنه ما و پۆره یکه. له رووی بنچینه و پۆره سیمانتیکه کانه وه ش، کرداره سهره کیه کان ده بنه دوو پۆلی سهره کی:

**یه که م- کرداره (کرداریه کان/ کرده وه ییه کان):** ئەو کردارانن که باسی پووداویک یان کرده وه یه که ده که ن که له لایه ن که سیک، شتیک، گیانداریک یان هیژیکی سروشتیه وه ئەجام دهریت، جا ئەو کرداره، بییری بیت یان فیزیکی بیت. به وه ش دهناسرینه وه، که وه سفی ئەوه ده که ن بکه ری رسته که چی ده کات. له هه ره گرنگترین سیفه ته کانی کرداره کرداریه کان ئەوه یه، که ده توانن له ده می به رده وامی به کاربین. ئەم کردارانن بو سه رچه ند جوړیک دابه ش ده بن:

۱- کرداره چالاکیه کان (کرده وهیه کان): ئەو کردارانەن که باسی چالاکیه ک و کرده وهیه کی فیزیکی ده کەن، وهک move (ده جوڵیت)، hurry (په له ده کات)، walk (ده پوات)، carry (هه لده گریت)، laugh (پیده که نیت)، play (یاریده کات).

۲- کرداره پرۆسه ییه کانی بیر: ئەو کردارانەن که له ریگهی بیرو هۆشه وه پرۆده دەن و که متر په یوهستن به لایه نی فیزیکی که سی ئەنجام ده ره وه، وهک: think (بیر ده کاته وه)، puzzle (سه ری سو پرده مینیت)، guess (ده خه ملینیت)، calculate (لیکانه وه /وازانین).

۳- کرداری گۆرانی بار (کرداری گۆرانی پرۆسه یی): ئەو کردارانەن که باسی گۆرانی باری شتیک یان که سیک ده کەن، گۆرانه که ش له شیوه ی پرۆسه یه کدایه، وهک: develop (گه شه ده کات)، grow (گه وره ده بیت)، improve (به ره و پیشده چیت)، change (ده گۆریت)، widen (فراوانده بیت)، increase (زۆرده بیت).

۴- کرداره ساتیه کان/کاتیه کان: ئەو کردارانەن که به ته نیا پرۆده دەن و ماوه یه کی زۆر که میان پیویسته، واته؛ مه ودای پرۆدان یان ساتیه. نهک پرۆسه یی، وهک: hump (بازده دات)، stab (چه قۆلیدان)، prick (کونده کات)، knock (له ده رگاده دات).

۵- کرداره گواستنه وه یه کان: ئەو کردارانەن که باسی پرۆدای گواستنه وه ی فیزیکی ده کەن له شوینه که وه یه بو شوینتیکی تر، وهک: arrive (گه یشتن/ده گات)، leave (جیده یلایت)، die (ده مریت)\*.

(جیم) کرداره کرداریه کان (چالاکیه کان) ی به سه ر سی جووری سه ره کی دابه ش کردوه:

۱- کرداره به جیهینانیه کان: ئەو کردارانەن، که باسی به جیهینانی ته واوه تی شتیک ده کەن، واته؛ له پرۆوی لۆژیکیه وه کوتایی کرداره که ده رده خەن، وهک له م نمونه ی خواره وه دا دیاره:

۶- گه یشته لوتکه ی چیا یه که.

ب- کرداری به ده ستهینان: ئەو کردارانەن، که باسی کت و پر پرۆدان ده کەن، وهک له م نمونه ی خواره وه دا پرۆنکراوه ته وه:

۷- کیشه که ی بو ده رکه وت.

\* بروانه: (leech, G. and other, 2010, p.73)

ج- کرداری جموجۆلی: ئه و کردارانن، که باسی چالاکیه که یان جموجۆلیک دهکن، که بۆ ماوهیهکی نادیار بهردهوامه له پوودانی، واته؛ سنووری پوودانی کرداره که دیاری ناکهن (Jim، 2002، p.73)، وهک: ئه م نمونه ی خوارهوه:

۸- منداله که دهخه ویت.

### دووه م: کرداره (باریهکان/جیگیرهکان):

ئه و کردارانن بهوه دهناسرینهوه، هیچ گۆرانیک له باری کرداره که پوونادات و به جیگیری دهمینهوه. ههروه ها خالی کوتایی دهرناخن. به پیچهوانه ی کرداره کرداریهکان و پرۆسه بیهکان، له بنه رهدا کرداره باریهکان، بۆ وهسکردنی باریک یان دۆخیک بهکار دین. هاوشیوه ی کرداره کرداریهکان، دهبنه چهند جۆریک :

۱- کرداره ههستی و پیزانینهکان: ئه و کردارانن که باس له ههست و درکپکردنهکانی مرۆف دهکن، وهک: see (بینین)، hear (بیستن)، smell (بۆنکردن)، taste (تامکردن)، feel (ههستکردن).

۲- کرداره ههستی بیریهکان، ئه م بهشه کردارانن که باسی ههست دهکن، بهلام له پووی بیریوه، نهک لایه نی فیزیکی، وهک: know (زانین)، understand (تیدهگات)، believe (باوه ردهکات)، doubt (گوماندهبات/گوماندهکات)، hope (هیوداده خوازیت)، think (بیردهکاتهوه).

۳- کرداره سۆزداریهکان: ئه م جۆره کردارانن په یوهستن به لایه نی سۆزداریهوه و سۆز دهرده بپن، وهک: love (خۆشیده ویت)، hate (رقی لیده بیته وه)، envy (ئیره یی پیده بات)، like (هزی پیده کات).

۴- کرداره بوونیهکان: ئه و کردارانن که باسی بوونی شیتیک دهکن، وهک: belong (هی)، own (ههیه تی)، possess (خواه نداریه تی دهکات)، seem (پیده چیت). (Leech G, and other, 2010, p.41).

ژمارهیهک دابهش کردن سه بارهت به لایه نی سیتاکسی کرداره سه رهکیهکان ههیه، دیارترینیان، به سه ر کرداره سه رهکیه تینه په رهکان و کرداره سه رهکیه تیه په رهکان، کرداره دوولایه نیه تیه په رهکانن.

**یه که م:** کرداره تینه په ره کان: ئه و کرداره سهره کیانه، که واتا و پیکهاته ی رسته که ته نیا به هه بوونی بکه و کردار ته واوده بیت، واتای کرداره که ناوه ستیته سهره ییچ پارچه یه کی تری ریزمانی و هر له سهر کرداره که ده مینیتته وه. به واتایه کی تر، (په یوه ندی پرودان به کاراوه راده گه یه نن، ئه م جوړه کردارانه پیوستیان به بهرکاره وه نیه، جیاوازی له پروی په یوه ندی به بهرکاره وه ده بیتته تایه تمه ندیه کی رسته سازی ئه و دوو ده سته کرداره). (ئه و په حماني حاجی مارف، ۲۰۱۴، ۷۷) هندی له م کردارانه وهک: (پیکه نین، کوکین، مردن، خه و بینین، رویشتن، دانیشتن).

**دووه م:** کرداره تیه په ره کان: ئه و کردارانه که ناتوانن به ته نیا واتا و پیکهاته ی رسته که ته و او بکه و پیوستیان به پیکه نیکي تری ریزمانیه بو ئه وه ی واتای کرداره که تیه په ریتته سهری، که (واتای چالاکی کارا و ریچکه ی به ره و کردار نیشاندهدات). (هه مان سهرچاوه ی پیشوو، ۷۷) ئه و کرداره سهره کیه تیه په رانه ش ده بنه چند جوړیک:

أ- کرداری سهره کی تیه په ری تاک بهرکاری: ئه و کردارانه که ته نیا پیوستیان به یه ک بهرکار هه یه له رسته دا، بو نمونه، (خاوینکردنه وه، قهرزکردن، خواردن، خواردنه وه، قوتدان، شوتلیدان) وهک له م رسته ی خواره وده دا پروونکراوه ته وه:

۸- یادنامه یه ک ده خوینیتته وه.

هه روه ها هندی کردار هه ن، پیوستیان به دوو که ره سه (گری ناوی و گری به ند) وهرده گرن، ناکری ئه م دوو که ره سه یه هیچیان لابی رین. (محمد معروف فتاح، ۲۰۱۱، ۱۷۴) پروانه ئه مانه ی خواره وه:

۹- ئازاد له ئیمه ناگه ریته.

ب- کرداری سهره کی تیه په ری جووت بهرکاری: ئه و کردارانه که واتا و پیکهاته ی رسته یان ته نیا به هه بوونی یه ک تاکه بهرکار ته و او نابیت، بو یه پیوستیان به دوو بهرکاره، به مه ش واتای کرداره که تیده په ریتته سهر دوو بهرکار، که یه کیکیان ده بیتته راسته وخو ئه وه ی تریشان ناراسته وخو، وهک: (پینیگوتن، نیشاندان، پیشه که شکردن، فیترکردن، پیدان، دان، کرین، گرتن، فروشتن، دروستکردن، والیکردن، پرسین، ناردن) وهک له م نمونانه ی خواره وده دا پروونکراوه ته وه:

۱۱- چیروکیکی به کچه که گوت.

۱۲- کتیبکی به کچه که دا.

ئه و بهرکاره ی که له کرداره که وه نزیکتره له پروی کاریگه ریه وه، ئه و ده بیتته بهرکاری راسته وخو.



ج-هندی کرداری تیپه سی که رهسه وهردهگرن، (دوو گری ناوی و، گری بهند) واته؛ ئەم کردارانه پیوستیان به سی رۆلی واتایی هیه، (سی جیکه وته وهردهگرن)، له م باره دا کرداره که به سی فریزی ناوی په یوه ست ده بیت، فریزی ناوی یه که م (NP1) کارا ده گری و (NP2) ده بیته جیکه وته ی بهر کار و (NP3) ده بیته جیکه وته ی ته واوکه ری، که له گریه کی بهند پیکدیته. (د.تالب حسین، ۲۰۱۴، لا ۱۲۰). له رسته سازی کوردیدا که رهسته کان ئاسایی وا ریز ده کرین، که له دوا ی بهر کاردا به پی پی پیوست ئاوه لگوزاره ش بیت، له م خاله ش دا وهک بهر کار وهرده که ون، (بکر عمر علی، ۲۰۱۴، ل ۲۲۱-۲۲۲) پروانه ئەم نمونانه ی خواره وه:-

۱۳- ئازاد کتیپکی به نه وزاد فرۆشت.

۱۴- کچه که پی له داوه که ئالا.

۱۵- من تو به پیاو ده زانم.

**سپیه م: کرداره دوولایه نیه تیپه ره کان (ambitransitive):** ئەو کردارانه ن، که هندی کجاری ده بنه تیپه رو هندی کجاریش ده بنه تینه په ر، ئەمه ش دوه ستیته سه ر سنوورو بواری ده که ی\*. هندی که له باوترین ئەو کردارانه ش ئەمانه ن: (ده شکیپیت، ده خواته وه، ده خوات، نقوم ده بیت، پاره دده ات، ده کاته وه) وهک له م نمونانه ی خواره وه داخرا وه ته روو:

۱۶- (منداله که گلۆپه که ی شکاند) تیپه ر

۱۷- (فرنه که م دوینی شکا) تینه په ر

۱۸- (پیاویک په نجه ره که ی کرده وه) تیپه ر

۱۹- (کوگیه ک ئەمرو زوو ده کریته) تینه په ر

۲۰- (برام پاره ی فیتره که ی دا) تیپه ر

۲۱- (بیشتر پاره مان دا) تینه په ر

له رسته کانی ژماره (۱۶ و ۱۸ و ۲۰) دا هه سی کرداری (شکاند، ده کاته وه، پاری دا) بهر کاره کانی (گلۆپه که، په نجه ره که، فیتره که) ی یه ک به دوا ی یه کدا له دوا هاتوو، بۆیه ئەو سی کرداره له م رسته مانه دا وهک کرداری تیپه ر ده ره که ووتوون. له کاتی که هه مان ئەو کردارانه له رسته کانی (۱۷ و ۱۹ و ۲۱) دا بهر کاریان له دوا نه هاتوو ئەوه ی له دوا یان هاتوون ئاوه لکاری کاتین، بۆیه له م رسته مانه دا ئەو کردارانه بوونه ته تینه په ر\*.

\* پروانه: یوسف شریف سه عید، ۲۰۱۳، ل. ۴۴-۴۶

\* پروانه: David. 1984, Dover, p.91-104

له دیدی هیلستن (۱۹۸۴) دا هه نکدیک کردارمان ههیه، پنیان دهگوتریت لیکدهرهکان، چونکه بکهری پسته و تهواوکهری کرداره که بهیه که وه ده به ستنه وه، هه ندیگ له و کردارانهش ئه مانه ن: (ده بیته، دهرده که ویت، واپی ده چیت، ده مینیتته وه) (Huddleston, 1984, p86)، وهک له م نمونانه ی خواره وه دا پروونکرا وه ته وه:

۲۱- ئه مرو برایه که ت نه خوش دهرده که ویت.

۲۲- ئه نجامی تاقیکردنه وه که به نه زانراوی ده مینیتته وه .

ئه وهی جیی سه رنجه ئه وهیه شیوه کانی کرداری یاریده دهری بنه ره تی (be) له زمانی ئینگلیزی و (ه، بوو، ده بیت) له زمانی کوردی ده توانن ئه م پۆله بگین، ئه مهش له بهر ئه وهیه که (are، as، is، were، was) که شیوه کانی کرداری یاریده دهری بنه ره تی (be) ن، کاتیک به ته نیان له رسته دا ئه وا ده بنه کرداری سه ره کی، وهک له م رسته ی خواره وه دا پروونکرا وه ته وه:

۲۳- (باوکی زیرینگره) His father is a goldsmith.

لایه نیکی تری سینتاکسی کرداره سه ره کیه کان ئه وهیه، که هه ندیگ له کرداره سه ره کیه کان وهک کرداری لاوهکی له رسته دا ئه رک ده بینن و کرداریکی سه ره کی تریان له دوا دیت، ئه و کردارانه ی وهک کرداریکی لاوهکی له پیش کرداریکی سه ره کی تر دهرده که ون به سه ر چند گروپیکدا دابه شده بن:

**گروپی به که م:** ئه و کرداره سه ره کیانه ی که له پیش کرداریکی سه ره کی تردین، کرداره سه ره کیه که به فریزیکی پیشناوی، که پیکدیت له (پریپوزیشنیک و کرداریک له شیوه ی چاوگ)، له زمانی ئینگلیزیش دا، به شیوه ی (کردار+ing) له دوايان دین. ئه و کردارانه ی ناو ئه م خشته یهش چند نمونه یه کن له م کردارانه:

ژماره	کرداری سه ره کی که کرداریکی سه ره کی تری له دوا دیت
۱	Detest رق لیده بیته وه
۲	Admit دان پیداده نیت
۳	Suggest پیشنیا زده کات
۴	Quit وازلیده نیت
۵	Participate به شداریده کات

۲۴- لیٲره رقم له گوتنی گورانیه.

له م رسته یه دا ده بینین، که کرداری سهره کی (رقلیبوونه وه) له پروی ریژبوونی وشه یی و واتایه وه وهک کرداری کی لاهه کی ده رکه وتوو له پیش کرداری کی تری سهره کی که (وتن) ه، به لام له راستیدا کرداری (رقلیبوونه وه) هر خو ی وهک کرداری سهره کی رسته که ده مینیته وه، له پروی سینتاکسیه وهش کرداری) وتن (یان ئه وه تا بکه ری نیه، یان گهر هه شی بیت، ئه واهه مان بکه ری کرداری سهره کی (رقلیبوونه وه) یه. ئه وه ی جیی سهرنجه سینتاکسی کرداری سهره کی یه که م وایکردوو، که گورانی مؤرپؤلوجی به سه ر شیوه ی کرداری دووهم دابیت، وه وایکردوو که ئه و کرداره سهره کیه ی له دوا ی دیت شیوه ی ناو وه ربگریت، تاوه کو بتوانیت بیکاته به رکاری خو ی.

**گروپی دووهم:** ئه و کرداره سهره کیانه ی که کرداری کی سهره کی تریان له دوا دیت، له نیوان هه ردوو کرداره سهره کیه ش پریپوزشنی (بو) و (ب) ی دانانی دیت. ئه م گروپه زیاتر بو دهربرینی مه به ست به کاردین و ئه م خشته ش چهند نمونه یه کن له م کردارانه:

ژماره	کرداری سهره کی که کرداری کی سهره کی تری له دوا دیت و به هو ی (to- به، بو) و (ب) ی دانانیه وه، به یه که وه ده به سترینه وه.
۱	پازی ده بیت Agree
۲	پریار ده دات Decide
۳	ده یه ویت Want
۴	ده ست پیده کات Start
۵	پلان داده نیت Plan
۶	پت ده کاته وه Refuse
۷	به لین ده دات Promise
۸	پیشینی ده کات Expect

بۇ نموونە سەرنجى رېستەي ژمارە (۲۹) بدە:

۲۵- پازىمە بېرۇمە ئەۋى.

لەم رېستەيەدا ئەۋەمان بۇ دەردەكەۋىت، كە كردارى سەرەكى (پازى دەبىت)، لە پرووى رېزبۈۋى وشەيەۋە لە شوۋىنى كردارى يارىدەدەرى لاۋەكى ھاتوۋە، ئىنجا كردارىكى تىرى سەرەكى لە دۋاى ھاتوۋە. كردارى (پازى دەبىت) لە پرووى سىنتاكسىيەۋە كاردەكاتە سەر كردارە سەرەكىەكى كە لەدۋاى دىت، دەبىت بە ھۆى پىپۇزىشنى (بە) ھەۋە بتۋانىت لە دۋاى دەرىكەۋىت\*.

(ھەندىك كردارى سەرەكىمان ھەيە كە ھاۋبەشەن لەنىۋان گروپى يەكەم و گروپى دوۋەم. واتە؛ دەكرىت ئەۋ كردارە سەرەكىەيانەى كە لە دۋاىان دىن بەھەردوۋ شىۋە دەرىكەۋن. بەلام جىاۋازىەكى فراۋان لە واتاىان بە دىدەكرىت) (Harry, 2000, p.144)، بۇ نموونە سەيرى رېستەكانى ژمارە (۲۶ و ۲۷) بكە:

۲۶- داخستنى دەرگاگەم بىرەكەۋتەۋە.

۲۷- بەبىرم ھاتەۋە دەرگاگە دابخەم.

لە پرووى سىمانتىكىيەۋە ئەم دوۋ رېستەيە جىاۋازىان زۆرە. رېستەي ژمارە (۲۶) واتاى (دەرگاگەم داخست، پاشان بە بىرم ھاتەۋە) دەگەيەنىت. كردارى (داخستن) پىش كردارى بە بىر ھاتنەۋەكە) بوۋە. لە كاتىكدا رېستەي ژمارە (۲۷) واتاى ئەۋە دەگەيەنى كە (بە بىرم ھاتەۋە دەرگاگە دابخەم، واتە؛ كردارى بىرکردنەۋەكە يەكەمجار پوۋىداۋە دۋاتر كردارى داخستنەكە.

ئەۋەى لەم نمونانە بە دىدەكرىت، ئەۋەيە كە چۆن گۆرانى پىكھاتەى مۇرفۇلۇۋى ئەۋ كردارە سەرەكىەكى كە لە دۋاى كردارى سەرەكى يەكەمەۋە دىت، كاردەكاتە سەر لايەنى سىمانتىكى رېستەكەۋ وادەكات واتاىان تەۋاۋ لە يەكتر جىاۋازىت.

ھەرۋەھا كردارى سەرەكى (ھەۋلەدەت) دەكرىت بە دوۋ واتاى جىاۋاز لە پىش كردارىكى سەرەكى تر دەرىكەۋىت، بۇ نموونە سەيرى رېستەكانى ژمارە (۲۸ و ۲۹) بكە:

۲۸- ھەۋلى بەكارھىنانى نىكۆتىنم دا.

۲۹- ھەۋلى دا جانتىيەكە بەرز بكاتەۋە.

---

\* بېروانە: (Thomas, 2011, p.38-41).

پستهی یه کهم، واتای ئه وه دهدات که کهسی قسه کهر شتیکی وهک تاقیکردنه وه یه که کردوو و شته که ئاسان ئه نجامدراوه، بویه کردوو یه تی تا بزانی ت کاره که ئه و ئه نجامه ی هه یه که که سه که ده یه ویت. له کاتیکدا له پسته ی ژماره (۲۹) دا هه مان کرداری (هه ولده دات) کرداریکی سه ره کی له دوا هاتوو که (به رزده کاته وه) یه، پسته ی ژماره (۲۹) واتای ئه و ده گه یه نیت، که ئه نجامدانی کاره که شتیکی قورس بووه و کهسی ئه نجامده ریش سه رکه وتوو نه بووه له م کرداره.

**گروپی سینه م:** ئه و کرداره سه ره کیانه ن که له پیزبوونی وشهیدا ده که ونه پیش کرداریکی تری سه ره کی، به لام پسته واخو ناکه ونه پیشیان، به لکو به رکاریک دیته نیوانیان. زور به ی جاریش ئه و به رکاره ده کریت ببیته بکه ری کرداری سه ره کی دووه م (Quirk, Greenbaum, 1990, p.346) هه ندیک له م کردارانه ش ئه مانه ن:

ژماره	کرداری سه ره کی + به رکار + کرداریکی سه ره کی تری له دوا دیت
۱	Ask داواده کات
۲	Let لیده گه ریت
۳	Help یارمه تی دهدات
۴	Want ده یه ویت
۵	Allow رینگه دهدات

سه رنجی ئه م دوو نمونه ی خواره وه بده:

۳۰- داوات لیده که م تو بیکه یته وه.

۳۱- یارمه تیت ده دم خو ت رزگار بکه ی ت.

ئه وه ی له م دوو پسته یه دا تییینی ده کریت ئه وه یه که هه ردوو کرداری (داواده کات) و (یارمه تی دهدات) راسته وخو کرداره سه ره کیه که ی تریان له دوا نه هاتوو، به لکو به رکاری (تو) یان له دوا هاتوو، ئینجا کرداره سه ره کیه که ی تر هاتوو (ده کاته وه) و (پزگار بکه ی). خالیکی تر سه به رته به لایه نی سینتاکسی ئه م دوو پسته یه ئه وه یه که له هه ردوو پسته که دا (من) بکه ری کرداری (کردنه وه پزگار ده کات) ه، و به رکاری هه ردوو کرداره که ش (تو) یه. سه ره پای ئه وه ی که جیناوی (تو) ده بیته به کاری کرداری یه که م، ده شبیته بکه ری کرداری سه ره کی دووه م.

هه‌ندیک کرداری سه‌ره‌کی وا هه‌یه، که ده‌کریت به‌رکاری له‌دوابیت، ئینجا کرداریکی سه‌ره‌کی تری له‌دوابیت، به‌لام جیاوازیه‌که‌ی ئه‌وه‌یه که ئه‌و کرداره‌ پ‌یگه‌ نادات به‌رکاری کرداری سه‌ره‌کی یه‌که‌م ببیته‌ بکه‌ری کرداری سه‌ره‌کی دووه‌م، به‌لکو بکه‌ری کرداری سه‌ره‌کی یه‌که‌م هه‌رخۆی ده‌بیته‌ بکه‌ری کرداری سه‌ره‌کی دووه‌میش له‌ پ‌سته‌که‌دا، بۆ نمونه سه‌یری پ‌سته‌ی ژماره‌(٣٢) بکه‌:

٣٢-به‌لینم پ‌یدای که‌ ب‌یم.

بهشی چوارهم

## ۴-جۆرى يەكەمى كىدارە سەرەكپەكان

### ۴-۱ كىدارەكانى جۈولە و مانەوہ:

ئەو كىدارانەن كە بە جۆرىك لە جۆرەكان باسى جۈولە دەكەن. لەلايەن لىكۆلەرەنەوہ بەسەر چەندىن پۆل و جۆردا دابەش كراون، كە ھەرىكەك لە پوانگەي خۆي لىي پوانىوہ و بەپشت بەستەن بە تايبەتمەندىيەك يان زياتر لە تايبەتمەندىيەكى ئەو كىدارانە، دابەشكردنەكەي كىدوہ. لىقن يەككەك لەوانەي كارى لەسەر ئەو كىدارانە كىدوہ، كە باسى جۈولانەوہ دەكەن. لە دىدى ئەودا ئەو كىدارانە بەسەر دوو بەشى سەرەكپەكان دابەش دەبن، لىرەدا مەبەستمان كىدارەكانى ھەردوو ئەو گرۈپپەيە كە پەيوەستەن بە شتى بى گيان، (Levin, 1993, p.246). ھەرۈك لەم رستەيەي خوارەوہدا دەردەكەوئىت:

### ۱- زەوى بەدورى خۆردا دەسۈرپتەوہ.

لەم رستەيەدا كىدارى (دەسۈرپتەوہ) باسى جۈولانەوہيەك دەكات كە بە شىوہيەكى تەوہرىي يان خولگەيىيە و بەبى ئەوہى بىكەرىكى مرۆقى ھەبىت (زەوى) وەك شىوہى تەنە جۈولەوہكە لە رستەكەدا دەردەكەوئىت. (خۆر) وەك بىكەي تەنە جىگىرەكەو فرىزى پىشناوى (بەدورىدا) يارمەتى كىدارەكەي داوہ لە ديارىكردنى چۆنيەتى جۈولەكە.

لە زمانەوانىدا، كىدارەكانى جۈولە بە شىوہى جۆراو جۆر پىناسە كراون، ھىچ تاكە پىناسەيەكى گشتىگر نىيە كە بتوانىت سەرجم تايبەتمەندىيەكانى ئەو كىدارانە بگرىتە خۆ، وە ھىچ كۆدەنگىەكيش لەنىوان ئەو زمانەوانانەدا نىيە، كە لەو بوارەدا كاردەكەن سەربارەت بە پۆلن كىردن و سنووردار كىردنى ژمارەي ئەو كىدارانە، بەلام ئەوہى ھەموو لە سەرى ھاوپان ئەوہيە كە ئەم كىدارانە ھەندىك سىفەتى سىمانتىكى بەرچاويان ھەيەكە برىتىن لە: بوونى كىدارىكى فىزىكى گواستەنەوہ لە كىدارەكەدا، گۆرپىن، جۈولاندىن، جىگۆرپىنى تەنىكى گياندار يان بى گيان لە بۆشايدا.

بە شىوہيەكى گشتى كىدارى جۈولەوہ دەكرىت، لەرووى سىمانتىكىوہ، بىكەوئىتە بەر يەككەك لەم جۆرە جۈولانە: جۈولاندىن، پۆيشتن، ھاتن.

۱- ئەو كىدارانەي باسى جۈولاندىن دەكەن، دەكرىت جۈولەكەيان لە ئەنجامى گۆرپانى شوئىنكەوہ بىت، دەشى بلىين ئەوسىفەتەي گۆرپانى شوئىن لە زۆرپەي ھەرە زۆرى كىدارە جۈولەوہكان بەدى بىكرىت.



۲- جولەکردن له رینگه‌ی دوورکه‌وتنه‌وه له تهنی چاودیره‌وه واته؛ به دوورکه‌وتنه‌وه له شتیک، له زمانی کوردی به کرداری (پۆیشتن) لیکده‌دریته‌وه، یان به واته‌یه‌کی تر؛ تهنی جولاهه‌دهست به جولە دهکات به جیهیشتنی سنووری تهنیکی تر. ده‌کریت ئەم کرداره جولاهانه‌ش به کۆمه‌له‌ی (پۆیشتوو‌ه‌کان) دابنریت .

۳- جولەکردن له‌رینگه‌ی نزیک بوونه‌وه له تهنی چاودیره‌واته؛ جولەکردن به‌ره‌و شتیک یان نزیک بوونه‌وه له تهنیکی تر)، ئەم جورە جولەیه‌ش به زۆری به هه‌ردوو کرداری (هاتن و هینان) لیکده‌دریته‌وه، که تیایدا تهنیک به‌ره‌و سنووری تهنی چاودیره‌ جولە دهکات.

بۆیه ده‌توانین به شیوه‌یه‌کی گشتی تر بلین: له‌رووی سیمانتیکیه‌وه جولەکه جیهیشتنه یان گه‌یشتنه، ئەمه‌ش له‌به‌ر ئەوه‌ی تا ئاراسته‌ی جولەکه دیاری بکریت، که جیهیشتنی شتیکه یان گه‌یشتنه بۆ لای شتیک (Jackendoff, 1990, p.89)، لایه‌نیکه تری سیماتیکی کرداره جولاهه‌کان که بریتیه له‌ده‌رخستنی ئارسته‌ی جولەکردنه‌که. گواسته‌وه و جولانه‌وه به شیوه‌یه‌کی گشتی ئاراسته‌دارن. که به‌بێ هه‌بوونی ئارسته‌ شتیکه زه‌حمه‌ته له‌زۆربه‌ی کاتدا، تهنانه‌ت ئەگه‌ر خودی کرداره‌که‌ش ئارسته‌ ده‌رخه‌ر نه‌بیت، ده‌بیت به‌جۆریک له‌جۆره‌کان ئارسته‌یه‌کی به‌به‌ردا بکریت جا به‌ه‌و‌ی به‌رکار یان پرپیۆژشن یان فریزیکی پیشناوی بیت.

کاتیکی باسی ئەو کرداره جولاهانه‌ ده‌که‌ین که ئارسته‌دارن، پێویسته ئاماژه به‌و تاییه‌تمه‌دیه‌ سیمانتیکیانه‌ش بده‌ین:

۱. هه‌بوونی تهنی جولاهه.
۲. بوونی بکه‌ری جولاندنه‌وه‌که.
۳. شیوه‌ی جولانه‌وه‌که (چۆنیه‌تی جولانه‌وه‌که).
۴. ئارسته‌ی جولانه‌وه‌که.
۵. سنوور و شوینی جولانه‌وه‌که.

(سه‌باره‌ت به‌ خالی چۆنیه‌تی جولانه‌وه‌که، ده‌کریت به‌ شیوه‌ی جیاوازیته‌ت، وه‌ک له‌ کرداری (گاگۆلکی ده‌کات، به‌ هیواشی ده‌جولێ، ده‌خشی)، که تیایدا ته‌واوی جه‌سته به‌شداره، به‌بێ به‌شداریکردنی هیچ ئامارزیکه‌ ده‌ره‌کی له‌ جولەکردنه‌که‌دا، به‌لام بۆ کرداره‌کانی (هه‌لگیشان و راکیشان) ئەوه‌ روونه‌ که‌ که‌سی ئەنجامده‌ر هیز به‌کار دینیت بۆ جولە پیکردنی تهنیک یان ببیه‌ هۆی جولەیه‌ تهنیک به‌ره‌و شتیک یان که‌سیک، یان له‌ که‌سیک یان شتیک دوورکه‌ویتنه‌وه. له‌ کاتیکی دا بۆ کرداره جولاهه‌کانی وه‌ک

(لینده خوریت) که سی ئهجامدهر هر بهتەنیا ناتوانیت جولەکه ئهجام بدات بهلکو پیوستی به ئامرازیکی دەرەکیه. (Palmer, 1995, p. 111)

بهه جوره کرداره جولاههکان له ئاستی سیمانتیکیدا دهکرین به دوو بهشهوه، که جیاوازیهکی بهرچاو له نیوان ئهوه دوو جوره ههیه، ئهوکرداره جولاهانهی که بهشیوهیهکی زگماکی ئاراستهدارن، ئهوکرداره جولاهانهی که شیوازدانن. جوری یهکهمی کرداره جولاههکان پریره و پچکهی ئاراستهیان تیدایه. جوری دووهم له جولانهوهکه (بهروه یان بۆلای ئامانجیک) دهردهبرن، ئهم دهربرینهشیان بههوی ئهوهوهیه، کردارهکه به فریزی پیشناوی بهستراوتهوه، که ئهوه فریزه پیشناویهش ئاراستهکهی هه لگرتوو له کرداره جولاههکه دا، بهوه فریزه پیشناویهش دهگوتریت (ئامانجی کرداری جولاههکه) (Levin, 1998, p. 108) سهیری ئهم دوو رستهی خوارهوه بکه که جیاوازی نیوان ههردوو جوری کردارهکانی جووله پووندهکاتهوه:

۲- گولدانهکه بهر بۆوه (سهرزهوی) و شکا.

۳- سهیری کورهکهی کرد به شهلهشهله چوه ناو کوخهکه.

له رستهی ژماره (۲) دا کرداری (بهربۆوه)، یهکیکه لهو کردارانهی جوری یهکهم، که خوی له خویدا به شیوهیهکی زگماکی جولانهوهکهی ئاراسته داره، ههربۆیه دهکریت لهگهله ئهم کردارهدا فریزی پیشناوی (بۆ سهرزهوی) به شیوهیهکی ئارهزوومهندانه وهه لگرتوو دهی دهر بکهویت. کردارهکه بهبی ههبوونی ئهوه فریزه پیش ناویهش خوی ئاراستهی هه لگرتوووه ئاراستهکهشی دیاره بۆ سهرزهویه. له کاتیکدا له رستهی سییهمدا (به شهله شهله دهروات) کرداریکی جولاهوی جوری دووهمه، که پیوستی به فریزی پیشناوی (بۆ ناوکوخهکه) ههیه بۆ دیاریکردنی ئاراستهی جولانهوهکهی، چونکه ئهوکرداره هر خوی بهتەنیا ناتوانیت ئاراستهکهی جولەکهی هه لگرتیت. ههروهها بهوه فریزه پیشناویهش که لهگهله کرداری دووهم به شیوهیهکی ناچاری دهردهکهویت، دهگوتریت (فریزی ئاراستهیی/ یان پریرهودار)

ئەگەر كىرگەن جولاوهكان لە سەر پىنۆهريك دابنرین دەبنە سى جۆر:  
 يەكەم: ئەو كىرگەن جولاوانەى كە هەميشە ئارپستەدارن، واتە؛ بە شىوھىيەكى سىروشتى  
 ئارپستەى لە خودى واتا جولاوهكەى بەدیده كرىت، نموونەى ئەو كىرگەنەش لەم خستەىه  
 دایەو خراونەتەپروو:

ژ	كىرگەن جولاوهى ئارپستەدار (تینەپەر)
١	گەيشتنە شوینیک
٢	بەرزبوونەوه
٣	نقوم دەبیت
٤	چوونەژوورەوه
٥	هاتنەدەرەوه
٦	پادەكات، هەلدیت
٧	دەگەریتەوه
٨	دەروات
٩	بەردەبیتەوه
١٠	دەروخیت، دەكەویت
١١	دیت
١٢	دەپەریتەوه، پیدای تینەپەردەبیت
١٣	هەلدی، بەرزەدەبیتەوه
١٤	دەكشیتەوه
١٥	جیادەبیتەوه، جیدەهیلیت

لەلایەنى سینتاكسیهوه، زۆربەى هەرزۆرى ئەو كىرگەنەى كە جولاوهى ئارپستەدارن،  
 كىرگەن تینەپەرن، واتە؛ واتای كىرگەنەى تینەپەریوهتە سەر بەشیکى تری ریزمانى كە  
 بەركارە، بەلكو واتای رستهكە بە (جولانەوه و ئارپستەكەیهوه) تەنیا بە هەبوونى كىرگەنەى  
 تەواو دەبیت. هەر لەبەر ئەم هۆیهشە كاتیک لە ریزبوونى وشەیدا فریزی پيشناوى  
 لەدوایان دیت، ئەو فریزە پيشناویەش دەبیتە بەشیکى ئارەزوومەندانە، نەك ئیجبارى.  
 هەندیک لەو كىرگەنەى كە جولاوهى ئارپستەدارن لە روى سینتاكسەوه تینەپەرن، بەلام  
 ژمارەیان زۆر كەمە، (Cummins, 1996, p.445) وەك ئەم كىرگەنەى ئەم خستەىه:

کرداری جولاهوی ئارسته‌دار (تیپه‌ر)	ل‌کردنی کاتیگوریانه‌ی کردار
جیده‌ه‌یل‌یت	ف ن

بروانه ئه‌م دوونموونه‌ی ژماره (٤ و ٥):

٤- شاره‌که‌ی جیه‌یشت.

٥- ئه‌و توی جیه‌یشت.

به‌لام هه‌ندی کرداری تینه‌په‌رمان هه‌یه، که داوای فریزیکی به‌ند ده‌کن، وه‌ک له‌م خشته‌ی خواره‌وه‌ خرا‌نه‌ته‌روو:

کرداری جولاهوی ئارسته‌دار (تینه‌په‌ر)	ل‌کردنی کاتیگوریانه‌ی کردار
هاتنه‌خواره‌وه، غل‌ولبوونه‌وه بو‌خواره‌وه	ف ب
ده‌گات	ب ف

سه‌یری نمونه‌کانی ژماره (٦، ٧) بکه:

٦- له‌په‌یژه‌کان هاته‌خواره‌وه.

٧- گه‌یشته‌ بینایه‌که.

کرداری (هاتن) که کرداریکی تینه‌په‌ره هه‌ندی جار وه‌ک کرداریکی یاریده‌ده‌ر خوی ده‌نوینت له‌ هه‌ردوو زاری ژورو و ناوه‌راستدا، به‌ تاییه‌ت له‌و باره‌ی که ده‌بیته‌ که‌ره‌سته‌یه‌ک بو‌ دروستکردنی بکه‌رنادیاری له‌ کرمانجی ژوروودا\* . ئه‌وره‌حمانی حاجی مارف ئاماژه‌ به‌وه‌ ده‌کات، که (هاتن) وه‌ک کرداریکی یاریده‌ده‌ر له‌ کرمانجی ژوروودا ده‌که‌ویته‌ پیش کرداریکی تیپه‌ر، له‌ کرمانجی ناوه‌راستدا به‌ پیچه‌وانه‌ ده‌که‌ویته‌ پیش کرداریکی تینه‌په‌ر، سه‌یری ئه‌مانه‌ی خواره‌وه‌ بکه:

٨- ئازادی سیف‌ خوار ← سیف‌ هاته‌ خوارن

\* بروانه: ١- حاتم ولیا محمد، ٢٠٠٤

٢- پ.د. وریا عمر أمين، ٢٠٠٤: ١٧٢-١٧٤

٣- محهمه‌دی مه‌حوی، ٢٠١١: ٢٠٦-٢٠٩

## ۹- چیشته که کولا ← چیشته که هاته کول

خالیکی تر که په یوه سته به لایه نی سینتاکسی کرداره جولاهه کان ئه وه یه که، له پرووی دهم کاته وه باس له پروو دایک ده که ن که خالی کوتایی هیه، چونکه له و کرداران دا شوینی به ده سته اتوو یان ئامانجی دیاریکراویان هیه، که شوینی به ده سته اتوو یی ئهم کرداران به شیوه یه کی زگماک له گه لیان درده که ویئت کاتیک هیچیان له دوا نه اتوو، جگه له ئاوه لکاری کاتی نه بیئت (Levin, 1995, p.123)، وهک له م دوو رسته یه ی خواره وده دا پروونکراوته وه:

۱۰- زوو گه یشت.

۱۱- زوو ده گه پینه وه.

هه ردوو کرداری جولاهه ی ئارسته داری تینه په ر له م دوو رسته یه دا خالی کوتایان دیاره و شوینی هینانه دیشیان دیاره، هه ردوو وشه ی (زوو) ئاوه لکاری کاتین.

هه روه ها ده کریت ئامانجی ئارسته که ش له گه ل کرداره جولاهه کان دیاری بکریت، کاتیک فریزی پیشناوی له گه ل کرداره که دیت، وهک له م رسته یه ی خواره وده دا پروونکراوته وه:

۱۲- چوو له لای ده رگا که.

له م رسته یه دا ده بینین که کرداره جولاهه ئارسته داره که فریزی پیشناوی (لای ده رگا که ی) ی وهرگرتوو و به م شیوه یه ش ئهم فریزه پیشناویه (ئامانجی) ئارسته ی کرداره جولاهه که ی ده ستنیشان کردوو، یان ده کریت کرداره جولاهه ئارسته داره که فریزیکی پیشناوی وهک (پیره و) ی ئارسته که رول بیئیت، وهک له رسته ی ژماره (۱۳) دا خراوته پروو:

۱۳- به په یژه کانداهه رزبووه.

هه رچه نده له م رسته یه دا له پرووی سینتاکسه وه فریزه پیشناویه که ته واکه ریکی ناراسته و خو ی کرداره که یه، به لام له پرووی سیمان تیکه وهش وا لیکده دریته وه که پیره و ی ئارسته ی جولانه وه ی کرداره که یه.

به م شیوه یه، کرداره جولاهه ئارسته داره کان، یان ماوه داره بن و ئهرکی کرداری به جیهینان به ته و او ی ده بینن، نمونه ی ئه و کرداران ه ی که ماوه دارن و به جیهینانی ته و او یان هیه (به رزده بیته وه، دیته خواره وه، ده کشیته وه). یان ئه وه تا کرداره جولاهه ئارسته داره کان ده ست به جی پرووده دن و بی ماوه ن و به ده سته یان تیدایه، وهک: (به رزده بیته وه، ده روخت، ده رمیت، ده چیته ژورره وه).

سیفەتیکى تری سینتاکسى ئەم کردارە جولاولە ئاراستەدارانە ئەوہیە کە ئەو کردارانەى لەگەل پریپۆزىشنى (بۆ/ بۆ ماوہى) ھەلئاکەن، جا کردارەکە چ ماوہدار بىت یان بى ماوہ بىت و ڕوودانى دەست بەجىبىت، بەلکو لەگەل پریپۆزىشنى (لە/ لەماوہى) دەتوانىت دەربکەوئیت (Levin, 1995, p. 123). وەک لەم رستانەى خوارەوہدا ڕوونکراوہتەوہ:

۱۴- لە پەيزەکان ھاتە خوارەوہ لە ماوہى دوو خولەک.

۱۵- پردەکە ڕوخا لە ماوہى دە خولەک.

لەم دوو رستەيەدا دەبينین کە کردارى جولاولەى ئاراستەدارى ماوہدار (دیتەخوارى) لە ڕووى سینتاکسىيەوہ ناتوانىت لەگەل پریپۆزىشى (بۆ/ بۆ ماوہى) دەربکەوئى، ھەرچەندە کردارەکە ماوہدارىشە، چونکە لایەنى سىمانتىكى رىگرى دەکات و ئەوکات رستەکە دەبىتە:

۱۶- \* لە پەيزەکان ھاتە خوارى بۆ ماوہى دوو خولەکدا.

بەلام ھەرچى پریپۆزىشنى (لە/ لە ماوہى) دەکرىت لەگەل ئەو کردارە دەربکەوئیت و لایەنى سىمانتىكى ھىچ بەرەستىەک دروست ناکات و رستەکە دەبىتە:

۱۷- لە پەيزەکان ھاتە خوارەوہ لە دوو خولەکدا.

بەھەمان شىوہش بۆ کردارى (ڕوخا) لایەنى سىمانتىكى رىگە نادات پریپۆزىشنى (بۆ/ بۆ ماوہى) لەگەل کردارەکە دەربکەوئیت و رستەکە بىتە:

۱۸- \* پردەکە بۆ ماوہى دە خولەکەدا ڕوخا.

بەلام دەکرىت کردارەکەى بەشىوہیەکى ئاسایى لەگەل پریپۆزىشنى (لە/ لەماوہى) دەربکەوئیت و لایەنى سىمانتىكى رىگرى ناکات و رستەکە دەبىتە:

۱۶- پردەکە لەماوہى دە خولەکدا ڕووخا.

ئەوہى جىى سەرھنجە کارلىک و پەيوەندى سینتاکسى و سىمانتىكى ئەو کردارە جولاولە ئاراستەدارانەيە، کە زۆربەى جار سىفەتیکى سىمانتىکیان بۆتەوئى دروست بوونى سىفەتیکى سینتاکسىيان، ھەندىکجارىش بە پىچەوانەوہیە. وەک لە نمونەيەکى وەک ئەوہى ژمارە (۱۷ و ۱۸) دا سىفەتى سینتاکسى کردارى جولاولەى ئاراستەدار بۆتە ھۆى سنووردارکردنى لایەنى سىمانتىكى:

۱۷- شازنەکە گەيشت.

۱۸- شازنەکە بە عەبايەکى شىنەوہ گەيشت.

لە رستەى ژمارە (۱۷) دا کردارى جولاولەى ئاراستەدارى (گەيشت) کردارىکى تىنەپەرە، لە ڕووى سینتاکسىيەوہ تەواوکەرى وەرئەگرتووە، ھەربۆیە جەختکردنەوہى تەواوى رستەکە

له لای گوینگر گه یشتنه که یه. له کاتیکدا له رسته ی ژماره (۱۸) دا هه مان کردار فریزی پیشناوی و هره گریت که (به عه بایه کی شینه وه) یه، جه ختکردنه وه ی رسته که یه و سه رهنجی که سی گوینگر راده کیشیت، نه ک کرداری گه یشتنه که یه (leech, 1985, p.506).

هه سه باره ت به کرداره جولاهه ئارسته داره کان، (دراگان) به شیوه یه کی گشتی ئه و کردارانه ده کاته دوو پۆل: پۆلی یه که م، کرداره جولاهه ئارسته داره سه رچاوه یه کان، که باسی خالی ده ست پیکی جولاهه که ده که ن.

پۆلی دووهم، کرداره جولاهه ئارسته داره ئامانجیه کان، که جهخت ده که نه سه ر خالی کوتایی جولاهه کردنه که. له وهش زیاتر (دراگان) پۆلی دووهم به سه ر دوو جور دابه شده کات و هه ر جوریکیان دوو ئارسته له خۆده گریت. (Dragan, 2011, p.76-77) پۆلی یه که می ئه و کردارانه له م خشته یه دایه:

ژ	کرداری جولاهه ی ئارسته داره سه رچاوه یی
۱	جیاده بیته وه، جیده ه یلایت
۲	هه لده چیت، ده رده دات
۳	ده روات، جیده ه یلایت
۴	کوچده کات، هه لدیت
۵	دیته ده ره وه
۶	را ده کات،
۷	هه لده قولیت

کرداره کانی پۆلی دووهمیش له م دوو خشته یه دا پروون کراوه ته وه:

کرداره جولاهه ئارسته داره ئامانجیه کان	
جۆری یه که م: کرداره ته وه ر ئاسۆییه کان	
لقی یه که م	لقی دووهم
به ره و پیش	به ره و دواوه
به ره و پیش ده چیت	دوورده که ویتته وه
تیده په ریت	ده کشیتته وه
ده بریت	ده که ریتته وه

کرداره جولاهه ئارسته داره ئامانجیهکان	
جۆری یه کهم: کرداره تهوهر ستوونیهکان	
لقى یه کهم	لقى دووهم
بهرو سه ره وه	به ره و خواره وه
به زده بیته وه	داده پمیت، ده پوخیت
پیندا هله گه پیت	دیته خواره وه
به ره و سه ره وه ده پوات	به رده بیته وه
هله دستیت	نقوم ده بیت

دووهم: ئه و کرداره جولاهه ی که ئارسته دار نین و به هۆی فریزی ناویه وه ئارسته ی جولله که یان ده زانریت، نمونه ی ئه و کردارانه ش له م خشته یه دایه:

ژ	کرداری جولاهه ی بی ئارسته
۱	ده خشیت، بهه یواشی ده جولیت
۲	ههنگاو ده نیت
۳	به پی پویشتن
۴	خوبادان

لیقن یه کیکه له وانه ی که کاری له سه ره ئه و کردارانه کردوو، که باسی جولانه وه ده کهن، له دیدی ئه ودا، ئه و کردارانه به سه ردوو به شی سه ره کی دا دابه ش ده بن: لیره دا مه به ستمان کرداره کانی هه ردوو ئه و گروپه یه که په یوه ستن به شتی بی گیان، ئه مه ش واتا زۆبه ی کات ئه و کردارانه ی به بی هه بوونی بکه ریکی مروقی جولله ده کهن. تایبه تمه ندیبیه کی تری ئه و کردارانه ئه وه یه که هیچ ده رخه ریکی ئارسته یی له جولله که یاندا نیه، هه ربۆیه زۆربه ی کات ئه و کردارانه ی له گه ل ژماره یه کی دیاریکراوی پریپۆزشن درده که ون که ئارسته ی یان پیچکه ی جولله که یان دیاریده کات.



- ئەو كرداره جولانەوہی كە باسی (جولەیهکی خیرا) دەكەن، نمونەہی ئەو كردارانەش لەم خشتەہیە خراونەتەپوو:

كردار	ژ
هەلبەزینەوہ	١
پامالین	٢
دلۆپەدەكات	٣
سەرئاودەكەوئیت	٤
دەخلیسكیت	٥
دەجولیت	٦
دەخزیت	٧
پادەكات	٨

- ئەوكردارانەہی كە باسی جولانەوہ بە شیوہی تەوہریی دەكەن، لەم خشتەہیە خراونەتەپوو:

كردار	ژ
دەپپچیتەوہ، لول دەدات	١
دەخولیتەوہ	٢
دەسورپیتەوہ	٣
پپچ دەكاتەوہ	٤
خلۆل دەبیتەوہ	٥

پۆلی كرداره جولاوہكان زۆر فراوانە و دەكریت جولەكە ئاراستە داربیت، كە تەنیک تیایدا پپی دەوتریت (شیوہ)، ئەو تەنە بەرەوہ خالیک دەجولیت كە پپی دەگوتریت (بنكە). ئەو كردارانەہی باسی (خلۆل بونەوہ) دەكەن، بەوہ ناسراون كە لەپوووی سینتاكسیەوہ هیچ بكەریکی دیاریان نیە، بەلكو بە ھۆی ھیزیکی دەرەکی راستەوخۆ پووودەدەن، دەكریت بە ھۆی پالنان و تاودانەوہ جولە بكەن.

سینیه: ئەو کردارانەى كه هەرگیز باسى بەرەو یان بۆ چوون بۆ لای ئامانجێك ناكەن و هەرگیز ئاراستە وەرناگرن، ئەو کردارانەش لەم خشتەیه دایە:

ژ	ئەو کردارانەى كه ئاراستەدارن و ئاراستەداریش ناكرين
١	گەپان
٢	گەپان و سوپان بە هیمنی
٣	دەهاریت
٤	دەفریت
٥	پیاسه دەكات

ئەم کردارە جولوانەى کۆمەڵەى سینیه ناتوانریت ئاراستەدار بکړین، تەنانەت بە هەبوونی فریزی پیش ناویش ئاراستەیان بەرەو ئامانجێکی دیاریکراو نیه، بەلکو جولەیان بە شیۆهیهکی هەرپههکیه.

جیاوازیهکی بەرچاوی نیوان کردارە جولاهه ئاراستەدارەکان، لەگەڵ کردارە جولاهه بی ئاراستەکان ئەوهیه، که کردارە جولاهه ئاراستەدارەکان جهخت لەسەر ئەنجامی کرداریک یان پووداویک دەکەنەوه، بەلام ئەو کردارانەى بی ئاراستەن گرنگی بە جووری ئەو پرۆسه و کردارە دەدەن که پێگای بۆ ئەنجامی کردارەکه خوشکردووه و هیچ زانیاریهکیش دەربارەى ئاراستەى جولەکه نادن بەدەستهوه، کردارە جولاهه بی ئاراستەکان بەوه ناسراون که تەنیا بۆ شایى جولەکردنیا نەهیه، نەک ئاراستەى جولەکه. (Levin,1995,p.38-41)

کاتیك کردارە جولاهه ئاراستەدار و کردارە جولاهه بی ئاراستەکان بەیهکهوه بەکاردين له پستهیهکدا، ئەوا لەرووی سینتاکسیهوه دهکریت کردارە جولاهه بی ئاراستەکه سەرەتاییت و ئینجا کردارە جولاهه ئاراستەدارەکهى لەدواییت. لە رووی سیمانتیکهوهش کردارە ئاراستەدارەکه تەنیا وهک دەرخرێکی ئاراستە کاردهکات، هەرچی کردارە بی ئاراستەکهشه سەرهنجى خوینەر، بیسەر پادهکیشیت سهبارەت بە شیۆاز و چۆنیهتی جولەى تەنەکه یان کهسهکه. (Naděžda,2011,p.11) سهیری پستهی ژماره (٢٠) بکه.

۲۰- کورپه که به راکردن بۆ کۆگا که هات.

له م رسته یه دا کرداری جولاو هی ئاراسته داری (هات) له دوای کرداری جولاو هی بی ئارسته ی (به راکردن) ده رکه تووه و ئه رکی دیاری کردنی ئامانج و ئارسته ی جولاهه که یه، هه رچی کرداری (راکردن) ه سه ره نجی که سی گو یگر راده کیشیت و چه قی جه ختکردنه وه ی رسته که یه و باس له شیواز چۆنیه تی جولاهه که ده کات که به راکردن بووه.

### کرداره کانی مانه وه:

کرداره کانی ئه م ته وه ره باسی مانه وه و به رده وامی و جیگی ری ده که ن، ده کریت بکری ن به چه ند گروپ و لقیکه وه. دواتر وه ک کرداره کانی جولانه وه هاوته ری بی سینتاکسی و سیمان تیکی له نیوان کرداره کانی گروپه کان نیشان بدریت، (ژماره یه کی زۆر له کرداره کانی مانه وه له پووی سینتاکسی وه کرداری تینه په پرن. له پووی سیمان تیکی وه ش ئه و رۆله ی که باوه له گه ل سه رجه م کرداره کانی (مانه وه) بریتیه له رۆلی (شت)، واته؛ ئه و شته ی که ده مینیتیه وه له باره نه جولاو وه جیگی ره که دا. هه روه ها ده کریت رۆلیکی تریشیان هه بیت که بریتیه له رۆلی (شوین) واته؛ ئه و شوینیه ی که شته که ی لیده مینیتیه وه. له وانیه له گه ل هه ندیک کرداردا هه بوونی ئه و رۆله شوینی یه شتیکی ناچار ی بیت (Lemmens, M., 2002a) وه ک له م رسته ی خواره وه دا پوونکراوته وه:

۲۱- له شارۆچکه که نیشته جیه.

ده کریت له گه ل هه ندیک کرداری شدا هه بوونی ئه و رۆله شوینه شتیکی ئاره زومه ندانه بیت، وه ک له م رسته یه ی خواره وه دا پوونکراوته وه:

۲۲- منداله که (له سه ر به رده که) راوه ستا.

هه روه ها له وانیه بگوتریت که یه ک له سه ر چواری کرداره کانی مانه وه له باری تیپه پریدا ده ربکه ون، به لام کاتیک له باری تیپه ری ده رده که ون، ئه و واتای هۆی/هۆداری دده ن، بپوانه ئه م رسته یه ی خواره وه دا پوونکراوته وه:

۲۳- ژنه که گولدا نه که ی له سه ر په روزه ی په نجه ره که راگرت.

زۆربه ی جار، کاتیک کرداره کانی مانه وه رۆلیکی شوینیه که یان هه یه، ئه وا پریپۆزشنیک له گه ل یان له پیش رۆله شوینه که ده رده که ویت. له م لایه نه ش کرداره کانی مانه وه هاوشیوه ی کرداره کانی گه شتنن، که هه ر دووکیان له باری ئاساییدا زۆر که م به شیوه ی هۆی به کاردین، به لام ده شکریت به شیوه ی هۆی به کاربین. ئه گه ر بیتو کرداره کانی

مانه‌وه به شیوه‌ی هۆیی به‌کاربین، ئەوا ئەو پۆله‌ی که ده‌بیته هۆکار له ده‌سه‌لات داده‌بیت، وهک له‌م پرسته‌ی خواره‌وه‌دا دیاره:

۲۴-خاوه‌ن کۆمپانیاکه چاودیره‌که‌ی بۆ شه‌و جیگیرکرد.

گۆل‌دما‌ن باسی گروپه‌کانی یه‌که‌م و دووه‌می کرداره‌کانی مانه‌وه ده‌کات، ئیمه‌ش لی‌ره‌دا به‌ گۆیره‌ی ئەو باسی ئەم دوو گروپه ده‌که‌ین.

**گروپی یه‌که‌می کرداره‌کانی مانه‌وه:** کرداره‌کانی ئەم گروپه ئاماژه به‌وه‌ده‌که‌ن که ده‌بنه هۆی مانه‌وه‌ی شتیک له شوینیکدا. کرداره‌کانیش بریتین له (داده‌نیت، له شوینیک داده‌نیت، ریکده‌خات، داده‌به‌زینیت، ده‌چینیت، تۆده‌کات، بارده‌کات، ده‌پچیته‌وه، ده‌شاریته‌وه، ده‌نیشیته‌وه، له‌نگه‌رده‌گریت). کرداری تیپه‌ری مانه‌وه‌ش هه‌یه که پۆله هۆکاره‌که (مروّفه) و له باری بکه‌ری کرداره‌که دایه، ئەو شته‌ی که ده‌مینیته‌وه‌ش له‌باری به‌رکاری دایه. له‌گه‌ل ئەو کرداره تیپه‌رانه‌ی مانه‌وه ده‌بیت شوینکه دیاریبکریت، جا ئەو دیاریکردنه به هۆی پریپۆزشنه‌وه یان به هۆی ئەوه‌لکاریکه‌وه بیت. وهک له نمونه‌یه‌ی ژماره (۲۵)دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۲۵-سندوقه‌که‌ی له‌سه‌ر میزه‌که دانا.

هه‌ندیک له کرداره‌کانی مانه‌وه به‌بی هه‌بوونی پریپۆزشن و ئاوه‌لکاری شوینی شوینکه‌یان دیاریده‌گریت که شته‌که‌ی تیدا ده‌مینیته‌وه، ئەمه‌ش له‌به‌رئه‌وه‌ی که واتای شوینکه به‌شیکه له‌خودی واتای کرداره‌که، وهک له‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۲۶- فرۆکه‌که نیشته‌وه.

**گروپی دووه‌می کرداره‌کانی مانه‌وه:** کرداره‌کانی ئەم گروپه وه‌سفی شوینی دوو شت ده‌که‌ن که هه‌ردوو شته‌که له‌باری مانه‌وه‌ن. که ئەوانیش بریتین له (له‌خۆده‌گریت، به‌رگ ده‌کات، چوارده‌وری ده‌گریت، ده‌وریده‌دات، پیوه‌ده‌نوو سینیت). کرداره‌کانی ئەم گروپه کرداری تیپه‌رن و هه‌ردوو پۆله‌که‌ش ئاماژه به‌باری مانه‌وه‌ده‌که‌ن\*

**گروپی سێیه‌می کرداره‌کانی مانه‌وه:** کرداره‌کانی ئەم گروپه که به‌کرداری (گرتن) ناسراون. ئەم گروپه ئاماژه به‌ شوین و پیگه‌ی مانه‌وه ده‌که‌ن. کرداره‌کانیش بریتین له

\* بروانه: (Goldman, 2005, p.4-8)

(دهگريټ، ليندهستينيت، هه لدهگريټه وه، كوډه كاته وه، به توندي دهگريټ). سه رجه ميان تيپه رن و روله مانه وه كه ش دهبيت به ركارو روله بكه ره كه ش دهدرېته پال هويه كه، كه مروقه. له گه ل كرده كاني هم گروه زوربه ي هره زوري جار شوينه كه بريته له به شيكي جهسته ي مروف، نهو به شه ي جهسته ي مروفېش له ريگه ي فريزيكي پيشناويشه وه ديارېده كريټ، وهك له نمونه يه ي خواره ودا پروونكراوته وه:

۲۷- كچه كه داوه كه ي به دهسته كاني گرت.

نه گه ر له گه ل هه ر يه كيك له به ركاره كاني هم گروه، شويي جهسته ي مروف يان نه ندامي جهسته كه وهكو شوين ديارې نه كريټ، نهوا شوينه كه به دهست نيشان نه كراوي ده مينېته وهو زوربه ي كات به شيويه كي گريمانه ي (به دهست) بو مروف و (به دم) بو ناژهل داده نريټ.

كرداري (دهگريټ) ئاماژه به وه دهكات كه له شويينيك جيگير دهبيت و ده مينېته وه، كه نهو شوينه يان به شيكه له جهسته ي مروف يان نزيكه له نه نداميكي جهسته ي مروف. ده كريټ هه نديكار كرده كه ئاماژه به وه بكات كه شته كه هينراوته نهو باره ي مانه وه \* وهك له م پسته يه ي خواره ودا ديارخراوه:

۲۸- جوتياره كه ته ورداسه كه ي هه لگرته وه.

ده كريټ شويينكي زياده ش له گه ل كرده كه ي مانه وه درېكه ويټ، كه نهو شوينه زياده يه ش هه ر ئاماژه به مانه وه دهكات، وهك له م پسته يه ي خواره ودا پروونكراوته وه:

۲۹- ژنه كه منداله كه ي له دايه ننگه كه هه لگرت.

**گروبي چواره مي كرده كاني مانه وه:** به كرده كاني (ده كريټه وه) ناسراون. ئاماژه به وه دهكهن كه ده بنه هوي نه وه ي شتيك بكه ويته باريكي دياريكراوي مانه وه. كرده كانيش بريټين له (ده كاته وه، داده خات، پيوه ده دات، قوفلده دات). به شيويه كي گشتي كرده كاني هم گروه به شيويه تيپه ري به كاردين و روله هوييه كه كه زوربه ي كات مروقه يان كه ش و هه وايه، كه دهبيت نه جامدر و شته كه ي كه ده مينېته وه ش دهبيت به ركار، (Crinean, 2006, p. 636) وهك له پسته ي ژماره (۳۰) دا پروونكراوته وه:

---

\*\* بپوانه: (Johnson, Mark, 1987, p.21, 636-648)

۳۰- کچه که/بایه که دەرگاکی پیوه دا.

دهگونجیت کرداره کانی ئەم گروپه له پیکهاتهیه کی وا دەر بکه ون، که ئەو پیکهاتهیه وا له کرداره که بکات به شیوهیه کی تینه پەر دەر بکه ویّت. کاتیکیش کرداره کان به م شیوهیه دەر ده که ون ئەوا زیاتر واتای رستهیه که له بکه ر نادیار ده چیت، وهک له م رستانه ی خواره ودا پروونکراوته وه:

۳۱- دەرگاکی پیوه درا.

۳۲- ئەم دەرگایه به ئاسانی ده کریتته وه.

## ۴-۲ کرداره کانی جو له ی جهسته:

ئەو کردارانه ی که په یوهستن به جو له ی جهسته وه، له ئەنجامی گو پانی شوین یان باری ئەندامیک یان زیاتر له ئەندامیک یان ته وای جهسته وه دروست ده بن. ئەو کردارانه ی باس له جو له ی جهسته یی ده که ن به شیوهیه کی گشتی ژماره یان به نزیکه ی (۱۰۰ بۆ ۱۱۰) کردار ده بیّت. بۆ سه ر چه ند پۆل و جو ر لقی ک دابه شده بن، گرن گترین دابه ش بوونیش له نیوان ئەو دابه ش بوونانه بریتیه له مانه ی خواره:

پۆلی یه که م: ئەو کردارانه ی که باسی جو له ی ده ست و باسک ده که ن، واته ئەو کردارانه جو له کانیان به هۆی ده ست یان باسکه وه یه، هه ندیکیش له م کردارانه له م خشته ی خواره ودا خراونه ته پروو:

ژ	کرداری جو له ی ده ست/باسک
۱	ده یگریّت
۲	راده کیشیت
۳	پال پیوه ده نیت
۴	دهه اویت، تیده گریّت
۵	هه لده گریّتته وه
۶	ده ست لیده دات
۷	هه لده گریّت

پۆلی دووهم: ئەو کردارانەى که باسى جولەى قاچ و پى دەكەن، واتە؛ ئەو کردارانەى که جولە کردنە که یان بهەوى پى یان قاچەو دەبیت، هەروەك هەندىكیان لەم خشتە یەدا هاتوون:

ژ	کردارى جولەى پى/قاچ
١	لەسەر چىنچكان دادەنىشیت
٢	كړنوش دەبات
٣	بازدان لەسەر یەك قاچ
٤	بازدان لەسەر هەردوو قاچ
٥	شوت لێدەدات

پۆلی سێیەم: ئەو کردارانەى که باسى جولە یەك دەكەن که تیايدا هەموو ئەندامەكانى جەستە بەشدارى دەكەن، وەك کردارەكانى ئەم خشتە یە:

ژ	کردار
١	دادەنىشیت
٢	دەپوات
٣	پادەكات
٤	دەكەویت
٥	خۆى خوار دەكاتەو
٦	پیدا سەردەكەویت
٧	گاگۆلكى دەكات

(لایەنىكى سیمانتىكى زۆر بەرچاوى ئەو کردارانەى که باسى جولەى جەستەى دەكەن، ئەو یە که پۆلینکردنى ئەو کردارانە لەسەر بنەماى سیمانتىكى، تەنانەت لە كاتى فیربوونى هەریەكێك لەم کردارانە پشت بە واتایەكەى دەبەستریت.

سه‌بارت به‌لایه‌نی سینتاکسی ئه‌و کردارانه‌ش دوو‌خالّی دیاریان لی به‌دیده‌کریت: خالی یه‌که‌میان ئه‌وه‌یه که نزیکه‌ی سه‌رجه‌می ئه‌و کردارانه کرداری تیپه‌پن، واته؛ پیویستیان به به‌رکاره. خالی دوو‌همش ئه‌وه‌یه که کاتیک ئه‌و کردارانه له‌رسته دهرده‌که‌ون، بکه‌ری کرداره‌که که‌سه‌که‌یه، نه‌ک ئه‌ندامه‌که (Levin, 1992, p.251, B. and M. Rappaport Hovav) وه‌ک له‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا خراوه‌ته‌پوو:

۱- پیاوه‌که شوتی له‌ توپه‌که‌دا.

له‌م رسته‌یه‌دا ئه‌گه‌رچی له‌پووی سینتاکسیه‌وه بکه‌ری کرداری (شوتی لیدا) پیاوه‌که‌یه، به‌لام له‌ راستیدا ئه‌وه پی پیاوه‌که‌یه که به‌رپرسه له‌جوله‌ی کرداره‌که.

**پۆلی چواره‌م:** ئه‌و کردارانه‌ی باسی جوله‌یه‌ک ده‌که‌ن، که تیایدا ئه‌ندامیک یان زیاتر له ئه‌ندامه‌کانی سه‌ر تییدا به‌شداره و هه‌لده‌ستیت به‌ جوله‌کردنه‌که. ده‌کریت کرداره جوله‌یه‌کانی سه‌ریش بکرین به‌ چهند لقیکه‌وه، نمونه‌ی ئه‌م کردارانه‌ش له‌م خشته‌یه دایه:

کرداره‌کانی جوله‌ی ئه‌ندامیکی سه‌ر					
کرداری جوله‌ی ده‌م		کرداری جوله‌ی سه‌ر		کرداری جوله‌ی چاو	
واتا	کردار	واتا	کردار	واتا	کردار
ماچده‌کات	kiss	سه‌ربادان وه‌ک ئاماژهی پازینه‌بوون	Shake	یه‌ک چاوداگرتن وه نیشانه‌ی سوعبه‌ت یان شتیکی نه‌ینی	Wink
گازده‌گریت	Bite	سه‌رله‌قاندن وه‌کو ئاماژهی پازینه‌بوون	Nod	چاوتروکاندن	Blink
قوم لیده‌دات	sip			هه‌نسک ده‌کات، هه‌نسک هه‌لده‌دات	Sob
قوتده‌دات	Swallow			مورده‌بیته‌وه	Leer
ده‌لیسیته‌وه	lick				
ورته‌ورت ده‌کات، منگه منگ ده‌کات	hum				
فیکه‌لیده‌دات	Whistle				
تام ده‌کات	Taste				
ده‌جویت	Chew				
هه‌ناسه‌ده‌دات	Breathe				



دهخواته وه	Drink
دهكيشيت، جگه ره دهكيشيت	Smoke
دهخوات	Eat
دهقرتينيت	Nibble
زه رده خه نه دهكات	Smile
قريپنه ده داته وه	burp
دهكوكيت	cough
تف دهكات	Spit
دهرشپته وه	Vomit
باویشك ده دات، باویشكي دیت	Yawn

دهبیین زوربه ی ئه و کردارانہ ی که باسی جولہ ی سہر دهکن، به کرداری هاندہری ناودہ بردرین، ئه مہ ش له به رئه وه ی که ئه و کردارانہ باری میثکی دہر دہ برن. ہہ ریه کیک له و کردارانہ که باسی جولہ یه کی جہ سته دهکن، ئه واه لام دانہ وه ی میثکی ئه و کہ سہ یه کہ ہانی داوہ یان بوته هوی ئه و جولہ پیکردنہ. کہواتہ ہہر جولہ یه کی سہر یه کسانہ به وه لام دانہ وه ی داوایه کی میثکی، یان ہہر کرداریکی جولہ ی سہر ئه رکیکی میثکی کہ سہ کہ جیبہ جیدہ کات. وهک ئه وه وایه کہ کہ سہ کہ له ژیر کاریگہری میثکی ئه و جولہ یه ی به و ئه نامہ کردبیت (Bloom, L., 1993, p.86).

له گہ ل ئه وه ی کہ جولہ ی سہر یان ئه نامیکی له ژیر کاریگہری هیزی هویہ کہ بوہ، کہ میثکی کہ سہ کہ یه، ہیشتا ناتوانریت ئه و جولہ سہریہ به ئامانجدہر وه سف بکریت. خالیکی تر کہ پالپشتی ئه و بو چونہ دهکات ئه وه یه کہ جولہ سہریہ کان رهنگانہ وه ی میثکہ یان به دمہ وه ہاتنی جہ سته یه بو داوایه کی میثک، ئه ویش له بهر ئه وه یه کہ مروف کان ہیچ دہروازہ یه کیان نیہ بو ئه وه ی بچنہ ناو میثکی یه کتری، جگہ له لیکدانہ وه ی جولہ کانی جہ سته یان، وهک له م نمونہ ی خوارہ وه دا روونکراوہ تہ وه:

۲- سہری بو قسہ کانی ئه مادہ بووان له قاند.

له م رسته یه دا چہند تیبیینہ ک دہبیین، یه کہ م: ئه وه میثکی کہ سہ کہ بوہ، کہ بوته وه ی دروست بوونی سہرچاوه ی جولہ ی سہری کہ سہ کہ، سہری کہ سہ کہ وهک وه لام دانہ وه یه کہ بو داوایه کہ ی میثکی ئه و جولہ یه ی کردوہ. دووہ م: له ریگہ ی لیکدانہ وه ی

ئەو دەی ئەو (سەرلەقاندنە)، ئیمە و ئامادەبوو دەتوانن بچنە ناو میشکی کەسە کەو دە کە ئەو کەسە رازیه بە قسەکانیان، چونکە جگە لە لیکدانە دەی جولە جەستەییە کە هیچ رینگەییەکی تر نیە بۆ ئەو دەی بگەینە میشکی کەسە کە.

خالیکی تر کە پەیوەستە بە لایەنی سینتاکسی ئەو کردارانە ی کە لە چوارچیو دەی جولە ی سەری دان ئەو دەی، کە زۆربە ی هەرزوری ئە کردارانە ش، وەکو کردارە جولە جەستەییەکانی تر، تیپەرن و بەرکاریان هەیه بۆ تەواو کردنی واتایان.

زۆبە ی کات سەرنجی ئەو دەدریت، کە لە هەندیک لە جولە جەستەییەکان زیاتر لە ئەندامیکی جەستە بەشدارە، یان روتتر بلین، بە شیو دەی سیستەماتیکی، دوو ئەندام دوو ئەندام لە هەندیک جولە بەشدار دەبن، بۆ نمونە کرداری (نیشان دەدات) کە دەست و چا و تییدا بەشدارە، کرداری (دەخوات) دەست و دەم تییدا بەشدارن (Saxe, G.B., 1981, P.306-316).

هەندیک لایەنی سینتاکسی زۆر گرنگی کردارەکانی جولە جەستەییەکان هەیه، کە دەبیت تیشکیان بخریتە سەر، یەکیک لە و خالانە تیپەریەتی کردارەکانە. کاتیک کرداری تیپەری ئەم کۆمەلە یە بەرکاریان لە دوادیت، بەرکارە کە لە شیو دەی فریزیکی ناوی دایە، دەکریت ئەو فریزە ناویە کرداریکی تیدابیت کە لە هەمان رەگی کرداری رستە کە یە، وەک لەم نمونە ی خوارەو دە پوونکرادە تەو دە:

۳- پزمینیکی واپزمی تانیستا گویم لینە بوو دە.

۴- بە ناخۆشترین مردن مرد.

لەم رستانە دا دەبینین کە (دەپزمیت) بەرکاریکی وای وەرگرتوو دە کە (پزمین) دەو لە هەمان نەژادی خویەتی، یان بلین کردارە کە و بەرکارە کە لە یەک رەگن. بە هەمان شیو دە لە رستە ی چوارەم کە دەبینین فریزی پیشناوی (مردنیکی ناخۆش) سەرە ی فریزە کە (مردن) دە، کە هاو رەگە لە گەل کرداری رستە کە کە دەمریت. کە واتە؛ دەکریت هەندیک لە کردارە جەستەییەکان فریزیکی ناوی بە شیو دەی کی راستە و خو وەرگرن کە سەرە ی ئەو فریزە ناویکە یان وشە یە کە کە هاو رەگە لە گەل کردارە کە خوی.

هەندیکی تر لە و کردارانە ی کە باسی جولە ی جەستەیی دە کەن، بە تەواوی کردار تیپەرن، وەک لەم خستە یە ی خوارەو دە پوون کرادە تەو دە:

ژ	کرداری جولہی جہستہیی تینہ پھپ	واتا
۱	چاو	دہگریی
۲	لہش	دہلہ رزی
۳	تہواوی جہستہ	دہبوریتہوہ
۴	دہم	فیکہ لیدہدات
۵	لہش/تہواوی جہستہ	نارہقہ دہکات
۶	تہواوی جہستہ	پشوودہدات
۷	جہستہ/یان ہر نئہدامیک	ژاندہکات

(ہہندیک لہ کردارہ جولہیہکانی جہستہ دہکریت کرداری ہوی بن یان بلین ہودہربربن، کاتیک پوولی مروقیان لہگہل دیت، واتہ؛ مروقیک دہبیتہ ہوی ئہوہی ئہو کردارہ ببیہ ہوی، ئہم کردارانہش تیپہرن، وہک کردارہکانی ئہم خشتہیہی خوارہوہ:

ژ	کرداری جولہی جہستہیی ہودہربر
۱	ہلہدہستیت
۲	گہورہ دہبیت، گہشہ دہکات
۳	نآزاردہدات
۴	چاک دہبیتہوہ
۵	نقوم دہکات/دہخنکینی

سہیری ئہم نمونہی خوارہوہ بکہ :

۵- من قوم نآزار دا.

لہم رستہیہدا بکہری (من) کہ کہسیکہ بوٹہہوی ئہوہی، کہ کردارہکہ وہک کرداریکی ہودہبری جہستہیی تیپہر دہرکہویت (Dixon, R.M.W., 2005, p. 124-127).

دہکریت ہہندیک لہ کردارہ جولہیہکانی جہستہ پەيوہستہ بیت بہ دوو کہسہوہ، واتہ؛ دوو کہس بہشداربن لہ روودانی کردارہکہ، وہک کردارہکانی (ماچدہکات)، (دہگریتہ باوہش). ئہم کردارانہش کرداری تیپہرن و ئہدوو کہسانہی کہ تیندا بہشدارن یہکیکیان دہبیتہ بکہر و ئہوہی تریش دہبیتہ بہرکار. وہک لہ رستہکانی ژمارہ (۶ و ۷) داپووندہکاتہوہ:

۶- باوکه که منداله که ی ماچکرد

۷- منداله که باوکی ماچکرد.

له م دوو پرسته یه دا دوو کهس له کرداره که دا به شدارن، له پرسته یه که م باوکه که بکه ره و منداله که بهرکاره، له پرسته یه دوو همیشه به پیچه وانه وه یه. ده کریت هه ردوو که سه به شیوه ی فریزیکی ناوی (گریه کی ناوی) له باری بکه ری دا ده ربکه ون، وهک له پرسته ی ژماره (۸) دا پروونکرا وه ته وه:

۸- باوک و منداله که یه کترین ماچکرد.

### ۴-۳ کرداره کانی دان:

به شیوه یه کی گشتی ئه و کردارانه ی باسی (دان) ده که ن ژماره یان دیاریکرا وه، له (۱۵) بو (۲۰) کردار ده بن. ده کریت ئه م ژماره یه له زمانیکه وه بو زمانیکی تر که م و زیاد بکات. (له ئاستیکی گشتی ئه و کردارانه ده که ونه پۆلی کرداره کرده وه یه کانه.) (Martin, 2000, p.426) هه ندیکیان له م خشته یه ی خواره وه دا خراونه ته پروو:

ژ	کرداری دان	لکردنی کاتیگوری کرداره کان
۱	پیدان	ف ن - ف ب
۲	پیوتن	ف ن - ف ب
۳	فرۆشتن	ف ن
۴	نیشانیده دات	ف ن
۵	پیشکشی ده کات	ف ن - ف ب
۶	بو ی دابین ده کات	ف ن - ف ب
۷	به دیاری دهیداتی	ف ن - ف ن
۸	ده به خشیت	ف ن
۹	دهه ینیت	ف ن
۱۰	خواردن پیدان	ف ن - ف ب
۱۱	فیرده کات، زانست پییده دات	ف ن - ف ن / لارسته
۱۲	دهیداتی، ده داته دهستی	ف ن - ف ب
۱۳	ده نیریت	ف ن - ف ن
۱۴	ته رخانده کات	ف ن - ف ن

۱۵	به‌لین دهدات	ف ن ف ب / لارسته
۱۶	قهرز پیده‌دهات	ف ن ف ب
۱۷	به‌رتیل دهدات	ف ن ف ب
۱۸	پاداشت دهدات‌هوه	ف ن
۱۹	به‌خشیش دهدات	ف ن
۲۰	به‌کری دهدات	ف ن

خودی کرداری (دان)، (پیدان)، (دهیداتی)، به باوترین کرداری ئەم کۆمه‌له‌یه داده‌نریت، هەر له‌بەر ئەم هۆیه‌شه، زۆربه‌ی نمونه‌کان به‌و کرداره ده‌ینرینه‌وه. ته‌نانه‌ت ئەوه دیارده‌یه‌کی جیهانی‌شه ئە‌گەر زمانیک یه‌ک کرداری سه‌باره‌ت به (دان) هه‌بی‌ت یان یه‌ک کرداری هه‌بی‌ت له‌وانه‌ی که دووبه‌رکار وهرده‌گرن، ئە‌وا خودی کرداری (ده‌داتی)‌یه. (Kittila,2006,p.604).

هه‌موو کرداره‌کانی سه‌ره‌وه به‌جۆریک له‌ جۆره‌کان باسی (دان، پیدان) ده‌که‌ن، جا شته‌که به‌رجه‌سته‌یی بی‌ت یان ئە‌بستراکتی. (دیاریترین لایه‌نی سینتاکسیان ئە‌وه‌یه، که زۆربه‌ی هه‌ره‌زۆری ئە‌و کردارانه‌ تپه‌رن و دوو به‌رکار وهرده‌گرن، واتاکه‌یان به‌ هه‌بوونی به‌رکاریک ته‌واو نابی‌ت به‌لکو ده‌که‌ویته‌ سه‌ر دووبه‌رکار. به‌رکاریکیان راسته‌وخۆیه و ئە‌وه‌ی تریشیان ناراسته‌وخۆیه، یان ده‌کریت بلّین به‌رکاریکیان گیانداره و ئە‌وه‌ی تر بی‌ گیان (Newman,2006,p.119)، وه‌ک له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا پروون کراوه‌ته‌وه:

۱- ماموستاکه کتییکی دایه قوتابیه‌که.

کرداری (دایه) دووبه‌رکاری وهرگرتووه، یه‌کیکیان (ماموستاکه) و ئە‌وه‌ی تریان (قوتابیه‌که)‌یه. وهرگرتنی دوو به‌رکاریش له‌ لایه‌ن کرداره‌کانی ئە‌م کۆمه‌له‌یه‌وه وای کردووه سیفه‌تیکی سیمانتیکی به‌رچاو و جیگیریان هه‌بی‌ت، به‌وه‌ی که ئە‌م کردارانه‌ سی‌ پۆل وهرده‌گرن له‌ پرسته‌دا، ئە‌وانیش (ئه‌نجامده‌ر- بابته‌- وهرگر) واته؛ بکه‌ر و به‌رکاری یه‌که‌م و به‌رکاری دووهم. ته‌نانه‌ت که‌مترین پۆل که ئە‌و کردارانه‌ وهری بگرن، بریتیه له‌ دوو پۆل، که ئە‌وانیش پۆلی ئیجبارین و بریتین له‌ پۆله‌کانی (بابته‌ و وهرگر)، چونکه ده‌کریت پۆلی (ئه‌نجامده‌ر) ئاره‌زوومه‌ندانه بی‌ت، وه‌ک له‌ پرسته‌ی ژماره (۲)‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

## ۲- قوتابیه که کتیبیکه درایه.

لهم پسته یه دا ده بینین بکهری نیه، هه ربویه پۆلی ئه نجامدهر نیه، ته نیا (قوتابیه که) هه یه که پۆله وهرگره که یه و پۆلی (کتیبیکه) هه یه که بابه ته که یه .

ئه گه رچی (پالمه ر) ده لیت: ده کریت له هه ندیکه باری بکهر نادیاریدا کرداریکی (دان) ته نیا یه که پۆلی هه بیته، که ئه ویش پۆلی بابه ته که یه، له م باره هه ردوو پۆلی ئه نجامدهر و وهرگره که پیویست نین له باری بکهر نادیاریه که دا (Palmer, 1994, p.123) وهک له نمونه یه ی خواره ودا پروونکراوته وه:

## ۳- خواردنه که هینرا.

ههروهک ده بینین، له م پسته یه دا کرداری (دهه نیت) ته نیا پۆلی بابه ته که یه هه یه که (خواردنه که یه).

تاییه تمه ندیه کی تری سینتاکسی ئه م کردانه ئه وه یه، که ریگه به هه ردوو پۆلی بابه ت و وهرگر ده دن بۆ ئه وه ی له شوینی بکهری رسته ده ربکه ون له رسته دا، وهک له م پسته ی خواره ودا پروونکراوته وه.

## ۴- کچه که هه واله که ی به کوره که گوت.

له م پسته یه دا ده بینین کرداری (گوتن) یه کیکه له کرداره کانی (دان) و سی پۆلی له پسته ی بکهر دیار وهرگرتوه،

(کچه که) پۆلی ئه نجامدهر، (کوره که) پۆلی وهرگر، (هه واله که) پۆلی بابه ت. هه ردوو پۆلی وهرگر و باته که، ده کریت وهکو بکهری سینتاکسی باری بکهر نادیاریه کرداره که ده ربکه ون، وهک له م پستانه ی خواره ودا پروونکراوته وه:

## ۵- کوره که هه واله که ی پی گوترا.

## ۶- هه واله که به کوره که گوترا.

له پسته ی پینجهدا، وهرگره که که (کوره که) یه، له شوینی بکهر ده رکه وتوو، به لام له پسته ی ژماره شه شدا بابه ته که که (هه واله که) یه، له شوینی بکهره ده رکه وتوو، هپچ جیاوازیه که له پرووی سیمانتیکیه وه نیه، به لام له پرووی مؤرفۆلۆژییه وه کاتیک بابه ته که دیته شوینی بکهر، ئه و ده بیته به یارمه تی ئامرازی خسته پالی (به) وه کرداره که بداته پال وهرگره که که (کوره که یه).

کاتیک له پسته‌یه‌کی بکری نادیارى، وهک ژماره (٦)دا، بهرکاره‌که (وهرگره‌که) به هوی نامرازیکه‌وه دهریته پال کرداره‌که، ئه‌وا باری پالپشته، باره پالپشته‌که‌ش ده‌کریت به پیشبهند یان پاشبه‌ندیه‌وه دروست بکریت .

بریسنان و هه‌ی به جوریکی تر باسی کرداره‌کانی (دان) ده‌کن له پرووی سینتاکسی و سیمانتيکيه‌وه. هه‌ی ده‌لیت: به‌وه‌ی که ئه‌و کردارانه دوو بهرکار ورده‌گرن، ده‌کریت له‌باری پسته‌ی بکهر دیاردا به‌وشیوه‌یه دهریپدرین ( Bresnan,2008,p.247-250 ) وهک له‌م دوو پسته‌یه‌دا پروونکراوته‌وه:

٧- جوان سیویکی دایه نه مام.

٨- جوان سیویکی دا به‌نه‌مام.

پسته‌ی ژماره‌هوت و هه‌شت له‌یه‌کتری جیاوازن. جیاوازیه‌که‌ش ته‌نیا له پریپوزیشنه‌که دایه، پریپوزیشنه‌که‌ی پسته‌ی ژماره‌هوت، فورمیکي وهرچه‌رخاوی (به‌ی پسته‌ی ژماره‌هه‌شته).

هه‌روه‌ها ده‌لین: ئه‌گهر بهرکاره‌کان هه‌ردووکیان به‌شیوه‌ی پسته‌ی ژماره‌هوت بینه پو‌لی کرداره‌که، وهک پسته‌ی هه‌وته‌م، ئه‌وا له‌پرووی واتاییه‌وه کرداره‌که ناماژه به‌گورانی خاوه‌نداریه‌تی ده‌کات، به‌لام ئه‌گهر دوو بهرکاره‌که یه‌کیکیان به‌هوی نامرازی خستنه پال بیته پو‌لی کرداره‌که، وهک ئه‌وه‌ی پسته‌ی ژماره‌هه‌شت، ئه‌وا زیاتر ناماژه به‌باری جوله‌ده‌کات، نه‌ک گورانی خاوه‌نداریه‌تی.

ده‌کریت به‌جوریکی تر له کرداره‌کانی کومه‌له‌ی (دان) بروانین، به‌وه‌ی که ئه‌و کردارانه له‌پرووی سیمانتيکيه‌وه دوو بهرکار ورده‌گرن، یه‌کیکیان (شته‌که‌یه جا کونکریتی بیت یان واتایی) بهرکاره‌که‌ی تریشیان که‌سی وهرگره، جا ده‌رکه‌وتبیت یان نا. وه ئه‌و دوو بهرکاره‌ی که ده‌بنه پو‌له‌کانی کرداره‌که، بریتین له‌( فریزی ناوی + فریزی ناوی) وه هه‌بوونی هه‌ردوو بهرکاره‌ش پیویسته و ناچاریه. له‌م باره دا ده‌لین (تیپه‌ریه‌تی دووانه‌یی سیمانتيکی) (Lam,2008,p.28).

له‌هه‌مان کاتدا ده‌کریت ئه‌و کردارانه به‌وه‌ش بناسرینه‌وه، که له‌پرووی سینتاکسه‌وه دوو بهرکاریان ده‌ویت، به‌لام کاتیک له‌باری پالشتی داده‌رده‌که‌ون وه‌کو ئه‌وه‌ی پسته‌ی ژماره (٨) که تیایدا که‌سی وهرگر ده‌که‌ویتته باری پالشتی و به‌هوی پیشبهنديکيه‌وه ده‌بیته بهرکاری کرداره‌که. (بویه له‌باری پالشتی دا له‌پرووی واتاییه‌وه هه‌ر دوو بهرکاره‌که هه‌ر به‌هرکاری ده‌میتنه‌وه، به‌لام له‌پرووی سینتاکسه‌وه پیکهاته‌کانیان ده‌گوریت و ده‌بنه)

فریزی ناوی + فریزی پیشناوی) و هه‌بوونی فریزه پیشناویه‌که ناچاری نییه، بۆیه به و فریزه پیش ناویه‌ش ده‌گوتریت (oblique) "لادراو".

لام ئاماژه به سیفه‌تیکی تریش ده‌کات، ئه‌ویش دانانی جیناوه له شوینی پۆله‌کانی کرداره‌که، واته؛ به‌رکاره‌کانی کرداره‌که، چونکه کرداره‌کانی (دان) زیاتر هه‌ز به‌وه‌ده‌که‌ن، به‌رکاره‌که وه‌رگه‌که جیناوه له‌شوینی به‌کاربیت (هه‌مان سه‌رچاهای پیشوو)، وه‌ک له‌م پرستی خواره‌وه‌دا پرونکراوه‌ته‌وه:

۹- کچه‌که سیوه‌که‌ی دایه ئه‌و.

ئه‌م پرستیه که رسته‌یه‌کی ریزمانیه، به‌لام ئه‌گه‌ر جیناوه له جیاتی به‌رکاره‌که بابه‌تیه‌که به‌کار بیت، ئه‌وا پرسته‌که نامۆ و لیلی پتوه دیار ده‌بیت، وه‌ک له پرستی (کچه‌که ئه‌وی دایه نه‌وین). هه‌روه‌ها له زۆربه‌ی زمانه جیهانیه‌کان و زمانی کوردیش، ناكریت جیناوه به‌رکاری له شوینی خودی به‌رکاره‌کانی یه‌کیک له کرداره‌کانی کۆمه‌له‌ی (دان) به‌کار بیت، وه‌ک له‌م پرستی خواره‌وه‌ پرونکراوه‌ته‌وه:

۱۰- کچه‌که ئه‌وی دایه ئه‌و.

هه‌ندی جار ده‌کرێ پرسته‌یه‌کی کرداره‌کانی (دان) به دوو شیوه‌ ده‌ربپردرین، وه‌ک پرسته‌ی ژماره (۷ و ۸)، به‌لام له هه‌ندیک باردا پرسته‌که نا ریزمانیه. ئه‌مه‌ش له‌م کاته‌دا پووده‌دات، ئه‌گه‌ر ئه‌و شته‌ی پۆلی (بابه‌ت)ی کرداره‌که ببینیت شتیکی ئه‌بستراکتی بیت (Krifka, 2004, p. 77) وه‌ک له‌م نمونانه‌ی خواره‌وه‌دا پرونکراوه‌ته‌وه:

۱۱- \*منداله‌کان ژانه‌سه‌ریان پیدام.

۱۲- \*منداله‌کان ژانه‌سه‌ریان دا به‌من.

له‌م دوو پرسته‌یه‌دا له‌به‌رئه‌وه‌ی ئه‌و به‌رکاره‌ی که پۆلی (بابه‌ت) ده‌بینیت شتیکی ئه‌بستراکتیه، باریکی نائاسایی و ریزمانیه، به‌شیوه‌یه‌کی گشتی کرداره‌کانی (دان) له‌که‌سی یه‌که‌مه‌وه بۆ که‌سی دووهم ده‌گوازیته‌وه. چونکه شتی ئه‌بستراکتی ناتوانریت کاری تیبکریت، مه‌گه‌ر ته‌نیا که‌سی یه‌که‌م توانای کۆنترپۆلکردنی شته‌که‌ی هه‌بیت، ئه‌وکات ده‌توانریت بدریته‌ که‌سی وه‌رگر. هه‌ربۆیه شتی وه‌کو (ژانه‌سه‌ر، بپروکه...) ناتوانریت له‌لایه‌ن که‌سی بده‌روه‌ه‌ خاوه‌نداریه‌تی بکریت و بدریته‌ که‌سی تر (که‌سی وه‌رگر). ئه‌وه‌ی که باوه سه‌باره‌ت به‌ کرداره‌کانی (دان)، ئه‌وه‌یه که سی ئاخاوتن (پۆل) وه‌رده‌گرن، له ئاستی سینتاکسی به ئاخاوتنی کرداره‌که ده‌گوتریت: (بکه‌ر-به‌رکاری راسته‌وخۆ-به‌رکاری نارسته‌وخۆ)، له ئاستی سیمانتکیشدا به ئاخاوتنه‌کانی ده‌گوتریت (ئه‌نجامده‌ر-وه‌رگر-بابه‌ت). مه‌رج نیه هه‌میشه ژماره ئاخاوتنه سینتاکسیه‌کان و



سیمانتیکه‌کانی هه‌مان کردار وهک یهک بن (Hudso,1992,p.246) بۆ نمونه سه‌رنجی  
ئه‌م پستانه‌ی خواره‌وه بده:

۱۳- بارین کتیبکی به‌خشی

۱۴- ئه‌وان چه‌ندین کتیبیان فرۆشت.

له‌م دوو پسته‌یه‌دا هه‌ردوو کرداری (به‌خشی و فرۆشت) که دوو کرداری سه‌ر به  
گرووی کرداری (دان)ن، پیوستیان به‌سی پۆل هه‌یه له‌رووی سینتاکسی و  
سیمانتیکه‌وه، که‌چی ده‌بینین له‌م دوو پسته‌یه‌دا، له‌رووی سینتاکسیه‌وه هه‌ریه‌که‌یان  
دوو ئاخاوتنی وه‌رگرتوه (بکه‌ر-به‌رکاری راسته‌وخۆ). له‌کاتیکدا له‌رووی سیمانتیکه‌وه  
ژماره‌ی ئاخاوتنه‌کانی سییه‌م به‌م شیوه‌یه (ئه‌نجامده‌ر- بابه‌ت- وه‌رگر)، چونکه له‌رووی  
واتا‌یه‌وه ناکریت وه‌رگری کتیبه (دانه)که نه‌بیت، به‌لکو له‌رووی سیمانتیکه‌وه بوونی هه‌ر  
هه‌یه، به‌لام له‌رووی سینتاکسیه‌وه ده‌رنه‌بدراره‌وه ده‌رنه‌که‌وتوه.

ئه‌و پستانه‌ی باس له‌ کرداری (دان) ده‌که‌ن، ده‌کریت به‌م شیوه‌یه لیکدانه‌وه‌یان بۆ بکریت،  
بروانه ئه‌م پسته‌یه‌ی خواره‌وه:

۱۵- پیاوه‌که گولیکی دا به‌خیزانه‌که‌ی.

پیاوه‌که شتیکی کرد، که‌ژنه‌که‌ی ببیته‌ خاوه‌نی گوله‌که. ئه‌وه‌ی که پیاوه‌که کردی  
دیاریکراو نیه، له‌وانه‌یه گوله‌که‌ی راسته‌وخۆ دابیته‌ ده‌ست ژنه‌که‌ی، یان له‌وانه‌یه کرپبیتی.  
هارلی ده‌لیت: کرداریکی له‌م جووره ده‌کریت شیبکریته‌وه بۆ گوزاره‌ی هۆ و  
خاوانداریه‌تی (Harley,2002,p.34)

ئارنۆلد باسی هه‌ردوو باره‌که‌ی کرداری (دان) ده‌کات، له‌ ژیر پۆشنایی قورسی ئه‌و  
به‌رکارانه له‌رووی سیمانتیکه‌وه. ئه‌گه‌ر به‌رکاره‌که (وه‌رگره‌که) درێژتر و قورستر بوو،  
ئه‌وا پسته‌ی ژماره (۱۶) له‌ پسته‌ی ژماره (۱۷) به‌ باشتر ده‌زانریت، واته؛ باری پالپشتی  
به‌ باشتر ده‌زانریت:

۱۶- (که‌چه‌که کتیبه‌که‌ی دا به‌ پیاوه‌که که جله شینه‌کانی له‌به‌ره‌وه له‌ ته‌نیشته‌ کوپه‌که

وه‌ستاوه)

۱۷- (که‌چه‌که کتیبه‌که‌ی دایه پیاوه‌که که جله شینه‌کانی له‌به‌ره‌وه له‌ ته‌نیشته‌ کوپه‌که

وه‌ستاوه)

له‌پسته‌ی ژماره (۱۶) دا وه‌رگره‌که (پیاوه‌که) که به‌رکاریکی قورستره‌وه درێژتره له  
به‌رکاره‌که‌ی تر که بابه‌ته‌که‌یه (کتیبه‌که) بۆیه وابه‌شتره که ئه‌گه‌ر به‌رکاره وه‌رگره‌که له  
باره‌که بابه‌تیه‌که درێژتر و قورستر بوو، ئه‌وا به‌رکاره‌که وه‌رگره‌که بکه‌ویتته باری پالپشتی

له پسته که دا. تهنانهت رسته یه کی وه کو نه وهی ژماره (۱۶) که تیایدا بهرکاره وهرگره که له باری پالشتی دایه، به ناباو و تاراده یه کیش به ناریزمانی دیته هه ژمار کردن\*.

#### ۴-۴ کرداره کانی کارلیک کردن:

له پرووی سینتاکسیه وه کرداره کانی کارلیک کردن، به نمونه ی کرداری تیپه ر داده نرین. له پرووی سیمانتیکیه وهش به وه ناسراون، که سی رول وهرده گرن، نه وانیش: نه جامدهر که هه لده سستی به هه لسوراندنی کرداره که، نه و نه جامدهر هه له گهل شتیک یان که سیک کارلیک دهکات که پیی دهگوتریت ئامانج. (کارلیک کردن نه جامدهر و ئامانج له ریگه ی ئارگومینتیکیه وه ده بیست که پیی دهگوتریت ئامراز. ئامرازه که یان ئامانجه که وه یان هه ندیک جاریش هه ردووکیان له لایه ن کرداره که وه به شیوه یه کی فیزیکی کاریان لیده کریت. (Hopper and Thompson, 1980, p.261).

کرداره کارلیک کردنه کان ژماره یان سهدان کردار ده بیست و ده کریت به شیوه یه کی پروون به سهر چهن دین گروپ دا دابهش بن، که کرداره کانی هه ر گروپیکیان کومه لیک سیفات و تاییه تمه ندی سینتاکسی و سیمانتیکی خوی هه یه. لیقن باسی هه ندیک له کرداره کانی کارلیک کردن دهکات، که ئیمه به گروپی یه که میان داده نین\*

**گروپی یه که م:** هه ردوو کرداره کانی (دهست لیدان، دهست به سهر داهینان/دهست پیداهینان) دهگریته وه. نه و کردارانه به وه دناسرینه وه که ئارگومینته ئامرازه که به که مترین راده کارلیک له گهل ئارگومینته ئامانجه دهکات و به بی نه وهی ئامرازه که هیچ وه رسی و بیزاریه ک بخاته سهر ئامانجه که. وه کو له نمونه ی ژماره (۱) دا پروونکراوه ته وه:

۱- به دهستی چه پی دهستی به کولکه که داهینا.

له م رسته یه دا کرداری (دهستی پیداهینا) کرداریکی کومه له ی یه که می کرداره کارلیک کردنه کانه و سی ئارگومینتی وهرگرتووه، به م شیوه یه: (نه و) نه جامدهر، (کولکه که) ئامانج، نه وهی له م رسته یه دا ده بینریت نه وه یه (به دهستی چه پی) که ئارگومینته ئامرازه که یه، به که مترین راده کارلیکی له ئارگومینتی ئامانج کردوو که (کولکه که) یه. ده کریت هه مان رسته به شیوه ی رسته ی ژماره (۲) ده ربپردریت:

۲- دهستی چه پی به کولکه که داهینا.

\* پروانه: (Arnold, 2004 :p. 58-5).

\* پروانه: (Levin, Beth. 1993).

لهبارى شىوهى دووهم دا، رادهى كارليككردنى ئارگومينته ئامرازهكه (دهستى چهپى) هيشتا كه متر دهبيتته وه لهسهر ئارگومينته ئامانجهكه (كولكهكه).

گروپى دووهم: كه بهكردارهكانى كومهلهى (ليدان) ناسراوه، ئهم كردارانهى خوارهوه دهگريتهخو:

كردار	ژ	كردار	ژ
بهردهاوئيت/بهرده تئدهگريت	۷	ليدهدات	۱
تهقه لئدهكات	۸	مست لئدهدات	۲
بهچهكوش لئدهدات	۹	خوى پئدادهدات	۳
به قامچى لئدهدات	۱۰	شوت لئدهدات	۴
زله لئدهدات	۱۱	لهدهرگا دهادات	۵
له ميژ دهادات	۱۲	بهردهكهوئيت/خوى لئدهدات	۶

خالئكى ديارى ئهم گروپه ئهوهيه، كه ئارگومينته ئامرازهكانى ئهو كردارانه به ناو ههواوه تئپه دهبن و كارىگهريان دئته ئارگومينته ئامانجهكه. (Fillmore, 1970, p.53) كردارهكانى گروپى دووهم كه بهسهر چهند لقيندا دابهش دهبن: ئهمهش به پئى ليكدانهوه و دابشكردنهكانى زمانهوانان(لوف و گهيل) باسيانكردوه.

**لقى بهكهم:** كردارهكانى (ليدهدات، مست لئدهدات، شوت لئدهدات) دهگريتهوه و ئهو كردارانه بهوه دهناسرينهوه كه ئماژه به كرداريكى بههيز و به چالاكى دهكهن كه دهكريت بهشىوهيهكى توند و دژوار جييهجئ بكرين. سيمايهكى ترى كردارهكانى ئهو لقه ئهوهيه كه ئارگومينته ئامرازهكه بهبئ ئهوهى بتوانيت كونترولئ خوى لهسهر چهقيك يان خالئك بكات بهروهه ئارگومينتى (ئامانجيك) دهجوليت. وهكو له نمونهى ژماره (۳) دا دياره:

۳- به دار له پياوهكهى دا.

لهپرستهى ژماره (۳) دا كردارى (ليدهدات) ئهوه نيشاندهدات ئارگومينتى(دارهكه) كه ئامرازه، به شىوهيهكى توند و دژوار و بهروه ئارگومينتى (پياوهكه) كه ئامانجهكه به دهجوليت بهبئ ئهوهى كه هيچ خالئك ديارى بكات لهسهر ئارگومينته ئامانجهكه.

**لقى دووهم:** كردارهكانى (له ميژ دهادات، له دهرگا دهادات، زله لئدهدات) دهگريتهوه و بهوه دهناسرينهوه كه بهجورئيك له جورهكان ئهوهدهگهبيتن كه ئارگومينتى ئامراز كارليك

له گه ل ئامانجیکی دیاریکراو دهکات، ده کریت ئارگومینتی ئامراز هر دهرنه که وتیبت. وهک له نمونه ی ژماره (۴) دا خراوته پروو:

۴- به زله له پیاویکی دا.

له م رسته یه دا ده بینین که تهنیا ئارگومینتی ئامانج که (پیاوه که) یه دهرکه وتوو و ئارگومینتی ئامراز دهر نه که وتوو، به لام بهه وی تایبه تمه ندی سیمانتیکی کرداره که وه ئه وه دهرده که ویبت که ئامرازه که (دهسته). واته؛ دهسته که ئه و ئامرازه یه که کرداره که ی جیبه جیکردوو و کاری له ئامانجه که کردوو.

لقی سییه م: کرداره کانی (به چه کوش لیده دات، ته قه دهکات، به قامچی لیده دات) ه. به شیوه یه کی پروونتر باس له ئارگومینته ئامرازه که دهکن که کرداره که ی پی جیبه جیده کریت (Love, Jessica and Gail Mckoon, 2011, p.314-318). وهک له نمونه ی ژماره (۵) دا پروونکراوته وه:

۵- به چه کوش له دهستی خوی دا.

له رسته ی ژماره (۵) دا ده بینین، کرداره که پیوستی به ئامرازیکی تایبهت و دیاریکراوه، که (چه کوشه) بو راپه راندنی کرداره که و کارلیککردنی له گه ل ئامانجه که.

گروپی سییه م: کرداره کانی (کونده کات، چه قو لیده دات، خه نجه ر لیده دات، هه لده که نیبت، پیوه دات، رم لیده دات، ده بریت، گیا ده بریت، پارچه پارچه دهکات، وورده کات، لهت دهکات، به مشار ده بریت) دهگریته وه. کرداره کانی به وه دناسرینه وه که باسی (برین، تیچه قین، جیاکردنه وه) دهکن، واته؛ ئارگومینته ئامرازه که کار له ئارگومینته ئامانجه که دهکات به برین، کونکردن، له تکردن یان به شیوه یه کی گشتی لیکردنه وه. کرداره کانی ئه م گروپه ش ده بنه دوو لقه وه:

لقی یه که م: ئه و کرداران ه ی وهک (کونده کات، ده بریت، لهت دهکات، هه لده که نیبت، پارچه پارچه دهکات) که ئارگومینته ئامرازیه که یان دیارینه کراوه، واته؛ دیاریکردنی ئارگومینته ئامرازیه که ئاره زوومه ندانه یه له رسته که دا (Goldberg, Adele E, 2010). وهک له رسته ی ژماره (۶) دا پروون کراوته وه:

۶- زهویه که ی هه لکه ند.

له م رسته یه دا ئارگومینتی ئامراز دهرنه که وتوو، ده کریت ئه و ئامرازه هر شتیک بیبت بو بو کارلیککردن له گه ل ئارگومینتی ئامانجی بهرکار هاتیبت که زهویه که یه. دهشکریت که ئارگومینته ئامرازیه که دهرکه ویبت وهک له رسته ی ژماره (۷) دا پروونکراوته وه:

۷- زهویه که ی به خاکه ناز هه لکه ند.

لهم رستهيه دا ئارگومينتي ئامراز كه (خاكه ناز)ه، دياريكراوه، دهكرت ئامرازه كه جياوازييت، مهرج نيه هر تهنيا خاكه ناز بيت. كهواته؛ كرداره كاني ئهم لقه ئامرازيك ديارى ناكهن بؤ ئه وهى كار له ئامانجه كه بكات، به لكو دهكرت ئامانجه كه له لايهن ئامرازي جياوازه وه كارى ليبركريت. .

لقى دووهم: كرداره كاني وهك (به مشار دهبريت، رم ليدهدات، چه قو ليدهدات) دهگريته وه. سيماي جياكه ره وهى كرداره كاني ئهم لقه ئه وهيه كه ئه و ئارگومينته دهبيتته ئامراز دياريكراوه، واته؛ ناكريت ئامرازه كه دهرنه كه ويت. چونكه كرداره كه به ئه و ئامرازه جي به جیده كريت. ئه مه ش له بنه رهدا بؤ ئه وه دهگه پيته وه كه كرداره كه و ئامرازه كه هاوړه گن، به واتيه كي تر؛ خودى كرداره كه له ناوه كه وه وه رگيراوه) ( Rappaport, Malka and Levin, 1998, P.112). سه يري رسته ي ژماره (۸) بکه:

۸- به چه قو له پشتى دا.

لهم رستهيه دا ده بينين، هه بوونى ئامرازيكى دياريكراو ناچاره، بؤ ئه وهى واتاي كرداره كه ته واو بكات، ئه گهر ئامرازه كه له كرداره كه دابمالدرت، ئه وا واتايه كي تر ددات به دهسته وه و له (له چه قو ليدهدات) وه دهبيتته (ليدهدات). واته؛ كرداره كه بهه وي ئامرازيكى دياريكراوه وه كار له ئامانجه كه دهكات. ئه مه ش له بهر ئه وهيه كه له بنچينه دا كردارى (چه قوليدهدات) له ناوى (چه قو) وه وه رگيراوه. به واتيه كي تر؛ له بنه رهدا كرداره كه خوى له ناوى ئامرازه كه وه وه رگيراوه.

**گروپى چواره م**: كرداره كاني (دهسريتته وه، ده ماليت، ده خورينيت، فلچه ليدهدات، ريش ده تاشيت، ده ليسيته وه) ده گريته وه. ئه و كردارانه به وه ده ناسرينه وه كه ئارگومينته ئامرازه كه يان هه لده ستيت به كار ليك كردن له ئارگومينته ئامانجه كه يان به شيويه كي رووكه شى يان رووپوشى. (Fiengo, 1980, P.37)، وهك له رسته ي ژماره (۹) دا دياره:

۹- په روكى به سه ر ميژه كه دا هيتا.

ئه وهى جي سه ره نجه ئه وهيه كه زور بهى كرداره كاني ئهم گروپه له ريگه ي پريپوزشنيكه وه ئامرازه كه كار له ئامانجه كه دهكات، وهكو له رسته ي ژماره (۹) دا، كه تاييدا (په روكه كه) بهه وي پريپوزشنى (به سه ر) وه، كارى له ميژه كه كه ئامانجه كه يه كردوه. يان دهكرت رسته كه به م شيويه بيت (به په روك ميژه كه ي سريه وه).

**گروپى پينجه م**: كرداره كاني (ده پيچيته وه، داده پوشيت، له به ردهكات، بويه دهكات، ده وریده دات، چوارچيويه بؤ داده نيت، رووپوشى دهكات) ده گريته وه. كرداره كاني ئهم گروپه ئه وه دهرده خه ن كه ئارگومينتي ئامراز ده چيته لاي ئارگومينتي ئامانج، يان ئامراز

له ئامانج نزيك دهبيتهوهو دهچيته پالي (Jones and others, 1994, p.25)، وهكو له نمونه ي ژماره (۱۰) دا پروونتر دياره:

۱۰- نازي كاغهزهكه ي له سندوقه ئالاند.

يان ۱۱- سندوقهكه ي به كاغهزهكه پيچاوه.

له م رسته يه دا دردهكه ويت كه ئارگومينتي ئامراز (كاغهزهكه) دهچيته پال ئارگومينتي ئامانج (كه سندوقهكه يه) كه يه.

گروپي شه شه م: كرداره كاني (قاچ/ دهست راده كيشيت، دريژده بيته وه، ده په ستيت، ده چه مينيتته وه/ دنوش تينيتته وه، لول ديدات، باده دات، ده سورينيت، ده گوشيت، ده هه لمينيت، رهق ده كات، ده توينيتته وه، شل ده بيته وه، ده به ستيت، ده سوتيت، گهرم ده بيت، سارد ده بيت، هه لده كروزييت) ده گريته وه. خالي جيا كه ره وه ي كرداره كاني ئه م گروپه ئه وه يه، ئارگومينتي ئه نجامدر، ئارگومينتي ئامراز به كاردينيت بو گوريني باري يان شيوه ي ئارگومينتي ئامانج (Steven. 2007،Pinker).

هه رچي ئار تسه، به جور يكي تر ده روانيته ئه م كردارانه ي گروپي شه شه م و ده يان كات به چه ند به شيكه وه ده ليت: ده كريت كرداره كاني ئه م گروپه ش له نيو خويان بكرين به چه ند به شيكه وه:

به شي يه كه م: ئه و كردارانه ي كه ئاماژه به گوراني يه ك ره هندی/ يه ك دووري ده كهن، وه ك كرداره كاني (دريژده بيته وه، قاچ/ دهست راده كيشيت، ده په ستيت).

به شي دووهم: ئه و كردارانه ي كه ئاماژه به گوراني دوو ره هندی/ دوو دووري ده كهن، وه كو كرداره كاني (ده چه مينيتته وه، لول ديدات، دنوش تينيتته وه).

به شي سييه م: ئه و كردارانه ش كه ئاماژه به گورانك ده كهن، زياتره له دوو ره هندی/ دوو دووري، وه كو كرداره كاني (ده سورينيت، ده گوشيت). له پروي سينتاكسيه وه ش زور به ي كرداره كاني ئه م گروپه تنيه رن، به لام ده كريت چه ند دانه يه كي كه م له و كردارانه له باري تنيه په ريشدا در بكه ويت (Aarts, B. 1995, p.81-89)، بروانه رسته ي ژماره (۱۱):

## ۱۱- خانووه که سوتا.

دهکریټ هه مان کرداری (دهسووتیت) که له پستهی ژماره (۱۱) به شیوهی کرداریکی تینه پهر ده رکه وتوو، له پستهیه کی وهک ئه وهی ژماره (۱۲) به شیوهی تیه پش ده رکه ویت، پروانه پستهی ژماره (۱۲):

۱۲- به مه قاشه که دهستی سوتاند.

گروپی حه وته م: کرداره کانی (بنیات دهنیت، ده چنیت، ده به ستیت، دروستده کات، ده رویت، پیکده یینیت، تیک وهرده دات، تیکه لده کات، ده شیلیت، سوورده کاته وه، لیده نیت) ده گریته وه. کرداره کانی ئه م کومه له یه ش تاییه تمه ندییه که یان ئه وه یه، که ئاماژه به به ره م هینان و دروستکردن و لینانی شتیک ده کن. ئه م کردارانه ئه وه درده خه ن که ئارگومینتی ئه نجامده ر، ئارگومینتی ئامراز به کار دینیت بو ئه وهی شتیک دروست بکات، که پی ده گوتریټ ئارگومینتی به ره م (ئامانج) (Hans C. Boas. 2011, p.213-217)، وهک له م نمونانهی خواره وه پروونکرانه ته وه:

۱۳- وه ستاکه دیواره که ی به خسته کان بنیاتنا.

۱۴- وه ستاکه خسته کانی خسته بنیاتنانی دیواره که وه.

له رووی سینتاکسیه وه ش، له پستهی ژماره (۱۳) دا، به رکارکه ئارگومینتی به ره مه (دیواره که) له دوی ئارگومینتی ئه نجامده ر هاتوو، ئینجا ئارگومینتی ئامراز (خسته که) هاتوو. له کاتیکدا له پستهی ژماره (۱۴) دا ئارگومینتی ئامراز (خسته کان) له دوی ئارگومینتی ئه نجامده ر هاتوو، ئینجا ئارگومینتی به ره م هاتوو که (دیواره که) یه. هه ربویه ئه و جیاوازیه له ریزبونی سینتاکسی هه ردوو پسته که بوته هوی دروستبونی جیاوازی سیمانتیکیش، پستهی ژماره (۱۳) دا جهخت له سه ر دیواره که ده کاته وه، ده کریټ پسته که واتای ئه وه ش بدات خسته ی پیویست کرابوون بو بنیات نانی دیواره که. له پستهی ژماره (۱۴) دا جهخت کردنه وه له سه ر خسته کانه، نهک دیواره که، واتای ئه وه ده گه یینیت که خسته کان بو کاریکی تر کرابوون و له وی مابوونه وه، وه ستاکه ش بیرکرده وه چی له و خستانه بکات، خستینه بنیات نانی دیواره که وه.

(هه ندیک کرداری تری وهک (چاکده کاته وه، وینه ده کیشیت، دهنوسیت، واژوده کات) ده کریټ وهک لقیکی بچووک بدرینه پال کرداره کانی گروپی حه وته م که ده توان له پیکهاته ی پستهی ژماره (۱۳) ده رکه ون) (Frense, and Bennett, 1996, p.305). وهکو له پستهی ژماره (۱۵) دیاره:

۱۵- وهستاكه رايويه كه ي به تپه كه چاكرده وه.

گروپي هه شته م: كرداره كاني (دهشكينيټ، وورده بيټ، دهه اريټ، ويران دهكات، خاپوورده كات، تيكرده شكينيټ، دهرووخيت، دهريټ، كه رت ده بيټ، درزي تيكرده كه ويټ، پيكرده كه ويټ، ده ته قيټ) ده گريته وه. نهو كردارانه ئارگومينيټي نه جامده ر و ئارگومينيټي كارتيتكراو ده گرنه خو له رسته دا، واته؛ نه جامده ره كه ده بيه هو ي نه وه ي كه كارتيتكراو كه يه كيتيه فيزيكيه كه ي خو ي له ده ست بدات. كرداره كاني نه م گروپه وه له كرداره كاني گروپه كاني تر جيا ده كرينه وه، به تايبه تي له كرداره كاني گروپي دوو م كه (ليده دات)، به وه ي كه كرداره كاني گروپي هه شته م دوا ي نه وه ي ئارگومينيټي نه جامده ره كه كاري له ئارگومينيټي به ركاره كه (كارتيتكراو كه) كرد، نه وا نه جام و كاري گه ري نه و كارتيتكرده به سه ر كارتيتكراو كه دا جيده مينيټي. له رووي سيماتيكيشه وه كرداره كاني نه م گروپه جه خت له سه ر ئارگومينيټي كارتيتكراو كه ده كه نه وه (Croft, 1994, p.37). وهك له م رستانه ي خواره وه دا روونكراو ته وه:

۱۵- كوره كه گولډانه كه ي به داره كه شكاند.

له م رسته يه دا (كوره كه) ئارگومينيټي نه جامده ره، (گولډانه كه) ئارگومينيټي كارتيتكراو/ئامانجه، (به داره كه) ئارگومينيټي ئامرازه. ده كريت رسته كه ته نيا ئارگومينيټي كاني ئامرازو ئامانجي هه بيټ، وهك له رسته ي ژماره (۱۶) دا روونكراو ته وه:

۱۶- داره كه ي كوره كه گولډانه كه ي شكاند.

له رسته ي ژماره (۱۶) دا، (داره كه ي كوره كه) ئارگومينيټي ئامرازه و (گولډانه كه ش) ئارگومينيټي ئامانجه. له باري هه ردوو رسته ي ژماره (۱۵ و ۱۶) نه وه مان بو درده كه ويټ كه نه وه ئارگومينيټي ئامانجه كه يه ده بيټه كارتيتكراو (Fillmore, C.J., 1968, p.33-34). لايه نيكي تري كرداره كاني گروپي هه شته م، نه وه يه، كه له رووي سينتاكسيه وه كرداري تپه رن، به لام ده كريت كرداريكي وهك (دهشكينيټ)، وهك كرداريكي تپه په ر ده ربه كه ويټ، له رسته ي ژماره (۱۷) دا روونكراو ته وه:



## ۱۷- گولډانه که شکا.

له م پرسته په دا کرداری (شکا)، وهک کرداریکی تینه پهر دهرکه وتووه. لیره وه دهرده که ویت، کاتیک گونجاوه کرداری (دهشکیت) به شیوه ی تینه پهر دهر بکه ویت، که واتای نه وه بدات، شتیک له خویه وه پرووده دات. هه روه ها ده کریت به شیوه یه کی تریش نه و کرداره به تینه پهری دهر بکه ویت، نه ویش کاتیک که ده که ویته دوا ی کرداری (لیدانه وه) له پرسته یه کدا، نه مه ش واتا شکانه که، که وه سفی کاریگه ری و پرووداوی کرداری لیدانه که وه بووه، وهک له پرستیه ژماره (۱۸) دا پروونکراو ته وه:

## ۱۸- کوره که به داره که له گولډانه که ی دا و گولډانه که شکا.

له گروهی هه شته م دا کرداره کانی (دهدپریت، کهرت ده بیت، درزی تیده که ویت، پیک ده که ویت، ده ته قیت) وهک کرداری (دهشکینیت) له باری تیه پهری دهر بکه ون. له کاتیکدا کرداره کانی (وورده بیت، دهه اریت، ویران دهکات، خاپوورده کات، تیکده شکینیت، دهر ووخیت) پیوستیان به هیزی نه نامدر هیه و پولی کارتیکراو (به رکار) وهرده گرین، بو یه له باری تینه پهری دهرناکه ون و هه میسه تیه پرن مه گره به ده گمن نه بیت.

کرداره کانی گروهی (دهشکینیت) له بنه رهدا تیه پرن، به لام وهک له سه ره وه باسما ن کرد ده کریت به شیوه یه کی دیاریکراو له باری تینه پهریش دا دهر بکه ون. له هه مان کاتدا کرداری (ده ته قینیت) له بنه رهدا کرداریکی تینه پهره، وهکو له پرسته ی ژماره (۱۹) دا پروونکراو ته وه:

## ۱۹- دده به که ته قی.

که چی هه مان کردار له پرسته یه کی وهکو نه وه ی ژماره (۲۰) ده کریت له باری تیه پهریشدا دهر بکه ویت، نه مه ش کاتیک پرووده دات که کرداره که واتای بوونه ووی بدات. ۲۰- منداله که بووه هوی ته قانی دده به که.

زوربه ی هه ر زوری کرداره کانی (کالیکردن) له پرووی سینتاکسیه وه کرداری تیه پرن، به لام ده کریت هه ندیکیان له ژینگه ی تایبه ت دا له باری تینه پهریش دهر بکه ون وهکو ژماره یه ک له کرداره کانی گروهی شه شه م (دهسوتیت) و ژماره یه کیش له گروهی هه شته م (دهشکینیت). کاتیک نه و کردارانه ی له باری تینه پهری دهرده که ون واتایه کی دیاریکراو دده ن، که زوربه ی کات جیاوازه له واتا ئاساییه که ی خویان. بو نه وه ی زیاتر سه رنجی تایبه تمندی و پولینکردنی کرداره کانی کارلیکردن بده ن، ده توانین له م خسته یه گرنگرین تایبه تمندی کرداری سه رجه م گروهی کان بخه یه پروو:

نموونه‌ی کردار	دهست پیدایښت	لیدهدات	له دهرگا دهدات	به چه کوش لیدهدات	لهت دهکات	به چه قو دهرپیت
جۆی ئارگو مینتی ئامراز	دیاری نه کراو	دیاری نه کراو	دیاری نه کراو	دیاری کراو	دیاری نه کراو	دیاری کراو
ئارگو مینتی ئامراز	ئاره زوومهنده نده	ئاره زوومهنده نده	ئاره زوومهنده نده	ئاره زوومهنده نده	ئاره زوومهنده نده	ئاره زوومهنده نده
جۆری ئارگو مینتی ئامانج	دیاری نه کراو	دیاری نه کراو	دیاری کراو	دیاری نه کراو	دیاری نه کراو	دیاری نه کراو
ئارگو مینتی ئامانج	ناچاری	ناچاری	ناچاری	ناچاری	ناچاری	ناچاری
ئارگو مینتی نه انجامدهر	ناچاری	ناچاری	ناچاری	ناچاری	ناچاری	ناچاری
زۆرتترین/که مترین ژماره‌ی ئارگو مینت	سی / دوو	سی / دوو	سی / دوو	سی / دوو	سی / دوو	سی / دوو
تیپه‌ریه‌تی	تیپه‌ر	تیپه‌ر	تیپه‌ر	تیپه‌ر	تیپه‌ر	تیپه‌ر
گروپی کردار	گروپی یه‌که‌م	گروپی دووهم / لقی یه‌که‌م	گروپی لقی دووهم / دووهم	گروپی دووهم / لقی سینه‌م	گروپی لقی سینه‌م / یه‌که‌م	گروپی سینه‌م / لقی دووهم

ده سږپټه وه	ده پيچټه وه	ده گوښت	ليده نيت	دهه اړيت	ده ښکښت
دياري نه کراو	دياري نه کراو	دياري نه کراو	دياري کراو	دياري نه کراو	دياري نه کراو
ناچاري	ناچاري	ټاره زوو مه ندانه	ناچاري	ټاره زوو مه ندانه	ټاره زوو مه ندانه
دياري نه کراو	دياري نه کراو	دياري نه کراو	نه کراو دياري	دياري نه کراو	دياري نه کراو
ناچاري	ناچاري	ناچاري	ناچاري	ناچاري	ناچاري
ناچاري	ناچاري	ناچاري	ناچاري	ناچاري	ټاره زوو مه ندانه
سئ / دوو	سئ / سئ	سئ / دوو	سئ / دوو	سئ / دوو	دوو / يه ک
ټپه پ	ټپه پ	ټپه پ	ټپه پ	ټپه پ	ټپه پ
گروبي چوارم	گروبي پينجهم	گروبي شه شهم	گروبي حاهو ته م	گروبي هه شته م / لقي يه که م	گروبي هه شته م / لقي دووه م

له سه رجه م کومه له کاندای سه رنجی نه وه ده دريټ که نه و کرداران هی ټارگو مينټی  
ټامرازيان دياري کراوه، نه و ټارگو مينټه ټامرازيه که به ووی پريپوزشنیکه وه به ستر او ته وه  
به کرداره که و خودی ټارگو مينټه ټامرازه که ش له شپوهی فریزيکی پيشناوی دايه\* .

\* پروانه: Croft.w., 1994, p.29-75 .

## ۴-۵ کردارەکانی کەش و ھەوا:

ژمارەھێک لە کردارانەھێ باسی کەش و ھەوا دەکەن بە دەناسرێنەوێ کە لە ڕووی سیمانتیکی ھێچ ڕۆلێک وەرناگرن، لە ڕووی سینتاکسیشەوێ بەوێ ناسراون کە بکەری ناکە سیتی و بابەتیانە وەر دەگرن. وەرگرتنی ئەو بکەرە ناکە سیتیەش ناچارێە بۆ ئەوێ لە ڕووی سینتاکسیەوێ شیوێ کۆزی تەواو بکەن. ژمارەھێ کردارەکانی کەش و ھەوا زۆر سنووردارە و ئەمانەھێ خوارەوێ بەرچاوترینیان (Ruwet, Nicolas, 1968, p.195):

ژ	کردار
۱	باران دەبارێت
۲	بەفر دەبارێت
۳	بروسک لێدان
۴	ھەورە گرمە ھاتن
۵	نمە باران دەبارێت
۶	ترزە دەبارێت
۷	بای دێت/با دێت
۸	رێژنە دەکات، لێزمە دەکات، بەخوردەبارێت

سێفەتیکی تری ئەو کردارانەھێ کە باسی کەش و ھەوا دەکەن ئەوێ، کە ئەو کردارانە بۆ ناویک بەکار دێن، کە دەکرێت ناوێکە خۆشی بەشیک بیت لە وشەکە، بۆ نمونە ناوی (باران) کرداری (باران دەبارێت) ی بۆ بەکار دێت. کرداری (باران دەبارێت) ئەو ناوێ تێدایە کە کردارەھێ بۆ بەکار دێت. بەواتایەکی ئەو ناوێ کردارەھێ بۆ بەکار دێت لەگەڵ خۆدی کردارەھێ لە یەک ڕەگن و ھاوئەژادن. ئەوێ جێگەھێ سەرنجە ئەوێ، کە لە ھەندیک زماندا، وەک زمانی کوردی کاتیک دەمانەوێت ناوێکە و کردارەھێ بە یەکەوێ بەکار بێنن، ئەو لە خۆدی ناوێکە و کردارەھێ کە ھەمان ناوی تێدایە، یەکیکیان دیار نامێنێت. واتە؛ لە خۆدی ناوێکە و لە ناوی ناو کردارەھێ یەکیکیان دەمێنێتەوێ. بەم شیوێ (باران باران دەبارێت) ھەلەھێ و بوونی نیە، بەلکو لە ھەردوو بارانەھێ یەکیکیان دەمێنێتەوێ بەم شیوێ (باران دەبارێت). لێرە دا ئەگەر بە شیوێ کۆز لیکبدریتەوێ، ئەو (باران) ناوێکەھێ و بکەریکی ناکە سیتی، (دەبارێت) یش کرداری کۆزەھێ. ئەو بکەرە (باران) لێرەدا ھێچ ڕۆلێکی سیمانتیکی وەرناگرتی و لە ڕووی واتایەوێ لە نیو زمانە جیھانیەکان

به بکریکی به تال هه ژمارده کریت. له پرووی سینتاکسه وهش کردارده کانی کهش و ههوا به کرداری تینه په پر داده نرین، واتا بهرکاریان نیه، هه ربویه نه بوونی بهرکار وایکردووه له پرووی سیمانتیکه وهش کرداره که هیچ ئارگومینتیکی نه بیت، هه ربویه نه بوونی بکه و بهرکار بوته هوئی نه وهی، که به شیوهیه کی گشتی کرداره کانی کهش و ههوا هیچ پوئیکیان وهرناگرن له شیوهی (نه جامدهر، وهرگر، بابهت). ده کریت هه ندی کجار به کرداره کانی کهش ههوا بگوتریت (کرداره نا که سیتییه کان یان کرداره بابه تیه کان)، له بهر نه وهی هیچ که سیک هه لئاستیت به نه جامدانیان.

سه ره پای نه وهش له زمانیکی وهکو زمانی فهرنسی و ئینگلیزی، کرداره کانی کهش و ههوا بکه ریگ وهرده گرن که نه و بکه ره هیچ پوئیکیی سیمانتیکی وهرناگریت و پیی ده گوتریت بکه ری (expletive) واته؛ بکه ری پرکه ره وهی سینتاکسی بی واتا، به لام له زمانی کوردیدا له گهل زوربهی کرداره کانی کهش و ههوا ناوی شته که ههیه که ده باریت یان بهه وی کرداره کهش و ههوا یه که ئاماژهی پیده کریت. که واته؛ ده کریت بلین له زمانی کوردی کاتیک ده لیین (باران ده باریت، ته رزه ده باریت، به فر ده باریت) هه رسیکیان کرداره که یان ها وره گه که (ده باریت) ه، به لام ناوه کانی (باران و ته رزه و به فر) وهکو نیهادیک له گهل کرداره که ده رده که ون بو نه وهی له پرووی واتاییه وه ئاماژه به جووری بارینه که بکه ن (Bleotu, Adina Camelia, 2012, p.59-81)، هه ربویه ده کریت ناوه کانی (باران و ته رزه و به فر) وهکو پوئی باس/بابهت وهر بگرن. به لگه یه کی تر بو پالپشتی کردنی نه وهی که نه م ناوانه پوئی باس وهرده گریت نه وهیه که ده کریت نه م ناوانه له شوینی بهرکار ده ربکه ون، نه و ناوانه ده بنه ئارگومینتی ناوه وهی کرداره که که نه و ئارگومینته ناتوانیت وهکو ئارگومنتیک له ئاستی ده ره وهی کرداره که ده ربکه ویت. هه بوونی ئارگومینتی ناوه وهش له لایه ن کرداره کانی کهش و ههوا وه له لایه ن دو پلیس و فیزه ره وه پیشتر است کرا وه ته وهو به سیمایه کی جیا که ره وهی کرداره کارلینه کرا وه کانی وهکو کرداره کانی کهش و ههوا دانراوه.

هه روه ها کرداره کانی کهش و ههوا به جیا ده کرینه وه که ده که ونه بهر گروپیکی تاییه تی کرداره تینه په ره کان، که پییان ده گوتریت (unaccusative) (کارلینه کراوه). کرداره کارلینه کراوه کانیش چه ند سیفه تیکیان هه یه: یه که م: کرداره کارلینه کراوه کانی وهکو کرداره کانی کهش و ههوا ئارگومینتیکی ناوه وه هه لده بژیرن جا نه و ئارگومینته ی ناوه وه ده کریت به شیوهی باس بیت یان کارتیکراو بیت، بو نمونه که ده لیین باران ده باریت، لیره دا بارانه که ئارگومینتی ناوه وهی کرداری بارینه که یه، له پرووی سیمانتیکیشه وه نه و

نارگو مینته باسه. دووهم: کرداره کارلینه کراوه کانی وهکو کرداره کانی کهش و ههوا هیچ پۆلیکی دهره کی وهرناگرن. سییه م: کرداره کالینه کراوه کانی وهکو کرداره کانی کهش و ههوا ده توانن له گه ل کلۆزی مه به ستداریه تی دا دهر بکه ون\*، وهکو له پسته ی:

۱- بارانه که ته نیا بو بیزار کردنی ئیمه ده باریت.

له م پسته یه دا (بو بیزار کردنی ئیمه) وهک مه به ستی کردار (باران بارینه که) به کارهاتوو. ده کریت ئه و کردارانه ی که باسی کهش و ههوا ده کهن، یهک نارگو مینتیا ن هه بیت، ئه ویش له وانه یه بهر کار بیت وهک له زمانی ئیسپانیدا (Hale, keyser, 2002, p.38)، یان له وانه یه ئه و نارگو مینته بکه ر بیت وهکو له زمانی کوردیدا. بو نمونه کاتیک ده لئین (باران ده باریت) خوی له بنه ر هتدا رسته که به م شیوه یه بووه (باران باران ده باریت) به لام له بهر ئه وه ی ئه و ناوه ی که وهکو به شیک له کرداره که دهر ده که ویت، که مه به ستیا ن وشه ی (باران) ی دووهمه، دیار نامینیت و له پرووی سینتاکسیه وه ناتوانیت دهر بکه ویت، هه ربویه وشه ی (باران) ی یه که م ده مینته وه که ئه ویش بکه ری کلۆزه که یه. که وته؛ (باران ده باریت) پیکهاته سینتاکسیه که ی به م شیویه (ناو + کردار).

هه ندیک جار ده کریت یه کیک له کراره کانی کهش ههوا به شیوه ی تیپه ر دهر بکه ویت، ئه و به شداریکه ری که وهکو بکه ر دهر ده که ویت، زیاتر وهکو هیزی بهر پرس له رووداوه که یان کرداره که ده بینریت، واته؛ ئه و به شداریه ی که له پرووی سینتاکسیه وه وهکو بکه ر ده دهر ده که ویت، زیاتر له پرووی سیمان تیکیه وه وهکو ئه نجامده ری کرداره که دهر ده که ویت. وه ئه و به شدار بووه ی که له پرووی سینتاکسیه وهش وهکو بهر کار دهر ده که ویت، له پرووی سیمان تیکیه وه وهک کارتیکراو ده بینریت. بو نمونه سهیری پسته ی ژماره (۲) بکه:

۲- زریانه به فرینه که ریگا که ی داخست.

هه رچه نده له م رسته یه دا (زریانه به فرینه که) له شوینی بکه ر دهر ده که ویت و بهر پرسه له پروودانی رووداوه که. له کاتیکدا (ریگا که) وهکو بهر کار ده بینریت و له پرووی واتاییه وهش کارتیکراوه. له گه ل ئه وانه شدا ئه و باره تیپه رییه ی (ریگا داخستن) له لایه ن زریانی به فرینه وه جیاوازه له کرداریکی تیپه ری وهکو (ده شکینیت) که زور به پروونی دیاره، که بکه ر و بهر کار وه رده گریت له پرووی سینتاکسیه وه، واتای ئه نجامده ر- کارتیکراو له پرووی

\* بروانه: Visser, M.W. 1992 & Du Plessis, J.A

سیمانتیکیه وه وهرده گریټ. لیټروهش ئه وه درده که ویت که ئه و کردارانه‌ی که باسی که ش و ههوا ده‌کن کرداری سه‌ربه‌خو و خالین له ئه‌نجامدر و کارتیکراو و پووداوه‌که‌ش به‌شیوه‌یه‌کی ته‌واوی نیشانده‌دهن (Bauer, Brifitte, 2002, p.100).

لایه‌نیکی تری کرداره‌کانی که ش و هه‌وا‌ی زمانی کوردی ئه‌وه‌یه، که چوون کرداره‌کانی که ش و هه‌وا‌ی زمانی ئیتالی ده‌گریټ کرداره‌که به‌م شیوه‌یه دره‌که‌ویت (ئاوه‌لناو + کرداری ناته‌واو)، وه‌ک له‌م رستانه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

- سارده.

- ساردبوو.

- سارد ده‌بیت.

له هه‌ر سی باردا، ده‌بینین که کرداره ناته‌واوه‌کانی (ه، بوو، ده‌بیت) ئاوه‌لناویان له پیش هاتوو، ئینجا ئاوه‌لناوه‌که له‌گه‌ل کرداره ناته‌واوه‌که کلۆزیکی کرداریان دروست کردوو که باسی که ش و هه‌وا ده‌کات. یان به‌واتایه‌کی تر؛ کرداره‌کانی (ه، بوو، ده‌بیت) به‌کرداری لی‌کده‌ری پیناسه‌کراون، شیوه‌ی گوزاره وهرده‌گرن، واته؛ له شتی‌ک ده‌دوین که بکه‌ریانه یان له شیوه‌ی بکه‌ریانه، هه‌ربوویه له‌م رستانه‌دا ئاوه‌لناوه‌که وه‌کو بکه‌ری کرداره گوزاره‌یه‌کانی (ه، بوو، ده‌بیت) درده‌که‌ویت، ئه‌گه‌ر له‌رووی واتایه‌وه‌ش ئه‌وه‌لناوه‌که بکه‌ر نه‌بیت، به‌لام کرداره لی‌کده‌ره‌که وه‌کو بکه‌ری خو‌ی له‌و ئاوه‌لناوه‌ ده‌دوین. ئاوه‌لناوه‌که و کرداره لی‌کده‌ره‌که، به‌یه‌که‌وه باریکی که ش و هه‌وا‌ی درده‌بهرن\*.

## ٤-٦ هه‌ندی کرداری تر:

ژماره‌یه‌ک کردار سه‌ره‌کی که ناکه‌ونه به‌ر هیچ کام له‌م و کومه‌له کردارانه‌ی وه‌کو: (جوله‌و مانه‌وه، کارلی‌ککردن، دان، جوله‌ی جه‌سته‌یی و که‌ش و هه‌وا) له‌به‌رئه‌وه‌ی هیچ سیفه‌تیکی جیاکه‌ره‌وه‌ی سینتاکسی و سیمانتیکی زور گرنگیان نییه، ئه‌و سیفه‌تانه‌ی که هه‌شیانه ناکه‌ونه ناو چوارچیوه‌ی کرداره‌کانی ئه‌م کومه‌لانه‌ی که باسمان کرد. هه‌ربوویه چه‌ند دانه‌یه‌ک له‌و کردارانه به‌یه‌که‌وه داده‌نیین و باسی دیارترین سیفه‌ته سیمانتیکی و سینتاکسیه‌کانیان ده‌که‌ین. سه‌ره‌تا ده‌بی ئه‌وه بزانیین ئه‌و کردارانه‌ی که لیټره‌دا باسیان ده‌که‌ین ته‌نیا ریگه به‌ناوی کونکریتی ده‌دهن، که له په‌یوه‌ندیه سینتاکسیه‌کانیاندا له‌گه‌لیان هه‌ل بکه‌ن.

\* بر‌وانه: LaPolla, Randy 1997 & van Valin, Robert

لقی به که م: کرداره‌کانی پیشبرکینکردن، ئەو کردارانەن که ئاماژە بە ئەنجامدەرەکه‌یان دەکەن، که مروّفە و هەولێ بە دەستەهێنانی بەرزیه‌ک یان زالبوون دەدات بە سەر که سیک یان کهسانی تر، جا له یاریکردن بیت یان له گۆرەپانی جهنگ دابیت. ئەو کردارانەش به شیوه‌یه‌کی گشتی کرداری تیپه‌رن و رۆله‌کانیشی به‌که‌سی ئەنجامدەر، که (پیشبرکینکاره‌که‌یه) و له‌گه‌ل که‌سه‌که‌ی تر که (پیشبرکینکاره‌که‌ی) تره و له‌پرووی سینتاکسیه‌وه‌ش ده‌بیتته به‌رکاری کرداره‌که. سه‌یری نمونه‌ی ژماره (۱) بکه:

۱- ئارام له پیشبرکینکه له نه‌مامی برده‌وه.

له‌گه‌ل کرداره‌کانی (یاریده‌کات، به‌ره‌ه‌لستی ده‌کات) ده‌کریت ئەو به‌ش‌ه‌ی، که رۆلی به‌رکار ده‌بینیت ناویکی چالاکی بیت (Olsson, Y, 1961)، وه‌ک له پرسته‌ی ژماره (۲) دا دا‌روون کراوه‌ته‌وه:

۲- ئەفسه‌ره‌کان به‌ره‌ه‌لستی هیرشه‌که‌ی دوژمنه‌که‌یان کرد.

له هه‌ردوو کرداری (ده‌باته‌وه، ده‌دۆرینیت) ده‌کریت ناوه بکه‌ره به‌ پرپیۆزشنی (به‌) بناسرینه‌وه، وه‌یان ناوه به‌رکاره‌که به‌ پرپیۆزشنی (له) نیشان بدریت، وه‌ک له‌م پرستانه‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته‌وه:

۳- ئەرجه‌نتین یاریه‌که‌ی به‌ ئینگه‌لته‌را دۆراند.

۴- نما مه‌دالیاکه‌ی له نه‌وین برده‌وه.

له‌م رسته‌ی دووه‌مدا ده‌بینین، که له‌گه‌ل کرداری (ده‌دۆرینیت) بکه‌ره‌که به‌ شیوه‌ی فریزیکی پیشناوی ده‌رکه‌وتوو، به‌ یارمه‌تی پرپیۆزشنی (به‌) ه‌وه‌یه. له کاتیکدا له‌پرسته‌ی سییه‌مدا، ده‌بینین که له‌گه‌ل کرداری (ده‌باته‌وه) ئەوا به‌رکاره‌که‌یه که به‌ شیوه‌ی فریزیکی پیشناوی ده‌رکه‌وتوو و به‌ یارمه‌تی پرپیۆزشنی (له‌) ه‌وه‌ ده‌ناسریتته‌وه.

هه‌ندی‌کجار ده‌گوتریت، که هه‌ردوو کرداری (ده‌باته‌وه، ده‌دۆرینیت) که ده‌که‌ونه به‌ر پۆلی جیاوازه‌وه له پۆلینکردندا، کرداری (ده‌باته‌وه) به‌کاریک داده‌نریت که له‌باری کارتیکراو ده‌رده‌که‌ویت، به‌لام کرداری (ده‌دۆرینیت) له‌باری کارتینه‌کراو ده‌رده‌که‌ویت (Hale, Ken and Jay Keyser, 1986, p.38).

له‌گه‌ل کرداره‌کانی (هیرش ده‌کات، خۆبه‌ده‌سته‌وه دەدات، پاسه‌وانی ده‌کات) ئەو فریزه ناویه‌ی که ده‌بیتته به‌رکاری کرداره‌که، ئاماژە به‌ شوینیک یان خه‌لک ده‌کات، به‌لام له‌گه‌ل کرداری (به‌رگری لیده‌کات) ئەو فریزه ناویه‌ی که ده‌بیتته به‌رکاری، ده‌بیت ئاماژە به‌ شوینیک یان شتیک بکات، وه‌ک له‌م پرستانه‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته‌وه:

۵- ئەوان هیرشیان کرده سەر شاره‌که/سوپایه‌که.



۶- ئەوان شارەكەيان/بارمتهكانيان بە دەستەوودا.

لە ھەردوو پرستەكە دا دەبینین ئەو فریزە ناویەکی کە بۆ تە بەرکار (شارەكە/سوپایەكە) (شارەكە/بارمتهكان) ئاماژە بە شوینیک یان خەلک دەکەن، لەکاتیکیدا لە پرستەکی ژمارە (۶) دا ئەو فریزە پیش ناوییەکی، کە دەبیتە بەرکار ئاماژە بە شوینیک (شارەكە) یان شتیک (کۆمپانیایەكە) دەکات.

۷- بەرگریان لە شارەكە/کۆمپانیایەكە کرد.

دەگونجیت کرداریکی وەك (پیشبرکی دەکات) بە شیوەکی کرداریکی ھۆی یان ھۆدەربری لە پرستە بیت،\* وەك لەم نمونەکی خوارەوودا ڕوونکراوەتەو:

۸- کورەكە پیشبرکی بە کیسەلەكە کرد لە بەران بەر کە رویشکە کیویەكە.

لەم پرستەیدا ئەو دەردەكەویت کە کرداری (پیشبرکی دەکات) بە شیویەکی ھۆدەربری بەکار بیت. لە بەر ئەو کورەكە بۆتە ھۆی پیشبرکی کردنەكە.

**لە دووھم:** ئەو کردارانەکی کە باسی (کارکردن) دەکەن. ئەو کردارانە ئاماژە بەو ڕیگاو شیوازانە دەدەن کە بەھۆیانەو ھەندیک لە کۆمەلگا مرقیەکانی پی ڕیکخراوە. زۆربەکی ھەرە زۆری ئەو کردارانەش کرداری تیپەرن و پیوستیان بە مرقیک ھەییە، لە پەییوئەندیە سینتاکسیەکانیاندا. ھەندیکیش لەو کردارانە بەرکارەكەیان فریزیکی ناویە، کە ئاماژە بە تاکە کەسیک یان کۆمەل کەسیک دەکات. نمونەکی ھەندیک لەو کردارانەش ئەمانەن (دادەمەزینیت، دەردەکات، پلە بەرز دەکاتەو، ھەلدەبژیریت، تۆمەتبار دەکات، سزادەدات) (Svartvik, 1966, p.28).

**لە سینیەم:** کردارەکانی (بەکارھێنان): کردارەکانی (بەکارھێنان) ھەرھەموویان کرداری تیپەرن، ئەو بەرکارەشی کە وەری دەگرن لە شیوەکی فریزیکی ناوی دایە و زۆربەکی جاریش واتای خودی کردارەكە لەسەر بەرکارەكە بەندە. ژمارەکی ئەو فریزە ناویانەکی کە دەبنە بەرکاری کردارەکانی بەکارھێنان ژمارەیان یەكجار زۆرە، بەرادیەك ھەر فریزیکی ناوی بە شیویەکی ڕیک و پیک لەگەل ئەو کردارانە بگونجیت، دەتوانیت لەگەل یان دەربکەویت، وەك لەم نمونانە یژمارە (۹ و ۱۰) دا ڕوونکراوەتەو:

۹- ھەموو تەماتەکانی بەکارھێنا.

(گونجاو ەقسەكەر مەبەستی لەو پرستەییە ئەو بیت کە ئەو ھەموو تەماتەکانی کردۆتە چیشت. وەك پرستەکی ژمارە (۱۰):

\*\* بروانە: Olsson, Y. 1961

۱۰- همیشه گولہکانی باخچه که به کار دینیت.

دهکریت مه به ست له ورسته یه ئه وه بیت ئه و همیشه گولہکان له باخچه که لیده کاته وه و له سه رانسهری خانووه که له گولدانه کان دهیان روینیت. ههروه ها دهکریت کرداری (به کار دهینیت) له شیوازی داخوایدا به کار بیت و پارسته ی له دوایت، کاتیک کرداره که به م شیوه سینتاکسیه در ده که ویت، ئه و ا و اتیه کی تایهت ده به خشیت، که بریتیه له دیار کردنی چالاکیه کی ریک و پیک. وهک له نمونانه ی خواره و هدا پروونکرا و ته وه:

۱۰- ئارده که بو دروست کردنی کیکه به کار بیتنه.

۱۱- پارده که بو کرینی جله که به کار بیتنه.

کردارهکانی تری ئه م لقه بریتین له (دهیخاته کار، هه لده سورینیت، کار ده کات) (Hale, Ken and Jay Keyser, 1986, p.83).

**لقی چواره م:** کردارهکانی (هه بوون) // کردارهکانی ئه م لقه دهکریت وهکو لقیکی بچووک له گه ل کردارهکانی (دان) باس بکرین، چونکه زور په یوه ندیان به یه که وه هه یه. به لام ئیمه لیره دا به لقیکی سه ره خو باسیان ده که یه. کردارهکانی ئه م لقه ش بریتین له: (هه یه تی، به ده ستدینیت، دهستی ده که ویت، خاوه نیه تی/خاوه ندریه تی ده کات). ئه م کردارانه پیوستیان به دوو رول هه یه که خاوه ن سامانه که یه، واته؛ خاوه نه که و شته که. ئه وه ی شایه نی باسه خاوه نه که، دهکریت به خشره بیت یان وه رگره که بیت (Deane, 1987, p.68)، وهک له نمونه ی ژماره (۱۲) دا در ده که ویت:

۱۲- دلیر سه یاره یه کی هه یه و سه یاره که ی دایه دانا.

له م رسته یه دا دلیر رولی خاوه نه، دواتر ده بیته به خشر و داناش ده بیته وه رگر، هه رچی سه یاره که شه رولی سامانه که ده بیتت. کرداریکی وهک (دهستی ده که ویت) واتای ئه وه ده گه یینیت که که سه که شتیکی ده ستده که ویت، سه ره رای ئه وه ی که پیشووتر خو ی دانه یه ک یان هه ندیکی تری هه یه.

کرداریکی وهک (خاوه ن بوون) واتای ئه وه ده گه یینیت که که سیک به شیوه یه کی فه رمی و یاسایی مافی به سه ر شته که وه هه یه. کرداری (هه یه تی) ئه وه در ده خات که په یوه ندیه کیش له نیوان که سه که و شته که هه یه و وهک ئه وه ی، که که سه که به هو ی هه بوونی ئه و شته وه شانازی ده کات. هه ندیکجار جیاوازی نیوان کرداری (خاوه ن بوون/خاوه ندریه تی ده کات)، کرداری (هه یه تی) له رسته یه کی وهک ئه وه ی ژماره (۱۳) دا در ده که ویت:

۱۳- باوکی دلیر خاوه‌نداریه‌تی سه‌یاره‌کی کۆن ده‌کات، به‌لام دانا سه‌یاره‌یه‌کی سووری وهرزشی باشی هه‌یه.

له‌م پسته‌یه ئه‌وه ده‌رده‌که‌وێت که کرداری (هه‌بوون) مه‌به‌ستی ئه‌وه‌ش ده‌گه‌بینیت، که (باوکی دلیر) شانازی به‌ سه‌یاره‌که‌یه‌وه ده‌کات. ده‌کریت واش لیک‌بدریته‌وه که هه‌بوون، سیفه‌تی باشه‌ی تیدایه‌ واته؛ ئه‌گه‌ر گوتمان هه‌یه‌تی واتا ئه‌و شتیه که باسی ده‌که‌ین تاییه‌تمندی باشی تیدایه، به‌لام له‌گه‌ل کرداری خاوه‌نداریه‌تی ده‌کا، مانای ئه‌وه‌ناگه‌بینیت، ئه‌و شته‌ی خاوه‌نداریه‌تی ده‌کریت باش بیت، په‌نگه‌ باش نه‌بیت به‌لام ته‌نیا بۆ مه‌به‌ستی ده‌ربیرینی خاوه‌نداریه‌تی کردنه‌که، که‌سی قسه‌که‌ر ئه‌و کرداره به‌کاربینیت. جیاوازیه‌کی تر که په‌یوه‌سته به‌لایه‌نی سینتاکسی ئه‌و دوو کرداره‌وه ئه‌وه‌یه، که کرداری (خاوه‌نداریه‌تی ده‌کات) ده‌کریت شیوه‌ی له‌ بکه‌ر نادیارای دا به‌کاربینیت، به‌لام کرداری (هه‌یه‌تی) ناتوانیت له‌ باری بکه‌ر نادیارای دا ده‌رکه‌وێت. وه‌ک له‌م دوو پسته‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته‌وه:

۱۴- خانووه‌که له‌لایه‌ن باوکه‌وه خاوه‌نداریه‌تی ده‌کریت.

۱۵- باوکه‌م خانووکی هه‌یه.

لایه‌نیکی تری سینتاکسی ئه‌و کردارانه‌ی که باسی خاوه‌نداریه‌تی -هه‌بوون ده‌که‌ن ئه‌وه‌یه، که ئه‌و کردارانه له‌باری به‌رده‌وامی دا ده‌رناکه‌ون.

به‌شی پی‌نجه‌م

## ۵- جوړی دووهمی کرداره سهرهکیهکان

### ۵-۱ کردارهکانی سهرنجدان:

کرداره سهرهکیهکانی ئەم بەشەش، وهک کرداره سهرهکیهکانی بەشەکهی پیشووتر، دهتوانن به تهنیا له پسته دهر بکهون و هه موو رۆله کانیشیان به فریزی ناوی پرده کریته وه. به لام کردارهکانی ئەم بەشە به وه له کرداره سهرهکیهکانی تری بهشەکهی تر جیاوازن به وهی که لارستهی تهواکاریان ههیه (لارستهی تهواوکهریان ههیه) وهک جیگره وهیهک بۆ فریزیکی ناوی لهیهکیک له په یوهندیه سینتاکسیه کهیان. وهک له م پستهی خواره وهدا پروونکراوه ته وه:

۱- نما بینی که نیرگزی دهی خویند.

له م پسته یه دا ده بینین، کرداری (بینی)، که کرداری سهرهکی پسته که یه دوو رۆلی وه رگرتوه، یه که میان ئارگومینتی (نما) یه، که ئەنجام دهره که یه، دووه میشیان (که نما دهی خویند). ئەوهی جیی سهرنجه لیردها ئەوهیه، ئارگومینتی دووه م به شیوهی لارسته یه ک دهرکه وتوه. واته؛ په یوهندی سینتاکسی ئەم لارسته یه و کرداره که ئەوهیه که ئەو لارسته یه وهک ئارگومینتیکی کرداره که یه و بهرکاریه تی.

لیردها به تهواوی سیناریۆ و شیوهی ئەو لارستانه ی که دهیخهینه پروو، وهک تهواو کهری کرداره سهرهکیان دهرده کهون. سهرهتا ده بیته کرداره سهرهکیهکانی ئەم بهشەمان پۆلین بکهین بۆ کردارهکانی (ئاگادار کردنه وه/ سهرنجدان، بیرکردنه وه، بریاردان، قسه کردن، هه زپیکردن، بیزارکردن و هه ندی کرداری تر). ئینجا هه ر یه کیک له پۆلهکانی ئەو کردارانه ده بیته چه ندین گروپ و ده کریت هه ر گروپیکش چه ند جوړ و لقیکی هه بیته.

کردارهکانی (سهرنجدان)، که هه ندیک به (ئاگادار کردنه وه) ی ناو ده بن، به شیوهیهکی گشتی دوو رۆل وهرده گرن، که ئەوانیش (هه ست پیکه ر)، که مرۆقه یان شتیکی رۆح له بهری پایه بهرتره له رۆله کهی تر، که پیی دهوتریت (کارتیکردن). بههوی کرداره سهرهکیه که وه رۆلی هه ست پیکه ر، شتیکی ده دوزیته وه سه بارهت به کارتیکردن له ریگه ی یه کیک له ههسته کانیه وه، وهکو: بینین، بیستن، بۆنکردن، تامکردن یان هه ست پیکردن. په یوهندی سینتاکسی نیوان ئەم دوو رۆله ش هه میشه به م شیوهیه ده بیته: - هه ست پیکه ر ده بیته ئەنجام دهر/ بکه ر، کارتیکردن ده بیته بهرکار. جگه له یه ک دوو کرداری وهک:

(نیشاندەدات، دەبینیت) نەبیت، دەکریت پۆلە کارتیکردنەکه فریزیکی ناوی بیت یان لارستەیهکی تەواوکەری بیت. (Viberg, 1984, p.132)

خەلک زۆرتەری پادەو جۆری زانیاری لە پێگەیی چاوەکانیانەو کۆدەکەنەو و بە دەست دینن، بۆیە دەکریت زۆرتەری کردارەکانی (سەرنجدان) پەیوەست بن بە گروپی چاوەو یان پوونتر بلاین ئەندامی چاوەو، وەک: کردارەکانی (دەبینیت، سەیردەکات، تەماشادەکات، چاوەتێدەبریت، بەلاچاوە سەیردەکات/بەدزیەو سەیر دەکات، دەپشکنیت، تێدەپروانیت، سەرەنج دەدات، تێبینی دەکات، دەناسیتەو). لە کاتیکدا بۆ هەستی بیستن تەنیا هەردوو کرداری (دەبیستیت، گویدەگریت) مان هەیە، هەرچی کردارەکانی وەک: (بۆن دەکات و تام دەکات و هەست دەکات)، لەگەڵ جۆری کردارەکانی (جولە جەستەییەکان) باسکران. کەواتە بە شیوەیهکی گشتی کردارەکانی (سەرنجدان) پەیوەستن بە شتیکیەو کە دەبینیت، یان بە جۆریک لە جۆرەکان پەیوەستە بە هەستی بینینەو.\*

کردارەکانی سەرنجدانیش لە نیو خۆیاندا دەکرینە گروپ و دەکریت هەندیک لە گروپەکان زیاتر لە لقیکیان هەبیت.

**گروپی بەکەم:** کردارەکانی (نیشاندەدات، دەردەخات، دەخاتەپوو) دەگریتەو. ئەو کردارانە ئەو دەردەخەن، کە چۆن کەسیک یاریمەتی یەکیکی تر دەدات، تاوێکو کرداری وەرگرتنەکی/درک پیکردنەکی جیبەجی بکات. ئەو کردارانە بە کرداری هۆی/هۆدەرپر دادەنرین، لەبەرئەوێ کە لە پستەکانیاندا دا هۆدەرپر هەیە، کە پەیوەندی سینتاکسی لەگەڵ هەستییکەر یان کارتیکردن هەیە، وە لە پستە دا سی ئارگومینتیا هەیە: ئەنجامدەر (هۆکار یان هاندەر)، وەرگر (هەستییکەر)، کارتیکراو (شەتەکە). لەم کردارانە دا دەکریت جەختکردنەو کە لەسەر کارتیکراوەکە بیت، وەک لە پستەیی ژمارە (۲) دا روونکراوەتەو:

۲- نیرگزی کتیبەکی هەلگرت و نیشانی سیمای دا.

لەم پستەییە دا دەبینین کە جەختکردنەوێ پستەکە لەسەر (کارتیکراوەکیە) کە کتیبەکیە، بەلام دەکریت لە پستەیهکی وەک ئەوێ پستەیی ژمارە (۳) دا جەختکردنەو کە لەسەر کەسە وەرگرەکە/هەستییکەرەکە بیت.

۳- نیرگزی سیمای هینایە ئێرە و کتیبەکی پی نیشاندەدات.

\* بڕواتە: Gisborne, N. 1996.

ههروهه کاتیک ههردوو رۆلی کردارهکه بریتین له: فریزی ناوی یان ههموویان بریتین له فریزی ناوی و فریزی پیشناوی، ئەوا ئەوهدهگهیینیت که کهسی وەرگر شتهکهی به بینایی چاو بینوه، وهک له رستهی ژماره (٤) دا رپوونکراوتهوه:

٤- کورپهکه کۆترهکهی به مریه م نیشاندا.

له م رستهیهدا دهبینین که ئارگومینتی ئەنجامدهر/هۆکار (کورپهکه) فریزیکی ناویه، ئارگومینتی کارتیکراو (کۆترهکه) فریزیکی ناویه، ههروهه ئارگومینتی وەرگر (به مریه م) فریزیکی پیش ناویه، ههربۆیه ئەو رسته واتای ئەوهدهگهیینیت که (مریه م کۆترهکهی بین) واته؛ به بینایی چاوهکانی بین. دهکریت له رستهیهکی وهک ژماره (٥) که ئارگومینتی کارتیکراو بریتیه له لارستهیهکی تهواوکهری، ئەوا کرداری (نیشاندهدات) له رستهکهدا واتای (ئەنجامدهدا) دیت.

٥- کاوه نیشانی مانی دا که چۆن فیوزیک چاک بکاتهوه.

له م رستهیهدا، که له بهرئهوهی ههموو ئارگومینتهکانی کردارهکه فریزی ناوی و پیشناوی ناوی نین، واته؛ ئارگومینتی کارتیکراو له شیوهی لارستهیهکی تهواو کهر دهکرهوتوه، ئەوا رستهکه واتای ئەوه دهدهدات که (کاوه نیشانی مانی دا که چۆن فیوزهکه چاک بکاتهوه) واته نیشانی دا، که چۆن کردارهکه ئەنجام بدات. سه رهپای ئەوهش دهکریت له رستهیهکی وهکو ئەوهی ژماره (٦) دا که ئارگومینتی کارتیکراو دیسان بریتیه له لارستهیهکی تهواوکهری، ئەوا کرداری (نیشان دهدهدات) واتای ئەوه دهگهیینیت که ئارگومینتی وەرگر کردارهکهی (بیست) یان (گۆی بیست بوو).

٦- سۆران نیشانی گولانی دا که چۆن دهنگیکی مه لاشوویی دروست بکات.

له م رستهیهش دا دهبینین که ئارگومینتی کاتیکراو (که چۆن دهنگیکی مه لاشوویی دروست بکات) فریزیکی نه ناویه و پیش ناویه، به لکو لارستهیهکی تهواو کهریه، ههربۆیه کرداری (نیشاندهدات) واتای (بیست) به کهسی وەرگر دهدهدات. به م شیوهیه واتا (گولان دهنگهی بیست که چۆن دروست دهییت)\*.

**گروپی دووه م:** کردارهکانی (بینایی) یان پی دهلین، له بهرئهوهی ههموو کردارهکانی ئەم گروپه به جۆریک باسی ههستی بینین دهکن و به شیوهیهکی بنه پره تیش کردارهکانی ئەم گروپه له روو سینتاکسیه وه کرداری تیپه پرن. دهکریت کردارهکانی ئەم گروپه بکرین به چه ند لقیکه وه:

\* بروانه: Palmer, Frank. Robert. 1966.

لقى يه كه م: هه نديك له كرداره دياره كاني گروپي (بينايي) ئەمانه ن: (دهبينيت، دهبيستيت، بۆندهكات، تام دهكات، ههست دهكات). ئەم كردارانه باسي جوړيک ههست دهكهن يان جوړه بينينيك دهكهن كه دهكريت خوڼه ويستانه ودهكريت به بي خواستي كه سي ئەنجامدهر بيټ.

لقى دووهم: ئەو كردارانه ي كه تارادهيهك خو ويستانه يه و خواستي كه سي ئەنجامدهري له سه ره ئەمانه ن:

- سه رنجه دات: واته؛ بينيني يان بيستني شتيك كه پرووده دات.
- تيبينيدهكات: واته؛ بينيني يان بيستني شتيك كه زور ديار و بهرچاوه له شته كاني دهو رووبهري خو ي.
- پي دزانيټ: واتاي ئەوه دهگه بينيت كه ههست به شتيك بكه ي يان پي بزاني له نيو شته كاني تري دهووبهري.

لقى سينيهم: ئەو كردارانه ي، كه باسي ناراسته كورني سه رنجي كه سي وه رگر دهكهن. ئەو كردارانه په يوه نديهك له نيوان كه سي وه رگر (ئارگوميني و وه رگر) و ئارگوميني (كارتيكراو) دروست دهكهن. هه نديك له و كردارانه ش ئەمانه ن: (سه يردهكات، گويدده گريټ، چاو تيده بريټ، ليورده بيټه وه، به دزيه وه گو ي ده گريټ، ده پشكنيت، به دواده گه پريټ، تيده پروانيټ، ته ماشادهكات).

ئوه ي جيگاي سه رنجه ئەوه يه، كه كرداري (به دزيه وه گويدده گريټ) له گه ل فريزيكي پيشناوي پيک ديت بو ته و او كورني واتاي كرداره كه. هه روه ها كرداري (ته ماشادهكات) له سه رجه م كرداره كاني تري ئەم گروپه جياوازه، به تايه تي له پرووي سيمانتيكيه وه، له بهر ئەوه ي ئەم كرداره واتاي ئەوه دهگه بينيت كه كه سي ئەنجامدهر بو ماوه يه كي زياتر له كاره كه به ردهوام بووه. به واتايه كي تر ئەگه ر بليين:

۷- ته ماشام ده كرد، واجبه كاني ده كرد.

۸- سه يرم ده كرد واجبه كاني ده كرد.

ئهو ليكدانه وه ي كه زوربه ي كات بو ئەم دوو پرسته يه دهكريت، ئەوه يه كه پرسته ي ژماره (۷) دا واتاي ئەوه دهگه بينيت: (من بو ماوه يه كي دريژ ته ماشايم كردووه كه ئەو واجبه كه ي ده كرد)، به لام پرسته ي ژماره (۸) دا وا ليكده دريټه وه كه (من ته نيا سه يريكم كرد كه ئەو واجبه كه ي ده كرد). ئەو كرداره ي له پرووي كاته وه مه دواي دريژيه كه ي يان مه دواي كات



خایه‌ندنه‌که‌ی له‌دوای کرداری (ته‌ماشاده‌کات) دیت، کرداری (گوینده‌گریت)ه (Rogers, A. : 1971, p.208-214).

(زۆربه‌ی کرداره‌کانی گروپی دووهم، به‌تایبه‌تی کرداره‌کانی لقی دووهمی ئەم گروپه ده‌گریت لارسته‌یان هه‌بییت وه‌ک جوړیک له‌ته‌واوکه‌ریان له‌رسته‌دا. ئەوه‌ی جیگه‌ی سه‌رنجه‌ئوه‌یه، ئەو کردارانه‌ جوړی جیاواز له‌لارسته‌ی ته‌واوکه‌ر وه‌رده‌گرن، نه‌ک هه‌ر کرداره‌کان، ده‌گریت هه‌مان کردار، لارسته‌ ته‌واوکه‌ریه‌که‌ی له‌رسته‌یه‌که‌وه‌ بۆ رسته‌یه‌کی تر جیاوازی‌بییت. ئەگه‌ر چی دابه‌شکردن و پۆلینکردنی ته‌واوکه‌ره‌کان به‌شیوه‌ی جیاوازی‌کراوه‌ له‌لایه‌ن زمانه‌وانانه‌وه، به‌لام ئیمه‌ په‌یره‌وی زمانه‌وان (فیندلەر) ده‌که‌ین که‌ ته‌واوکه‌ره‌کانی بۆ سه‌ر سی جوړ دابه‌شکردوو: (به‌رکاری شت، به‌رکاری رووداوی، به‌رکاری بیروبو‌چوونی). ئەوه‌ی لیکۆله‌ره‌وان له‌سه‌ری کۆن ئەوه‌یه، که‌ هاوپه‌یوه‌ندیه‌ک له‌نیوان جوړی ته‌واوکه‌ره‌ سینتاکسیه‌که‌وه‌ ئەو هه‌ست پیکردن و پیزانه‌ه‌یه، که‌ له‌ کرداره‌که‌ دا هه‌یه. ئەمه‌ش واته‌؛ به‌شیوه‌یه‌کی سیسته‌ماتیکی په‌یوه‌ندی له‌نیوان فراوانبوونی راده‌ی درک پیکردنه‌که‌ی کرداره‌که‌ و ئەو جوړه‌ ته‌واوکه‌ره‌ هه‌یه‌ که‌ وه‌ریده‌گریت. (Vendler, Z. 1970, p.84-86)

بۆ نمونه‌ سه‌ره‌نجی ئەم رسته‌نه‌ی خواره‌وه‌ ده‌:

۹- بارین سه‌یاره‌که‌ی بینی.

۱۰- کورپه‌که‌ کچه‌که‌ی بینی ده‌په‌ریه‌وه‌.

۱۱- کورپه‌که‌ بینی که‌نما په‌رپته‌وه‌.

له‌رسته‌ی ژماره (۹) دا ئەوه‌ده‌بینین که‌ (سه‌یاره‌که‌) ته‌واوکه‌ره‌وه‌ له‌ جوړی شتیکی فیزیکیه‌. له‌رسته‌ی ژماره (۹) دا ئەوه‌مان بۆ ده‌رده‌که‌ویت (کوره‌که‌) به‌شیوه‌یه‌کی فیزیکی به‌چاوه‌کانی خو‌ی هه‌ستی به‌سه‌یاره‌که‌ کردوو. له‌رسته‌ی ژماره (۱۰) دا، لارسته‌ی (ده‌په‌ریه‌وه‌) ی له‌ دوا‌ییت، که‌ ئەمه‌شیان له‌ جوړی دووهمی ته‌واوکه‌ره‌، که‌ رووداویکه‌، به‌لام هه‌شتا هه‌ستپیکردنه‌. له‌رسته‌ی ژماره (۱۱) دا ده‌بینین، لارسته‌ی (که‌ نماده‌په‌ریه‌وه‌)، وه‌ک لارسته‌یه‌کی ته‌واو و روون له‌ دوای کرداره‌که‌وه‌ دیت، ده‌بییه‌ ته‌واوکه‌ری.

جوړی سییه‌م که‌ ته‌واوکه‌ری بیرو بۆ چوونیه‌. له‌رسته‌ی ژماره (۱۱) دا واتای رسته‌که‌ ئەوه‌یه‌ که‌ (ئەو نمای نه‌دیت له‌م به‌ر بۆ ئەوه‌به‌ری شه‌قامه‌که‌ په‌رپته‌وه‌، به‌لکو ئەوه‌ی ئەو بینی که‌ نما پیشووتر له‌وه‌ به‌ری شه‌قامه‌که‌بوو، بۆیه‌کورپه‌که‌ وای بۆده‌رکه‌وت که‌ کچه‌که‌ له‌ شه‌قامه‌که‌ په‌ریه‌ته‌وه‌. به‌ واتایه‌کی تر، له‌رسته‌کاین ژماره (۹ و ۱۰) دا کرداری (ده‌بینیت) له‌ریگه‌ی چاوه‌کانه‌وه‌ هه‌سته‌که‌ی وه‌رگرتوو، له‌کاتیکدا له‌رسته‌ی ژماره

(۱۱) دا هه مان کردار په یامه که/زانیاریه که ی له ږیگه ی چاوه کانه وه وهرنه گرتووه و ههستی پینه کردووه، به لکو له ږیگه ی به کارهینانی زانیاریه که که له میثکا هیه و پیشووتر له ږیگه ی چاوه کانه وه کوکراو ته وه (Ibarretxe-Antuñan, 1999, p.54)

سویتسه ر، باسی تاییه تمه ندییه کی تری سی له کرداره کانی (سه رنجدان) دهکات ئه ویش ئه وه یه، که ده کریت بهرکاری کرداره که لادریت، ئه گه ر له رسته ی پیشووتری هه مان دهق درکه و تبتت. کرداره کاره کانی ئه مانه ن: (ده بینیت، سه رنجده دات، ده بیستت) نن. وهک له م رستانه ی خواره وده دا روونکراو ته وه:

۱۲- نهوین له که ژالی دا له سه ر سه ربانه که، به لئ بینیم

۱۳- کچه که خوار دنه که ی دایه سه گه که. به لئ سه رنجم دا.

۱۴- گورانیه نوییه که ی لیدا. به لئ گویم لیوو.

له هه ر(سی) له م رستانه ی سه ره وده دا کرداره کانی (بینی، سه رنجدا، بیستی) بهرکاره کانیان لادراوه، له بهر ئه وه ی ئه و ئه و رستانه ی که ئه و کرداران ه ی تیدا درکه و تووه، رسته یه کن که هه ریه که یان پیشووتر باسیان لیوه کراوه له دهقه که دا، واته؛ به پشت بهستن به رسته ی پیشووتریان ده کریت بهرکاره که له رسته کانی (بینی، سه رنجیدا، بیستی) درنه که ویته وه. واته؛ رسته ی ژماره (۱۲) دا به م شیوه یه له بنه رهدا: (نهوین له که ژالی دا له سه ر سه ربانه که، به لئ بینیم که نهوین له که ژالی دا له سه ربان). رسته ی ژماره (۱۳) دا به م شیوه یه بووه (کچه که خوار دنه که ی دایه سه گه که؟ به لئ سه رنجمدا که کچه که خوار دنه که به سه گه که دا). رسته ی ژماره (۱۴) دا به م شیوه یه بووه: (دلگه ش گورانیه نوییه که ی لیدا، به لئ گویم لیوو که دلگه ش گورانیه نوییه که ی لیدا). به لام وهکو وتمان، له هه ر سی باردا، بهرکاره که له باری رسته ی دووه مدا درنه که و تووه، واته؛ ده کریت لادریت به بی ئه وه ی کار له واتای رسته که بکات. ئه و بهرکارانه ش، که درنه که و توون هه موویان فریزی ناوین. له هه مان کاتدا ئه و بهرکاره فریزه ناویه، ده کریت بو کرداره کانی (تیبینی دهکات، هه سته یه دهکات، پیده زانیت، تام دهکات، بوئده کات) لادریت. به هه مان شیوه ی ئه و رستانه ی سه ره وه، به لام جیاوازیان له گه ل کرداره کانی (بینی و بیست و سه رنجدا) ئه وه یه، که ئه و کردارانه که متر له باری لادریتی بهرکاردا درده که ون.

کرداری (نیشاندده دات) که هه رسی ئارگو مینتی (ئه نجامده ر/ هانده ر- هه سته یکه ر/ وهرگر- کارتیکراو/ شت) ودرده گریت، واته؛ دوو بهرکاری پیویسته، ئه وانیش وهرگر و شته که ن، ناتوانیت له باری بی بهرکاری دا در بکه ویت، وهک کرداره کانی گروپی (بینین)،

به لامل دهكریت به پشت بهستن به پستهی پیشی خوئی له دهقه كه دا، یه كینك له بهركاره كان  
دهرنه كه ویت، وهك له پستهی ژماره (۱۵) دا كه تیایدا دهكریت بهركاره  
وهرگره كه/هستهی كه ره كه لابردریت.

#### ۱۵- سوران و شیلان دیاریه كانی هاوسه رگریان نیشاندا.

ههروه ها دهكریت به پشت بهستن به پستهی پیش خوئی له دهقه دا، بهركاره  
كارتیكراوه كه/شته كه دهرنه كه ویت، له بهرئه وهی له پستهی پیشووتر دهركه وتوو، ئه و  
پستهی كرداری (نیشانده دات) ی تییدا دهرده كه ویت، ئاماژه به پستهی پیش خوئی  
دهكاته وه، یان وهلامی پستهی پیش خوئی ده داته وه (Sweetser, E. 1990: p.30-39)، وهك  
له پستهی ژماره (۱۶) دا پروونكراوه ته وه:

#### ۱۶- ئایا سوران دهرنیت کلیله كه له كوئییه؟ ده بیت بزائیت، من نیشانیم دا.

لیردها زور پیویسته كه سه رنجی لایه نیکی سینتاكسی كرداره كانی سه رنجدان بدهین،  
ئویش ئه وهیه كه سه رجه م كرداره كانی سه رنجدان هابه شن له وهی ریگه به وه دهن، كه  
ئارگومینتی كارتیكراو/شت، به شیوهی فریزیکی ناوی كوونكریتی دهربكه ویت، كه ئه و  
فریزه ناویه ش بریتیه له دهرخه ری چالاکیه ك.

- شولی به شیوهیه کی تیر و تهسه ل باسی جووره كانی ته واوكه ر و لاپستهی كردوو  
كه له گه ل كرداره كانی سه رنجدان دین. بو نمونه له كرداری (گه وا هیده دات/ شایه تی بو  
ده دات) كه ده بیت ئارگومینته كاتیکردنه كه ی شتیک بیت ئاماژه به چالاکیه ك بكات یان  
ناویك بیت كه ئه و ناوه خوئی ئاماژه به چالاکیه ك بكات، وهك له نمونه كانی ی ژماره  
(۱۷ و ۱۸) دا دهرده كه ویت:

#### ۱۷- گه واهی جهنگه كه ی دا.

#### ۱۸- گه واهی واژو كردنه كه ی دكتوره كه ی دا.

دهبینین كه له پستهی ژماره (۱۷) دا، (جهنگه كه) ئارگومینته كارتیكراوه كه یه و ناوه، ئه م  
ناوه خوئی ئاماژه به چالاکیه ك دهكات. ههروه ها رستهی ژماره (۱۸) ش ئارگومینته  
كارتیكراوه كه ی بریتیه له (واژو كه ی دكتوره كه) كه چالاکیه ك نیشانده دات، چونكه ئه و  
ئارگومینته واتای ئه وه ده دات كه ئه و گه وا هیده ری ئه وه بوو كه دكتوره كه ناوی خوئی  
دهنووسی. له بهرئه وهی كه زوربه ی كرداره كانی سه رنجدان بهركاره كه یان بریتیه له  
فریزی ناوی، بویه دهكریت لاپستهی ته واوكه ری به شیوهی بهرکاریان وهرگرن، واته؛

لاپسته‌ی ته‌واوکه‌ری بیته ئارگومینتی کارتیکردن. بهم شیوه‌یه لیره‌دا باسی جوره‌کان و چۆنیه‌تی لاپسته ته‌واوکاریه‌کان ده‌که‌یه‌ن که ده‌بنه ئه‌و ئارگومینته:

**جۆری یه‌که‌می لاپسته‌ی ته‌واو که‌ری(که):** کلۆزی (که)، زۆربه‌ی کرداره‌کانی (سه‌نجدان) ریگه به‌وه دده‌ن که ئارگومینته کارتیکردنه‌که‌یان بریتی بیت له‌لاپسته‌یه‌کی ته‌واوکه‌ر، که به (که) ده‌ستی پیکردوه. وه‌کو له پسته‌ی ژماره (۱۹) دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۱۹- سه‌رنجی ئه‌وه‌مدا که گوشته‌که شاردراره‌ته‌وه.

هه‌روه‌ها کاتیک لاپسته‌ی ته‌واوکه‌ری (که) له‌گه‌ل کرداری (ده‌بینیت) دیت، ئه‌وا واتای ئه‌وه دده‌ات، که شتیک بو که‌سی قسه‌که‌ر ده‌رکه‌وتوه له‌ئه‌نجامی سه‌رنجدانیکی یان ته‌ماشاکردنیکی راسته‌وخۆ، وه‌ک له پسته‌ی ژماره (۲۰) دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۲۰- بینی که قاچی شکا.

کرداری (هه‌ست ده‌کات)، هه‌مان تاییه‌تمه‌ندی کرداری (ده‌بینیت) ی هه‌یه له‌پرووی هه‌بوونی لاپسته‌ی ته‌واوکه‌ری (که). هه‌رچی کرداری (ده‌بیستیت) ه، لاپسته‌ی ته‌واوکه‌ری (که) زۆربه‌ی کات ئاماژه به‌وه‌ده‌کات که که‌سی وه‌رگر (ئارگومینتی وه‌رگر) شتیکی پی وتراوه، وه‌ک له نمونه‌ی ژمار (۲۱) دا دیاره:

۲۱- بیستم که کارین ته‌قه‌ی لیکرا.

**جۆری دووه‌می لاپسته‌ی ته‌واو که‌ری (وشه‌ی پرس):** بریتیه له لاپسته‌یه‌ک که به‌وشه‌ی پرس ده‌ستپیده‌کات. ئه‌و کردارانه‌ی که ئه‌م جوره ته‌واوکه‌ره وه‌رده‌گرن ئه‌مانه‌ن: (ده‌بینیت، ده‌بیستیت، سه‌یرده‌کات، ته‌مasha ده‌کات، پیده‌زانیت، هه‌سته‌ده‌کات، سه‌ره‌نجده‌ات، تییینی ده‌کات). وه‌ک له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا ده‌رده‌که‌ویت:

۲۲- بینیم کئ کوشتی.

۲۳- تییینی کرد چی کرد.

۲۴- پیم زانی له کوی ده‌ژی.

**جۆری سییه‌می لاپسته‌ی ته‌واوکه‌ری (ده‌می به‌ده‌وام):** له‌م جوره‌لاپسته ته‌واوکه‌ره‌دا لاپسته‌که به شیوه‌ی ده‌می به‌رده‌وامی ده‌رده‌که‌ویت، واته؛ له زمانی کوردیدا ئه‌م کرداره پیشگری (ده‌ی) له پیش دیت، وه‌ک له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۲۵- ته‌ماشایم کرد خواردنی ده‌خوارد.

**جۆرى چوارهمى لارپستهى تهاواكهرى (دهمى پابردوو):** له م باره دا تهاواكه ره كه يان بلين لارپسته كه له دهمى پابردو دا دهرده كه وييت، وهك له م نمونهى خواره وه روونكراو ته وه:

۲۶- بينيم خوار دنى خوار د.

ليره دا ده بيت تيبينى ئه وه بكريت كه له جوره كانى سييه مى و چواره مى لارپستهى تهاواكه ريدا، دهكريت ئامرازى كه به شيويه كى ئاره زوومه ندانه له پيش لارپسته تهاواكه ريه كانى (دهمى به رده وام و دهمى پابردوو) بيت. واته؛ له م باره دا ههردوو پستهى ژماره (۲۵ و ۲۶) به م شيويه دهرده كه ون:

(ته ماشايم كرد كه خوار دنى ده خوار د)، (بينيم كه خوار دنى خوار د).

**جۆرى پينجه مى لارپستهى تهاواكهرى (پريپوزشنى):** له م جوره لارپسته تهاواكه ريه دا لارپسته كه به هوى پريپوزشنه وه به كرداره كه وه لكيندراوه ( Schule, Von Susanne. 200, p.49-53)، وهك له م نمونهى خواره وه دا روونكراو ته وه:

۲۷- پياوه ئاگر كوژينه وه كه م له خانووه كه دا بينى.

كاستيخون باسى تايبه تمه ديبه كى ترى لارپسته كانى كرداره كانى (سه رنجدان) دهكات، ئه و تايبه تمه نديبه ش ئه وه يه كه به كهرى لارپسته كه يان بلين لارپسته تهاواكه ره كه به شيويه كى گشتى جياوازه له به كهرى رسته سه ره كيه كه. هوى سه ره كى ئه م جياوازه له دوو به كه ره كه شدا ئه وه يه، كه يه كيك يه كيكى تر ده بينيت، يه كيك سه رنجى يه كيكى تر ده دات. ههروه ها دهكريت ههردوو به كهرى رسته سه ره كيه كه و به كهرى رسته لاوه كيه هه مان شت بن، به لام ئه مه واتاى ئه وه ناگه بينيت كه له بهر ئه وهى ههردوو به كه ره كه هه مان شتن، به كهرى لارپسته كه لا بريت، به هيج شيويه كه ناكريت به كهرى لارپسته كه لا بريت (Castejon, Maangeles Gomez. 2007, p.20-8)، وهك له م پستهى خواره وه دا دياره:

۲۸- خوم له قيديويه كه دا بينى.

هوكاريكى تر ريگه به لا بردنى به كهرى لارپسته كه نادات، ئه وه يه كه له رووى سيتاكسيه وه به كهرى لارپسته كه به رپرسه له كردارى لارپسته كه، وهك له م نمونهى خواره وه دا روونكراو ته وه:

۲۹- كه شتبه كه م بينى له ده ريا كه دا نقوم ده بوو.

سەرەپای ئەم دووگروپەیی کرداری سەرنجدان، که له پیشه‌وه باسکران، هەندیکی گروپی تریش هەن که سەر بە کردارەکانی سەرنجدان، بەلام که مەتر گرنگن و تاییه‌تمەندی که مەتریان لێ بەدیە کریت. گییسن باسی دوو گروپی تری کردارەکانی سەرنجدان دەکات.

گروپی سییەم: کردارەکانی (پشت گویدەخات، گوئی پینادات، فەرمۆش دەکات، پەراویز دەخات، چاوپۆشی لیدەکات) دەگریته‌وه. ئەم جوۆره کردارانە ئاماژە بە وەدەکەن، که ئارگومینتی وەرگر هیچ کارلیکیک له‌گەڵ ئارگومینتی کارتیکردن ناکات، نه به مەبەست و نه بی مەبەست. ئەو کردارانەیی ئەم گروپەش هەموویان کرداری تیپەرن و بەرکارەکیان یان فریزی ناویە یان لارستەیی تەواو کەری جوۆری سییەمه.

گروپی چوارەم: کردارەکانی (دەردەکەویت، دیارنامینتی، وندەبییت) دەگریته‌وه. کردارەکانی ئەم گروپە، کرداری تینەپەرن و ئاماژە بە وەدەکەن، که ئارگومینتی کارتیکردنیان رۆلی بکەر دەبینیت له رووی سینتاکسیه‌وه. ئەگەر ئارگومینتی وەرگریش دەربکەویت له‌رسته‌کەدا، ئەوا دەبییت بە یارمەتی پریپۆزیشنە وە دەربکەویت\*\*\*، وەک له م نمونانەیی خوارە وەدا روونکراو تەوه:

۳۰- فریشتەیه‌ک بو من دەرکەوت.

له م رسته‌یه‌دا دەبینین که (فریشتەکه) رۆلی ئارگومینتی کارتیکردنی هەیه و بو تە بکەری کردارەکەش، له‌کاتیکیدا (بو من) ئارگومینتی وەرگره و پریپۆزیشنێ له پیش هاتووه. به‌مەبەستی زیاتر روونکردنە وەیی کردارەکانی (سەرنجدان) هەول دەدەین دیارترین سیماکانی کردارەکانی هەریه‌کیک له گروپەکان له م خشته‌یه‌دا بخهینه روو:

---

Gibson, J. J. 1966:63-67 \*\*\*

باری تینه پیری	باری تینه پیری	جۆری بکه ری کلۆزی ته و او که ری	ئه و ئارگومینته ی ده بیته کلۆزی ته و او که ری	جۆره کانی کلۆزی ته و او که ری	ژماره ی ئارگومینت	نمونه ی کردار	گروپ	ن
نیه	هه یه	بکه ری سه ره به خ و	کار تی کرا و	کلۆزی (که) کلۆزی (پرسی)	۲/۳	نیشانده دات	یه که م	۱
		بکه ری سه ره به خ و	کار تی کرا و	- کلۆزی (که) - کلۆزی (پرسی) - کلۆزی ده می به رده و ام - کلۆزی ده می رابردوو	۲		دوو هم	۲
هه یه	هه یه				۲	ده بی نی ت	لقی یه که م	
هه یه	هه یه				۲	سه ر نجه دات	لقی دوو هم	
نیه	هه یه				۲	ته ماشاده کا ت	لقی سییه م	
نیه	هه یه	بکه ری سه ره به خ و	کار تی کرا و	- کلۆزی ده می به رده و ام	۲	پشت گو یده خات	سییه م	۳
هه یه	نیه	نیه	ئارگومینتی کار تی کرا و ده بیته بکه ری کرداره که	نیه	۱	ده رده که ویت	چوار هم	۴

## ۲-۵ کرداره‌کانی بیرکردنه‌وه:

به‌شیوه‌یه‌کی گشتی پیمان ده‌گوتریت کرداره‌کانی: (بیرکردنه‌وه، زانین، باوه‌پیکردن).  
ئهم کردارانه‌هه‌میشه دوو رۆلیان هه‌یه، یه‌کیکیان (بیرکره‌وه)یه، (که به‌شیوه‌یه‌کی گشتی  
ئهو بیرکره‌وه‌یه مروفه)، رۆله‌که‌ی تریش (بیر)ه‌که‌یه، (واته؛ ئهو شته‌ی که له‌میشکی  
بیرکره‌وه/که‌سه‌که‌دایه). کرداره‌کانی بیرکردنه‌وه به‌شیوه‌یه‌کی بنه‌ره‌تی کردار تپه‌رن،  
ئارگومینته (بیرکره‌وه) که بکه‌ره‌و ئارگومینته (بیره) که‌ش به‌رکاره‌که‌یه. ده‌کریت  
ئارگومینته (بیره) که به‌شیوه‌ی فریزی ناوی ده‌رکه‌ویت، یان به‌شیوه‌ی یه‌کیک له  
جۆره‌کانی لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری ده‌رکه‌ویت. کرداره‌کانی بیرکردنه‌وه‌ش ده‌کریت بکرین  
به‌چه‌ند گروپیکه‌وه:

**گروپی یه‌که‌م:** (کرداره‌کانی (به‌بیردیته‌وه، بیرده‌چیته‌وه) ده‌گریته‌وه. کرداره‌کانی ئهم  
گروپه‌ ئاماژه به‌وه‌ده‌که‌ن ئارگومینتی بیرکره‌وه شتیکی له‌میشک بووه و هه‌ولی به  
بیرهاتنه‌وه‌ی ده‌دات، که زۆربه‌ی جار ئهو شته‌ی له‌میشکیه‌تی په‌یوه‌سته به‌رابدووه‌وه،  
یان له‌رابدوو پلانی بۆ داناوه‌و ریکخستنی بۆ کردوووه تا له‌کاتی ئیستا دا بیکات. وه‌یان  
که‌سی بیرکره‌وه شتکستی هیناوه له‌به‌بیرهاتنه‌وه‌ی شته‌که. کرداره‌کانی ئهم گروپه  
به‌وه ناوسران که له‌رووی سینتاکسیه‌وه به‌رکاره‌که‌یان کاتیکراو نیه. هه‌روه‌ها ناتوانن له  
ده‌مه به‌رده‌وامیه‌کان ده‌رکه‌ون.

زمانه‌وان قان قالین باسی لایه‌نیکی تری کرداره‌کانی ئهم گروپه‌ ده‌کات، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه  
که‌سی جۆر لارسته‌یان له‌دوادیت (Van Valin, Robert D. 2008, p.14-17)، وه‌ک له‌م نمونانه‌ی  
خواره‌وه‌دا رپوونکراوه‌ته‌وه:

۱- کچه‌که به‌بیری هاته‌وه که ده‌رگای داخستبوو.

له‌م رسته‌یه‌دا ده‌بینین ئهو لارسته‌ ته‌واوکه‌ریه‌ی که له‌دوای کرداره‌که‌وه هاتوووه کلۆزی  
(که‌یه)، له‌لایه‌نی سیمانتیکیش کرداره‌که‌ ده‌رباره‌ی راستیه‌ک ده‌دویت.

۲- کچه‌که داخستنی ده‌رگاکی بیرهاتنه‌وه.

له‌م رسته‌یه‌دا ده‌بینین کرداره‌که‌ی لارسته‌ ته‌واوکه‌ریه‌که‌ی به‌شیوه‌ی چاوگ له  
دواهاتوووه، له‌رووی سیمانتیکه‌وه رسته‌که ئه‌زمونیک ده‌رده‌خات.

۳- کچه‌که به‌بیری هاته‌وه ده‌رگاکی داخات.

له‌رسته‌ی ژماره (۳)دا، رسته‌که‌ش له‌رووی سیمانتیکه‌وه واتای مه‌به‌ست یان ناچارکردن  
ده‌دات به‌ده‌سته‌وه.



ئەو لىكدانەو جياوازانەى كە بۆ ئەم سى پستەى سەرەو دەكرىت، بەهۆى جياوازى جۆرى لارپستە تەواكەرەكەو نى، بەلكو زياتر بەهۆى خودى كردارەكەى. بەلگەشمان بۆ ئەم قسەى، پستەى ژمارە (۴)ە، كە بەبى ئەوەى لارپستە تەواكەرەكەى/لارپستەكەى كردارەكە بگۆردرىت، دەكرىت لىكدانەوەى هەرسى واتا بۆ پستەكە بكرىت:

۴- ئازاد كلىلەكانى بەبىرەتەو.

لەم پستەى دا دەبىنن ئارگومىنتە بەركارەكە كە برىتتە لە فرىزىكى ناوى (كلىلەكانى)، لەگەل ئەوئەشدا دەكرىت پستەكە بەم واتاىانە لىكبدرىتەو: يەكەم، (ئازاد بەبىرى هاتەو شتىك لە كلىلەكانى بكات) بۆ نمونە بيان هىتت، كەئەوئەش مەبەستە، دووهم (ئازاد كلىلەكانى بىنى و بەبىرى هاتەو) كە ئەوئەش ئەزمونىكە، سىيەم (ئازاد شتىكى سەبارەت بە كلىلەكانى بەبىرەتەو) ئەوئەش راستىكە.

قان قالىن و لاترىوتى دەللىن: ئەو فرەواتاىيەى كە لە پستەكە داھەى، بۆ خودى كردارى (بىردىتەو) دەگرىتەو، بەوەى كە بەركارەكەى ئەم كردارە برىتتە لە (بىر/شتىك لە مېشكى بىرەوئەكە)، ئەمەش واتاى ئەوئەشگەبىتت كە چەمكى هەبوونى شتىك لە مېشك هەمىشە بە كراوەى دەمىنئەو تەوئەكو چركە ساتى ئاخاوتن و پوونكرنەوەى. هەرەها سىفەتتىكى ترى كردارەكانى ئەم گروپە ئەوئەى كە ئەگەر پۆلە (بىرە)كە، واتە؛ بەركارەكەيان فرىزى ناوى بىت، ئەوا زۆربەى كات دەبىت شتىكى كۆنكرىتى بىت\* .

(زمانەوان كروفىت باسى ئەوئەش دەكات كە لە نمونەىكەى وەكو ئەوئەى ژمارە(۵) لارپستە تەواكەرەكە (وشەى پرسە)ە، بۆ يە دەكرىت كردارى (بىردىتەو) ئەم جۆرە لارپستەىشى لەدوابىت)(Croft, W. 1993, p.59-66).

۵- بەبىرم هاتەو كى ئەمەى كرد.

**گروپى دووهم:** كاستنر، بە تىروئەسەلى باسى كردارەكانى (بىركرنەو)دەكات و دەيان كات بە چەند لىكەو، بۆئەوئەى لە پووى سىمناىكەو زياتر واتاىان پوونىت (Kastner, Itamar. 2014, p.2-12).

**لقى يەكەم، كردارەكانى:** (بىردەكەتەو): كە ئاماژە بەوئەكات مېشكى كەسى بىرەوئەو لەسەر كەسىكە/شتىكە/پووداوىكە يان باروئوخىكە كە پوودەدات. زۆربەى كات دەكرىت بەركارەكە بەهۆى ئامرازى (لە)وئە بدرىە پال كردارەكە، وەك لەم پستەى خوارەوئەدا پوونكرەوئەو:

۶- بىر لە نارىن دەكەمەو.

\* بپوانە: Van Valin, R. D., Jr., R. Osswald & A. Latrouite, 2008

لهم باره‌دا که بهرکاره‌که فریزیکی پیشناوی کونکریتییه، هندیک شت به شاراوهی دهه‌یلته‌وه، بۆ نمونه ده‌کریت رسته‌ی (بیر له‌نارین ده‌که‌مه‌وه) واتای ئه‌وه بی‌ت چه‌نده نارینم خوشده‌ویت.

(تیراده‌میت): بیرکردنه‌وه له باریکی راسته‌قینه یان ئه‌گه‌ری له‌گه‌ل بیرکردنه‌وه له ده‌رئه‌نجامه‌کانی.

(دینته‌به‌رچاو): بیرکردنه‌وه له شتیک وه‌کو ئه‌وه‌ی که راست بو‌بیت، ئه‌گه‌رچی که‌سی بیرکره‌وه ئاگاداره له‌وه‌ی که ئه‌و شته راست نیه.

(وادده‌نیت): ئاماژه به‌وه‌ده‌کات که‌که‌سی بیرکره‌وه بیرده‌کاته‌وه که له‌وانه‌یه شته‌که وابیت، به‌لام دلنیا نیه.

(بی‌وايه): ئاماژه به‌وه‌ده‌کات که‌که‌سی بیرکره‌وه، بیرده‌کاته‌وه له شته‌که‌وه به‌لگه‌ی ته‌واو پیوستی له‌به‌رده‌سته بۆ ئه‌وه‌ی که دلنیا‌بیت وایه.

لقی دووهم، کرداره‌کانی: (لی وورده‌بیته‌وه، به‌قوولی بیرده‌کاته‌وه، ده‌خه‌ملینیت، تیروانین) ده‌گریته‌وه. کرداره‌کانی ئه‌م لقه ئاماژه به‌ شیوه جیا‌وازه‌کانی بیرکردنه‌وه ده‌کن.

لایه‌نیکی سینتاکسی دیاری زۆربه‌ی کرداره‌کانی ئه‌م گروه ئه‌وه‌یه‌که جوړه لارسته‌یه‌کی ته‌واوکه‌ری وهرده‌گرن، که به‌ کلۆزی (بریاردان) ناسراوه، وه‌ک له‌م رسته‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته‌وه:

۷- پیم وایه/واده‌خه‌ملینم نازی زیره‌که.

له‌م رسته‌یه‌دا (نازی زیره‌که) لارسته‌یه‌کی ته‌واوکه‌ریه، وه‌ک به‌رکاری کرداری (پیم وایه/ده‌خه‌ملینم) ده‌رکه‌وتوو. سیفه‌تیکی باوی ئه‌و لارسته بریاردانانه ئه‌وه‌یه که پیکهاته سینتاکسیه‌که‌یان به‌م شیوه‌یه: (ناو + ئاوه‌لناو + کاری ناته‌واو). بۆیه به‌م جوړه کلۆزانه ده‌گوتریت بریاردان، چونکه باس/بریار له چۆنیه‌تی ته‌واوکردنی واتای کرداره‌که ده‌کن.

جوړه کلۆزیکی تر، که کرداریکی وه‌ک (وادده‌نیت) له‌م گروه وهریده‌گریته‌وه‌ی که له زمانی کوردیدا کلۆزه‌که باسی که‌سی سییه‌می تاک ده‌کات، ئه‌و جیناوه‌ی که ئاماژه به‌ که‌سی سییه‌می تاک ده‌کات ده‌رناکه‌ویت، وه‌کو له‌م نمونه‌یه‌دا (وادده‌نیم بی‌عه‌قله) یان (وادده‌نیم بی‌عه‌قل بوو). له‌م رسته‌یه‌دا (وادده‌نیم) بکه‌ر و کرداره، (بی‌عه‌قله) کلۆزی ته‌واوکه‌ریه، هه‌رچه‌ند ئه‌م کلۆزه ته‌واوکه‌ریه ئاماژه به‌ که‌سی سییه‌می تاک ده‌کات له هه‌ردوو رسته‌دا واته؛ (ئه‌و بی‌عه‌قله، ئه‌و بی‌عه‌قل بوو) جیناوی که‌سی سییه‌می تاک

دهرناکهوئیت. له کاتیکدا له کاتی هه بوونی جیناوی کهسی سییه می کو دهردهکهوئیت، وهکو له م پرسته یه دا (واداده نیم بی عه قل بوون).

**گروپی سییه م:** کیپارسکی و کیپارسکی، باسی کرداره کانی (دهزانییت) دهکهن و به گروپی کرداری راستی ناویان دهن. کرداره کانی ئەم گروپه ئاماژه به وه دهکهن که کهسی بیرکهروهه ئاگاداره له هه ندیک راستی، یان زانیاری جهسته یی، یان شیواز و پریگی ئەنجامدانی شتیک. باوترین کرداری ئەم گروپه ش (دهزانییت) ه. ههروهه کرداره کانی تریش:

(بوئی دهردهکهوئیت): واته؛ له ناکاو دهست به بیرکردنه وه یه کی راست و دروست دهکات و هه ربویه راستیه کی بو دهردهکهوئیت.

(فیرده بییت): واته؛ زانیی شتیک بهه وی هه ولدانه وه.

(فیرده کات): واته؛ کهسیک هاندره بو پیدانی زانی به کهسی وه رگر.

(تیده گات): شتیک بزانی و هویه کهشی بزانی.

هه ندیکجار ده کریت هه ردوو کرداری (دهزانییت و تیده گات) له باری تینه په ری دا دهر بکه ون، ئەمه ش ته نیا کاتیک ده شیت که ئەگه ر واتای فریزه بهرکاریه که له پرسته ی پیشووتری ده که وه زانرا بییت (Kiparsky, Paul, and Carol Kiparsky, 1970, p.146-148)، وهک له م پرسته ی خواره وه دا روونکرا وه ته وه:

۸- کورپه که خهلاته که ی برده وه، ده زانم.

واته؛ ئەگه رچی که (خهلاته که) که فریزه ناویه بهرکاره که یه له پرسته ی دووهم دهرنه چووه، به لام ئەو کهسه ی که پرسته ی دووهم ده لیت پیشتر ئەو بهرکاره ی بهرگویی که وتووه، هه ربویه کور تبری دهکات له قسه که ی.

له رووی سینتاکسیه وه ش ئەو کلوزه ی که له گه ل کرداره کانی ئەم گروپه دیت، کلوزی (که) یه.

**گروپی چواره م:** کرداره کانی (دهگاته ئەنجام، دهسه لمینییت) دهگریته وه. کرداره کانی ئەم گروپه ئاماژه به به کاره یانی می شک دهکات بو بیرکردنه وه له دهرئه نجامه کانی راستیه ک. (1999, Gibbs, 1999, p.66)

**گروپی پینجه م:** کرداره کانی (شیکارده کات، داده یینییت، شیده کاته وه، چاره سه ر ده دوزیته وه) دهگریته وه. کرداره کانی ئەم گروپه ئاماژه به وه دهکهن که می شک به شیوه یه ک بیرده کاته وه تاوهک له کو تایی دا شتیک به دهست بیینییت. (Goddard, 2003, p.111)

گروپی شه‌شهم: کرداره‌کانی (باوه‌پی وایه، گومانی لیده‌کات، دوودلی لیده‌کات) ده‌گریته‌وه. کرداره‌کانی ئەم گروپه ئاماژه به‌وه‌ده‌که‌ن که که‌سی بیرکه‌ره‌وه بیر له شتیکی ده‌کاته‌وه وهک ئەوهی که شتیکی راست بیټ، یان وهک ئەوهی که شتیکی راسته‌بیټ.

فاندیربی‌رگن ده‌لیت: کرداره‌کانی ئەم گروپه‌ش، وهک کرداره‌کانی گروپی یه‌که‌م، زیاتر له‌جۆریکی لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری وهرده‌گرن، وهک ئەم نمونانه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۹- نه‌مام باوه‌پی وایه که نما خزمه.

۱۰- نه‌مام له‌وباوه‌په‌دایه نما خزم بیټ.

له‌م رستانه‌ی سه‌ره‌وه‌دا ده‌بینین که هه‌مان کردار دوو جۆری جیاواز له لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری له دوا هاتوو، خالی هاوبه‌شیش له نیوان هه‌ردوو رسته‌که ئەوه‌یه که بکه‌ری هه‌ردوو رسته‌که (نه‌مام) په‌یوه‌ندی به بکه‌ری هه‌ردوو لارسته ته‌واوکه‌ریه‌کانیشه‌و یان به‌جۆریک له جۆره‌کان (نه‌مام) هاوبکه‌ری بکه‌ری لارسته ته‌واو که‌ریه‌کانیشه. ئەگه‌رچی هه‌میشه ئەوه باره‌که نیه که بکه‌ری رسته سه‌ره‌کیه‌که بکه‌ری لارسته ته‌واوکه‌ره‌که‌ش بیټ، بۆ نمونه له‌م رسته‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه.

۱۱- باوه‌په‌وایه نما خزم بیټ.

ده‌بینین که له‌م رسته‌یه‌دا هیچ بکه‌ریکی ئەکتیف نیه، به‌لکو رسته‌که خۆی له‌باری بکه‌ر نادیارای دایه. تایبته‌ مهن‌دییه‌کی تری کرداره‌کانی ئەم گروپه ئەوه‌یه که هه‌ندیکجار پریپۆزشنی (به) له نیوان کرداره‌که و به‌رکاره‌که دیت، ئەم باره‌ش به‌تایبته‌ی له کرداری (باوه‌پی وایه)، وهک له‌م رسته‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۱۲- باوه‌رم به‌خوا هه‌یه.

هه‌روه‌ها سیفه‌تیکی تری کرداره‌کانی ئەم گروپه ئەوه‌یه که ئەگه‌ر رۆله (بیره‌که) واته؛ به‌ره‌کاره‌که‌یان فریزی ناوی بیټ، ئەوازۆربه‌ی کات ده‌بیټ شتیکی کۆنکریتی بیټ (Vandenberg, Anne-Marie Simon. 2002:2-29).

گۆدارد باسی ئەوه‌ده‌کات که زۆربه‌ی هه‌ره‌زۆری کرداره‌کانی سه‌رجه‌م گروپه‌کان کلۆزی ته‌واوکه‌ری وهرده‌گرن له شوینی به‌رکاریان. فریزی ناوی جیگه‌ره‌وه‌یه‌کی گونجاوه بۆ ئەوه‌ی له شوینی لارسته ته‌واوکه‌ری، واته؛ وهک به‌رکار، دهرکه‌وئیت. ئەگه‌رچی ئەگه‌ر

به‌رکاره‌که فریزی ناوی بیټ، ئه‌وا بۆ زۆربه‌ی کرداره‌کان ده‌بیټ شتیکی واتایی بیټ. وه‌کو له‌م نمونه‌ی خواره‌وه:

۱۳- فیڤی چینی بوو.

گونجاوه هه‌ندی‌ک کردار به‌رکاریکی کونکریتیان هه‌بیټ که فریزیکی ناوی بیټ، ئه‌و فریزه ناویشه‌ش سه‌ره‌یه‌کی هه‌یه که ناوه. له‌م باره دا شتیکی نه‌وتراو ده‌میټته‌وه بۆ گوئیگره‌که واداده‌نریټ که‌سی گوئیگر ئاگاداری شته نه‌وتراوه‌که‌یه، وه‌ک له‌م پرسته‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراره‌ته‌وه:

۱۴- دانا له‌ دارا تیگه‌یشت (گه‌یشت).

ده‌کریت هه‌ندی‌ک له‌کرداره‌کانی بیرکردنه‌وه، واته؛ له‌ تیکرای سه‌رجه‌م گروپه‌کان، پیوستیان به‌ به‌رکار نه‌بیټ، هه‌رله‌به‌ر ئه‌وه‌شه ناکریت هه‌ر هه‌موو کرداره‌نی بیرکردنه‌وه به‌ تیپه‌ر دابنرین. ده‌کرئ هه‌ندی کرداری وه‌ک (فیڤه‌بیټ، بیرده‌کاته‌وه، تیڤه‌گات) له‌ باری تیڤه‌په‌پیشدا ده‌رکه‌ون. به‌لام یه‌ک خالی سینتاکسی گرنگ هه‌یه، کاتیکی ئه‌م کردارانه به‌ تیڤه‌په‌ری ده‌رده‌که‌ون، ئه‌ویش ئه‌ویه که نابیټ له‌ باری ته‌واوی دابن، وه‌ک رانه‌بردووی ته‌واو و رابردووی ته‌واو. سه‌رنجی ئه‌م نمونه‌ی خواره‌وه به‌:

۱۵- هه‌موو رۆژی فیڤه‌بم.

زۆربه‌ی هه‌ره‌زۆری کرداره‌کانی سه‌رجه‌م گروپه‌کانی (بیرکردنه‌وه) ده‌توانن لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری وه‌ک به‌رکاریان وه‌رگرن، زۆربه‌ی کرداره‌کانیش ده‌توانن لارسته‌ی (وشه‌ی پرسی) وه‌رگرن (Goddard, Cliff. 2003:113-121).

زمانه‌وان دیکسن به‌ شیوه‌یه‌کی سیمانتیکی باسی هه‌ندی‌ک له‌ لارسته‌ ته‌واوکه‌ره‌کانی کرداره‌کانی بیرکردنه‌وه ده‌کات. کرداره‌کانی وه‌ک (ده‌زانیت، تیڤه‌گات، باوه‌ری وایه، واداده‌نیټ) به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی ته‌نیا لارسته‌یه‌ک وه‌رده‌گرن که باسی (راستی) ده‌کات. له‌کاتیکیا کرداره‌کانی (بیرده‌کاته‌وه، تیڤه‌میټیت) لارسته‌ ته‌واوکه‌ریه‌کانیان یان باسی راستی یان باسی چالاکیه‌ک ده‌کات، به‌لام زیاتر ئاره‌زوویان به‌لای ئه‌و به‌ره‌کارانه‌دایه که باسی راستی ده‌که‌ن. ئه‌و لارسته‌ ته‌واوکه‌ریانه‌ی که باسی راستی ده‌که‌ن، ئاماژه به‌ شتیکی ده‌که‌ن که له‌پرستیدا/به‌راستی پروویداوه. له‌پرووی پیکهاتیشه‌وه ئه‌و لارسته ته‌واوکه‌ریانه‌ی که باسی راستی ده‌که‌ن، پیکهاته‌که‌یان هاوشیوه‌ی پیکهاته‌ی لارسته سه‌ره‌کیه‌که‌یه، به‌لام له‌پرووی کاته‌وه، ئه‌و کلۆزه ته‌واوکه‌ریانه به‌ ته‌واوی سه‌ربه‌خۆن و له‌سه‌رده‌م کاتی کلۆزه سه‌ره‌کیه به‌ند نین. هه‌روه‌ها ئه‌گه‌ر ئه‌و کلۆزه ته‌واوکه‌ریانه ئه‌ماژده‌ری کاتیان هه‌بیټ، ئه‌وا ئاماژه ده‌ره کاتیه‌که‌شیان جیاوازه له‌ ئه‌ماژه پیدهری

کاتی کلۆزه سهرهکيه که. ئەو کلۆزه تهواوکهريانه بهوهش دهناسرینهوه که (که) ی له پيشه، وهک له نمونه ی ژماره (۱۶) دياره:

۱۶- دانا پيی وایه که ههلبژاردنی دلیر ههلهیهک بوو.

لهم پرستهیه دا دهبینین، کهلاپرسته ی تهواوکهری (که ههلبژاردنی دلیر ههلهیهک بوو) باسی راستیهک دهکات، له پرووی کاتيشهوه باسی رابردوو دهکات، ههروهها (که) ی له پيش هاتوو. له کاتیکدا کلۆزه سهرهکيه که (دانا پيی وایه) باسی کاتی رانهبردوو دهکات.

ئەو لاپرسته تهواو کهريانه ی که باسی چالاکی دهکهن ئاماژه بهوه دهن که چالاکیه که بهردهوامه، ئەو جوړه تهواوکه رهش زیاتر شیوه ی ناوی یان فریزیکی ناوی ههیه و زۆره به ی جاریش بههوی ئامرازیکی په یوه نديه وه دهریته پال کرداره که. وهک له پرسته ی ژماره (۱۷) دا داروونکراوه تهوه. ههروهها ئەم جوړه لاپرسته تهواوکه ریه (که) ی له دوا نایهت.

۱۷- بیر له وازهینان له ئاههنگه که دهکه مه وه .

لهم پرستهیه دا دهبینین، که لاپرسته تهواوکه ریه که (له وازهینان له ئاههنگه که) له پرووی سیمانتيکيشه وه باسی چالاکیه که دهکات که بهردهوامه.

دهکریت کرداریکی وهک (بیرده که ویتته وه) ههردوو جوړی لاپرسته ی تهواوکه ری وهر بگریته له گه ل جوړیکی تری جیاوا له ههردووکیان، ههروهک لهم نمونانه ی خواره وه دا روونکراوه تهوه:

۱۸- بیرم هاته وه که تو دهنگت نه دا.

۱۹- ته ماشا کردنی ههلبژاردنه کهم بیر هاته وه.

۲۰- بیرم هاته وه ته لفریونه که بکوژینمه وه .

لهم پرستانه دا دهبینین که کرداری (بیردیته وه) سی جوړی جیاواز له لاپرسته ی تهواوکه ری وهرگرتوو، هه رجوړیک له لاپرسته تهواوکه ریه کان له هه رباریک که تیدایه، له پرووی سینتاکسی و سیمانتيکی جیاوازن. له پرسته ی ژماره (۱۸) دا لاپرسته ی تهواوکه ری (که تو دهنگت نه دا) ئامرازی تهواوکه ری (که) ی له پيش هاتوو. لاپرسته تهواوکه ریه که بکه ریکی سه ربه خو و جیاوازی ههیه له وهی که له پرسته سهرهکيه که دایه. له پرووی سیمانتيکيه وهش لاپرسته تهواوکه ریه که باسی راستیهک دهکات.

له پرسته ی ژماره (۱۹) دا دهبینین که هه مان کرداری (بیردیته وه) لاپرسته یکی تهواوکه ری له دوا هاتوو که له شیوه ی فریزیکی ناوی دایه (ته ماشا کردنی ههلبژاردنه که)، کلۆزه

تهواوکه ریه که له چاوگ پیکهاتوو که هیچ دهم کاتیک هه لئاگریت سهره پای ئه وهی که بکه ری رسته سهره کیه که هه مان بکه ری لارسته تهواوکه ریه که یه، لارسته تهواوکه ریه که ئامرازی لارسته ی تهواوکه ری (که ی له پیش نه اتوو ه. له پرووی سیمان تیکیشه وهش، لارسته تهواوکه ریه که باسی چالاکیه که دهکات که له شیوه ی به رده وامی دایه، واته؛ چالاکیه که جوړیک له به رده وامی هه یه.

جگه له م دوو جوړه لارسته تهواوکه ریه، هه مان کرداری (بیردیته وه) جوړیکی تر له لارسته وه رده گریت، که له پرووی سینتاکسی و سیمان تیکی له دوو جوړه که ی تری لارسته ی جیاوازه. له رسته ی ژماره (۲۰) دا لارسته ی تهواوکه ری (ته لفزینه که بکوژینمه وه) له پرووی سینتاکسیه وه هه مان بکه ری رسته سهره که یه که ده بیته بکه ری لارسته تهواوکه ریه که ش، له پرووی سیمان تیکیشه وه لارسته تهواوکه ریه که ئماژ به شاراو هی شتیک دهکات بو نمونه: (مه به ست، داخوازی، ناچار کردن) ته نیا شتیک که له م لارسته تهواوکه ریه پروونه ئه وه یه، که باسی به شداری کردنی بکه ره که دهکات له جوړه چالاکیه که\*.

---

\* بروانه: Dixon, R. M. W. 2006:27-33

بەمەبەستى زياتر ئاشنا بوون بە كردارەكانى (بىر كوردنەو) و چۆنەتە پۆلىن كوردنىان و زانىنى تايىبەتمەندىبەكانى ھەر پۆلىكىيان، ئەم خىشتىبە خوارەو دەخەينەروو:

ژ	گروپ	نمونهى كردار	بارى تىپەپرى	بارى تىنەپەپرى	جۆرەكانى لارستەى تەواوكەرى	واتاى لارستەى تەواوكەرى	بكەرى لارستەى تەواوكەرى
۱	يەكەم	بىردىتەو	ھەيە	نەيە	لارستەى (كە) لارستەى بەردەوامى لارستەى چاوكى لارستەى پرسى	راستىبەك چالاكى شاراوە راستى	بكەرى سەربەخۆ بكەرى لارستەى سەركە بكەرى لارستەى سەركە بكەرى سەربەخۆ
۲	دووەم	بىردەكاتەو	ھەيە	ھەيە	لارستەى (كە) لارستەى بەردەوامى	راستى چالاكى	بكەرى سەربەخۆ بكەرى سەربەخۆ
۳	سىيەم	دەزانىت	ھەيە	ھەيە	لارستەى (كە) لارستەى پرسى	راستى راستى	بكەرى سەربەخۆ بكەرى سەربەخۆ
۴	چوارەم	دەگاتە ئەنجام	ھەيە	نەيە	لارستەى (كە) لارستەى پرسى	راستى راستى	بكەرى سەربەخۆ بكەرى سەربەخۆ
۵	پىنجەم	شىدەكاتەو	ھەيە	نەيە	لارستەى (كە)	راستى	بكەرى سەربەخۆ
۶	شەشەم	گومانى لىدەكات	ھەيە	نەيە	لارستەى (كە) لارستەى چاوكى لارستەى بەرپىپۆزىشنى (بە)	راستى شاراوە راستى	بكەرى سەربەخۆ بكەرى سەربەخۆ بكەرى رستەى سەركە

### ۳-۵ كردارەكانى برىاردان:

ئارتس باسى كردارەكانى برىاردان دەكات و دەلىت: بەشىوہىەكى گىشتى پى يان دەگوتريت (برىاردان). ئەم كردارانە ھەمىشە دوو پۆلىان ھەيە، يەككىكان (برىاردەرەكە، كە بەشىوہىەكى گىشتى مرۆقە)، ئەوہى تريت (بوارەكەيە) يە. كردارەكانى برىاردان بە شىوہىەكى بنەرەتى كردارى تىپەرن، كەتياياندا برىاردەرەكە پۆلى بكەر وەردەگرىت و بوارەكەش پۆلى بەركار دەبىنىت. بەمەبەستى زياتر روونكوردنەوہيان، كردارەكانى برىاردان بەسەر دوو گروپ دا دابەشەكەين:



گروپی یه کهم: کرداره کانی (چاره سه رده کات، سووره له سه ر، برپارده دات، پلانی بۆ داده نیت) ده گریته وه. کرداره کانی ئەم گروپه به وه ناسراون، که له پرووی سیمانتیکیه وه دیقته ده خه نه سه ر بواریکی دیاریکراو.

کرداره کانی ئەم گروپه له وانیه به رکاره که یان واته؛ (ئه و ئارگومینته ی که رۆلی بواره که ده بینیت) به شیوه ی لارسته ی ته واوکه ری ده ربه که ویت. جا بۆئه وه ی زیاتر سه رنجی جوړه کانی ئه و لارستانه بده ی که کرداره کانی ئەم گروپه وه ریان ده گرن، لارسته ته واوکه ریه کان ده که ی که به چه ند جوړیکه وه:

جوړی یه کهم: لارسته ی ته واوکه ری (که)، که له پرووی سینتاکسیه وه وه ک به رکاری رسته که و له پرووی سیمانتیکیه وه وه ک ئارگومینتی بواره که ده رده که ویت، وه ک له نمونه ی ژماره (۱) دا رونکراو ته وه:

۱- دارا سووربوو له سه رئه وه ی که نادوړیت.

جوړی دووه م: لارسته ی (پرسی)، که له پرووی سینتاکسیه وه وه کو به رکاری رسته که و له پرووی سیمانتیکیه وه وه کو ئارگومینتی بواره که ده رده که ویت، وه ک له نمونه ی خواره ودا ده رده که ویت:

۲- ئازاد برپارده دات بۆ کو بچیت له هاویندا.

جوړی سییه م: لارسته ی پریپۆزشنی (بۆ) که له پرووی سینتاکسیه وه وه ک به رکاری رسته که و له پرووی سیمانتیکیه وه وه ک ئارگومینتی بواره که ده رده که ویت (Aarts 1995, p.81)، پروانه ئەم نمونه ی خواره وه:

۳- دانا بۆ کچه کان برپارده دات.

ئه وه ی تیبنی ده کریت له هه رسی لارسته ته واو که ریه که ئه وه یه که بکه ری لارسته ته واو که ریه کان هه مان بکه ری رسته سه رکه یه که یه، هه رله به رئه وه شه ده کریت بکه ری لارسته ته واو که ریه که لایبردیته، وه ک له نمونه کانی لارسته ی پرسی و لارسته ی پریپۆزشنی بینیمان.

- له دیدی دیکسندا، کرداره کانی ئەم گروپه جوړیکی تر لارسته ی ته واوکه ری وه رده گرن:

جۆرى چوارهم: لارسته‌ی گرییی، که له‌پووی سینتاکسیه‌وه وه‌کو به‌رکاری رسته‌که و له‌پووی سیمنا‌تیک‌یشه‌وه وه‌کو ئارگومیتی بواره‌که دهرده‌که‌ویت، وه‌ک له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا دهرده‌که‌ویت:

۴- ئەم هه‌فته‌یه من بریار له‌سه‌ر برینی گول‌ه‌باخه‌کان دهم.

له‌م رسته‌یه‌دا ده‌بینین که به‌هۆی پرپیۆزشنی (له‌سه‌ر) هوه‌ کرداره‌که و به‌رکاره‌که به‌یه‌که‌وه به‌سترانه‌ته‌وه، هه‌رکاتیک کرداره‌کانی وه‌ک (بریار ده‌دات و سوره) پرپیۆزشنی (له‌سه‌ر) یان له‌ دوا بی‌ت، ئەوا ده‌بی‌ت گرییه‌کی ناویان له‌ دوا بی‌ت. خالیکی تر سه‌باره‌ت به‌م جۆره لارسته‌ ته‌واوکه‌ریه‌ی کرداره‌کانی ئەم گروه‌یه‌ ئه‌وه‌یه‌ که، بکه‌ری لارسته‌که و بکه‌ری رسته‌ سه‌ره‌کیه‌که هه‌مان بکه‌ر نین، له‌گه‌ل ئەوه‌شدا ده‌کریت بکه‌ری لارسته‌که دهرنه‌که‌ویت. ئەمه‌ش کاتیک پووده‌دات که بکه‌ری لارسته‌که دیاری کراو نیه.

(Dixon.1982a, p.42)

هه‌سه‌باره‌ت به‌ هه‌ردوو کرداری (بریار له‌سه‌رده‌دات و سوره له‌سه‌ر)، که تایبه‌تمه‌ندن به‌وه‌رگرتنی جۆری چواره‌می لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری، ده‌کریت ئەم دوو کرداره‌ دوو جۆره فریزی ناوی وه‌ک به‌رکاریان وه‌رگرن، به‌رکاری کۆنکریتی و به‌رکاری واتایی (Nickel, 1968, p.21)، وه‌ک له‌ رسته‌کانی پینجه‌م و شه‌شه‌م دیاره:

۵- نارین بریاری له‌سه‌ر کراسیک سووردا.

۶- ئەم ئیواره‌یه ئازاد بریاری شانۆیه‌که‌ی دا.

له‌م دوو رسته‌یه‌دا ده‌بینین که فریزه‌ ناویه کۆنکریتی‌ه‌که و فریزه‌ ناوییه واتاییه‌که وه‌ک به‌رکاری رسته‌ سه‌ره‌کیه‌که دهرده‌که‌ون، له‌ هه‌مان کاتیشدا وه‌ک به‌رکاری لارسته‌که دهرده‌که‌ون، به‌لام ده‌کریت کرداری لارسته‌که دهرنه‌که‌ویت، به‌تایبه‌تی ئەگه‌ر واتای کرداری لارسته‌که پوونبی‌ت و که‌سی گوینگر به‌هۆی ده‌قه‌که‌وه تیگیات که کرداری لارسته‌که چیه، بۆیه که‌سی قسه‌که‌ر کرداری لارسته‌که دهرنا‌بریت. بۆ نمونه‌ ده‌کریت رسته‌ی ژماره‌ پینج واتای ئەوه بی‌ت که (نارین بریاری داوه‌ چ کراسیک بکریت، یان چ کراسیک له‌به‌ر بکات). هه‌روه‌ها ده‌کریت رسته‌ی ژماره‌ شه‌ش واتای ئەوه بدات که (ئازاد بریاری له‌سه‌ر چوونه‌ شانۆ داوه، یان بریاری له‌سه‌ر هه‌ل‌بژاردانی شانۆیه‌که داوه). ئەم دهرنه‌که‌وتنه‌ی کرداری لارسته‌که‌ش به‌شیکی سه‌ره‌کی بۆ ئەوه ده‌گه‌رپته‌وه، که بکه‌ری رسته‌ سه‌ره‌کیه‌که هه‌مان بکه‌ری لارسته‌که‌شه.

گروپی دووهم: کرداره‌کانی (دهستنیشانده‌کات، هه‌لده‌بژیریت، به‌باشتر ده‌زانیت، دادمه‌زینیت، دیاریده‌کات، ده‌نگده‌دات) ده‌گریته‌وه. سیفته‌تی باوی سیمانتیکی کرداره‌کانی ئەم گروپه‌ئوهیه که بواریک له‌ناو ژماره‌یه‌ک بواری هه‌لده‌بژیریت، واته؛ له‌نیو ژماره‌یه‌ک بواری جیگره‌وه یه‌کیکیان به‌باش ده‌زانیت.

وه‌ک کرداره‌کانی گروپی یه‌که‌م، کرداره‌کانی گروپی دووهمیش ده‌کریت چه‌ند جوړیک لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری وهرده‌گرن: له‌خواره‌وه باسی جوړه‌کانی لارسته‌ی کرداره‌کانی گروپی دووهممان کردووه:

جوړی یه‌که‌م: لارسته‌ی (که) که له‌پووی سینتاکسیه‌وه وه‌کو به‌رکاری رسته‌که و له‌پووی سیمانتیکیسه‌وه وه‌کو ئارگومینتی بواریه‌که ده‌رده‌که‌ویت، وه‌کو له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا ده‌رده‌که‌ویت:

۶- ئەوه دیاریده‌که‌م/به‌باش ده‌زانم که ده‌بیت تکه‌مان هه‌بیت ئەم‌پۆ ئیواره.

جوړی دووهم: لارسته‌ی پرسى، که له‌پووی سینتاکسیه‌وه وه‌کو به‌رکاری رسته‌که و له‌پووی سیمانتیکیسه‌وه وه‌کو ئارگومینتی بواریه‌که ده‌رده‌که‌ویت، وه‌کو له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا ده‌رده‌که‌ویت:

۷- من هه‌لده‌بژیرم کى له‌گه‌لمان دیت.

جوړی سێیه‌م: لارسته‌ی پریپۆزشنى (بۆ) که له‌پووی سینتاکسیه‌وه وه‌کو به‌رکاری رسته‌که و له‌پووی سیمانتیکیسه‌وه وه‌کو ئارگومینتی بواریه‌که ده‌رده‌که‌ویت، وه‌کو له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوته‌وه:

۸- من بۆ نارین هه‌لده‌بژیرم چ له‌به‌ربکات.

جوړی چواره‌م: لارسته‌ی فریزی، که له‌پووی سینتاکسیه‌وه وه‌کو به‌رکاری رسته‌که و له‌پووی سیمانتیکیسه‌وه وه‌کو ئارگومینتی بواریه‌که ده‌رده‌که‌ویت، له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا ده‌رده‌که‌ویت:

۱۰- نارین بوکه شووشه‌یه‌ک هه‌لده‌بژیریت

له‌پووی سیمانتیکیسه‌وه هه‌بوونی جوړی چواره‌می لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری له‌گه‌ل کرداره‌کانی ئەم گروپه‌ئوه‌نیشانده‌دات، که جوړیک له‌ دامرکانده‌وه و کپ کردنه‌وه‌ی ئەو که‌سه هه‌یه که هه‌لبژاردنه‌که ئەنجامده‌دات\*.

\* بپروانه: Quirk, Randolph. Sidney Greenbaum. Geoffrey Leech & Jan Svartvik. 1985

لە جۆری یەكەم و دووهم و سێهەمی لاپستەكان سەرنجی ئەوه دەدەین، كە بكەری لاپستەكە جیاوازه لە بكەری پستە سەرەكیەكە. هەروەها دەكریت لە كردهكانی (هەلدهبژیریت، دەنگدەدات، بپیاردهدات) دیاریكردنی ئارگومینتی بوارهكە لابردریت، ئەمەش وادەكات كە كردهكە بە شپۆهێ باری تینەپەری دەربكەوێت (Noona, 1985, p.42)، وەك لەم نمونەیی خوارهویدا ڕوونكراوتەوه:

۱۱- زۆر درەنگە ئەفسەر، پێشتر بپیارم داوه.

هەروەها دەكریت كردهاریگی وەك دەنگدەدات لە باری تینەپەری دەربكەوێت، وەك لە پستەیی ژماره (۱۲) دا ڕوونكراوتەوه:

۱۲- بەنیازم ئەمجاره دەنگبدهم.

بۆ زیاتر ڕوونكردنەوه لەسەر كردهكانی (بپیاردان) ئەم خشیەییە دەخەینە ڕوو:

ژ	گروپ	نمونەیی كردهار	ژمارەیی ئارگومینت	باری تپپەری	باری تینەپەری	جۆری لاپستەیی تەواوكەری	جۆری لاپستەیی تەواوكەری
۱	یەكەم	بپیاردهدات	دوو	هەییە	نیە	كۆزی كە لاپستەیی پرسی لاپستەیی پریپۆزشنی لاپستەیی فریزی ناوی	كەری پستەیی سەرەكی بكەری پستەیی سەرەكی بكەری پستەیی سەرەكی
۲	دووهم	هەلدهبژیریت	دوو	هەییە	هەییە	لاپستەیی كە لاپستەیی پرسی لاپستەیی پریپۆزشنی لاپستەیی فریزی ناوی	بکەری سەر بە خۆ بکەری سەر بە خۆ بکەری سەر بە خۆ بکەری پستەیی سەرەكی

## ۵-۴ کرداره‌کانی قسه‌کردن:

زمانی کوریدیش وهک زمانه‌کانی تری جیهان خاوه‌نی چه‌ندین کرداره که باسی قسه‌کردن ده‌کن، ئەمه‌ش رهنگدانه‌وه‌ی ئەو رۆله‌گرنه‌یه که زمان هه‌یه‌تی له‌ژیان.

ناساندنی کرداره‌کانی قسه‌کردن ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ بو‌ زویکی که باسی‌کردووه، دواتر موفوینی (۱۹۷۸)، په‌ره‌ی به‌لایه‌نی سیمانتیکی کرداره‌کانی قسه‌کردن دا، پاشان رپگا بو‌ لیکۆله‌ره‌وه و نووسه‌رانی تر کرایه‌وه له‌م بواره‌دا. به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی کرداره‌کانی قسه‌کردن له‌رووی سیمانتیکی‌وه‌ چوار رۆلیان هه‌یه، به‌لام مه‌رج نیه هه‌رچوار رۆل به‌یه‌که‌وه‌ وهرگرن، به‌لکو ئەو رۆله‌ سیمانتیکیانه‌ی که وهریان ده‌گرن جیاوازن. رۆله‌کانیش (قسه‌که‌ر، گوینگر، په‌یامه‌که، که‌رسته/ئامراز/ناوه‌ندی گه‌یاندنه‌که)ن. ده‌کریت رۆله‌کانی قسه‌که‌رو گوینگر و ناوه‌ندی گه‌یاندنه‌که له‌شیوه‌ی فریزی ناویدا ده‌ربکه‌ون، که‌چی رۆلی په‌یامه‌که ده‌کریت به‌ شیوه‌ی فریزی ناوی، یان به‌شیوه‌ی لاپسته‌ی ته‌واوکه‌ری یاخود به‌شیوه‌ی قسه‌ی راسته‌وخۆ ده‌ربکه‌ویت.

له‌هه‌موو باره‌کاندا رۆلی قسه‌که‌ر ده‌بیته ئەنجامده‌ر و بکه‌ری کرداره‌که. که‌چی رۆله‌کانی گوینگر و په‌یامه‌که و ناوه‌ندی گه‌یاندنه‌که له‌ رووی سیتتاکسیه‌وه په‌یوه‌ندیه‌کانیان جیاوازه، به‌لام زۆربه‌ی کرداره‌کان رۆله‌ په‌یامه‌که و هه‌کو به‌رکاریان ده‌ناسینن، وه‌ک له‌ رسته‌ی ژماره (۱) دا رپوونکراوه‌ته‌وه:

۱- نه‌خۆشیه‌که‌ی پیاوه‌که‌ی کرده‌ راپۆرت.

له‌گه‌ل ئەوه‌شدا ده‌کریت ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ کرداره‌کان رۆلی گوینگر وه‌کو به‌رکار بناسینن، وه‌ک له‌ رسته‌ی ژماره (۲) دا رپوونکراوه‌ته‌وه:

۲- نه‌خۆشیه‌که‌ی پیاوه‌که‌ی به‌بیری دکتۆره‌که هیتایه‌وه.

ئه‌گه‌ر رۆله‌ گوینگره‌که نه‌بیته به‌رکار، ئەوا زۆربه‌ی جار گوینگره‌که به‌هۆی رپپۆزشنی (به‌هوه‌ ده‌رده‌که‌ویت، وه‌ک له‌ رسته‌ی ژماره (۳) دا رپوونکراوه‌ته‌وه:

۳- نه‌خۆشیه‌که‌ی پیاوه‌که‌ی به‌ دکتۆره‌که گووت.

ده‌کریت زۆربه‌ی کرداره‌کانی قسه‌کردن بو‌ ناساندنی قسه‌ی راسته‌وخۆ به‌کاربینن، وه‌ک له‌ رسته‌ی ژماره (۴) دا رپوونکراوه‌ته‌وه:

۴- ئەو به‌ منداڵه‌کانی گووت: رۆژی منداڵانه.

ئەم خىشتەى خوارەو زۆربەى كردارەكانى قسەكردن پووندىكاتهو كه بۆ ھەركارىك دەكرىت پەيامەكه يان گوڭرەكه وەك بەركارى كردارەكه دەربكەوئیت:

ژ	كردار	پۆلى گوڭر	پۆلى پەيام
۱	گفتوگو دەكات	پرىپۆزىشنى (لەگەل)	پرىپۆزىشنى دەربارەى، سەبارەت بە
۲	تاوتوئ دەكات	پرىپۆزىشنى (لەگەل)	بەركار
۳	ھاوار دەكات	بەركار	پرىپۆزىشنى (لە)
۴	پىدھلىت	بەركارى يەكەم پرىپۆزىشنى (بە)	بەركارى دووھم بەركار
۵	ئاگادار دەكاتەو	بەركار	دەربارەى/سەبارەت / لە
۶	فرەماندەدات	پرىپۆزىشنى (بە)	بەركار
۷	دەبەخشىت/دەبورىت	بەركار	پرىپۆزىشنى (لە)
۸	رادەگەبىنىت	پرىپۆزىشنى (بە)	بەركار

دەكرىت پۆلى پەيامەكه دوو بەشى ھەبىت. كاتىك رستەكه دەبارەى (پرسىارىكە، راگەياندىكە، يان پىشنىازىكە)، وەكو لە رستەى ژمارە (۶) دا پوونكر اوئەتەو:

۶- ھەوالەكەى دەربارەى كوشتنەكه راگەياندى.

بەشى يەكەمى پەيامەكه لە فرىزىكى ناوى پىكھاتوو و بەبەشى يەكەمى پەيامەكه دەگوترىت، نىشانەى پەيامەكه، دواتر بەشى يەكەمى پەيامەكه بەھۆى پرىپۆزىشنىكەو بە بەشى دووھمى پەيامەكه بەستراوئەتەو و بە بەشى دووھمى پەيامەكەش دەگوترىت ناوھپۆكى پەيامەكه\*.

زمانەوان دىكسن بەدرىزى باسى چۆنىەتى دەرکەوتنى نىشانەى پەيامەكه و ناوھپۆكى پەيامەكه لەگەل كردارەكه دەكات و دەيان كات بەم بەشانەى خوارەو.

دەكرىت بەشى دووھمى پەيامەكەش فرىزىكى ناوى بىت و لەدواى پرىپۆزىشنىكە لارستەيەكى تەواوكەرى كه بە (كە) يە يان بە (پرس) ھ دەستپىدەكات، ھەبىت. وەك لەم دوو رستەى خوارەو دا پوونكر اوئەتەو:

\* بېروانە: Zwicky, A.M. (1971). - Mufwene, S.S. 1971:225-231.

۷- هه‌واله‌که‌ی راگه‌یانند ده‌رباره‌ی ئه‌وه‌ی که ئازاد ته‌قه‌ی له دانا کردووه.

۸- هه‌واله‌که‌ی راگه‌یانند ده‌رباره‌ی ئه‌وه‌ی کێ ته‌قه‌ی له دانا کردووه.

هه‌روه‌ها ده‌کریت پرسته‌یه‌کی وه‌ک ئه‌وه‌ی ژماره (۹) دا ته‌نیا نیشانه‌ی په‌یامه‌که‌ هه‌بیته‌ له‌گه‌ڵ کرداره‌که:

۹- ژنه‌که هه‌واله‌ خه‌مناکه‌که‌ی راگه‌یانند.

ده‌کریت له‌پرسته‌یه‌کی وه‌ک ئه‌وه‌ی ژماره (۱۰) دا نیشانه‌ی په‌یامه‌که‌ بیته‌ و پرپیۆژشن بیته‌ ئینجا ناوه‌رۆکی په‌یامه‌که‌ له‌گه‌ڵ کرداره‌که‌ ده‌رده‌که‌ویته‌:

۱۰- دانا هه‌واله‌ خه‌مناکه‌که‌ی ده‌رباره‌ی کوشتنه‌که‌ راگه‌یانند .

ده‌کریت له‌پرسته‌یه‌کی وه‌کو ئه‌وه‌ی ژماره (۱۱) دا، نیشانه‌ی په‌یامه‌که‌ بیته‌ و پرپیۆژشنه‌که‌ بیته‌ و ئینجا ناوه‌رۆکی په‌یامه‌که‌ بیته‌، که له‌شیوه‌ی فریژیکی ناوی دایه ( Dixon, R. M. W., & Aikhenvald, A. Y. (Eds.). 2000:279-286) وۆک:

۱۱- ئه‌و هه‌واله‌که‌ی ده‌رباره‌ی ته‌قه‌کردنه‌که‌ی ئازاد راگه‌یانند

یان ده‌کریت له‌پرسته‌یه‌کی وه‌کو ئه‌وه‌ی ژماره (۱۲) دا نیشانه‌ی په‌یامه‌که‌ هه‌بیته‌، ئینجا پرپیۆژشنه‌که‌ پاشان ناوه‌رۆکی په‌یامه‌که‌ که به‌ لارسته‌یه‌کی ته‌واوکه‌ری (پرسی) ده‌ست پیده‌کات:

۱۲- ئارام هه‌واله‌که‌ی ده‌رباره‌ی ئه‌وه‌ی کێ ته‌قه‌ی له ئازاد کردووه راگه‌یانند.

ئه‌وه‌ی سه‌رنجده‌دریته‌ له‌پرسته‌کانی (۹ و ۱۰ و ۱۱ و ۱۲) دا ته‌نیا نیشانه‌ی په‌یامه‌که‌ بوته‌ به‌رکاری کرداری پرسته‌کان، به‌لام ده‌شکریت که ناوه‌رۆکی په‌یامه‌که‌ وه‌کو به‌رکار ده‌رکه‌ویته‌ یان جووره‌ جیاوازه‌کانی لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری به‌ته‌نیا وه‌کو به‌رکاری کرداره‌که‌ ده‌رکه‌ون، وه‌ک له‌م پرستانه‌ی خواره‌وه‌داروونکراوه‌ته‌وه‌:

۱۳- ئارام کوشتنه‌که‌ی راگه‌یانند.

له‌پرسته‌ی ژماره (۱۳) دا ته‌نیا ناوه‌رۆکی په‌یامه‌که‌ له‌گه‌ڵ کرداره‌که‌ ده‌رکه‌وتووه. له‌پرسته‌ی ژماره (۱۴) دا لارسته‌که‌ به‌ته‌نیا له‌گه‌ڵ کرداره‌که‌ ده‌رده‌که‌ویته‌ و ده‌بیته‌ به‌رکار:

۱۴- پۆلیسه‌که‌ رایگه‌یانند پیاوه‌که‌ ته‌قه‌ی له‌نه‌وزاد کرد.

ههروهادهکریت ناوهرۆکی په‌یامه له شیوه‌ی لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (که) و لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (پرسی) به‌ته‌نیا له‌گه‌ل کرداره‌که ده‌رکه‌وێت، به‌ئ هه‌بوونی نیشانه‌ی په‌یامه‌که، وه‌ک له رسته‌کانی ژماره (١٥ و ١٦) دا پوونکراوه‌ته‌وه:

١٥- پۆلیسه‌که رایگه‌یاند که دزه‌که ته‌قه‌ی له بیتاوانه‌که کرد.

١٦- پۆلیسه‌که رایگه‌یاند کێ ته‌قه‌ی له بیتاوانه‌که کرد.

ئه‌وه‌ی شایه‌نی باسه هه‌موو کرداره‌کانی قسه‌کردن مه‌رج نیه له شیوه‌ی رسته‌کانی (٩ و ١٠ و ١١ و ١٢ و ١٣ و ١٤ و ١٥ و ١٦) ده‌رکه‌ون، به‌لکو هه‌ر کرداره‌و تایبه‌تمه‌ندی خۆی هه‌یه که له کامیان ده‌رده‌که‌وێت و له کامیان ده‌رناکه‌وێت. بۆیه واباشتره سه‌ره‌تا کرداره‌کانی قسه‌کردن به‌سه‌ر چه‌ند گروپیکدا دابه‌ش بکه‌ین و باسی گروپه‌کان بکه‌ین، پاشان به‌خشته‌یه‌ک پوونی ده‌که‌ینه‌وه که کرداره‌کانی کامه گروپ له چ رسته‌یه‌ک ده‌رده‌که‌وێت و له چ رسته‌یه‌ک ده‌ر ناکه‌وێت.

گروپی یه‌که‌م: کرداره‌کانی (قسه‌ده‌کات، گفتوگۆده‌کات، دهمه‌ته‌قی ده‌کات، ده‌دوێت، غه‌یبه‌ت ده‌کات، په‌یوه‌ندی ده‌کات، مشتو مرده‌کات، وتوێژده‌کات، نوکته ده‌لیت) ده‌گرێته‌وه. کرداره‌کانی ئه‌م گروپه به‌ شیوه‌یه‌کی بنه‌رته‌ی تینه‌په‌رن و ده‌توانن ته‌نیا به‌هه‌بوونی رۆلی بکه‌ر ده‌رکه‌ون. ئه‌ویه که خالی دیاری کرداره‌کانی ئه‌م گروپه ئه‌وه‌یه که له رۆوی سینتاکسیه‌وه لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (که) وه‌رناگرن\*.

هه‌ندیک له‌کرداره‌کانی وه‌ک (په‌یوه‌ندی ده‌کات، غه‌یبه‌ت ده‌کات، مشتو مرده‌کات، وتوێژده‌کات، دهمه‌ته‌قی ده‌کات) له‌م گروپه دا به‌وه ده‌ناسرینه‌وه که یان ده‌بیت بکه‌ریکی کۆ وه‌رگرن که له شیوه‌ی فریزیکی ناوی دایه، یان ده‌بیت گوێگریک هه‌بیت له شیوه‌ی فریزی ناوی که به‌ پرپیۆزشنی (له‌گه‌ل) ده‌ستپێده‌کات. وه‌کو له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

١٧- نارین و نازی دهمه‌ته‌قیان کرد.

١٨- نارین دهمه‌ته‌قی له‌گه‌ل نازی کرد.

هه‌ندی‌کجار واداده‌نریت که کرداری (قسه‌ده‌کات) له‌رۆوی سیمانتیکیه‌وه هه‌مان واتای کرداره‌کانی (گفتوگۆده‌کات، دهمه‌ته‌قی ده‌کات، ده‌دوێی) هه‌بیت، به‌لام (قسه‌ده‌کات)، هه‌ندیک به‌کاره‌ینانی هه‌یه که ناکریت له‌و به‌کاره‌ینانه‌دا جیگه‌ی به‌هێچ یه‌کیک له‌و کرداران هه‌بیت، وه‌کو له‌ رسته‌ی ژماره (١٩ و ٢٠ و ٢١) دا پوونکراوه‌ته‌وه:

١٩- به‌چه‌ند زمان قسه‌ده‌کات؟

\* بروانه: Lehrer, Adrienne. 1988



۲۰- قسه م بوی کرد.

۲۱- سه رۆکه که قسه ی بۆم کرد.

له م پستانه دا کرداری قسه ده کات به واتای زانینی زمان دیت وهک له پسته ی ژماره (۱۹) دا، له پسته ی ژماره (۲۰) واتای ئه وه ده گه بیئیت که قسه کردنه که تاک لایانه یه، له پسته ی ژماره (۲۱) دا واتای ئه وه ده گه بیئیت که جیاوازی پله بندی هه یه له نیوان قسه که ره ی بکه ر و قسه که ری به رکاری، واته؛ به شیوه یه کی گشتی که سی قسه که ر له پیگه یه کی به رزتر دایه. له کاتی که دا سه رجه م کرداره کانی تر، جگه له کرداری نوکته ده لیت نه بییت، واتای ئه وه ده گه بیئیت که په یوه ندی ئالوگۆرکردن هه یه له نیوان که سی قسه که ری بکه ر و که سی قسه که ری به رکاری.

هه ردوو کرداری (قسه ده کات و گفتوگۆ ده کات) هه ندیکجار له شیوه ی تیپه ری ده رده که ون، ئه مه ش واده کات که ئه م دوو کرداره له سه رجه م کرداره کانی تری ئه م گروپه جیاوازی بن، وهک پسته ی ژماره (۲۲) دا دیاره:

۲۲- لیره کوردی قسه ی پیده کریت .

۲۳- گفتوگۆیه کی زۆر له سه ر زمانه وانی کرا له و ئاهه نگی شه وی رابردوو.

۲۴- وتویژی سیاسی ده که ن.

گروپی دووهم: کرداره کانی (وتویژده کات، ئاماژه ده کات، وه سفده کات) ده گریت ه وه. کرداره کانی ئه م گروپه به وه ده ناسرینه وه که له پرووی سیمان تیکیه وه دیقه ت ده خه نه سه ر په یامیکی دیاریکراو، یان ئاماژه به چالاکیه که ده که ن که ئه و چالاکیه جه خت له سه ر په یامیکی دیاریکراو ده کاته وه. هه روه ها له پرووی سینتاکسه وه ش، به ته واوی کرداری تیپه رن و رۆله به رکاریه که ش به په یامه که پرده کریت ه و\* . وه کو له پسته ی ژماره (۲۵) دا روونکراو ته وه:

۲۵- ئه فسه ره که وه سفی جه نگی که ی کرد.

هه روه ها کرداره کانی ئه م گروپه ناتوانن له گه ل لاپسته ی ته واوکه ری (که) ده ربکه ون، یان قسه ی راسته وخۆ بناسین. سه باره ت به کرداری (وتویژده کات) ده کریت بکه ره که ی فریزیکی ناوی ئالوگۆرکراو بییت، یان گوینگره که له لایه ن پرپیۆزشنی (له گه ل) بناسیندریت. کرداری (وه سفده کات) پیۆستی به پرپیۆزشنی (بۆ) هه یه بۆ ناساندنی گوینگره که ی.

\* بروانه: Dirven, R. Goossens, L. Putseye, Y, Vorlat, E. 1982.

لهکاتیکدا کرداری (ئاماژە بۆ دەکات) بە شیوەیەکی گشتی زۆر بەکەمی باسی کەسە گوینگرەکە دەکات.

**گروپی سییەم:** بەگوێرە ی ئیواتا، کردارەکانی (بانگدەکات، هاواردەکات، نزا دەکات، دەگیریتەو، دەخوینیتەو، دەرنەپینیت، دەچریت، ئاموژگاری دەکات، دەگرییت، فیکە لیدەدات، سویند دەخوات) دەگریتەو.

لەوانە یە ئەو کردارانە بە شیوەی تێپەڕیش بەکاربین، کاتیکیش بەشیوەی تێپەری بەکار دین، ئەوا پۆلە پەيامەکە دەبیتە بەرکاری کردارەکە. هەر وەها دەگریت کردارەکانی ئەم گروپە لارستە ی تەواو کەری (کە) وەرگرن و بۆ ناساندنی قسە ی راستەوخۆ بەکار بین. وەک لەم دوو رستە ی خوارەو دا پروونکراو تەو:

۲۶- پیاو کە بانگی کرد کە چەتەکان نزیک دەبنەو .

۲۷- "چەتەکان نزیک دەبنەو" دارا بانگی کرد.

کردارەکانی (هاواردەکات، دەنەپینیت) پریپۆزشنی (لە) وەر دەگرن بۆ ناساندنی کەسی گوینگر، ئەمەش بۆ مەبەستی ئەو یە کە ئاستی پە یو هندی کردن لەگەل کەسی گوینگر باشتر بکەن. کردارەکانی (نزا دەکات، دەگیریتەو، دەخوینیتەو، دەگرییت، سویند دەخوات، فیکە لیدەدات) پریپۆزشنی (بۆ) وەر دەگرن، ئەمەش بە مەبەستی دەری بخەن، کە کەسی قسە کەر بۆ کەسی گوینگر کردارەکە دەکات.

هەندیک کرداری تر هەن کە تارا دە یەکی زۆر لەگەل کردارەکانی ئەم گروپە دادەنرین، ئەوانیش کردارەکانی (وەر دەگیریت، گو دەکات، دەردەبرییت) دەگریتەو. کرداری (وەر دەگیریت) سەر جەم سیفەت و تاییبە تەمەندییەکانی تری کردارەکانی ئەم گروپە ی هە یە، تەنیا ئەو نەبیت کە ناتوانیت لارستە یەکی تەواو کەری وەرگریت کە بە (کە) دەستپیدەکات. هەرچی کردارەکانی (گو دەکات و دەردەبرییت) نیشانە یەکی پە یامی وەر دەگرن کە لە شیوەی فریزیکی ناوی دایە، دواتریش وشە یەکی یان رستە یەکی لە دوا ی نیشانە ی پە یامە کە دیت، کە پە یامە ئاماژە ی بۆ دەکات. هەر وەها کرداریکی وەک (ناو دەنیت) دەگریت لە لقیکی جیاواز لەم گروپە دابنریت، لەبەر ئەو ی لە پرووی سینتاکسیەو جیاوازە لە کردارەکانی تری ئەم گروپە. بەرکارە کە ی فریزیکی ناویە کە ئاماژە بە کەسیک یان شتیکی دەکات و دواتر ناو کە لە دوا ی ئاماژە دان بە کەسە کە یان شوینە کە دیت. ئەم بارەش دەگریت لە رستە ی راستەوخۆ یان ناراستەوخۆ بییت، (Iwata, 2005, p263-286)، وەکو لەم دوو نمونە ی ژمارە (۲۸ و ۲۹) دا پروونکراو تەو:

۲۸- ناوی نا "بوکه شوشه بچکولانهکه م"

۲۹- ناویان له مندالکهه یان نا یارا.

لیفن له پۆلینکردنه به ناوبانگه که ی که بۆ کردارهکان کردوو یه تی، باسی جوړیکی فراوان له کردارهکانی قسه کردن دهکات. ئیمه (۲۵) له و کردارانه وهردهگرین که له یه کتر نزیکن و له گروپی چوارهمی کردارهکانی قسه کردن دهناسینین و دهیان کهین به چه ند لقیکه وه\*.

**گروپی چوارهم:** کردارهکانی ئهم گروپه به و کردارانه ناسراون، که به جوړیک له جوړهکان باس له راگه یانندن دهکن، واته؛ باسی چونیته نیشانندان و دهرخستنی په یامه که دهکن. بۆ زیاتر روونکردنه وه یان، ئهوا دهیان کهین به چه ند لقیکه وه، دواتر باسیان دهکهین: لقی یه که م: کردارهکانی (دهلیت، رادهگه یینیت، دوویاتدهکاته وه) دهگریته وه. لقی دووهم: کردارهکانی (دهرده بریت، پیداگری له سهر دهکات، پروپاگهنده دهکات) دهگریته وه. ئهم کردارانه ی ئهم لقه به زوری له باری بکه ر نادیاریدا دهردهکه ون. لقی سییهم: کردارهکانی ( رادهگه یینیت، باسدهکات، په شیمانده بیته وه، بلاوکردنه وه به فهرمی) دهگریته وه.

لقی چوارهم: کردارهکانی (روونده کاته وه، کومینت لیده دات، لیدوان ددهات) دهگریته وه. لقی یینجه م: کردارهکانی (خوه لده کیشیت، گه زاف لیده دات، گازانده دهکات، بۆله بۆلده کات) دهگریته وه. لقی شه شه م: کردارهکانی (پیشنیازدهکات، گانگه شه دهکات، دان پیداده نیته، پی لیده نیته) دهگریته وه.

لقی هه فته م: کردارهکانی (دهگریته ئه ستو، پیشکه شه دهکات، رازی ده بیته) دهگریته وه.

لقی هه شته م: کردارهکانی (به لین ددهات، هه ره شه دهکات) دهگریته وه.

کردارهکانی لقی یه که م و دووهم به وه ناسراون، که به شیوه یه کی بنه رته تی کرداری تیپه رن و رۆلی په یامه که ده بیته به رکاریان. کردارهکانی لقی هه شته م تیپه ری دوو به رکاریان و رۆلی گوینگره که ده بیته به رکاریان و ئینجا رۆلی په یامه که ی له دوا دیت، به لام ده کریت زوربه ی جار رۆله گوینگره که لابردریت. هه روه ها سه رجه م کردارهکانی ئهم گروپه به هه موو لقه کانیه وه ده کریت رۆله په یامه که یان بریتییت له لارسته کی

\* پروانه: Levin, B. (1993)

تەواوگەرى كە بە (كە) دەستپىدەكات بىت، يان پۆلە پەيامەكەيان قسەيەكى راستەوخۇ بىت. وەك لەم دوو رستەيەى خوارەوودا پروونكراووتەوہ:

- ۳۰- "نيويورک باشتىن شارى جيهانە" پيشنيازيكرد.  
۳۱- پيشنيازيكرد كە نيويورک باشتىن شارى جيهانە.

لەم گروپە دا كردارەكانى لقهكانى سييەم و چوارەم و پىنچەم و شەشەم و حەفتەم و ھەشتەم ھەرھەموويان لەوانەى كە ناوەرۆكى پەيامەكە وەك بەركارىيان وەرگرن، ئەمەش بەشيكى زۆرى بۆئەوہ دەگەرپتەوہ كە لەرووى سينتاكسيەوہ كردارەكانى ئەم شەشە لقه، پريپوزشنى (سەبارەت بە/دەربارەى) وەردەگرن. ھەرۋەھا دەكرىت كردارەكانى لقهكانى دووہم و پىنچەم، ناونيشانى پەيامەكە وەك پۆلى بەركارى وەرگرن، ئىنجا دەكرىت بە شيئەيەكى ئارەزوومەندانە لەدوای ناونيشانە بەركارىەكە پريپوزشنى بىت، دواتر ناوەرۆكى پەيامەكە.

كردارى (دەليت)، تارادەيەك سيفاتى نامۆى ھەيە، ئەگەر بىت بەركارەكەى برىتى نەبىت لە لارستەيەكى تەواوگەرى (كە)، يان قسەيەكى راستەوخۇ، ئەوا پۆلى پەيامىك وەكو بەركارەكەى وەردەگرىت كە ئەو پەيامە وشەى يەكەمى سنوورداركرنىكە، وەكو لەم دوو رستەى خوارەوودا پروونكراووتەوہ:

۳۲- زۆرى وت.

۳۳- ھىچى نەوت.

( زمانەوان مۆنرۆ باسى كردارەكانى قسەكردن دەكات و بە كردارەكانى (دەليت) ناويان دەبات. لەدیدی مۆنرۆدا كردارەكانى لقى حەفتەم و ھەشتەمى گروپى چوارەمى كردارەكانى قسەكردن، لارستە تەواوگەرى وەردەگرن كە بە پريپوزشەكانى (بۆ يان بە) دەستى پىكردووە. بكەرى لارستە تەواوگەرىەكە و بكەرى رستە سەرەكەكە ھاو ئاماژەن، واتە؛ ھەمان بكەرن (Monroe, P. 1982: 303-307). وەك لەم رستەى خوارەوودا پروونكراووتەوہ:

۳۴- بەلىنى دا خانووەكە بۆ دايكى خاويىن بكاتەوہ.

كردارەكانى (خۆھەلدەكيشىت، گەزاف لىدەدات، گازاندەدەكات، بۆلە بۆلدەكات) كە لەلقى پىنچەمى ئەم گروپەن، دەكرىت بەشيئەيەكى تىنەپەر بەكاربىن، واتاى ئەو كردارانە ئەو دەردەخات كە ھەلويسىتى قسەكەر سەبارەت بە پەيامەكە پيويسىتى بە ديارىكردن نىە، وەكو لەم رستەيەى خوارەوودا پروونكراووتەوہ:

۳۵- دووبارە گازاندەدەكاتهوہ.

بۆكردارى (دانپىدادەنىت)، كە كردارىكە لە كردارەكانى لقى شەشەم، دەكرىت پۆلە پەيامەكە لابردرىت، واتە؛ بەجۆرىك لەجۆرەكان وەكو تىنەپەروايە، ئەمەش تەنیا كاتىك دەشىت كە واتاى رىستەكە بە گوڤرەى دەقەكە دەرکەوتىت، وەك لەم رىستەيەدا رپوونكراوہتەوہ:

۳۶- تۆ ئۆتۆمبىلەكەت دزى، باشە دانپىدادەنىم.

سەبارەت بەكردارەكانى لقى ھەشتەم، كردارى (ھەپشەدەكات) دەبىت يان پۆلە گوڤگرەكەى دەرکەويت، يان پۆلە پەيامەكەى، وەك لەم رىستانەى خوارەوہدا رپوونكراوہتەوہ:

۳۶- ھەپشە لە دانا دەكات.

۳۷- ھەپشە دەكات پلانەكە ئاشكراپكات.

لەھەردوو رىستەى ژمارە (۳۶ و ۳۷) دا ھەرجارەى يەكئىك لە پۆلەكانى كردارەكە دەرکەوتووہ، لەرىستەى ژمارە (۳۶) دا پۆلە گوڤگرەكە دەرکەوتووہ و بوہتە بەركارى كردارەكە، لەكاتىكدا لەرىستەى ژمارە (۳۷) دا پۆلە پەيامەكە دەرکەوتووہ و بوہتە بەركارى كردارەكە.

ھەرچى كردارى (بەلین دەدات)ە، لە لقى ھەشتەم، وەكو كردارى (دانپىدادەنىت) دەكرىت ھەردوو پۆلەكەى پەيامەكە و گوڤگرەكە لابردرىت، ئەگەر واتاى رىستەكە دەرکەوتوو بىت، وەك لەم رىستەيەى خوارەوہدا رپوونكراوہتەوہ:

۳۸- ئايا بەراستى تۆ پەنجەرەكە چاك دەكەيتەوہ. بەلى، بەلین دەدەم.

ھەردوو كردارى (بەلین دەدات و پىشەكەش دەكات) بەشىوہيەكى زۆر بەر بلاو و بەمەبەستى گەياندى (دان)ى شتىك بەكاردين، بەوہش ناسراون كە ھەمىشە بكەرى لارپستەيان ھەمان بكەرى رىستە سەرەكەيە.

ھەرۆھا بەشىوہيەكى گشتى ھەندىك كردار ھەن لەسەرچەم لقەكانى كردارەكانى ئەم گروپەن، بەوہ ناسراون كە ناكرىت قسەى راستەوخۆ وەك لارپستە وەرگرن. كردارەكانىش (مشتومردەكات، راپوڤىپىدەكات، دەمەتەقى دەكات، پىلانەگىرپىت، گفتوگۆدەكات، رىكەوتن دەكات، دانوستان دەكات). ھۆى سەرەكى ئەوہى كە ئەم كردارانە ناتوانن لەرپووى سىنتاكسەوہ قسەى راستەوخۆ وەكو لارپستە وەرگرن، ئەوہيەكە لەرپووى سىمانتىكەوہ ئەو كردارانە جەخت لەسەر بەشدارىكردن لە چالاكەك دەكەنەوہ، نەوہكو

ناوه پۆکی کرداره که. له بهرئوهی ئهوانه کرداری تیپه پ، زیاتر بهرکاره که ناوه پۆکی کرداره که پوونده کاته وه.

(زمانه وانان راپه پورت هوقاف و لیقن، سه رنجیکی وورد ده خه نه سه ر هه ندیک له کرداره کانی قسه کردن، که ئیمه لیرده وه کرداره کانی گروپی پینجه م دهیان خهینه پوو.

**گروپی پینجه م:** کرداره کانی (وانه دهلیته وه، به بیردینیتته وه، ئاگادار ده کاته وه، رازی ده بیته) ده گریته وه. کرداره کانی ئه م گروپه ئاماژه به شیوه و ریگایه ده که ن که تیایدا په یامیک (که فه رمان و پینماییه) بو گوینگر ده گوازیته وه. کرداره کانی ئه م گروپه له پووی سینتاکسیه وه کردار تیپه پ و پۆلی گوینگره که وه کو بهرکاریان وه رده گرن، ئینجا ده کریته که پۆله په یامه کهش له دوای پۆله وه رگره که وه بیته و بهه وی پریپۆزشنیکیش له نیوان هه ردوو پۆله گوینگره که و پۆله په یامه که هه بیته (Rappaport Hovav, M., & Levin, B. 1998:101-124). وه کو له م رسته ی ژماره (39) دا پوونکرا وه ته وه:

39- نارینم له راگه یه ندراره که ئاگادار کرده وه.

هه بوونی فریزیکی ناوی وه ک پۆله گوینگره که بو کرداره کانی (ئاگادار ده کاته وه، به بیرده یینیتته وه) شتیکی ناچاریه، به لام ده کریته له گه ل کرداره کانی (رازی ده بیته، وانه ده لیته وه) پۆله گوینگره که لابردریته، کاتیک واتاکه ی له ده قه که وه ده رده که ویته، وه ک له م رسته ی خواره وه دا دیار خرا وه:

40- باوکی نازی پیی وابوو که نازی ده توانیته ده ست له کار هه لگریته و دایکیشی رازی بوو.

واته؛ دایکیشی رازی بوو له گه ل بیره که ی باوکی له سه ر بابه تی ده ست له کاره لگرتنه که ی نازی. هه روه ها له پاش هه ریه کیک له کرداره کانی ئه م گروپه ده کریته پۆله په یامه که لابردریته، ئه گه ره اتوو واتاکه ی له ده قه که وه ده رکه وتبوو، وه ک له م رسته ی خواره وه دا پوونکرا وه ته وه:

41- ده بیته یارا ده رباره ی گه شته که بزانیته؟ ده بیته، ئاگادارم کرده وه.

له م رسته یه دا پۆله په یامه که (گه شته که) ده رنه کوتوو، له بهرئوهی واتای ئه و پۆله له ده قه که وه ده رده که ویته، هه ربۆیه له باریکی له م چه شنه دا ده کریته ئه و پۆله لابردریته.

گروپی شه‌شهم: کرداره‌کانی (پیدهلّیت، داواده‌کات، سوآده‌کات، لیده‌پارّیت‌ه‌وه، ده‌پرسیت) ده‌گریته‌وه. کرداره‌کانی ئەم گروپه هه‌ردوو رۆلی په‌یام (به‌تایبه‌تی نیشانه‌ی په‌یامه‌که) و رۆلی گوئیگره‌که وه‌رده‌گریت. یان ده‌کریت کرداره‌که یه‌کیک له رۆله‌کانی هه‌بیته، وه‌ک به‌رکاره‌که‌ی.

زمانه‌وان (لیفن) باسی کرداره‌کانی (پیدهلّیت و داواده‌کات) ده‌کات، بۆ نمونه کرداری (پیدهلّیت) له‌م دوو رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا دیارخراوه:

۴۲- به‌نارینم گووت هه‌واله‌که.

۴۳- هه‌واله‌که‌م به‌نارینم گووت.

له‌رسته‌ی ژماره (۴۲) دا رۆلی په‌یامه‌که بۆته به‌رکاری کرداره‌که و گوئیگره‌که له‌باری پالپشتی دایه، له‌رسته‌ی ژماره (۴۳) دا رۆله وه‌رگره‌که بۆته به‌رکاری کرداره‌که. کاتیکی رۆله په‌یامه‌که ده‌که‌ویته باری به‌رکاری، ئەوا په‌یامه‌که نیشانه‌ی په‌یامه، چونکه ده‌کریت ناوه‌رۆکی په‌یامه‌که‌ش هه‌بیته، وه‌ک له رسته‌کانی ژماره (۴۴ و ۴۵) دا رۆونکراوه‌ته‌وه:

۴۴- هه‌واله‌که‌ی سه‌بارهت به‌روداوه‌که به‌مامۆستاکه گووت.

۴۵- هه‌والی رۆوداوه‌که‌ی به‌مامۆستاکه گووت.

له‌زمانی کوردیدا ده‌کریت پریپۆزیشن نه‌بیته له‌نیوان نیشانه‌ی په‌یامه‌که و ناوه‌رۆکی په‌یامه‌که. بۆ کرداری (پیدهلّیت) واباشتره‌که رۆله گوئیگره‌که ببیته به‌رکاری کرداره‌که (Levin, B. 2009:41).

کرداره‌کانی (داواده‌کات و سوآده‌کات) چه‌ندین سیفه‌تی سینتاکسی هاوبه‌شیان هه‌یه. کاتیکی رۆله په‌یامه‌که ده‌بیته به‌رکار، رۆله گوئیگره‌که به‌یارمه‌تی پریپۆزیشن (له‌) ده‌توانیته بپه‌رۆکی کرداره‌که، وه‌ک له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا رۆونکراوه‌ته‌وه:

۴۶- له‌مامۆستاکه پرسیاریکی کرد.

له‌رسته‌ی ژماره (۴۶) دا رۆلی په‌یامه‌که بۆته به‌رکاری کرداره‌که، په‌یامه‌که‌ش نیشانه‌ی په‌یامه، چونکه له‌رسته‌یه‌کی وه‌کو ئەمه‌ی ژماره (۴۷) دا ده‌کریت ناوه‌رۆکی په‌یامه‌که‌ش هه‌بیته.

۴۷- پرسیاریکی سه‌بارهت به‌روداوه‌که له‌مامۆستاکه پرسی .

جگه له‌م بارانه‌ی سه‌ره‌وه، ده‌کریت رۆله گوئیگره‌که له‌باری به‌رکاری دایته، وه‌کو له‌رسته‌ی ژماره (۴۸) دا ده‌رده‌که‌ویته:

٤٨- پرسپاریکی له مامۆستاکه کرد.

دهکریت رۆلهکانی کرداری (داوادهکات) لاببردین، ئەگەر بیتوو واتایهکهیان له دهقهکهوه دهکرهویت، وهکو له پستهی ژماره (٤٩) دیاره:

٤٩- له دایه دهپرسم کللهکه له کوییه، نا مه پرسه، پیشتر پرسیم .

لهم پستهیه دا ههردوو رۆلی په یامه که (کللهکه) و رۆلی گوگره که (دایه) لادراوه، له بهرتهوهی واتایان دهکرهتوو له دهقهکهوه.

به گویرهی دیکسن بیت، کردارهکانی (لیده پارپتهوه) و (وهلام ده داتهوه) ش له گه ل کردارهکانی ئەم گروهه داده نرین. کرداری (لیده پارپتهوه) دهکریت هه رجاره ی یه کیک له رۆلهکانی په یامه که و گوگره که وهک بهرکاری وهگریت. له زمانی کوردیدا هه میسه پریپۆزشنی (له) له پیش رۆله گوگره که دیت و پریپۆزشنی (بو) له پیش رۆله په یامه که دیت، جا هه رکام لهم رۆلهکان بینه بکه ری کرداره که (Dixon, R.M.W., 1991). سه رنجی ئەم دوو پستهی خواره وه بده:

٥٠- له دکتوره که پارایه وه بو زانیاری.

لهم پستهیه دا رۆله گوگره که له باری بهرکاری دایه بو کرداره که، که چی له پستهی ژماره (٥١) دا رۆله په یامه که ده که ویته باری بهرکاری.

٥١- بو زانیاری پارایه وه له دکتوره که.

دهکریت کرداری (پیده لیت) هه مان سیفه تی کرداری (ده پرسیت) ی پستهی ژماره (٤٨) دا هه بیت، که تیایدا ههردوو رۆلی کرداره که لادراوه، سهیری نمونه ی ژماره (٥٢) بکه بو کرداری (پیده لیت)، که رۆله په یامه که لادراوه.

٥٢- نازی ده زانیت کلله که له کوییه، ده بیت بزانیت، پیم گووتوه.

ههروه ها ده گونجیت رۆله گوگره که لاببردیت، وهک له پستهی ژماره (٥٣) دا، به لام به پیچه وانیه کرداری ده پرسیت، که له گه ل کرداری (پیده لیت)، ناکریت ههردوو رۆله که به یه که وه لاببردین.

٥٣- نامه ویت دیسان ئەو چیرۆکه تان پین بلیمه وه، پیشتر سه دان جار گووتومه.

کرداری (وهلام ده داتهوه) له گه ل کردارهکانی ئەم گروهه داده نریت، به لام کرداریکی نامۆیه له بهرتهوهی ئەو کرداره پیوستی به دوو په یام هیه، یه کیکیان ئەو پرسپاره که کراوه، دوو هه میشیان ئەو وهلامه یه که دراوته وه. دهکریت خودی پرسپاره که ببیته بهرکاری کرداره که، گوگره که ش ده بیته خاوه نی نیشانه ی په یامه که. وهک له پستهی ژماره (٥٤) دا رۆونکراوته وه:



۵۴- وهلامی پرسیارهکهی نمای دایهوه .

دهکریت رۆله گوئیگرهکه ببیته بهرکاری کردارهکه، وهک لهپرستهی ژماره (۵۵) دا دا پروونکراوتهوه:

۵۵- وهلامی نمای دایهوه .

گۆلد بیژگ باسی پهپوهندی نیوان کردارو ئه و پیکهاتانهدهکات که لهدوای کردارهکان دین و دهلیت: دهکریت لهگهّل کرداری (وهلامدانهوه)، وهلامهکه لهپریگهی لارستهی تهواوکهری (که) یان قسهی راستهوخووه نیشان بدریت\* وهک لهپرستهکانی (۵۶ و ۵۷) دا یهک بهدوای یهکدا پروونکراوتهوه:

۵۶- وهلامی دایهوه که پرووداوهکه له ماجدی مۆل بوو .

۵۷- "پرووداوهکه له ماجدی مۆل بوو"، وهلامی دایهوه.

دهکریت تیبینی ئه وهبکهین که ناکریت رۆله پهپامهکه و لارسته تهواوکهری ههردووکیان بهمهبهستی وهلامدانهوهکه بهیهکهوه دهربکهون، وهکو لهپرستهی ژماره (۵۸) دا پروونکراوتهوه:

۵۸-\*\*وهلامی پرسیارهکهی ئهوی دایهوه که پرووداوهکه له ماجدی مۆل بوو.

ئهمهش لهبهرئهوهی که ئهگه ر پرستهکه بهم شیوهیه بیت، ئهوا دژیکی سینتاکسی هیه له نیوان (پرسیارهکهی ئه و که پرووداوهکه له ماجدی مۆل بوو) لهبهرئهوهی که ههردووکیان بۆ ههمان شت دهگه پینهوه. بهواتیهکی تر؛ پرسیارهکهی ئه و بۆ وهلام دانهوهکه دهگه ریتهوه، ههروهها پرووداوهکه له ماجدی مۆل بوو وهلامدانهوهکه دهگه ریتهوه. لهبپری ئهمه دهکریت بگوتریت (بۆ پرسیارهکهی ئه و، وهلامی دایهوه که پرووداوهکه له ماجدی مۆل بوو)، یان (وهلامی پرسیارهکهی ئهوی دایهوه به ووتنی ئهوهی که پرووداوهکه له ماجدی مۆل بوو).

دهکریت کرداری (وهلامدهداتهوه) ههما سیفتهی کرداری (لیدهپرسیت) ی هه بیت، که لهپرستهی ژماره (۴۸) باسما کرد. لهپرستهی ژماره (۵۹) ههردوو رۆلی گوئیگر و رۆلی پهپام لادهبردین، لهبهرئهوهی ههردوو رۆلهکه به پشت بهستن به زانیاری دهقهکه دهردهکهون:

۵۹-پرسیارت لینی کرد دهربارهی پرووداوهکه، بهلی وهلام ناداتهوه.

---

\* بروانه: (Dixon, R.M.W. 1991)

زمانه وان فابەر باسی هه ندىك له كرداردرهكانى قسه كردن دهكات، كه كهسى قسه كه ر شتىك به باش دهزانىت يان به پىويستى دهزانىت، هه ربويه كهسى قسه كه ر ئه و شته به جورىك له جورهكان بۆ كه سىكى تر دهگوازىته وه كه كهسى گوئگره. لىره دا ئه م كردارانه دهكه ونه گروهى حه وته مه وه.

**گروهى حه فته م:** كردارهكانى (فه رمانده دات، هانده دات، رىنمايى دهكات، ئاگادارده كاته وه، رازىده كات، داوه ت دهكات، راده سپىرىت، قه دهغه دهكات) ده گرئته وه. سه رجه م كردارهكانى ئه م گروهى تىپه رن و رۆلى گوئگر وه كو به ركارىان وه رده گرن. هه رچى رۆلى په يامه كه شه ده كه وىته دواى رۆلى گوئگره كه، ئه و رۆله گوئگره ش يان قسه ي راسته وخويه يان داخوازىه. زۆربه ي جارىش كاتىك لارسته له گه ل كردارهكانى ئه م گروهى دىت، ده كرئىت بكه رى لارسته كه جىاوازىبىت له بكه رى سه ره كى رسته سه ره كيه كه، وه كو له رسته كانى ژماره (60 و 61) دا. هه روه ها ده كرئىت بكه رى لارسته كه و بكه رى رسته سه ره كيه كه هه مان بكه ر بن (Faber, P.B. and R. Mairal Us'on, 1999:91-93)، وه ك له رسته كانى ژماره (62 و 63) دا رپوونكر او ته وه:

60- رىنمايى ئه فسه ره كه م كرد "گروهى كه ي له گه ل گزنگى به يان ئاماده بىت."

61- رىنمايى ئه فسه ره كه م كرد كه ده بىت گروهى كه ي له گه ل گزنگى به يان ئاماده بىت.

62- رىنمايى ئه فسه ره كه م كرد له گه ل گزنگى به يان ئاماده بىت.

63- رىنمايى ئه فسه ره كه م كرد بۆ ئاماده بوون له گه ل به ره به يان.

بۆ زۆربه ي كردارهكانى ئه م گروهى، كاتىك بكه رى رسته سه ره كيه كه و بكه رى رسته لاوه كيه كه له يه ك جىاوازن، ئه وه به ركارى رسته سه ره كيه كه يه بووه ته بكه رى رسته لاوه كيه كه، وه ك له رسته كانى ژماره (60 و 61). هه روه ها كردارى (رازىده كات) ناتوانىت قسه ي راسته وخۆ وه رگرت، له به رئه وه ي ئه و كرداره باس له هه ولدانىك دهكات كه كهسى گوئگر شتىك بكات. كردارى (ئاگادارده كاته وه) هه مىشه له بارىكدا ده رده كه وىت كه بكه رى لارسته كه و بكه رى رسته سه ره كيه كه جىاوازبن، به واتايه كى تر؛ به ركارى رسته سه ره كيه كه بكه رى لارسته كه يه.

**گروهى هه شته م:** كردارهكانى (ده بورىت، گله يى دهكات، سوپاس دهكات، پىروژده كات، سو كايه تى پىده كات، بوختان دهكات، سه رزه نشت دهكات، پىاهه لده دات، جنىوده دات، تۆمه تبارده كات، سلاو دهكات، به خىره اتن دهكات، ده ناسىنىت، رىسواده كات، چه پله بۆ لىده دات، داواى لىبوردين دهكات) ده گرئته وه. قوون هۆت (1996) له باسى سىمانتىكى

کرداره‌کان دهلیت: کرداره‌کانی ئەم گروپه له‌پووی سیمانتیکیه وه ئەوه دەرده‌خەن که کسی قسه‌که‌ر شتیک به کسی گوێگر دهلیت، ئەوشته‌ی که به گوێگره‌که‌ش دهلیت رهنگانه‌وه‌ی هه‌لوێستی کسی قسه‌که‌ره‌که‌یه یان ئەوه‌ی که دهلیت رهنگانه‌وه‌ی نه‌ریتیکی کومه‌لایه‌تیه. کرداره‌کانی ئەم گروپه کرداری تیپه‌پن و پۆله گوێگره‌که‌ ده‌بیته به‌رکاریان له‌پسته‌دا. کرداری (چه‌پله بۆلیده‌دات) ئەگه‌رچی تیپه‌ره، به‌لام ده‌کریت به‌رکاره‌که‌ی لاببردیت. کرداری (داوای لیپوردن ده‌کات) کرداریکی تینه‌په‌ره، به‌لام ده‌شیت پۆله گوێگره‌که‌ی (به‌رکاره‌که) به‌ شیوه‌یه‌کی ئاره‌زوومه‌ندانه و به‌ه‌وی پریپۆزشنی (له) له‌دوای کرداره‌که‌وه بیت. کرداری (تومه‌تبارده‌کات) پێویستی به‌ په‌یامیکه له‌ پسته‌که‌ دا، ده‌کریت ئەو په‌یامه‌ش به‌یارمه‌تی پریپۆزشنی (به، له) ده‌ربکه‌ویت\*، وه‌ک له‌م پسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

٦٤- ئازادی به‌په‌راویزخستنی کتیبه‌کان تومه‌تبارکرد.

سنیڤل هۆرنی دهلیت: هه‌ندیک له‌کرداره‌کان له‌وانه‌یه هۆیه‌که دیاری بکه‌ن که بۆچی کسی قسه‌که‌ر ئەو هه‌لوێسته‌ی هه‌بووه، ئەو هۆ دیاریکردنه‌ش له‌پریگه‌ی پریپۆزشنی (بۆ) هوه ده‌بیت، وه‌کو له‌م پسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

٦٥- سوپاسی کردم بۆ پزگارکردنی ژیا‌نی.

له‌م پسته‌یه‌وه بۆ مان دەرده‌که‌ویت که هه‌ر یه‌کیک له‌ کرداره‌کانی ئەم گروپه ئەگه‌ر لارسته‌که‌ی به‌ پریپۆزشنی (بۆ) ده‌ست پێیکات، ئەوا بکه‌ری لارسته‌که‌ و بکه‌ری پسته‌ سه‌ره‌که‌یه‌که له‌یه‌کتری جیاوازن. به‌واتایه‌کی تر؛ له‌م باره‌دا بکه‌ری لارسته‌که‌ و به‌رکاری پسته‌ سه‌ره‌که‌یه‌که هاو ئاماژەن و یه‌ک شتن. هه‌روه‌ها ئەگه‌ر لارسته‌یه‌ک به‌ پریپۆزشنی (به) ده‌ست پێیکات، ئەوا بکه‌ری لارسته‌که‌ و بکه‌ری پسته‌ سه‌ره‌که‌یه‌که هه‌مان شت\*، وه‌کو له‌م پسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

٦٦- دارا سوپاسی کوره‌که‌ی کرد به‌ ته‌وقه له‌گه‌لکردنی.

به‌شیوه‌یه‌کی گشتی، کرداره‌کانی قسه‌کردن، چ له‌پووی سیمانتیکیک بیت و چ له‌پووی سینتاکسی بیت، زۆرت‌ترین هه‌مه‌په‌نگی و فره‌ییان له‌نیوان دا هه‌یه. بۆ زیاتر

\* ب‌روانه: Van Hout, A. (1996)

\* ب‌روانه: Snell-Hornby, M. 1983:137

پوونکردنهوهی سیفەت و تایبەتمەندیی کردارەکانی هەر گروپێک لە گروپەکانی  
 کردارەکانی قسەکردن، ئەم دوو خشتەیی خوارەوه دەخەینە بەردەست:

گروپ	لقەکانی گروپەکە	باری تێپەری	باری تێپەری	نیشانه ی پەیام/ وهکو بەکار	ناوەرک ی پەیام وهکو بەکار	لابردن ی پۆلی پەیام	لابردن ی پۆلی گوێگر	لابردن ی هەردو و پۆلەکە	بکەری لارستە
گروپ په‌که‌م ٩ کردارن	- گفتوگۆ ده‌کات	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه
	- قسه‌ده‌کات	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه
	- ده‌مه‌ته‌قی ده‌کات	نیه	هه‌یه	نیه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه
	- ده‌دوێت	نیه	هه‌یه	نیه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه
	- غه‌یبه‌ت ده‌کات	نیه	هه‌یه	نیه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه
	- په‌یوه‌ندی ده‌کات	نیه	هه‌یه	نیه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه
	- مشتومر ده‌کات	نیه	هه‌یه	نیه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه
	- توێژ ده‌کات - نوکته ده‌لێت	نیه	هه‌یه	نیه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه
دووه‌م ٣ کردارن	- توێژ ده‌کات	هه‌یه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	سه‌ربه‌خۆ/بکه‌ری
	- ئاماژه ده‌کات	هه‌یه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	پسته‌ی سه‌ره‌کی
	- وه‌سفه‌ده‌کات	هه‌یه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	سه‌ربه‌خۆ/بکه‌ری
									پسته‌ی سه‌ره‌کی
سێهه‌م ١٤ کردارن	- بانگه‌ده‌کات	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	نیه	سه‌ربه‌خۆ
	- هاوار ده‌کات	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	نیه	سه‌ربه‌خۆ
	- نزاده‌کات	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	سه‌ربه‌خۆ
	- ده‌گێژیه‌وه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	سه‌ربه‌خۆ
	- ده‌خوێنیه‌وه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	سه‌ربه‌خۆ
	- ده‌رنه‌رێنیه‌ت	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	سه‌ربه‌خۆ
	- ده‌چرێت	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	سه‌ربه‌خۆ
	- ئامۆژگاری	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	نیه	سه‌ربه‌خۆ
	ده‌کات - ده‌گرییت	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	سه‌ربه‌خۆ
	- فیکه‌ لیده‌دات	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	سه‌ربه‌خۆ
	- سویند ده‌خوات	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	هه‌یه	هه‌یه	سه‌ربه‌خۆ
	- وه‌رده‌گێریت	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	سه‌ربه‌خۆ
	- گۆ ده‌کات	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	سه‌ربه‌خۆ
- ده‌رده‌بریت	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	سه‌ربه‌خۆ	

نیه	نیه	هه‌یه	نیه	نیه	هه‌یه	نیه	هه‌یه	ده‌لیت را‌ده‌گه‌یینیت دوویانده‌کاته‌وه	چوارده‌م ۲۵ کردان لقی یه‌که‌م ۳ کارن
سهر‌به‌خۆ/بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی سهر‌به‌خۆ/بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی	نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	نیه نیه نیه نیه	نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	ده‌رده‌بریت پیداگری له‌سهر ده‌کات پروپاگه‌نده ده‌کات	دوره‌م ۳ کردان لقی
بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی	نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	نیه نیه نیه نیه	نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	را‌ده‌گه‌یینیت باسده‌کات، په‌شیمانده‌بیته‌وه، بلاوکرده‌وه به‌فه‌رمی	کردان ۳ لقی سینه‌م
بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی	نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	نیه نیه نیه نیه	نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	پوونده‌کاته‌وه کۆمینت لیده‌دات لیدوان ده‌دات	کردان ۳ لقی چوارده‌م
بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی/بکه‌ری سهر‌به‌خۆ بکه‌ری رسته‌ی سهره‌کی	نیه نیه نیه نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	نیه نیه نیه نیه نیه نیه نیه	نیه نیه نیه نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	نیه نیه نیه نیه نیه نیه نیه	هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه هه‌یه	خۆه‌له‌کنیشیت گه‌زاف لیده‌دات گازانده‌ده‌کات بۆله بۆله‌ده‌کات	کردان ۴ لقی پینجه‌م

لغی شہ شہم ۴ کردارن	پیشنیازدہکات	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	بکہری
	گانگہشہدہکات	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	سہربہخو/رستہی
	دان پیداہنیت	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	سہرہکی
	پی لیدہنیت	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	سہربہخو/رستہی
لغی حہفتہم ۳ کردارن	دہگریتہ ٹہستو	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	رستہی سہرہکی
	پیشکہ شدہکات،	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	سہرہکی/سہربہخو
	رازی دہبیت	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	سہرہکی/سہربہخو
لغی ہہشتہم ۲ کردارن	بہلین دہدات	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	بکہری رستہی
	ہہرہشہدہکات	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	سہرہکی
پینجہم ۴ کردارن	-وانہ دہلنتہوہ	ہہیہ	ہہیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ
	بہبیر دینتہوہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	بکہری
	ٹاگادار دہکاتہوہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	نیہ	سہربہخو/بکہری
	رازی دہبیت	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	رستہی سہرہکی
		ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	سہربہخو/بکہری
		ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	رستہی سہرہکی
لغی اکہ شہم ۱ کردارن	پیدہلنت	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	سہربہخو/بکہری
	داوادہکات	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	رستہی سہرہکی
	سوالدہکات	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	سہربہخو/بکہری
	لیدہ پارنتہوہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	رستہی سہرہکی
	دہپرسیت	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	سہربہخو/بکہری
	وہ لامدہداتہوہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	رستہی سہرہکی
		ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	نیہ	ہہیہ	ہہیہ	سہربہخو/بکہری

حهفتتم اكر دارن	فهرماندهدات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	هاندهدات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	رېنمائي دهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	ئاگاداردهكاتوه	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	رازیدهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	داوهت دهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	رادهسپيريت	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	قهدهغه دهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
ههشتتم ۱۶ اكر دارن	دهبوریت	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	گلھيي دهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	سوپاسدهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	پيروردهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	سوكايه تي	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	پتدهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	بوختان دهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	سه رهنشت	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	دهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	پياھه لدهدات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	جنيودهدات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	تومه تباردهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	سلاو دهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	به خيرهاتن دهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	دهناسينيت	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
	رېسوادهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو
چه پله بو ليندهدات داواي ليتوردين دهكات	ههيه	نيه	نيه	ههيه	ههيه	نيه	نيه	بكهري سهربه خو	

## ۵-۵ کرداره‌کانی‌ه‌ز پیکردن:

سه‌ره‌تا ده‌بیت ئه‌وه‌بلین، چه‌ندین نووسهر و لیکۆله‌ر به‌ کرداره (ده‌روونیه‌کانیان) ناوی ده‌بن. سیفته‌ی سیمانتیکی هه‌ره‌ سه‌ره‌کی کرداره‌کانی‌ه‌ز پیکردن ئه‌وه‌یه، که باسی باریک ده‌که‌ن و ئاماژه به‌ هیچ ماوه‌و مه‌ودایه‌ک ناکه‌ن، نه‌ک کرده‌وه‌یه‌ک یان چالاکیه‌ک به‌لکو ته‌واوی باره‌که‌ش په‌یوه‌سته به‌هسته‌کانی مرۆقه‌وه و له‌ ناوه‌وه‌ی مرۆف پرووده‌دات. له‌پرووی سینتاکسیه‌وه‌ش کرداره‌کانی‌ه‌ز پیکردن، زۆر به‌ ئه‌سته‌م له‌ ده‌مه‌ به‌رده‌وامیه‌کاندا ده‌رده‌که‌ون.

(کرداره‌کانی‌ه‌ز پیکردن ژماره‌یان له‌ دووربه‌ری (۲۰) کرداریک ده‌بیت و به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی دوو رۆل وه‌رده‌گرن ئه‌وانیش: رۆله‌ به‌شداربووه‌که، که ده‌بیت مرۆف بیت یان گیانداریکی پیشکه‌وتوو، ئه‌وه‌که‌ی تریش رۆله‌ هانده‌ره‌که‌یه، که هه‌ستیکی دیاریکراوه. واتای خودی کرداره‌که سورشت و چۆنیه‌تی هه‌سته‌که ده‌رده‌بیت) (Vendler, 1967, p.99).

ئه‌گه‌ر له‌سه‌ر بنه‌مای پۆل‌کردنه‌که‌ی زمانه‌وانان بیلیتی و ریزی بیت، کرداره‌کانی‌ه‌ز پیکردن ده‌کرین به‌م گروپانه‌ی خواره‌وه:

**گروپی یه‌که‌م:** کرداره‌کانی (هه‌ز پیده‌کات، خۆشده‌ویت، رقی لیده‌بیته‌وه، ده‌ترسیت، په‌سه‌ندی ده‌کات، ده‌توقیت) ده‌گریته‌وه.

**گروپی دووه‌م:** کرداره‌کانی (هه‌ز پیناکات، قینی لیده‌بیته‌وه، دلای پیاوه‌چیت، ده‌نرخینیت، په‌شیمانده‌بیته‌وه) ده‌گریته‌وه.

**گروپی سێهه‌م:** کرداره‌کانی (خۆشی لیه‌وه‌ده‌گریت، پشتگیری ده‌کات، شه‌یداده‌بیت، ده‌په‌رسیت) ده‌گریته‌وه.

له‌به‌رئه‌وه‌ی کرداره‌کانی هه‌رسی گروپ، له‌ سیفته‌ سینتاکسی و سیمانتیکی‌کانیان هاوبه‌شن، بۆیه باسی کرداره‌کانی هه‌رسی گروپ به‌یه‌که‌وه ده‌که‌ین. ئه‌گه‌ر یه‌کیک له‌ کرداره‌کان یان کرداره‌کانی گروپیک جیاوازی له‌ سیفته‌تیک له‌ کرداره‌کانی گروپه‌کانی تر، ئه‌وا ئه‌و جیاوازیه ده‌خه‌ینه‌پوو.

کرداره‌کانی هه‌ر سێ گروپی‌ه‌ز پیکردن تیپه‌رن، رۆله‌ به‌شداربووه‌که ده‌بیته‌ بکه‌ر رۆله‌ هانده‌ره‌که‌ش (هه‌سته‌که) ده‌بیته‌ به‌رکار. ده‌کریت به‌رکاری کرداره‌که به‌ چه‌ندین شیوه به‌ده‌رکه‌ویت، له‌وانه‌ش ده‌کریت به‌رکاره‌که فریزیکی ناوی بیت (Belletti, A. and L. Rizzi 1988:298-327)، وه‌ک له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پرونکراوه‌ته‌وه:



۱- مندالەكە ھەزلە شىيرىنى دەكات.

لايەنكى گىرنگى سىمانتىكى كىرداردەكانى گىرپى يەكەم و دووھم ئەوھىيە، كە ئەو كىردارەنە زىاتر ئارەزووى پوونكىرەنەوھى بەركارەكە دەكەن، كە خۇشەوېستىت، جا ھەزى پىدەكرىت، يان ھەزى پىناكرىت، بۇ يە بە كىردارى لايەنگىرى بەركار ناويان دەبەن. (Hartshorne and Snedeker, 2012,p.4)

لەبەرانبەردا، گرانىس دەلىت : كىردارەكانى ھەزىپىكىردن دەكرىت بە كىردارى ھەست و سۆزدارى ناو بىردىن، لەبەرئەوھى ھەست و سۆز و ھەلوېستى كەسى بەكر نىشان دەدەن. (Granath,2014,p.7) (ھەروھە بىروان و فىش، باسى ئەوھەكەن كە دەكرىت پۆلە ھاندەرەكە كىردارەكانى ھەزىپىكىردن لە دوو بەش پىكھاتىت. ئەو پۆلە ھاندەرەنە كە لەدوو بەش پىكھاتوون دەكرىت بەكرىن بە نىشانەى ھاندەر و ناوھپۆكى ھاندەر. نىشانەى ھاندەرەكە يان ناويكى واتاييە يان كىردەيەكى گوتارىيە و بەھوئى ئامرازيكى لىكەرەوھە بە ناوھپۆكى ھاندەرەكە دەبەستىتەوھە (Brown & Fish, 1983b:147-151) سەيرى ئەم نمونەيەى خوارەوھە بەكە:

۲- قوتاييەكە ھەزى بە پىپۆزھەكەى بىركارىيە.

ھەروھە دەكرىت ناوھپۆكى ھاندەرەكە لاپستەى (كە) يان پىپۆزىنى (بۇ) بىت، وەك لەم رىستانەى خوارەوھەدا پوونكىرەوھەتەوھە:

۳- قوتاييەكە ھەزى بە پىپۆزھەكەيە كە سەيرمان كىرد.

۴- قوتاييەكە ھەزى بە پىپۆزھەكەيە بۇ خوئىندن.

دەكرىت نىشانەى پۆلە ھاندەرەكە لاپىردىت و تەنيا ناوھپۆكى پۆلە ھاندەرەكە بە شىوھى لاپستە دەركەوئىت، وەكو لەم نمونەى خوارەوھەدا ديارخراوھە:

۵- مندالەكە ھەزى لىيە كە ئىستا يارىدەكەين.

خالىكى تىرى سىنتاكسى، كە شايەنى باسكىردنە ئەوھىيە، كە نىشانەى ھاندەرەكەو ناوھپۆكى ھاندەرەكە ھەردووكيان لە پووى سىنتاكسىيەوھە بە يەك بەش/توخم دادەنرىن، لەبەرئەوھى ئەگەر ئاوەلكارىك لە رىستەكە دا ھەبىت، ئەوا ناتوانىت بچىيە نىوان ھەردوو بەشى پۆلە ھاندەرەكەوھە بەلكو دەبىت بچىتە دوايان، وەكو لەم رىستەيەى خوارەوھەدا پوونكىرەوھەتەوھە:

۶- ھەزم بەو پىشنىيازەيە كە دەبىت بەدلسۆزىيەوھە كاربەكەين.

ئەوھى جېي سەرنجە ئەوھىيەكە دەكرىت ناوھرېكى رۆلە ھاندەرەكە بىكەوئىتە كۆتايى رىستەكە. تاوھكو ناوھرېوكى ھاندەرەكە درىژتر بىت، ئەوھندە ئەگەرى زىاترە كە لە كۆتاي رىستەكە دەرېكەوئىت. ئەگەر سەرنجى زىاتر بىخىنە سەر لايەنى سىنتاكسى كردارەكانى ھەزىپىكردن، دەبىنن كردارەكانى سەرجەم گرۇپەكان فرىزى ناوى وھكو رۆلە ھاندەرەكە وھردەگرن، بەلام ھەموو كردارەكانى بەھەمان شىوھ ھەز بەلاپستەى (كە) و (بۆ) ناكەن وھكو بەركارىان. بۆ نمونە: كردارەكانى گرۇپى يەكەم و گرۇپى دووھم و گرۇپى سىيەم، جگە لە ھەردوو كردارى (دەرخىنئىت، پەشىمان دەبىتەوھ)، ھەموويان دەتوانن لەگەل لاپستەى (كە) و (بۆ) دەرېكەون.

بەگوئىرەى مائىتى بىت، سەرپاى كردارەكانى ئەو سى گرۇپەى كە لەسەرەوھ باسمان كرد، دوو كردارى تر ھەن كە دەكرىت وھك گرۇپىكى ترى كردارەكانى ھەزىپىكردن بناسىندرىن:

گرۇپى چوارەم: كردارەكانى (ئىرەى پىدەبات، بەزەى پىدادىتەوھ) دەگرىتەوھ. كردارى (ئىرەى پىدەبات) پىوئىستى بە ھەردوو رۆلى بەشداربوو و رۆلى ھاندەرە و دەكرىت ھەردوو رۆلەكەشى مرؤف بن، وھك لەم رىستەى خوارەوھدا رپونكراوھتەوھ:

۷- ئىرەى بە ئىوھ دەبەم.

ئەم كردارە پىوئىستى بە پرىپۆزىشنى (بە) ھەىە تاوھكو رۆلە بەركارەكەى بناسىنئىت. ھەرەھا دەكرىت وھكو كردارى گرۇپەكانى تر، رۆلە ھاندەرەكەى ئەم كردارە لە ھەردوو بەشى نىشانەى ھاندەر و ناوھرېوكى ھاندەر پىكھاتىت. لەم بارەدا دەبىت نىشانە ھاندەرەكە مرؤف بىت، وھك لەم رىستەى خوارەوھدا رپونكراوھتەوھ:

۸- ئىرەى بە زىرەكەى دكتورەكە دەبەن.

سەبارەت بە كردارى (بەزەى پىدادىتەوھ)، ئەوئىش پىوئىستى بە دوو رۆل ھەىە كە يەكەمىان مرؤفە و ئەوھى ترىش ھەر مرؤفە يان شتىكى ترى گىانلەبەرە، وھك لەم رىستەى خوارەوھدا رپونكراوھتەوھ:

۸- بەزەىم بە ناھەزەكەدا دىتەوھ.

ئەم كردارەش بە يارمەتى پرىپۆزىشنى (بە) ھوھ بەركارەكەى دەداتە پال كردارەكە. سەرەپاى ئەوھش دەكرىت كە بەركارى ئەم دوو لاپستەى (كە) وھكو بەركار لە دوابىت، وھكو لەم رىستانەى خوارەوھدا رپونكراوھتەوھ:

۹- ئىرەى دەبەم كە ناھەزەكە سەرکەوت.

۱۰- بەزەىم دىتەوھ كە پاكەكە شكستى ھىنا.

بکەری لارستەکان بکەریکی جیاوازه له بکەری رسته سەرەکیەکه. هەرودها دەرکریت ئەم دوو کرداره لارستە (بۆ) یان لەدوا بێت، بەلام ئەم لارستەیه نابیتە بەرکاری کردارهکه، بەلکو دەبیتە بەشی دووهمی بەرکارهکه، واتە؛ ناوەرۆکی رۆله هاندرهکه (Mannetti, L., & De Grada, E, 1991:234-241)، وەکو لەم رستانە ی خوارەودا روونکراوەتەو:

۱۱- ئیرەیی بە ئەو دەبەن بۆ سەرکەوتنەکهی.

۱۲- بەزەیم بە ئەوین دادیتەو بۆ شکستەکهی.

کاتیک ئەم دوو کرداره لارستە (بۆ) وەردهگرن و بەرکاری رسته سەرەکیەکه دەبیتە بکەری لارستەکه. دەرکریت بەرکارهکه لابیردريت و رستهکان بەم شیۆهیهی خوارەودا دەرکەون:

۱۳- ئیرەیی دەبەن بۆ سەرکەوتنەکهی.

۱۴- بەزەیم پیدادیتەو بۆ شکستەکهی.

بۆ زیاتر تیشک خستنه سەر سیفەتە دیارهکانی کردارهکانی سەرجهەم گروپەکانی حەزپیکردن، ئەم خستە ی خوارەودا دەخەینەروو:

گروپ	نمونهی کردار	باری تیپەری	باری تیپەپەری	نیشانهی هاندر وەکو بەرکار	ناوەرۆکی هاندر وەکو بەرکار	بکەری لارستە
یەکهەم	حەزپیدەکات	هەیه	نیە	هەیه	نیە	بکەری سەر بەخۆ
دووەم	حەزپیناکات	هەیه	نیە	هەیه	نیە	بکەری سەر بەخۆ / بکەری رستە ی سەرەکی
سییەم	پشتگیری دەکات	هەیه	نیە	هەیه	نیە	بکەری سەر بەخۆ / بکەری رستە ی سەرەکی
چوارەم	بەزەیی پیدادیتەو	هەیه	نیە	هەیه	هەیه	بکەری سەر بەخۆ

## ۵-۶ کرداره‌کانی بیزارکردن:

(بیلیتی و ریزی، وهک به‌شیک له‌کرداره د‌روونیه‌کان باسی کرداره‌کانی بیزارکردن ده‌کهن و ده‌لین: کرداره‌کانی بیزارکردن دوو پۆلیان هه‌یه ئه‌وانیش (هۆکار-بکه‌ر) و (به‌شداربوو-به‌رکار)ه. ده‌کریت به‌بکه‌ره‌که بگوتریت باسیکی ناوی، هه‌روه‌ها به‌به‌شداربووه‌که‌ش بگوتریت کارتیکراو، وهک له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۱- فلیمه‌که بینه‌ره‌که‌ی دلخۆشکرد.

له‌م رسته‌یه (فلیمه‌که) باسیکی ناویه/هۆکاریکی بکه‌ریه و (بینه‌ره‌که)ش به‌شداربوویکی به‌رکاریه/کارتیکراوه. ئه‌وه‌ی جیی سه‌رنجه سه‌بارت به‌ کرداره‌کانی (بیزارکردن)، ئه‌وه‌یه که پۆله هۆیه‌که ده‌بیته بکه‌ر و له شوینی بکه‌ری رسته د‌رده‌که‌ویت، له‌وکاته‌ی پۆله به‌شداربووه‌که ده‌بیته به‌رکار. له‌همان کاتدا له کرداره‌کانی چه‌زپیکردندا، پۆله به‌شداربووه‌که بکه‌ربوو، پۆله هۆیه‌که‌ش به‌رکاربوو)(Belletti, and Rizzi, 1998, p.291352). به‌راوردی نیوان ئه‌م دوو رسته‌یه بکه:

۲- (منداله‌که له هه‌وره تریشقه ده‌ترسیت)

(منداله‌که) پۆله به‌شداربووه‌که‌یه و بکه‌ری رسته‌که‌یه، (هه‌وره تریشقه)ش پۆله هۆیه‌که‌یه و ده‌بیته به‌رکاری رسته‌که. له رسته‌یه‌کی وه‌کو:

(هه‌وره تریشقه‌که منداله‌که‌ی ترساند).

(هه‌وره تریشقه‌که) پۆله هۆیه‌که و بکه‌ری رسته‌که‌یه، به‌لام (منداله‌که) پۆله به‌شداربووه‌که‌یه ده‌بیته به‌رکاری رسته‌که.

(کرداره‌کانی (بیزارکردن) کرداری تیپه‌رن و ئارگومینته باب‌ه‌تیه‌که/باسه‌که ده‌بیته هۆکار، واته؛ بکه‌ری رسته‌که، بۆیه ده‌بیته به‌ کرداره‌کانی بیزارکردن بلیین کرداری (به‌شداربووی به‌رکار، کرداری بکه‌ر هۆیی). هه‌روه‌ها بکه‌ری کرداری (ده‌ترسیت)، که کرداری‌که له کرداره‌کانی (چه‌زپیکردن)، بریتیه له پۆلیکی به‌شداربووی زیندوو/پۆح له‌به‌ر. له کاتی‌که بکه‌ری کرداری (ده‌ترسیت)، که کرداری‌که له کرداره‌کانی بیزارکردن، یان بریتیه له: پۆلیکی هۆیی زیندوو)، (Landau, 2005, p.5) وهک ئه‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه:

۳- ئازاد نه‌وزاد ده‌ترسینیت.

یان پۆلیکی هۆیی نازیندوو، وه‌کو:

۴- هه‌وره تریشقه‌که منداله‌که ده‌ترسینیت.

به يکەر و لاندای: ده لاین کردارهکانی بیزارکردن، وهکو کردارهکانی (حه زپیکردن)، دوو رۆل وهردهگرن ئەوانیش به شداربوو و هاندرن، به لام په یوهندییه سینتاکسیهکانی ئەم دوو رۆله جیاوازه، به لکو ئەو په یوهندییه سینتاکسیهیه، که له کردارهکانی (حه زپیکردن) له نیوان ئەم دوو رۆله دا هه بوو. له کردارهکانی بیزارکردندا رۆله هاندره که ده بیته بکه ر و رۆله به شداربووه که (به ئەزمووندا رۆیشتوو هکه) ش ده بیته بهرکار\*. وهک له م پرسته یه ی خواره وهدا پروونکراوته وه:

۵- نه سرین دلای نه وای خو شکرد له بهرئه وهی زورباش کاره که ی کرد.

له م پرسته یه دا (نه سرین) ئارگومینته هاندره که یه و (نه و) ش ئارگومینته به شداربووه که یه. کردارهکانی بیزارکردن ژماره یان (۳۰) کرداریک ده بیته و له م خسته یه ده یان خهینه بهرچاو:

ژ	کردار	ژ	کردار
۱	ده ترسینیت	۱۶	ده بزوینیت
۲	ده توقینیت	۱۷	سروش ت بو دینیت
۳	داده خو رپینیت	۱۸	کاریتیده کات
۴	سه رلیده شیوینیت	۱۹	گرفت دروستده کات
۵	سه رده سو رمینیت	۲۰	په ریشان ده کات
۶	ده ره نجینیت	۲۱	فشارده خاته سه ر
۷	دلشاده کات	۲۲	شیت ده کات
۸	دلخوشده کات	۲۳	په ست ده کات
۹	قایله کات	۲۴	بیزارده کات
۱۰	ئاسوده ده کات	۲۵	توره ده کات
۱۱	سه رلی تیکده دات	۲۶	سه رنج راده کیشیت
۱۲	فیلی لیده کات	۲۷	شه رمه زارده کات
۱۳	ده شله ژینیت	۲۸	قیزلیده کاته وه
۱۴	سه رقالده کات	۲۹	ماندوده کات
۱۵	چارسده کات	۳۰	شه که تده کات

\* برپوانه: Baker, M.1997:73-137  
Landau, I.2002:271-286

کرداره‌کانی (بیزارکردن) هه‌موویان تیپه‌رن، وه‌ک زۆربه‌ی کرداره سه‌ره‌کیه‌کانی تر فریزی ناوی یان لارسته وه‌کو ئارگومینت وهرده‌گرن. له زۆربه‌ی سیفته‌ه سینتاکسیه‌کانیان هاوشیوه‌ی کرداره‌کانی (حه‌زپیکردن)ن، ته‌نیا ئه‌وه نه‌بیت که پۆله به‌شداربووه‌که بکه‌ر و پۆله هانده‌ره‌که ده‌بیتته به‌رکار(Dowty,1991,p.547).

۶- پڕۆپۆزه‌له‌که دکتۆره‌که‌ی بیزارکرد.

۷- پڕۆپۆزه‌له‌که‌ی بیرکاری دکتۆره‌که‌ی بیزارکرد.

رادۆلف و فوستیرلینگ: ده‌لین هه‌روه‌ها ده‌کریت ناوه‌پۆکی ئارگومینته هانده‌ره‌که لارسته‌یه‌ک بیت. وه‌ک له‌م رسته‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوته‌وه:

۸- پڕۆپۆزه‌له‌که‌ی که ده‌بیت بیخوینینه‌وه قوتابیه‌که‌ی بیزارکرد.

له‌ زمانی کوردیدا، کاتیک ناوه‌پۆکی ئارگومینته هانده‌ره‌که لارسته‌یه، ده‌بیت دیسان به یارمه‌تی ئامرازی لیکده‌ری (ی) نیشانه و ناوه‌پۆکی ئارگومینته هانده‌ره‌که به‌یه‌که‌وه به‌سترینه‌وه. هه‌روه‌ها ده‌کریت به‌شی دووه‌می ئارگومینته هانده‌ره‌که، واته؛ ناوه‌پۆکی هانده‌ره‌که، بکه‌ویته دواين به‌شی رسته‌که‌وه. وه‌کو له‌و رسته‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوته‌وه:

۹- ئه‌و پڕۆپۆزه‌له‌ دکتۆره‌که‌ی بیزارکرد که ده‌بوو ئیمه بیخوینینه‌وه.

کرداری (ده‌ترسینیت) که‌میک جیاوازتره له‌کرداره‌کانی تری بیزارکردن، له‌به‌رئه‌وه‌ی ده‌کریت ئه‌و کرداره راسته‌وخۆ پۆله به‌شداربووه‌که بترسینیت، وه‌ک له‌ رسته‌ی ژماره (۱۰)دا دیارخراوه. هه‌روه‌ها ده‌کریت ئه‌م کرداره وه‌کو کرداریکی هۆیی ده‌رکه‌ویت و بیه هۆی ترساندن پۆله به‌شداربووه‌که، واته؛ به‌شیوه‌یه‌کی که‌متر راسته‌وخۆ ده‌بیتته هۆی ترساندن پۆله به‌شداربووه‌که، وه‌کو له‌رسته‌ی ژماره (۱۱)دا پوونکراوته‌وه:

۱۰- ئه‌و ده‌مانچه‌ی له‌ فرۆکه‌خانه ته‌قه‌م پیکرد ترساندمی.

۱۱- ئه‌و ده‌مانچه‌ که ته‌قه‌ ده‌کات له‌ فرۆکه‌خانه وایکرد بترسیم.

سیفته‌تیکی تری مۆرفۆلۆژی کرداره‌کانی بیزارکردن ئه‌وه‌یه که زۆربه‌ی کرداره‌کان ده‌کریت بینه ئاوه‌لئاویکی بکه‌ر داریژراو به‌هۆی پاشگریک، له‌وانه‌ش پاشگری (که‌ر). بۆ نمونه (دلخۆشده‌کات-دلخۆشکه‌ر، ئاسوده‌کات-ئاسوده‌که‌ر، بیزارده‌کات-بیزارکه‌ر، په‌ست ده‌کات-په‌ستکه‌ر). (Rudolph, U., & Forsterling, F. 1997:121,192-218)

سۆلستاد و بۆت، باسی لایه‌نینکی تری کرداره‌کانی بیزارکردن ده‌کەن، ئەویش ئەوهیه که زۆربه‌ی کرداره‌کانی بیزارکردن هۆیان له‌دوادیت، یان هۆیه‌ک هه‌یه بۆ روودانیان. سۆلستاد چوار جۆر هۆی پرونده‌کاته‌وه که ده‌کریت یاوه‌ری کرداره‌کانی بیزارکردن بکه‌ن (Bott, O., & Solstad, T, 2010)، وه‌ک له‌م پرسته‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته:

۱۲- کورکه‌ گۆیکره‌کانی بیزارکردن له‌به‌رئه‌وه‌ی ده‌نگه‌ ده‌نگی زۆری دروستکرد. ئەو هۆیه‌ی که له‌م پرسته‌یه‌دا هه‌یه به (هۆی ساده) داده‌نریت. ئەم جۆره هۆیه به هۆی باری یان روودانی یان هه‌لوێستی داده‌نریت. له‌م جۆره هۆیه دا که‌سی ئەنجامده‌ر هه‌یج مه‌به‌ستیکی نیه، که‌واته؛ کورکه‌ له‌م پرسته‌یه‌دا هه‌یج مه‌به‌ستیکی نه‌بووه له‌ دروستکردنی ده‌نگه‌ ده‌نگه‌که، به‌لکو ئەو ده‌نگه‌ ده‌نگه‌ی که دروستی کردووه به‌ شێوه‌یه‌کی خۆنه‌ویست بۆته هۆی بیزارکردنی گۆیکره‌کان. له‌ هه‌مان کاتدا له‌ پرسته‌کانی وه‌کو ژماره (۱۳ و ۱۴) دا مه‌به‌ستیک هه‌یه له‌ پشت بیزارکردنه‌که‌ی گۆیکره‌کان، واته؛ هۆیه‌که مه‌به‌ستداره.

۱۳- ئارام نارینی بیزارکردن له‌به‌رئه‌وه‌ی نه‌وین پایسکه‌که‌ی تیکدا‌بوو. هۆیه‌که‌ی له‌م پرسته‌یه‌دا، به‌ هۆیه‌کی ده‌ره‌کی داده‌نریت، واته هۆیه‌که ده‌که‌وێته ده‌ره‌وه‌ی چوارچیوه‌ی بیرى که‌سی ئەنجامده‌ر، به‌لام شتیکی ده‌ره‌کی روویداوه و بۆته هۆی ئەوه‌ی که که‌سی ئەنجامده‌ر په‌ره به مه‌به‌سته‌که‌ی بدات له ئەنجامدانی کاره‌که. له‌م پرسته‌یه‌دا پیشتر نه‌وین پایسکه‌که‌ی (ئارام)ی تیکداوه، بۆیه ئارام نارین بیزارده‌کات.

۱۴- دکتۆره‌که قوتابیه‌که‌ی بیزارکردن له‌به‌رئه‌وه‌ی زۆر له تیکده‌ره‌که‌ توپه‌بوو. ئەو هۆیه‌ی که له‌م پرسته‌یه‌دا هه‌یه به هۆیه‌کی ناوه‌کی داده‌نریت، واته؛ هۆیه‌که بۆ باری مێشک و بیرى که‌سی ئەنجامده‌ر ده‌گه‌رێته‌وه، ئەوه‌ی وای له دکتۆره‌که‌ کردووه که قوتابیه‌که بیزاربکات بریتیه له‌هه‌لوێست و توپه‌ی خودی دکتۆره‌که‌ خۆی. ده‌کریت واش دابنریت که سه‌ره‌تا هۆیه‌کی ده‌ره‌کی دکتۆره‌که‌ی توپه‌کردبیت، ئینجا ئەو هۆیه ده‌ره‌کیه بۆته هۆی دروستبوونی هۆیه‌کی ناوه‌کی، که توپه‌بوونیه‌تی، پاشان ئەو توپه‌بوونه‌ی وه‌کو هۆیه‌کی ناوه‌کو وای لیکردووه که قوتابیه‌که بیزار بکات. له‌ پرسته‌ی ژماره (۱۳ و ۱۴) دا هۆی مه‌به‌ستدارمان هه‌یه، به‌لام هه‌ریه‌کێک له هۆیه‌کان جه‌خت له‌سه‌ر مه‌به‌ستییک ده‌که‌نه‌وه که له پشت روودانی کاره‌که‌وه‌یه.

له‌پرسته‌یه‌کی وه‌کو ئەوه‌ی ژماره (۱۵) دا ده‌کریت، که هۆیه‌که په‌یوه‌ندی به زانیاری باگراوندی هه‌بیت، بروانه ئەمه‌ی خواره‌وه:

۱۵- مامۆستا که قوتابیه‌که‌ی ترساند له‌به‌رئه‌وه‌ی قوتابیه‌که‌ گۆیبیستی هاتنی نه‌بوو.

لەم پستەییەدا ھۆیەكە تەنیا باسی ترساندنی قوتابییەكە دەكات، باسی ئەو ھەناكات كە دكتۆرەكە چى كردوو ەبۆتە ھۆى ترساندنی، بەلام وادادەنریت كە لەوانەییە قوتابییەكە نەترسابووایە ئەگەر ئاگاداری ھاتنی مامۆستاكە بووایە.

لە دیدی پیکۆنین، دەكری جیاوازیەكى سینتاكسى لە نیوان ھەردوو گروپی كردارە درەوونییەكان بكریت، واتە؛ جیاوازیەكى سینتاكسى لە نیوان كردارەكانی (ھەزپیکردن) و (بیزارکردن). سەرھتا دەبییت ئەو ەبزانین ھەردوو گروپی كردارە درەوونییەكان بەو كردارانە دادەنرین كە ھۆیی شاراو ەھەلدەگرن. ئەگەر ھەردوو كرداری (دەترسیت) كە كرداریكە لە كردارەكانی ھەزپیکردن و كرداری (دەترسینیت) كە كرداریكە لە كردارەكانی بیزارکردن ەربگرن، دەبینین ھەردوو كردار ھۆیەك ەلدەگرن ( Pyykkönen, Pirita. 2009, ) (p.23-24) ، ەكو لەم دوو پستەییەدا پوونكراو ەتەو ە:

۱۶- كۆرەكە كچەكە دەترسینیت لە بەرئەو ەى.....

۱۷- كۆرەكە لەكچەكە ترسا، لە بەرئەو ەى.....

لەم دوو پستەییەدا دەبینین ئاراستەى ھۆى كرداری پستەى ژمارە (۱۶) بۆ كۆرەكە دەگەریتەو ە، كە چى لە پستەى ژمارە (۱۷) ھۆى كارەكە بۆ كچەكە دەگەریتەو ە. لەسەر ئەم بنەمایە دەلیین كردارەكانی بیزارکردن لایەنگیری فریزی ناوی یەكەم دەكەن كە (كۆرەكە) یە لە پستەى ژمارە (۱۶)، لەكاتیكدا كردارەكانی ھەزپیکردن لایەنگیری فریزی ناوی دوو ەم دەكەن، ەكو (كچەكە) لە پستەى ژمارە (۱۷). ئەمەش بۆ ئەو دەگەریتەو ە، ئەو ھۆیە شاراو ەى كە كردارەكانی بیزارکردن ەلی دەگرن بۆ فریزی ناوی یەكەم دەگەریتەو ە، لەوكاتەى ئەو ھۆیەى كە كردارەكانی ھەزپیکردن ەلی دەگرن بۆ فریزی ناوی دوو ەم دەگەریتەو ە.



## ٤-٧ هه‌ندیک کرداری تر:

لیره‌دا باسی هه‌ندیک کرداری سه‌ره‌کی تر ده‌که‌ین، که ناکه‌ونه به‌ر هیچ کام له‌و کرداره سه‌ره‌کیانه‌ی که له‌م به‌شه‌دا باس‌مان کردوون. هه‌ندیک له‌و کردارانه، لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری و هه‌رده‌گرن و هه‌ندیکیشیان و هه‌ری ناگرن. بۆ ئه‌وه‌ی زیاتر ئه‌و کردارانه پوون بکه‌ینه‌وه، ده‌یان که‌ین به‌چهند پۆلیکه‌وه، ئینجا باسی تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی هه‌رپۆلیک ده‌که‌ین. سه‌ره‌تا به‌ پشت به‌ستن به‌ لیقن و راپاپۆرت هۆقاف ئه‌م کردارانه بریتین له‌ دوو پۆلی کرداری بچووک (Rappaport Hovav, M. and B. Levin, 2005:271-277)، ئیمه‌ ده‌یان که‌ین به‌ پۆلی یه‌که‌م و دووهم.

پۆلی یه‌که‌م: کرداره‌کانی (ره‌فتارده‌کات و هه‌لسوکه‌وت ده‌کات و ده‌نوینیت) ده‌گریته‌وه. له‌ پووی سینتاکسیه‌وه، کرداره‌کانی ئه‌م پۆله کرداری تینه‌په‌رن و به‌ شیوه‌یه‌کی گشتیش بکه‌ری مروّقیان هه‌یه و ئاوه‌لکاریک یاوه‌ری کرداره‌که‌ ده‌کات، که به‌ها هه‌لسه‌نگاندن یان دیاریکردنیک ده‌رباره‌ی کرداره‌که‌ ده‌رده‌بریت. وه‌ک له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوته‌وه:

١- به‌ باشی ره‌فتار ده‌کات.

پۆلی دووهم: کرداره‌کانی (به‌خێوده‌کات، له‌به‌ریده‌گریته‌وه/کۆپی ده‌کات، لاسایی ده‌کاته‌وه، وه‌چه‌ده‌خاته‌وه) ده‌گریته‌وه. کرداره‌کانی ئه‌م پۆله کرداری تیپه‌رن و فریزه‌ ناوییه بکه‌ریه‌که‌یان مروّقه و فریزه‌ ناوییه به‌رکاره‌که‌شیان یان ئاماژه به‌ مروّف ده‌کات یان ئاماژه به‌ جۆریک له‌ چالاکی ده‌کات. وه‌کو له‌م رسته‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوته‌وه:

٢- منداڵه‌که‌ی به‌خێو کرد.

هه‌روه‌ها ده‌کریت کرداره‌کانی ئه‌م پۆله لارسته‌ وه‌کو به‌رکاریان و هه‌رگرن، وه‌ک له‌م رسته‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوته‌وه:

٢- لاسایی شیوازی رۆیشتنی دانای کرده‌وه.

کرۆفت باسی چهند کرداریک ده‌کات، ئیمه‌ لیره‌دا به‌ پۆلی سییه‌م و چواره‌م و بینجه‌میان داده‌نیین (Croft, W, 1991:49-72).

پۆلی سییه‌م: کرداره‌کانی (پووده‌دات، ریکده‌خات، پیده‌سپیریت) ده‌گریته‌وه. کرداره‌کانی ئه‌م پۆله له‌پووی سیمانتیکیه‌وه وه‌سفی پوودانی چالاکیه‌که‌ ده‌که‌ن، هه‌ربۆیه‌ ناویک که‌ باسی چالاکیه‌ک ده‌کات، وه‌ک بکه‌ریان یان به‌رکاریان ده‌رده‌که‌ویت. کرداری (پووده‌دات) کرداری تینه‌په‌ری ئه‌م پۆله‌یه‌وه له‌ زۆربه‌ی هه‌ره‌زۆری باره‌کان ئه‌و کرداره‌ باسی

به‌شداری کردنی ئارگومینتی ئه‌نجامدهر ناکات، له‌کاتیکدا هه‌ردوو کرداری ڕیکده‌خات و پیده‌سپیریت کرداری تیپه‌پن. هه‌روه‌ها ده‌کریت کرداری (بوون به‌هۆی) وه‌کو کرداریکی ئه‌م پۆله دابنریت، کرداره‌کانی ئه‌م پۆله، جگه له کرداری (پووده‌دات) نه‌بیت، بکه‌ریکی مرۆفی وه‌رده‌گرن و ناویک که باسی چالاکیه‌ک ده‌کات یان لارسته‌یه‌ک وه‌کو به‌رکار وه‌رده‌گرن، وه‌کو له‌م دوو نمونه‌ی خواره‌وه‌دا، که له‌یه‌که‌میان ناوی (پیشبرکیکردن)، که باسی چالاکیه‌ک ده‌کات، وه‌کو به‌رکاری کرداره‌که ده‌رکه‌وتوو، له‌پسته‌ی ژماره (٤)دا لارسته‌ی (که) وه‌کو به‌رکاری کرداره‌که ده‌رکه‌وتوو:

٤- پیشبرکیه‌که‌ی ڕیکخست.

٥- ئه‌وه‌ی ڕیکخست که ده‌بیت به‌شداری له پیشبرکیه‌که‌دا بکه‌ن.

**پۆلی چواره‌م:** کرداره‌کانی (ده‌چیزیت و به‌سه‌ردیت) ده‌گریته‌وه. کرداره‌کانی ئه‌م گروه کرداری تیپه‌پن و فریزی ناوی بکه‌رییان بریتیه له مرۆف، ئه‌و مرۆف‌ه‌ش هه‌یچ کۆنترۆلیکی به‌سه‌ر ئه‌و شته‌وه نیه که پووده‌دات. هه‌رچی پۆله ئارگومینته‌که‌یه، ده‌کریت ناویک بیت که باسی چالاکی ده‌کات یان باسی باریک ده‌کات، وه‌یان ده‌کریت به‌رکاره‌که لارسته‌یه‌کی ته‌واوکه‌ری بیت و بکه‌ری لارسته‌که‌ش هه‌مان بکه‌ری پسته سه‌ره‌کیه‌که‌یه.

**پۆلی پینجه‌م:** به کرداره‌کانی به‌راوردکردن ناده‌بردرین و بریتین له (جیاوازه‌بوون و لیکچوون) کرداره‌کانیش تیپه‌پن. ده‌کریت ئه‌و کردارانه فریزی ناویان له پۆلی بکه‌ری و به‌رکاری هه‌بیت، هه‌روه‌ها ده‌کریت لارسته‌ی ته‌واوکه‌ریان وه‌کو پۆلی به‌رکاری هه‌بیت. کرداره‌کانی ئه‌م پۆله به شیوه‌یه‌کی زگماکی پریپۆزشنی (له) وه‌رده‌گرن، وه‌ک له‌م نمونه‌ی ژماره (٣ و ٤)دا روونکراوه‌ته‌وه:

٣- نه‌وزاد له براهه‌که‌ی جیاوازه.

٥- له/به دایکی ده‌چیت.

**پۆلی شه‌شه‌م:** کرداره‌کانی (جیا‌ده‌کاته‌وه، به‌راورد ده‌کات، پۆل پۆلده‌کات، تیده‌چیت، ده‌گونجینیت، هاوسه‌نگ ده‌کات، ده‌پوینیت، ده‌کیشیت) ده‌گریته‌وه. ئه‌و کردارانه له‌پووی سیمانتیکه‌وه باسی چالاکی مرۆف ده‌که‌ن و پێوانه و ئه‌ندازه‌ی بۆ داده‌نین. ئه‌گه‌ر پۆله بکه‌رییه‌که‌ی ئه‌و کردارانه بریتی بیت له فریزیکی ناوی، ئه‌وا ده‌بیت سه‌ره‌ی ئه‌و فریزه ناویکی مرۆفی بیت. هه‌رچی پۆله به‌رکاره‌که‌شه ئاماژه به‌چهن‌دین چالاکی و شتی به‌راوردکاری ده‌کات، ئه‌و به‌رکاره ده‌کریت فریزیکی ناوی بیت، یان لارسته‌یه‌کی

تهواوکهری بیت، که لارسته کهش بریتیه له لارسته ی (که) و بکهری لارسته کهش له بکهری رسته سهره کیه که جیاوازه. له زوربه ی هره زوری باره کاندای بهرکاره که بههوی پریپوزشنیکه وه دهریته پال کرداره که. بۆ نمونه:

۵- کومپیوتره که ی خوی بهه ی ئه و بهراورد کرد.

۶- ئه وه ی جیا کرده وه که سهر له قانده که ی من واتای رازیبونیکه به نابهلایوو.

ههردوو کرداری (دهگونجینیت و هاوسهنگ دهکات) به زوری باسی دوو شت ده کهن که له یه ک جورن، یان له یه ک گروپن. هه رچی ههردوو کرداری (دهپیویت و تیده چیت) نن، به زوری بهرکاریک و ههرده گرن که بریتیه له ژماره یه ک یان نرخیکه بیرکاریانه (Braine, M. D. S., & Brooks, P. J. 1995, p.355-374).

فابیرو ریکاردو باسی دوو جوره کرداری بچوک ده کهن و ده یان کهن به دوو به شه وه و سیفه تی هاوبه شی نیوان ئه م دوو پوله ش ئه وه یه که هه ندیک له کرداره کانی ههردوو پۆل پریپوزشنی زگماکیان هه یه. ئیمه ش لیردها کرداره کان وه ک پۆلی هه فته م و هه شته م ده ناسینین\*:

پۆلی هه و ته م: کرداره کانی (دهگریته خو، پیکدیت له، دروستکراوه له) دهگریته وه. کرداره کانی ئه م پۆله کرداری تیپه رن و ده کرایت ههردوو پۆله بکه ر و بهرکاره که یان بریتی بیت له فریزی ناوی یان لارسته. ههروه ها دوو له کرداره کانی ئه م گروپه به شیوه یه کی زگماکی پریپوزشنی (له) یان هه یه. بۆ نمونه:

۷- ئه و کتیبه چوار نه خشه ی له خوده گریته.

۸- ناردنن نامه گرنگه که کرینی پۆلیک دهگریته خو.

له رسته ژماره ی (۸) دا ده بینن، که پۆله بکه ریبه که بریتیه له لارسته یه ک.

پۆلی هه شته م: کردارکانی (ده وه ستیته سهر، په یوه سته به، واده گه بینیت، واده رده خات، نیشانده دات، ده خاته روو) دهگریته وه. کرداره کانی ئه م پۆله کرداری تیپه رن و ده کرایت فریزی ناوی وه ک بکه ر و بهرکاریان ده ربه که ویت.

به مه بهستی زیاتر روونکردنه وه ی سیفه ته کانی کرداره کانی هه ر هه شت پۆله که، ئه م خسته ی خواره وه ده خه یه روو:

\* بروانه: Faber, Pamela & Mairal, Ricardo. 1999.

بکەری لارستە	هەبوونی پریپۆزشنی زگماکی	باری تینەپەری	باری تێپەری	ژمارە کردارەکانی	گروپ	ژ
نیە	نیە	هەیه	نیە	سی	یەکەم	١
بکەری سەر بە خۆ	نیە	نیە	هەیه	پینج	دووەم	٢
بکەری سەر بە خۆ	نیە	هەیه	هەیه	سی	سێیەم	٣
بکەری رستە سەرەکی	نیە	نیە	هەیه	دوو	چوارەم	٤
بکەری سەر بە خۆ	هەیه	نیە	هەیه	دوو	پینجەم	٥
بکەری سەر بە خۆ	نیە	نیە	هەیه	هەشت	شەشەم	٦
بکەری سەر بە خۆ	هەیه	نیە	هەیه	سی	حەفتەم	٧
بکەری رستە سەرەکی	هەیه	نیە	هەیه	شەش	هەشتەم	٨

بهشی شهشهم

## ۶- کردارە لاوەکیەکان

### ۶-۱ جۆری یەكەمی کردارە لاوەکیەکان

#### ۶-۱-۱ مۆدال و نیمچە مۆدال

باوکی کردارە مۆدەلەکان و نیمچە مۆدەلەکان (پالمەر) لەوەسفیکی گشتی کردارە مۆدەلەکان و نیمچە مۆدەلەکان دەلیت: هیچ کامیک لە کردارە مۆدەلەکان (یاریدەدەرە لاوەکیەکان) و نیمچە مۆدەلەکان (یاریدەدەر نیمچە لاوەکیەکان) ناتوانن هیچ پۆلیکی سیمانتیکی سەربەخۆیان هەبیت. بەشیوەیەکی بنەرەتی، کردارە مۆدەلەکان و نیمچە مۆدەلەکان وەسفی ئەو کردارە سەرەکیە دەکەن کە لەدوایان دیت لە پستەدا. دەبیت ئەوە بزانی کە لەپرووی سینتاکسیەو کردارە مۆدەلەکان و نیمچە مۆدەلەکان ناتوانن لە باری شیوازی ئەمری دا دەربکەون، بەلکو تەنیا دەبیت لە بارەکانی ئەری و نەری و پرسیاریدا دەربکەون. کاتیکیش کردارە مۆدەلەکان یان نیمچە مۆدەلەکان لەبارەکانی ئەری و نەری و پرسیاریدا دەردەکەون، ئەوا ئاماژە بە راستەقینەیی کردەویەکی/کرداریک یان باریک دەکەن، یان ئاماژە بە ناراستەقینەیی شتیک دەکەن جا ئەو ئەوشته نا دلنایییەکی بیت سەبارەت بە داھاتوو یان ناراستەقینەییەکی بیت دەربارەیی شتیک لە رابردوو. (Palmer, 1979, p.145)

وۆرنەر باسی لایەنیکێ تری زۆر گرنگی کردارە مۆدەلەکان دەکات و دەلیت: بریتیه لەلایەنی سیمانتیکی. لەزمانەکانی جیهاندا کردارە مۆدەلەکان زیاتر لەبەر لایەنی واتایان بەکاردین، ئەمەش بۆ ئەو دەگەرپیتەو کە کەسی قسەکەر دەتوانیت چەندین واتا و مەبەستی جیاواز بە هۆی ئەو کردارانەو دەرببریت. بە شیوەیەکی گشتی ئەم واتایانە لەکردارە مۆدەلەکان دەدۆزیتەو: (پنویستی - پنویستە، شیان - دەشیت، ریتیچوون - ریتیچیت، زۆریلینکردن - زۆریلیندەکات، رینگەپیدان - رینگە دەدا، بەنیازبوون - بەنیازە، توانا - دەتوانیت، بۆچوون - وای بۆدەچیت، پیشبینیکردن - پیشبینیدەکات، قەدەغەکردن - قەدەغەدەکات) (Warner, 1993, p.13-14)

کرداره مۆدهلهکان له چهند پیکهاتهیهکی تری سینتاکسی و ریزمانی بهکار دین\*. وهک لهم خشتهی خواره و هدا خراونه ته پروو:

ژ	کرداری یاریدهدەری لاوهکی	ئەو پیکهاته ریزمانەیی که به هۆیهوه دروست دەبیت	رسته	رسته
۱	shall, Will	کاتی داهاتوو	I will rain tomorrow	به یانی باران دهباریت
۲	Can, could, would, will	داواکرن	Can you help me please	بی زحمەت دەتوانی یاریمه تیم بدەیت؟
۳	Should, ought to	پاسپاردن / ئامۆژگاری	He should do it.	واباشه کارهکه بکات.
۴	سەرجه م کرداره مۆدهلهکان	باری نه ری رسته	She cannot write in Kurdish.	ناتوانیت به کوردی بنوسیت
۵	سەرجه م کرداره مۆدهلهکان	باری پرسپاری رسته	Should they come to the party?	پێویسته بینه ئاههنگه که وه؟

کۆلینس دهلیت، دهکریت کرداره مۆدهلهکان و نیمچه مۆدهلهکان، جگه لهو جیاوازییه سیمانتیکیانهی که هه یانه، له پرووی سینتاکسیه وهش جیاوازیی. لیره دا ئه وهندهی بکریت باسی لاینه سیمانتیکی و ریزمانیهکانی کرداره مۆدهلهکان و نیمچه مۆدهلهکان دهکەین. سه رهتا دهبیت ئه وهمان له یاد بیت که دهکریت رستهیهک زنجیرهک کرداری لهخو گرتبیت، که هه ریهکیک لهو کردارانه له په یوهندی سینتاکسی دابیت له گه ل کردارهکانی دراوسی، وهک لهم رستهیهی خواره و هدا خراونه ته پروو:

۱- بهم نزیکانه په رلهمان دهتوانیت دهستبکات به کوکرنه وهی دهنگهکان، بو بریاردان دهبارهی دهستی کردنی هه لبژاردنی سه روکایه تی په رلهمان.

کاتیک کرداره مۆدهلهکان و نیمچه مۆدهلهکان شان به شانی کرداره سه رهکیهکان به شیویه زنجیرهیهک له رسته دا ده رده که ون، ئه وا کرداره مۆدهلهکان و نیمچه مۆدهلهکان دهبیت له سه رهتای رستهک یان له پیش کرداره سه رهکیهکان له رسته که دا ده ربه که ون. هه روه ها کرداره مۆدهلهکان و نیمچه مۆدهلهکان هه رگیز له کوتایی رسته که ده رناکه ون. له فریزیکی کرداریدا نا کریت له یهک کرداری مۆدهل زیاتر هه بیت، به لام دهکریت له فریزیکی کرداریدا زیاتر له کرداریکی نیمچه مۆدهل هه بیت. (Collins, 2009 b, p.283)

\* بپروانه: Coates, Jennifer. 1983

ئەو دەرىجىدە شايەنى باسە ئەو دەرىجىدە كىرىمچە مۇدەلەكان ژمارەيان يەكجار كەمە لە زمانى كوردىدا، بەبەرورد بە زمانە جىهانىەكانى تىرى وەك زمانى ئىنگلىزى. ئەمەش بەشىكى زۆرى بۇ پىكھاتەى مۇرفۇلۇژى كىردارە نىمچە مۇدەلەكان دەگەرپتەو، لەبەرئەو دەرىجىدە يەككىك لە تايىبەتمەندىيە سەرەكىە مۇرفۇلۇژىەكانى كىردارە نىمچە مۇدەلەكان ئەو دەرىجىدە كە دەبىت (to) بەكىردارەكەو لكاىت. چەندىن لىكۆلەر و نووسەرى بەتواناى بوارى كىردارە مۇدەلەكان نىمچە مۇدەلەكان پىشتراستى ئەو لايەنە مۇرفۇلۇژىەى كىردارە نىمچە مۇدەلەكانىان كىردۆتەو، لەوانەش: لاىتفود (Lightfoot, David. 1979:11-19) باسى ئەو دەرىجىدە كىردارە نىمچە مۇدەلەكان لەرووى سىمانتىكىەو زىاتر لە كىردارە مۇدەلەكان دەچن، بەلام لە رووى مۇرفۇلۇژى و سىنتاكسىەو جىواوزن لەيەكتىرەو.

پىتەر كۆلىنس دەلىت: ھەركاتىك باسى لايەنى مۇرفۇلۇژى كىردارە نىمچە مۇدەلەكان بىرىت يان تەنەت باسى لايەنى سىنتاكسىشيان بىرىت، دەبىت رەچاوى پىكھاتە مۇرفۇلۇژىە تايىبەتەكەيان بىرىت كە (to)ى پىوئە وەكو بەشىك لە كىردارەكە (Collins, Peter. 2009a:283-289)

سىپان باسى ئەو دەرىجىدە كە لايەنىكى مۇرفۇ-سىنتاكسى دىارى كىردارە نىمچە مۇدەلەكان ئەو دەرىجىدە كە ئەو كىردارانە لە رووى پىكھاتەىو بەم شىوئەن (شىوئەكى كىردارى ناتەواو + ئاوەلناو + پىپۆزىنى بۆ/to). ئەمەش جگە لەپىشتراستىكردنەو بۆچوونى لاىت فود (1979) و كۆلىنس (2009) كە دەلىن كىردارە نىمچە مۇدەلەكان (to)ى ھەيە وەك بەشىك يان تخومىك لە توخمە پىكھىنەرەكانى كىردارەكە، سىپان ئەو دەرىجىدە كە بەشى يەكەمى كىردارە نىمچە مۇدەلەكان بىرىتە لە كىردارىكى (كىردارىكى ناتەواو/كىردارىكى بى ھىز). ئەم كىردارە ناتەواوئەش دوو ئەركى سىنتاكسى گەرە دەبىنىت كە لە بارى نەرى نىشانەى نەرىيەكە وەردەگرن لەبىرى ھەموو توخمە پىكھىنەرەكانى كىردارە نىمچە مۇدەلەكە، لە كاتى پىسارىشدا كىردارە ناتەواوئەكە/بى ھىزەكە دەچىتە سەرەتاي رستە و بەشەكانى تىرى كىردارە نىمچە مۇدەلەكە لە شوئىنى خۆيان دەمىننەو. ئەم سىفەتەش لە ھىچ كىردارىكى زمانى كوردىدا نىە، ھەربۆيە بە پىوئەكانى لاىتفود و كۆلىنس و سىپان بىت ھىچ كىردارىكى مۇدەلەى زمانى كوردى وەكو كىردارىكى نىمچە مۇدەلە پۆلىن ناكىت.\*\*\*

\*\*\* بىروانە: Seppänen, Aimo, 1979, 11-26,97



کۆلینس دهلیت: هه‌ندی‌کجار جیاوازی سینتاکسی له‌نیوان کرداریکی مۆده‌ل و نیمچه مۆده‌ل ده‌بیته هۆی ئه‌وه‌ی که له‌پرووی سیمانتیکیه‌وه‌ش جیاوازی، یان به‌پێچه‌وانه‌وه، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر ئه‌و دوو کرداره مۆده‌له و نیمچه مۆده‌له به‌هاواتا ناسرابن. وه‌کو له‌م نمونانه‌ی خواره‌وه‌دا:

My sister will get married on Tuesday if I go home on that day.

۱- خوشکم هاوسه‌رگیری ده‌کات له‌پۆژی سی شهممه ئه‌گه‌ر من له‌پۆژهدا بچمه‌وه ماله‌وه.

My sister is going to get married on Tuesday If I go home on that day

۲- خوشکم به‌نیازه/نیازی وایه هاوسه‌رگیری بکات له‌پۆژی سی شهممه دا ئه‌گه‌ر من له‌و پۆژهدا بچمه‌وه ماله‌وه.

ئه‌مه‌ش ئه‌وه‌ده‌ده‌خات که کرداره نیمچه مۆده‌له‌کان ناتوانن له‌باری مه‌رجیدا ده‌ربکه‌ون، یاخود بلێین ناتوانن له‌پسته‌ی مه‌رجیدا ده‌ربکه‌ون و خودی خۆیان واتای نامه‌رجی ده‌دن، له‌کاتی‌کدا کرداره مۆده‌له‌کان به‌شیوه‌یه‌کی گشتی باس له‌پیشینی‌کردنیک یان توانایه‌ک یان پێویسته‌یه‌ک ده‌کهن، ده‌توانن له‌پسته‌ی مه‌رجی ده‌ربکه‌ون. هه‌روه‌ها کرداره مۆده‌له‌کان به‌شیوه‌یه‌کی گشتی باسی بارودۆخی وه‌سفکراو ده‌کهن. سه‌ره‌پای ئه‌و جیاوازیه‌ش له‌نیوان هه‌ردوو پۆلی کرداره مۆده‌له‌کان و نیمچه مۆده‌له‌کان، چه‌ندین خالی پێکاچوون له‌نیوان کرداره‌کانی هه‌ردوو پۆلدا هه‌یه، به‌تایبه‌تی له‌لایه‌نی سیمانتیکیه‌وه.

کۆوتس باسی ئه‌وه‌ده‌کات که به‌به‌راورد به‌کرداره نیمچه مۆده‌له‌کان، کرداره مۆده‌له‌کان زۆر فراوانن له‌پرووی سیمانتیکیه‌وه، ده‌کریت هه‌رکرداریکی مۆده‌ل ژماره‌یه‌ک واتای هه‌بیته، وه‌کو کرداری مۆده‌لی (توانین) له‌م نمونانه‌ی خواره‌وه‌دا:

• I can speak five different languages

(۴- ده‌توانم به‌پنج زمانی جیاواز قسه‌بکه‌م)

• Can I come in

(۵- ده‌توانم /پرووخسه‌ت هه‌یه بیمه ژووره‌وه؟)

• Can you make a little less noise, please? I'm trying to work .

(۶- ده‌کریت که‌میک ده‌نگه ده‌نگه که‌م بکه‌یته‌وه؟ هه‌ولده‌ده‌م کاربکه‌م.)

- Can I help you with those bags ?

(۷- دتهوئیت یاریمهتیت بدهم یو ئه و جانتایانه)

ههروهها کۆتس دهلت پیکداچوون له نیوان خودی کرداره مۆدهلهکانیش ههیه له پرووی ههبوونی واتای هاوبهشهوه له نیوان چهند کرداریکدا (Coates, Jennifer. 1983:5)، وهک له م پستانه ی خوارهوهدا دیارخراوه:

- Can I come in?

(۸- دتهوانم بیمه ژوورهوه؟)

- May I come in?

(۹- دهکریت بیمه ژوورهوه؟)

- Shall I come in?

(۱۰- ئایا بیمه ژوورهوه؟)

له ههرسی پسته ی ژماره (۸ و ۹ و ۱۰) دا سی کرداری جیاوازی مۆدهلهکان بهکارهاتوه، که جگه له واتای ئاسایی خویان، واتای هاوبهشیش له نیوانیان ههیه که بریتیه له واتای (پرووخسهت) وهرگرتن.

لایهنیکی تری سینتاکسی کرداره مۆدهلهکان ئهوهیه که دتهوانن دهم کات ههلبگرن، وهک له م پستانه ی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

- John can help the work

(۱۱- ئازاد دتهوانیت یارمهتیت بدات له کارهکه)

- John could help you in the work

(۱۲- ئازاد دهیتوانی لهکارهکه یارمهتیت بدات)

کرداره مۆدهلهکان ناتوانن نه بهتهنیا له پسته دهربکهون و نه لهباری داخوایشدا دهربکهون، بهلام دهکریت لهکلۆزی دووهمی پسته ی مهرجی دهربکهون، وهک له م پستهیه دا پروونکراوتهوه:

- If study well, you may/can pass the exam .

۱۳- ئهگه باش بخوینی، لهوانهیه/دتهوانی له تاکیکردنهوهکه دهرچی.

ههروهها کرداره مۆدهلهکان ئهگه لهگه ل ئاوهلکار دهربکهون له پسته دا، ئهوا ئاوهلکارهکه دهکهوئته دوا ی کرداره مۆدهلهکه، واتا ئاوهلکارهکه دهکهوئته نیوان کرداره مۆدهلهکه و کرداره سههرهکیهکه، وهک له م پسته ی (۱۴) دا خراوتهپوو:

- She can loudly sing

(۱۴-دەتوانىت بە دەنگى بەرز گۇرانى بلىت.

سىفەتتىكى ترى سىنتاكسى كىردارە مۇدەلەكان ئەوھىيە كە دەتوانن لەشىۋەى كلكە پىرسىيىرى دەربىكەون(Erades,P.A.1959,p.3-462,58-61)، ۋەك لىم رىستەيەدارۋونكر اوھتەوھ:

- Can you speak in English? yes, I can

(۱۵-دەتوانى بە ئىنگلىزى قسە بگەى؟ بەلى، دەتوانم.)

بە شىۋەيەكى بىچىنەيى لە زمانى ئىنگلىزىدا كىردار دەبىتە دوو پۆلى سەرەكى: كىردارە سەرەكىەكان و كىردارە لاۋەكىەكان. كىردارە سەرەكى و لاۋەكىەكان لە پووى سىنتاكسى و سىمانتىكىسى و مۇرفۇلۇژىيەوھ لەيەكتىرەوھ جىاوازن. لىرەدا باسى كىردارە لاۋەكىەكان دەكەين. كىردارەلاۋەكىەكانىش لە نىۋان خۇياندا دەبنە دوو جۆرى سەرەكى: كىردارە يارىدەدەرە لاۋەكىەكان و كىردارە يارىدەدەر بىنەرەتەيەكان، جۆرى دووھمىيان لە زمانى ئىنگلىزىدا بىرىتىن لە (have, do, be): ئەو كىردارە يارىدەدەرە بىنەرەتەيەكان زىاتر ئەركى رىزمانىان ھەيە، لەوھى ئەركى سىمانتىكىان ھەبىت. بۇ نمونە ئەم سى كىردارە يارىدەدەرەبىنەرەتەيە، لە پووى سىنتاكسىوھ يارمەتى گۇپىنى رىستە لە ئەرىئەوھ بۇ نەرى و بۇ پىرسىارى دەدەن، ھەرۋەھا يارمەتى دروستكىردنى رىستەى شىۋە بگەر نادىارى دەدەن و يارمەتى دروستكىردنى دەم كات دەدەن لە رىستەكاندا. خالىكى تر سەبارەت بە كىردارە يارىدەدەرە بىنەرەتەيەكان ئەوھىيە كە كاتىك ئەركى رىزمانى جىاواز ۋەردەگرن لە پووى سىنتاكسىوھ، ئەوا لە پووى مۇرفۇلۇژىشەوھ گۇرانىان بەسەردادىت. ئەم نمونانەى خوارە پوونكردەوھى زىاتر دەردەخەن\*:

- I have done the work

۱۶-(من كارەكەم ئەنجامداۋە)

- She has done the work.

۱۷-(ئەو كارەكەى ئەنجامداۋە)

ئەوھى ئىمە مەبەستمانە باسىان بگەين، كىردارە يارىدەدەرە لاۋەكىەكان(مۇدەلەكان)ن، ئەو كىردارە يارىدەدەرە لاۋەكىانەش ھەندىك سىفەت و تايبەتمەندى كىردارە لاۋەكىەكانىان

\*Leech, Geoffrey. (1971.:117-1372-( Stein, Dieter. 1990)

ههیه و زیاتر له پرووی واتاییه وه هاوبهشی دهکن. کرداری یاریدهدهری لاوهکی له زۆر بهی زمانهکانی جیهاندا سیفتهی مۆرفۆسینتاکسی جیاکه رهوهی خۆی ههیه، دیاریترین ئه و سیفته تانهش ئه مانه ن:

• کرداره یاریدهدهره لاوهکیه کان هیچ گۆرانیکی مۆرفۆلۆژیان به سهر دانایهت و نیشانهی کهسی یان بکهری وه رناگرن، جا بکه ره که یان تاک بیته یان کۆ. واته؛ هیچ گونجانیکیان له گه ل بکه ره کانیا ن نه له پرووی مۆرفۆلۆژییه وه. بۆ نمونه، له زمانی ئینگلیزی ده لئین (he must go)، (ئه و ده بیته بروت) واته؛ نیشانهی (s) کهسی سیته می تاک ناچیتته سهر کرداره یاریدهدهره لاوهکیه که (must) ه"ده بیته". واته؛ له پرووی سینتاکسه وه بکه ری رسته که هیچ کارناکاته سهر شیوهی مۆرفۆلۆژی کرداره یاریدهدهره لاوهکیه که، به لام ئه گه ر ته نیا کرداری سهره کی له رسته دا هه بیته، ئه و له گه ل بکه ری کهسی سیته می کرداره که (s) وه ر ده گریته که نیشانهی ئه وه یه بکه ری کرداره که کهسی سیته می تاکه. ئه مه ش ئه وه ده گه یه نیته که له پرووی سینتاکسیه وه بکه ری رسته که کار ده کاته سهر پیکهاتهی مۆرفۆلۆژی کرداره سهره کیه که و رسته که ده بیته (he goes) "ئه و ده روات". به لام ئه مه له زمانی کوردی نابینریت.

• کرداره یاریدهدهره لاوهکیه کان ده که ونه پیشه کرداری سهره کی له رسته دا و کاره سهره کیه که به شیوهی چاوگ له دوا ی دیت، بۆ نمونه له زمانی ئینگلیزی دا ده بیته بلین (I must go) "ده بیته برۆم". کرداری سهره کی (go) یه "ده روات"، کرداری یاریدهدهریش (must) "ده بیته". بۆیه ناگریته بلین (I must to go) \* یان I must going (\*). له پرووی رسته سازیه وه نابیت هیچ پرییۆزشنیکی وه کو (to) له نیوان کرداره یاریدهدهره لاوهکیه که و کرداره سهره کیه که هه بیته، له پرووی مۆرفۆلۆژیسه وه، ئه و کرداره سهره کیه ی که ده که ویتته دوا ی کرداره یاریدهدهره لاوهکیه که وه ده بیته چاوگ بیته، واته؛ نابیت کرداره سهره کیه که (ing) "نیشانهی به رده وامی"، (ed) "نیشانهی پابردوو" یان (s) نیشانهی کهسی سیته می تاکی پیوه بیته.

• کرداره یاریدهدهره کان له پرووی سینتاکسیه وه نیشانهی نه رییه که که (not) ه، وه رده گرن و ناهیلن له نه ری کردنی رسته که، کرداره سهره کیه که نیشانهی نه رییه که وه رگریته. بۆ نمونه، له رسته ی (I can do it) ده توانم ئه نجامی بدهم، (can) "توانین" کرداره یاریدهدهره که یه و (do) "ئه نجامدان" کرداره سهره کیه که یه. ئه گه ر ئه و رسته یه بکه یینه نه ری، ئه و رسته که ده بیته (I cannot do it) "ناتوانم ئه نجامی بدهم".

• له پرووی سینتاکسیه وه کاتیک رسته له باری ئه رییه وه ده گۆریت بۆ باری پرساری، ئه وا کرداره یاریده دهره که هه لده ستیت به دروستکردنی شیوه ی پرساره یه که، له بهر ئه وه ی کرداره یاریده دهره هلاوه کیه که ده چیته سه ره تای رسته که، له کاتیک کرداره سه ره کیه که و به شه کانی تری ناو رسته له شوینی خۆیان ده مینن. بۆ نمونه، له رسته ی (she should go) (ئه و پێویسته بروات)، (should) "پێویسته" کرداره یاریده دهره لاوه کیه که یه و (go) "بروات" کرداره سه ره کیه که یه. ئه گهر ئه و رسته بگۆرین بۆ پرساری، ئه وا ده بیته (should she go?) "پێویسته ئه و بروات؟". واته؛ له کاتی هه بوونی کرداری یاریده دهره ی لاوه کی، رسته که پێویستی به (does, do) نیه بۆ ئه وه ی رسته که بگۆرین بۆ باری پرساری به م شیوه (does she should go?)\*.

• کرداره یاریده دهره لاوه کیه کان هیچ کات شیوه و به کارهێنانیکی بی ده می (non-finite) یان بی کاتیان نیه، کاتیک له رسته یه که دادین ده بیته ده می رسته که به ئه ندازه و دیاریکراو بیته، وه کو ده می را نه بردووی ساده و ده می رابردووی ساده. کرداره یاریده دهره لاوه کیه کان هه رخوشیان ده می رسته که دیاریده که ن، وه کو ده می رانه بردووی ساده له رسته ی (I can run fast) "ده توانم خیرا رابکه م"، کرداری یاریده دهره ی (can) "توانین" ده می رسته که ی هه لگرتوووه که رانه بردووی ساده یه. له کاتیکدا له رسته ی (I could run fast) "ده متوانی خیرا رابکه م"، کرداری یاریده دهره هلاوه کی (could) "توانین له رابردوو" ده می رسته که ی هه لگرتوووه و پیمان ده لیت، که رسته که رابردوو، بی ئه وه ی هیچ گۆرانیکی سینتاکسی یان مۆرفۆلۆژی به سه ر کرداری سه ره کی رسته که (run) "راکردن" یان هیچ کام له به شه کانی تری رسته که هاتیبته.

کرداره یاریده دهره هلاوه کیه کان ناتوان دوو دوو له پال یه کتری له رسته دا دهر بکه ون و ئینجا کرداری سه ره کیان له دوابیته (Palmer, Frank. R. 1990, p.1-3)، بۆ نمونه نا کریت بلین: (\*he will may come).

- کرداره یاریده دهره لاوه کیه کان شیوازی داخوازی (ئه مریان) نیه.
- کرداره یاریده دهره لاوه کیه کان به ته نیا له رسته به کارنا یه ن.
- کرداره یاریده دهره لاوه کیه کان ده توانن له کلۆزی دووه می رسته ی مه رجیدا دهر بکه ون، که هیچ کرداریکی تر ناتوانیت له و شویته دهر بکه ویت، بۆ نمونه، له رسته ی (If you come tomorrow, you can get the flowers) "ئه گهر به یانی بیته، ده توانی گوله کانت ده سته که ویت"، که تیایدا (can) کرداری یاریده دهره له کلۆزی دووه می ره سته

مەرجیەكەدا دەبیینریت، لەم شوێنەى كرداری یاریدەدەرھالوھكى (can)، نە هیچ كرداریكى سەرھكى و نەھیچ كرداریكى یاریدەدەرى بنەپەتى (auxiliary) دەتوانیت دەرېكەویت.

- لەپرووی سینتاكسیەو، كرداریە یاریدەدەرە لاوھكیەكان دەكەونە پیش ئاوەلكار لە پستەدا، بۆ نمونە لە پستەى (I can quickly run) " دەتوانم بە خیرای رابكەم"، ئەوھلكارى (quickly) دەكەویتە دواى كرداری یاریدەدەرھالوھكى (can)، دەكریت ئەم سیفەتە لەكرداریە یاریدەدەرە بنەپەتیەكانیش (auxiliaries) ھەبیت، بەلام ئەگەر ئەم سیفەتە بدريتە پال كرداریە سەرھكیەكان، ئەوا بە ناریزمانى دادەنریت.

كرداریە یاریدەدەرە لاوھكیەكان دەتوانن لە كۆزى كورتكراوھدا دەرېكەون لە كاتى وھلامدانەوھى پرسىاریك كە ھەمان كرداری یاریدەدەرى لاوھكى تیدا بەكار ھاتبیت، بۆ نمونە، لە پستەى (can you drive buses) " دەتوانى پاس لیبخورى؟"، لەوھلامەكەى دەكریت بلین ( I can،yes) " بەلى دەتوانم"، واتە؛ لە كۆزى وھلامى دەكریت تەنیا كرداریە یاریدەدەرە لاوھكیەكەمان ھەبیت و واتا دەگەيەنیت، بەلام ئەم رۆلە، بە كرداریە سەرھكیەكان ناگێردریت لەھەموو بارىكدا ( Huddleston, Rodney and Pullum, Geoffrey K. 2002:93).

ھەندىك لەكرداریە یاریدەدەرەكانى وھك: ( can،will، could ، might، should،would ) لە پرووی سینتاكسیەو بۆ دروستكردنى پستەى گریمانەى و مەرجى بەكاردین، بۆ نمونە لەم پستانەى خواروھدا پوونكراوھتەوھ:

- If your children get good grades، you will give them gift.

۱۸- ئەگەر منداڵەكانم نمرەى باش وەرگرن، دەكرى دياريان پى بەم.

- If you helped me، I could finish this in an hour .

۱۹- ئەگەر یاریمەتیت دابوو، ئەوا دەكر/دەتوانى ئەمە لەماوھى یەك كاتژمیردا تەواو بكەم.

لەم پستانەىدا كە جۆرى دووھى پستەى مەرجیە، كرداری یاریدەدەرى لاوھكى (could) یارمەتى دروستبوونى كۆزە سەرھكیەكەى داوھ.

- If you get good grades، I can give gifts .

۲۰- ئەگەر نمرەى باش وەرگرن، دەكریت دياريتان پى بەم.

ئەم پستانەيان پەستەيەكى مەرجى سفرە، واتە؛ بى مەرجە و ئەم بى مەرجیەشى بەوئى كرداری یاریدەدەرى لاوھكى(دەتوانم) دروستبوو، كە كەوتۆتە كۆزە سەرھكیەكەوھ. (Bailey, Ch.-J. N. ,1981,p.188-2161)

کرداری یاریده‌دهره‌کان له چند پیکهاته‌یه‌کی تری سینتاکسی و ریزمانی به‌کاردین.

ژ	کرداری یاریده‌دهری لاوه‌کی	ئه‌و پیکهاته ریزمانه‌ی که به هۆیه‌وه دروست ده‌بیت	رسته	واتا
١	shall, Will	کاتی داهاتوو	I will rain tomorrow	به‌یانی باران ده‌باریت
٢	‘ could, Can would, will	داواکرن	‘Can you help me please	بی زه‌حه‌مه‌ت ده‌توانی یاریمه‌تیم بده‌یت؟
٣	‘Should ought to	راسپاردن / ئامۆژگاری	.He should do it	واباشه‌کاره‌که بکات

لایه‌نیکی تری زۆر گرنگی کرداره یاریده‌دهره لاوه‌کیه‌کان، بریتیه له‌لایه‌نی سیمانتیکی. له‌زمانه‌کانی جیهاندا کرداره یاریده‌دهره لاوه‌کیه‌کان زیاتر له‌به‌ر لایه‌نی واتایان به‌کاردین، ئه‌مه‌ش بۆ ئه‌وه ده‌گه‌ریه‌وه که که‌سی قسه‌که‌ر ده‌توانیت چه‌ندین واتا و مه‌به‌ستی جیاواز به‌هۆی ئه‌و کردارانه‌وه ده‌ربهریت. له‌ شیوه‌یه‌کی گشتی ئه‌م واتایانه له‌کرداره یاریده‌دهره لاوه‌کیه‌کان ده‌دۆزریته‌وه: پیویستی - پیویسته، شیان - ده‌شیت، ریتتیچوون - ریتتیده‌چیت، زۆریلیکردن - زۆریلیده‌کات، ریگه‌پیدان - ریگه‌ی دها، به‌نیازبوون - به‌نیازه، توانا - ده‌توانیت، بۆچوون - وای بۆده‌چیت، پیشببینکردن - پیشببینیده‌کات، قه‌ده‌غه‌کردن - قه‌ده‌غه‌ده‌کات.

پالمه‌ر کرداره یاریده‌دهره لاوه‌کیه‌کان به‌سه‌ر چوار جور دابه‌ش ده‌کات: (epistemic) واتا ئه‌و کرداره یاریده‌دهرانه‌ی که ئه‌و واتایانه ده‌گرنه‌خۆ (پیویسته، ده‌شیت، ریتتیده‌چیت، پیشببینیده‌کات)، ئه‌م جوره کرداره یاریده‌دهرانه زانیاری و بۆچوون و هه‌سه‌نگاندنی که‌سی قسه‌که‌ر ده‌رده‌خه‌ن سه‌باره‌ت به‌ کاریک یان رووداوێک. هه‌روه‌ک له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا ده‌رده‌که‌ویت:

- Kate must come now

٢١- (پیویسته ئیستا دانا بیت)

له‌م رسته‌یه‌دا ده‌بینین که کرداری یاریده‌دهری لاوه‌کی (must) "پیویسته" رهنه‌گدانه‌وه‌ی بۆچوونی که‌سی قسه‌که‌ره‌و که‌وا به‌ پیویست ده‌زانیت که دانا بیت.

جۆری دووه‌می کرداری یاریده‌دهری لاوه‌کی پێی ده‌گوتریت (deontic) واته؛ ئه‌و کرداره یاریده‌دهرانه‌ی که ئه‌م واتایانه ده‌گرنه‌خۆ: "ریگه‌پیدان، ناچارکردن، توانا ده‌ربهرین"، ئه‌م

جوړه كرداره ياريددهره لاههكيانه ريگه پيدان و قهدهغه كردن و ناچار كودني له لايه ن كه سي قسه كه ره وه دهردهخن، ههروه ها له وانه يه رهنگدانه وه ي دهربريني "توانا" ي كه سي بكه ري رسته كه بيت. ههروه كو له م نمونانه ي خواره وه دهردهكه وبت:

- John may come now

۲۲- (جون ريگه ي پيدهدريت بيت)

هه موو نهو كرداره ياريددهره لاههكيانه ي كه (epistemic) ن، ده توانن ببنه (deontic) و به پيچه وانه شه وه. چوني ته ي له يه كتر جيا كودنه وه ي نهو كردارانه سه باره ت به وه ي كه كه ي له باري (deontic) ين و كه ي ده بنه (epistemic) ي، نهوا ده وه ستي ته سه ر چوني ته ي ليكدانه وه ي كرداره كه له رسته كه دا، بو نمونه ده كريت كرداريك له هه مان رسته دا جاريك به ديونتيكي ليكبدر يته وه و جاريكش به ئيپستيميكي. ههروه كو كرداري ياريددهري (may) له رسته ي ژماره (۲۳) دا.

### 23-John may leave tonight .

دو ليكدانه وه ي جياواز بو نه م رسته هه يه: يه كه ميان نه وه يه "ده شيت كه نه مشه و جون بروت"، ليره كرداره ياريددهره لاههكيه كه به جوري ئيپستيميكي ليكدهدر يته وه، چونكه واتاي "ده شيت" ده دات به ده سته وه. ليكدانه وه ي دوو ميان "جون ريگه ي دهرريت كه نه مشه و بروت"، به لام ليره دا كرداره كه له ديونتيكي ليكدرا وه ته وه و واتاي "ريگه پيدان" به ده سته وه ده دات.

سه ره راي نه وه ش كرداره ياريددهره لاههكيه (epistemic) ئيپستيميكيه كان به سه ر سي لادا ده كرينه وه و هه سي لايه كه ش په يوه ستن به ليكدانه وه ي كه سيانه بو رپودا وه كان يان كرداره كان و هه لسه نگاندي كه سي قسه كه ر بو رپودا وه كه دهرده خات: نه م خشته ي خواره وه هه ر سي لايه ني نهو كرداره ياريددهره لاههكيه كانه نيشانده دات كه ده بنه ئيپستيميكي.

(Coates, Jennifer, 1983, p.18)



ژ	لايهن	واتا	گروپي کردارهکان	واتاکانيان
۱	Necessity	پيويسته	Must	پيويسته
۲	Prediction	پيشبينکردن	shall, would, Will	دهبې، دهبوو، دهبي
۳	Possibility	دهکړيت، رښتيددهچيت	ought to, should, can, might, may could	دهبوايه، دهکړيت، لهوانهيه، دهشيت، دهکرا

هه رچي ئه و کرداره ياريددهره لاهه کيانه يه که دهبنه (deontic) ديونتیکي، به سهر سي لايهن دابهش دهن، به لام هيچ يه کيک له واتايه کاني ئه م لايه نانه به شيويه يه کي ناراسته وخو بو که سي قسه که رده گه رينه وه (Palmer, Frank Robert, 2011, p.10-11 p.10-11):  
دهکړيت هه ر سي لايهن له م خسته ي خواره وده دا کو بکړينه وه ورو بکړينه وه :

ژ	لايهن	واتا	گروپي کردارهکان	واتاکانيان
۱	Obligation	زوريلکردن/ ناچارکردن	should, Must ought to	ناچاره ، دهبيت
۲	Permission	رښه پيدان	could, can and might, may	رښيددهریت، رښه دهدرا،
۳	Volition	خواست	would and ,will shall	ويست، دهبي، دهخوازي

جوړيکي تر له کرداره ياريددهره لاهه کيانه کان بریتيه له " (dynamic) داينامیک " که تيايدا کرداره که واتاي (توانا، ويست وخواست، دهيه ويټ) دهگه يه نيټ و سه رچاوه ي ئه و واتايه ش بو خودي که سي قسه که ر نا گه رينه وه، به لکو بو هوکاري دهره کي و بو تواناو بيرو هوشي (بکه ر-جون) دهگه رينه وه .وهک له م نمونانه ي خواره وده دا دهره که ويټ:

John can speak French

(۲۴-جون ده توانيت به فهره نسي قسه بکات)

کرداري ياريددهري لاهه کي (can) له رسته ي نويه مدا واتاي (توانين) دهگه يه نيټ، که ئه و کرداره ئه و واتايه ي نه له ئيبيستيمیکي و نه له دينوتیکي نه بووه، ئه وه بوچووني که سي قسه که ر خو ي نيه که پي وايه جون ئه و توانايه ي هه يه به فهره نسي قسه بکات .دهتوانين

ئەو كرادارە ياريدەدەرە لاوهكيانهى كه دەتوانن بنە دينا ميكي ش. سەرەپاي جۆره كاني پيشووتريان، لەم خشته يەدا ئەمانە بخەينه پوو.

ژ	لايهن	واتا	گروپى كارەكان	واتاكانيان
۱	Ability	توانين	could, Can	دەتوانيت
۲	Willingness	خواستن	shall, would, Will	دەخوازيت، ئارەزوودەكات، ئاماديه

زۆر جار ئەو كرادارە ياريدەدەرە لاوهكيانهى كه دەبنە (dynamic دينا ميكي) زۆر لە بەكارهينانە (deontic) ديونتيكيه كانيان دەچن، بەلام جياوازيه كى پوونى نيوانيان ئەوهيه كه كاتيک ئەو كرادارە ياريدەدەرە لاوهكيانه پەنگدانەوهى هەندىك سەرچاوهى ريگه پيدان و ناچار كرنه كەيانى دەرەكين وهك، ئەوهى كه ئەو نارچار كرن و ريگه پيدانەيان بۆ ياسا و ريسايهك بگه ريتەوه، بەلام لە راستيدا ئەوه خودى قسه كەرە كه يه كه ريگه پيدانە كه دەدات و زۆر ليكرنە كه دەكات و خودى قسه كەرە كه سەرچاوهى دەسه لاتە كه يه. لەم بارەدا كرادارەكان بەر بەكارهينانى (deontic) ديونتيكيان دەكهون. ئەگەر ئەو كرادارە ياريدەدەرە لاوهكيانه سەرچاوهى دەربريني توانا و ئارەزوويان هەيه بە هۆكاري هەل و مەرجى و دەوروبەر بەستراينه وه، ئەوا ئەو كرادارنە دەكهونە بەر بەكارهينانى (dynamic) دينا ميكيان. لەم دوو نمونەى خوارەوهدا جياوازي لەبەر كاهينانى هەمان كرادارى ياريدەدەرى لاوهكى (can) دەرەكه ویت:

He can escape now

(۲۵- ريگه ي پيدە دريت ئيستا بپوات)

He can run a mile in five minutes.

(۲۶- دەتوانيت بەپاكرن ماوهى يهك ميل بە پينج خولهك بپريت)

لە پستهى ژماره (۲۵) دا كرادارى ياريدەدەرى لاوهكى (can) واتاي ريگه پيدان دەدات و سەرچاوهى ريگه دانەكەش بۆ خودى كهسى قسه كەر دەگه ريتەوه و هەربۆيه لەم پستهيه دا كرادارە ياريدەدەرە لاوهكه كه بەر بەكارهينانى (deontic) ديونتيكى دەكه ویت. لە كاتيک لە پستهيه ژماره (۲۶) دا هەمان كرادارى ياريدەدەرى لاوهكى ماناي توانين دەدات و سەرچاوهى دەربريني توانينه كەش بۆ بارودۆخ و هەبوونى توانايه كى فيزيكى دەگه ريتەوه و كه مەتر بوونى كهسى قسه كەرى پيوه دياره، هەربۆيه ليرەدا كرادارە

یاریده ده رها لوه کیه که به ره کارهینانی (dynamic) دینامیکی ده که ویت (Frank. Palmer, 1990, p.36, R.).

جوړی چوارهمی کرداریه یاریده دهره لوه کیه کان بریتیه له (evidential) (به لگه یی) له م جوړه یاندا کرداره یاریده دهره که سه رچاوه ی دنیایی و راستی و دروستی و ته که ی که سی قسه که ر دهره خات. کاتیک کرداره یاریده دهره لوه کیه کان دهنه هم جوړه، نه و نیشانه یه که یان دهره ریکی ریژمانی و هرده گرن که له شیوه ی گیره که یان وشه به ستیک دایه. نه و نیشانه ریژمانیه ش له هندیک زماندا دنیایی و باوه ری که سی قسه که ر دهره خات له و ته که یدا. ده گوت ریت که هم جوړه له زمانی ئینگلیزیدا که مه، نه گهر هه ش بیت ته نیا کرداری یاریده دهری لوه کی (must) ه. وه که له م نمونه ی خواره وادا روونکراوه ته وه:

John must be home

(۲۷-ده بیت جوړ له ماله وه بیت)

نه گهرچی له م رسته یه دا ده کریت بلین که کرداره یاریده دهره که ده کریت بد ریته پال جوړی (epistemic) ی له بهر نه وه ی دنیایی که و به لگه یه کی ته و او له لایه ن که سی قسه که ره وه ناخریته روو، له بهر نه وه ی و ته که ی که سی قسه که ر ته نیا له پیشبینی کردن و پیوستبوونیک سه رچاوه ی گرتووه. (Palmer, Frank. R. 1990, p.109)

### ۶-۱-۲ کرداره کانی ده ستپیکردن:

به شیوه یه کی گشتی کرداره کانی هم ته وهر له رووی سیمانتیکیه وه به سه ر سی گروپدا دابه ش دهن، نه وانیش:

گروپی یه که م: (ده ستپیده کات، داده به ستیت) ده گریته وه.

گروپی دووه م: (به رده وام ده بیت، دریزه ده کیشیت) ده گریته وه.

گروپی سییه م: (کو تایی پیدینیت، ده وه ستیت، ته و او ده کات، راده وه ستیت) ده گریته وه.

دیksen باسی هندیک تاییه تمه ندی کردار دهره کانی (ده ستپیکردن) ده کات و ده لیت: کرداره کانی ده ستپیکردن ده بیت به کرداریکی تری سه ره کیه وه بیه سترینه وه، هیچ یه کی که له کرداره کانی ریگه به هه بوونی پولیکی سه ره خو نادات له لارسته ته و او که ری که یدا. واته: بکه ری رسته سه ره کیه که ده بیته بکه ری لارسته که ش (Dixon.m.r, 1990, p.178-311)

سه‌بارت به کرداره‌کانی گروپی یه‌که‌م، دیارترین تاییه‌تمه‌ندیان ئه‌وه‌یه، که ده‌بیت ئه‌و کردارانه، کرداری تریان له‌دواییت، له‌به‌رئه‌وه‌ی ئه‌و گروپه وه‌سفی ئه‌و کردارانه ده‌که‌ن که له‌دویان دین. وه‌ک له‌م پسته‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۱- ده‌ستی به‌گورانی گوتن کرد.

هه‌روه‌ها ده‌کریت گروپی یه‌که‌م له‌هه‌ندی‌ک بارودوخ دا به‌ته‌نیا ده‌ربکه‌ون و کرداری تریان له‌دوا نه‌بیت، وه‌ک له‌باری پرسیار و وه‌لامیدا، پروانه ئه‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌وه:

۲- ده‌ستی به‌گورانی گوتن کرد، وایه؟ به‌لئ، ده‌ستی پیکرد.

ئه‌و کردارانه‌ی که ده‌کرین لابردرین له‌دوای کرداره‌کانی گروپی یه‌که‌م، ده‌کرین به‌دو لقه‌وه:

**لقی یه‌که‌م:** ئه‌و کردارانه‌ی که باسی (دروستکردن/ئاماده‌کردن یان جیبه‌جیکردن) ی شتیک ده‌که‌ن، گرنگرترین کرداره‌کانی ئه‌م لقه‌ش ئه‌مانه‌ن: (لیده‌نیت، ئاماده‌ده‌کات، پیده‌لایت، دروست ده‌کات، بینات ده‌نیت، کوپی ده‌کات، ده‌نوسیت، تایپ ده‌کات، به‌رگ ده‌کات، پرینت ده‌کات، ده‌چنیت، ده‌رویت، چاک ده‌کاته‌وه، ده‌کولینیت، پاک ده‌کاته‌وه، ده‌شوات، ده‌مالیت، به‌بریقیه ده‌خات، وورد ده‌کات). وه‌ک له‌م پستانه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۳- ده‌ستی به‌لینانی نانی ئیواره کرد

۴- ده‌ستی به‌نانی ئیواره کرد.

۵- ده‌ستی به‌گوتنی نوکته کرد.

۶- ده‌ستی به‌نوکته کرد.

**لقی دووه‌م:** ئه‌و کردارانه‌ی که ده‌کریت له‌دوای کرداره‌کانی گروپی یه‌که‌م لابردرین، بریتین له‌کرداره‌کانی به‌کاره‌ینان، وه‌کو: (ده‌خوینیته‌وه، ده‌خوات، ده‌خواته‌وه، جگه‌ره ده‌کیشیت). پروانه ئه‌م نمونه‌ی خواره‌وه:

۱- دوینی شه‌و ده‌ستی به‌کیشانی جگه‌ره کرد.

۲- ساوین ده‌ستی به‌خویندنه‌وه‌ی کتییی "ئینگلیزی" کرد.

۳- ساوین ده‌ستی به‌"ئینگلیزی" کرد.

پیت جو‌فسکی و جاکندوف هاردووکیان هاوړان له‌سه‌رئه‌وه‌ی، که بویه ته‌نیا کرداره‌کانی ئه‌م دوولقه ده‌کریت له‌دوای کرداره‌کانی گروپی یه‌که‌م لابردرین، چونکه کرداره‌کانی ئه‌م دوو لقه به‌رکاریکی تاییه‌تی وه‌رده‌گرن، له‌کاتی لابردنی ئه‌و کرداره‌ی که

له دواى كرداره‌كانى ده‌ستپيكرده‌وه ديت، واتاى كرداره لابردراوه‌كه له واتاى به‌ركاره‌كه‌وه وهرده‌گيريت\*. وهك له‌م پرسته‌يه‌ى خواره‌وه‌دا پروونكراوه‌ته‌وه:

۴- ده‌ستى به‌خواردنى خواردنه‌كه كرد.

۵- ده‌ستى به‌خواردنه‌كه كرد.

له‌م دوو پرسته‌يه‌دا ده‌بينين، كه كردارى (ده‌خوات) به‌ركارى (خواردنه‌كه‌ى هه‌يه، بؤ كاتيپك له‌پرسته‌ى ژماره‌(۵) كردارى خواردنه‌كه له دواى كردارى (ده‌ستپيكردن) لادبدرت، ئه‌وا ته‌نبا به‌هوى به‌ركارى (خواردنه‌كه) واتاى كردارى (ده‌خوات) وهرگيرا و هه‌ستپيكراره. هه‌روه‌ها ئه‌م دوو پرسته‌ى خواره‌وه‌ش هه‌مان بارى پرسته‌كانى ژماره (۱۰) و (۱۱) يان هه‌يه:

۶- دلير ده‌ستى به‌دروستكردنى خانوه‌كه‌ى من كرد.

۷- دلير ده‌ستى به‌خانوه‌كه‌ى من كرد.

له‌پرسته‌ى ژماره (۶) دا به‌ركارى (خانوه‌كه‌ى من) به‌ركاريكى تايبه‌تى كردارى (دروستكردنه/بيناتنانه) بؤيه كاتيپك ده‌كه‌ويته دواى كردارى ده‌ستپيكرده‌وه، ده‌كرت لادبدرت وهك له‌پرسته‌ى ژماره (۷) دا واتاى كردارى (دروستكردن/بيناتنان) به‌هوى به‌ركاره‌كه وهرگيراوه و هه‌ستپيكراره وهركه‌وتوه.

قسه‌كه‌ر زوربه‌ى كات ئه‌و كردارانه لانا‌بات كه ده‌كه‌ونه دواى كرداره‌كانى ده‌ستپيكرده‌وه، مه‌گه‌ر واهه‌ست بكات كه‌سى گوئگر له پرسته‌كه تيده‌گات و زانيارى پيشينه‌ى هه‌يه ده‌بارهى كرداره لادراوه‌كه.

ده‌توانين بلين، ئه‌وكردارانه‌ى كه ده‌كرت له دواى كرداره‌كانى (ده‌ستپيكردن) لادبدرين، به‌شيوه‌كى گشتى برتتين له كرداره‌كانى: (قسه‌كردن و جوله‌ى جه‌سته و كارليكردن) نه‌ك سه‌رجه‌م كرداره‌كانيان، به‌لكو هه‌نديكيان. هه‌روه‌ها ده‌بيت بزائين، كرداره‌كانى (جوله و مانه‌وه، دان، بركردنه‌وه، برياردان، چه‌زپيكردن و بيزاركردن) لادبدرين له دواى كرداره‌كانى ده‌ستپيكردن ئه‌سته‌مه.

شايه‌نى باسه‌ كه ئه‌و كردارانه‌ى ده‌توانريت له‌دواى كرداره‌كانى ده‌ستپيكرده‌وه لادبدرين، سيفاتيكي سينتاكسى هاوبه‌شيان هه‌يه، ئه‌ويش ئه‌وه‌يه كه ئه‌و كردارانه دوو فريزى ناويان بؤ هه‌ردوو پؤلى بكه‌ر و به‌ركارى وهرده‌گرن. ئه‌وكردارانه‌ى كه زياتر له

\* بپروانه: Pustejovsky, J. (1995).- Jackendoff, R. (1997).

دوو پوّل وهرده گرن، بو نمونه کرداره کانی (دان) سی پوّل وهرده گرن، هه رگیز ناتوانریت لابردرین.

سه بارهت به کرداری (پیده لیت) پیت جو فسکی و بو ویلون ده لین: ناکریت لابردریت، نه گه هه رسی پو له که ی له رسته که دا دهر بکه ویت، وهک له م رسته ی خواره وهدا پوونکراو هته وه:

۷- دهستی به گوتنی نوکته یه کی تر کرد به میوانه که.

۸- \*دهستی به نوکته یه کی تر کرد به میوانه که.

به لام هه مان کردار نه گه ر بیت و ته نیا دوو له پو له کانی دهر که وت بیت، نه واهه کریت لابردریت له رسته که دا، وهکو له م دوو رسته یه ی خواره وهدا پوونکراو هته وه:

۱۰- دهستی به گوتنی نوکته یه کی تر کرد.

۱۱- دهستی به نوکته یه کی تر کرد.

نه گه ر فریزه ناوییه بکه ره که بریتیبیت له وه سفکردنی که سیک، وهک دهر خستنی چالاکي و نه ریت، نه واهه کریت به رکاره فریزیه که ش له گه ل کرداره که لابردریت (Pustejovsky, James, and Pierrette Bouillon. 1996:123-161)، وهک له م نمونه یه ی خواره وهدا پوونکراو هته وه:

۱۲- سه روکی چیشیت لینه ران له کاتژمیر چواره وه دهستی به لینانی نانی ئیواره کردووه.

۱۳- سه روکی چیشیت لینه ران له کاتژمیر چواره وه دهستی پیکردووه.

له رسته ی ژماره (۱۲) فریزه ناوییه بکه رییه که وه سفی پیشه و نه ریتی بکه ره که یه، بو یه دهر کریت فریزه ناوییه به رکاره که ش له گه ل کرداره که له رسته ی ژماره (۱۳) دا لابردریت، له به ره وه ی وه سفی پیشه یی فریزه ناوییه بکه رییه که واده کات که واتای فریزه ناوییه به رکاره که و کرداره لادراوه که هه سستپیکراو دهر که توو بن. به لام نه گه ر بکه ری رسته هه ر فریزیکی ناوی ئاسایی بیت، نه واهه ناتوانریت فریزه ناوییه به رکاره که له گه ل کرداره که به یه که وه لابردرین، وهک له م نمونه ی خواره وهدا پوونکراو هته وه:

۱۴- ژنه که کاتژمیر چوار دهستی به لینانی نانی ئیواره کرد.

۱۵- \*ژنه که له کاتژمیر چواره وه دهستی پیکرد.

رسته ی ژماره (۱۵) واتای ته واهه نادات و ناتوانریت واتای به رکاره لادراوه که و کرداره لادراوه که به وه ی بکه ره که وه لیکبدریته وه، بو یه ده بیت به رکاره که (نانی ئیواره)

بۆ رسته که بگه پندريته وه، وهکو له رستهی ژماره (۱۴) دا ژنه که له کاتژمير (۴) هوه دهستی به نانی ئيواره کرد.

(کاتیک کرداریک له کرداره کانی (دهستپیکردن) وهسفی کرداریکی تینه په ر دهکات، یان وهسفی کرداریکی تیه په ر دهکات که به رکاره که ی دهرنه که وتوو، ئه و ده کریت ئه و کرداره تینه په ر یان ئه و کرداره تیه په ر به رکار دهرنه که وتوو به چالاکیه ک یان به ناویک جیگه ی بگریته وه که ئه و چالاکیه یان ناوه خوی له کرداره که وه وهرگیراوه، وهک له م نمونه کانی ژماره (۱۷ و ۱۸ و ۱۹ و ۲۰) دا پوونکراوته وه:

۱۷- کورپه که دهستی به داوای لیبورده که کرد، پیش ئه وهی تو بگهیت.

۱۸- کورپه که دهستی به داوای لیبورده کرد، پیش ئه وهی تو بگهیت.

۱۹- کاتژمير دوو مه له وانه که دهستی به مه له کرده که ی کرد.

۲۰- مه له وانه که کاتژمير دوو دهستی به مه له کردن کرد .

جیاوازییه کی واتایی له نیوان ههردوو رستهی ژماره (۱۹ و ۲۰) ههیه، جیاوازیه که ش ئه وهیه که رستهی ژماره (۱۹) ناویکه، که له کرداره که وهرگیراوه که داوی کرداری (دهستپیکردن) هکه هاتوو، هه ربویه ده کریت ئه و ناوه ئاماژه به یه که یک یان به شیکی چالاکیه ک بکات (بۆ نمونه دهستی به مه له کرده که ی کرد بۆ په رینه وه له نوکه نده که)، به لام له رستهی ژماره (۲۰) دا، که کرداری (مه له کردن) له داوی کرداری (دهستپیکردن) هاتوو، ئاماژه به رستهیه ک دهکات که پوودانی چالاکیه مه له کرده که یه.

(ده کریت کرداریک له کرداره کانی ئه م ته وهره له پیکهاته یه کی تینه په ریدا دهر بکه ویت، که تیایدا بکه ری رسته که چالاکیه که، باریکه، یان کرده یه کی گوتاری ناوی بیت) (Newmeyer, 1975, p.42)، وهک له م نمونه یه ی خواره ودا که بکه ری رسته که چالاکیه که:

۲۱- یاریه که داوی چایه ش به رده وام بوو.

۲۲- ئیره یه که ی کورپه که دهستپیکرد کاتیک بینی که کچه که له گه ل من له دهره وهیه.

ده کریت لیکنانه وه بۆ هه ریه کی که له رسته کانی (۲۱ و ۲۲) بکه ین به م شیوه یه: رستهی (۲۱) واته؛ (هه ندیک خه لک به رده وام بوون له سه یرکردنی یاریه که داوی چایه ش) رستهی ژماره (۲۲) واته؛ (کورپه که دهستی به ئیره یی بردن کرد کاتیک کچه که ی بینی له گه ل من ده چیته دهره وه).

(هەندیک کرداری تریش هەن که به ئەندامی کردارەکانی ئەم بەشە دادەنرین، ئەوانیش: (کهوتەڕی، هەلگیرسا)ن. ئەم دوو کردارە لە پرووی سیتاکسیه وه تینه پەرن، تەنیا رۆلی بکەر وەردەگرن)(Newmeyer, 1975, p.42)، وەک لەم دوو رستەیی خوارە وەدا دیارخراوه:

۲۳- شەمەندەفەرە که کهوتەڕی.

۲۴- جەنگە که هەلگیرسا.

هەندیک ناوی کۆنکریتی هەن که ئاماژە بە فراوان بوون و درێژبوونەوهی شتیک دەکەن لە بۆشاییدا. بۆ نموونە: رۆوباریک لە بۆشاییدا دەجولیت بۆیه دەکریت ئاماژە بە شوینی دەستپیکردنی بدەین، وەک لەم نموونەیهی خوارە وەدا رۆونکراو تەوه:

۲۵- رۆوباری دیجلە لە سوریاوه دەستپیکردەکات.

یان بۆ ناوی رینگاو شەقام دەکریت ئاماژە بە دەستپیکردنیان بکریت، هەرچەندە که رینگا ناجولیت، بەلام بۆ ئاماژەدان بە خالی دەستپیکردنی دەکریت بلین:

۲۶- رینگای خیرای هەولیر لە یەکهەم خالی پشکینه وه دەستپیکردەکات.

هەر وهه دەکریت ئاماژە بە خالی دەستپیک و کۆتایی رینگایه که یان رۆوباره که بکریت، وەک لەم رستەیی خوارە وەدا رۆونکراو تەوه:

۲۷- رۆوباری دیجلە لە سوریا دەستپیکردەکات و لە کهنداوی عەرەب کۆتایی دیت.

رۆز باسی گروپی سینیەمی کردارەکانی (دەستپیکردن) دەکات، دەلیت: ئیستا ئەگەر سەرنج بخهینه سەر لایهنی سیمانتیکی هەردوو کرداری (تەواو دەکات/کۆتای پیدهینیت له گەل دەوهستتیت/پادەوهستتیت) دەبینین، که جیاوازیه کی رۆون لە نیوانیان دا ههیه. سەرتهتا ئەم دوو نموونەیه وەردەگرین:

۲۸- وهستایه که بۆیه کردنی دیواره کهی رۆژی شەممە تەواو کرد.

۲۹- وهستایه که بۆیه کردنی دیواره کهی رۆژی شەممە وهستاند.

کرداری (تەواو کرد) زیاتر بۆلای بەرکار دەگەریتەوه، هەر بۆیه رستەیی ژماره (۲۸) واتای ئەوه دەدات، که کردارە که کۆتایی پیهاتوو و دیواره که به تەواوی بۆیه کراوه. لە کاتیکدا کرداری (دەوهستتیت) زیاتر بۆ لای بکەر دەگەریتەوه، رستەیی ژماره (۲۹) واتای ئەوه دەدات چالاکیه که کۆتایی پیهاتوو له بەرئەوهی کهسی ئەنجامدەر شتیک دەکات بۆیه چالاکیه که وهستاوه، مەرج نیه تەواوی کردارە که/چالاکیه که کۆتایی پیهاتیت. کرداری (دەوهستتیت) هەمیشە هەلباردنیک دەدات بە کهسی ئەنجامدەر که مەرج نیه کردارە که تەواو بکات. هەر وهه ئەم کردارە (دەوهستتیت) رینگە بەلابردنی ئەو کردارە نادات که



له‌دوایه‌وه دیت، له‌به‌رئ‌وه‌ی بکه‌ری پسته‌که تیو‌ده‌گلینیت‌ه کرداره‌که بویه ناکریت ئه‌و کرداره‌ی که ئاماژه‌ی بو دهکات لابردریت.

ه‌ردوو کرداری (داده‌به‌ستیت، ته‌واوده‌کات) له‌گه‌ل کرداری تایبه‌ت و دیاریکراو به‌کار‌دین، ناکریت له‌گه‌ل ه‌موو کردار و پیشه‌یه‌ک به‌کار‌بین، وه‌ک له‌م دوو پسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا دهرده‌که‌ویت:

۳۰- دهستی کردوو‌ه/دای به‌ستاوه‌ته‌وه نووسینی کتیبه نوییه‌که‌ی.

۳۱- پیویسته ئازاد به‌یانی دیواره‌که ته‌واوکات.

کرداری (داده‌به‌ستیت) ئاماژه به کاتی شته‌که دهکات به تایبه‌تی شتیک که کاتی زوری بویت، یان کاتیکی زور بیت که ئه‌نجام‌ده‌رکه ئه‌و کرداره دهکات، که‌چی کرداری (ته‌واوده‌کات) گرنگی شته‌که دهرده‌خات، نه‌ک کاته‌که‌ی.

کرداری (ته‌واوده‌کات) ده‌کریت به شیوه‌یه‌کی ئاسایی کرداره‌کانی لقی دووه‌می له‌ دوا‌بیت که ده‌کریت لابردرین. واته؛ ئه‌و‌کردارانه‌ی که باسی به‌کاره‌یتان ده‌کن، ده‌کریت لابردرین ته‌نیا به‌ه‌بوونی به‌رکاره‌که‌یان واتایه‌که‌یان ه‌ست به‌ بوونی ده‌کریت، وه‌کو له‌م پسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۳۲- خوار‌دنه‌که‌یان ته‌واوکرد.

ئهم پسته‌یه واتای ئه‌وه ده‌دات که خوار‌دنی خوار‌دنه‌که‌یان، یان ژه‌مه‌که‌یان ته‌واوکرد، نه‌ک ئاماده‌کردنی.

کرداری (به‌رده‌وام ده‌بیت) زوربه‌ی کات ئاماژه به‌وه ده‌کات که وه‌ستانیک ه‌بووه له‌کرده‌وه‌که‌دا، دواتر ده‌ست‌پیکردو‌ته‌وه‌و به‌رده‌وام ده‌بیت. ه‌رچی کرداری (دریژه پیده‌دات) واتای ئه‌وه‌ده‌دات که هیچ وه‌ستانیک نه‌بووه له‌کرده‌که‌ه. ه‌روه‌ها کرداری (دریژه ده‌کیشیت) ده‌کریت ئاماژه به‌ دووباره‌بوونه‌وه‌ی کرداره‌که‌ بدات، وه‌کو له‌م پسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۳۳- دریژه‌ی به‌ برینه‌وه‌ی گیایه‌که‌دا.

ده‌کریت پسته‌یه‌کی له‌م شیوه‌یه وه‌ها لیک بدریته‌وه، که که‌سی ئه‌نجام‌ده‌ر به‌ شیوه‌یه‌کی دووباره‌بووه گیایه‌که‌ ده‌بریته‌وه.

ده‌کریت ه‌رسی کرداری (ده‌ست‌پیده‌کات، ده‌ه‌ستیت، دریژه‌ده‌کیشیت) به‌ شیوه‌ی هویی/ه‌ودر‌بری به‌کار‌بین، وه‌ک له‌م نمونانه‌ی خواره‌وه‌دا دیارخراون:

۳۴- ژنه‌که‌ پیاوه‌که‌ی وه‌ستاند له‌دار وردکردن.

ئەم رېستەيە واتاي ئەو دەگەيىنىت كە،

۳۵- پياوھەكە لە دار وورد كوردن وەستا.

۳۶- كچەكە دريژەي دا بەپاكردى ئەسپەكەي.

ئەم رېستەيش واتاي ئەو دەگەيىنىت كە (ئەسپەكەي كچەكە بەردەوام بوو لە پاكردن)، لەم دوورپستەيە دا دەبينين كە ھەردوو كردارى (وہستان و دريژەدان) وەكو كردارى ھۆيى لەم دوورپستەيە دا دەرکەوتوون. ھەرچى كردارى دەستپيكردنە، بە بەروورد بەكردارەكانى (دەوہستينيت و دريژە پيدەدات)، كەمتر لەبارى ھۆيى دا دەرەكەويت\*.

(زمانەوان پيرى ميوتەر دقلىت، لە راستيدا كردارى (دەوہستيت) دەكرىت بەشيۆەي ھۆيى/ھۆكارى بەكاربيت، بەلام كردارى (تەواودەكات/كۆتايى پيدىنىت) ناتوانيت وەكو كردارىكى ھۆيى/ھۆكارى بەكاربيت. ئەمەش بەشيكى زورى بۆئەو دەگەپتەوہ كە كردارى (دەوہستيت) لەرووى سيمانتيكىوہ ئاماژە بە شتيك دەكات كە لەسەر خواست و ھاندانى كەسى بەر ئەنجامدراوہ، دەكرىت ئەم ھاندانەش بۆ رادەي ھۆكاربوون بگوازىتەوہ. وەكو ئەم نمونانەي خواروہ:

۳۷- پياوھەكە لە دار وردكردن وەستا.

۳۸- ژنەكە پياوھەكەي لە وردكردنى دار وەستاند.

لەرستەي ژمارە (۳۷) دا پياوھەكە لەدار وردكردن وەستاوہ، لەبەرئەوہي لەوانەيە ماندوو بيت، بەلام لەرستەي ژمارە (۳۸) دا ئەوہ ژنەكەيە پياوھەكەي لەدار وردكردن وەستاندووہ، لەبەرئەوہي واى داناوہ كە پياوھەكە ماندووہ. بۆ كردارى (تەواودەكات/كۆتايى پيدىنىت) ناتوانين لەبارى ھۆيى/ھۆدەربرى بەكارى بينين، چونكە ئەو كردارە ئاماژە بە فرىزە ناويى بەرکە دەكات، بۆ نمونە دەكرىت بلين:

۳۹- پياوھەكە دار وردكردنى تەواو كرد.

بەلام ناكريت پرۆسەي تەواوكردنەكە بدرەينە پال ھۆيەك يان يەكيك بويىتە ھۆي تەواوكردن و كۆتايى پيھينانى دار وردكردنەكە، وەكو لەم رېستەيەي خواروہدا روناكراوہتەوہ:

۴۰- \*ژنەكە پياوھەكەي تەواوكرد لە دار ووردكردن.

خالىكى زور گرنگ ھەيە دەربارەي كردارەكانى ئەم تەوہرە، كە دەبيت ليرەدا باسيان بەين، ئەوہيش ئەوہيە كە ليكچوونيك لە نيوان كردارە مۆدەلەكان و كردارەكانى (دەست

\* بروانە: Ross, John R. (1972)

پیکردن) هیه، له هه‌ندیک پیکهاته‌ی وه‌کو بکه‌ر نادیار‌ی (Perimutter D.,1970, P.107-119).  
وه‌کو له‌م رستانه‌ی خواره‌وه دهرده‌که‌وئیت:

۴۱- پیاوه‌که ده‌توانئیت ژنه‌که بکاته قوربان‌ی.

۴۲- پیاوه‌که ده‌ستی به‌کردنه قوربان‌ی ژنه‌که‌ی کرد.

له‌م دوو رسته‌ی ژماره (۴۱ و ۴۲) دا ده‌بینین، هه‌ردوو کرداری (ده‌توانئیت)، که کرداریکی  
مۆده‌له، و کرداری (ده‌ستیکرد) که کرداریکی سه‌ره‌کی کرداره‌کانی ده‌ستپیکردنه به  
هه‌مان شیوه‌ی یه‌کتری له‌ رسته‌ی بکه‌ر دیاری دهرکه‌وتوون، سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ش ده‌کرئیت  
هه‌ردوو رسته‌که بکه‌ینه بکه‌ر نادیار. وه‌ک له‌م دوو رسته‌ی خواره‌وه دیارخراوه:

۴۳- ده‌توانئیت ژنه‌که بکرئته قوربان‌ی له‌لایه‌ن پیاوه‌که‌وه.

۴۴- ده‌ستکرا به‌کردنه قوربان‌ی ژنه‌که له‌لایه‌ن پیاوه‌که‌وه.

لیتته‌ر له‌وه‌سفی کرداره‌کانی ده‌ستپیکردندا ده‌لیت: له‌رووی ریزمانیه‌وه ئه‌و کردارانه  
ده‌کرئیت چه‌ند ئه‌رکیکیان هه‌بیته، وه‌کو (دهرکه‌وتن) وه‌ک تیپه‌ر، تیپه‌په‌ر، کرداری لکاندن،  
کرداری هویی/هۆده‌ربری (Leitner, G. 1994,p.100-102), بو‌نمونه له‌م رستانه‌ی  
خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته‌وه:

۴۵- رابه‌ره‌که کۆنسیرته‌که‌ی ده‌ستپیکرد.

۴۶- یاریزانه‌که ده‌ستی به‌پاکردنی میلیک کرد.

له‌م دوو رسته‌یه‌دا ده‌بینین کرداری (ده‌ستپیده‌کات) وه‌ک کرداریکی تیپه‌ر به‌کارهاتووه،  
له‌رسته‌ی ژماره (۴۶) دا کرداریکی سه‌ره‌کی تری به‌ شیوه‌ی راده‌ دیاری نه‌کراو له‌ دوا  
هاتووه. ده‌کرئیت له‌رسته‌یه‌کی وه‌کو ئه‌وه‌ی ژماره (۴۷) دا کرداره‌که به‌ شیوه‌ی تیپه‌په‌ری  
دهرکه‌وئیت:

۴۷- چپای ئه‌فریست لیره‌وه ده‌ستپیده‌کات.

هه‌روه‌ها ده‌کرئیت له‌ رسته‌یه‌کی وه‌ک ئه‌وه‌ی ژماره (۴۸) کرداره‌که ئه‌ریکی وه‌کو کردار  
لکینه‌ره‌کانی هه‌بیته:

۴۸- ئارام وه‌ک پیاویکی گه‌نج ده‌ستی پیکرد.

سه‌ره‌پای ئه‌مانه‌ش ده‌کرئیت وه‌کو کرداریکی هویی دهرکه‌وئیت، وه‌ک رسته‌ی ژماره (۴۹):

۴۹- مامۆستاکه پیشبرکئیه‌که‌ی پی ده‌ستپیکردن.

ناجی باسی جیاوازیهک دهکات، له نیوان کردارهکانی دهسپیکردن، جیاوازیهکدهش لهوهوه سهراچاوهی گرتووه که نهو کردارانه کرداریکی تری سهرهکیان بهشیوهی راده دیارینهکراو له دواډیت، نهو کرداره سهرهکیهه که لهدوایان دیت، به لارستهی تهواوکهری کردارهکهی دهسپیکردن دادهنریت. ناجی دهلیت: سهرهتا دهبیت نهوه بزاین که نهو کرداره سهرهکیهه له دواي کرداریکی دهسپیکردنهوه دیت بکهرهکهی ههمان بکهری رسته سهرهکیهکهیه، ههربویه بکهری کرداری لارستهکه درناکهوډیت.

بهلام جیاوازیهکی سیمانتیکی به گویرهی جیاوازی نهو لارسته تهواوکهریهه که له دواي کرداریکی دهسپیکردنهوه دیت، دیتنه ئاراوه (Nagy, Tunde. 2005p:5) ، ههروهکو لهم نمونانهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۵۰- دهستی به چهزکردنه وانهکهی کرد.

۵۱- دهسپیکردن به یاریکردنی توپانی.

دوو خالی سهرهکی وهک جیاوازی نیوان نهو دوو رستهیه دهخریتته بهراچاو. یهکهه، ههراچی پیکهاتهی لارستهی تهواوکهری رستهی ژماره (۵۰) واتای نهوهدهگهیییت کهوا کهسی بکهه ههولی داوهو ویستویهتی له چالاکیهک دا بهشداربیت، بهلام مهرجی نیه بهشداري کردبیت، واته؛ دهسپیکردوه بهچهزکردن لهوانهکه، بهلام مهرجیش نیه چهزی بهوانهکه کردبیت، یان تا کوتایی چهزکردنهکهی بهردهوام بیت. له کاتیکدا پیکهاتهی لارستهی تهواوکهری رستهی ژماره (۵۱) نهوه دردهخات که بکهری رستهکه ویستویهتی بهشداربیت له کردارهکه و بهشداریش بووه.

دووهه: ههربهگویرهی توڙینهوهکهی ناجی (2010) بیت، نهو کرداره سهرهکیانهی که باسی باریک یان دوخیک دهکن، لهشیوهی پیکهاتهی لارستهی رستهی ژماره (۵۰) لهگهله کردارهکانی دهسپیکردن دردهکهون. له ههمان کاتدا نهو کردارانهی که باسی چالاکیهک یان کردهوهیهک یان پرۆسهیهک دهکن، وهیان جولیهکی فیزیکی دهکن، نهوا له شیوهی پیکهاتهی لارستهی رستهی ژماره (۵۱) دا لهگهله کردارهکانی دهسپیکردن دردهکهون.

فریدو ویرزبیکا باسی جیاوازیهکی تری نیوان نهو دوو جوړه پیکهاته لارستانهی کردارهکانی دهسپیکردن دهکن که جیاوازتره لهو دووخالهی که لهلایه ناجی (2010) خراونهتهپوو. نهو دوو نووسهه دهلین نهو پیکهاته لارستهیهه که له رستهی ژماره (۵۰) درکهوتووه، واتای داهاتوو دردهبریت، لایهنی کهه واتای نهوه دردهبریت که کردارهکه له دواي دربرینی رستهکهوه دهسپیکردنهکات. لهههمان کاتدا نهو پیکهاته لارستهی

که له رسته‌ی ژماره (۵۱) د درده‌ک‌و‌یت، واتای ئه‌وه د درده‌بریت که کرداره‌که یه‌ک‌سه‌ر، یاخود دهم وده‌ست ده‌ست‌پیده‌کات، یان کاتی پوودانی کرداره‌که‌ی که ده‌که‌و‌یت‌ه دوا‌ی کرداره‌که‌ی ده‌ست‌پیکردنه‌وه، کاتی پوودانی هاوک‌ته له‌گه‌ل کاتی د‌بر‌پ‌نی رسته‌که\* .

### ۶-۱-۳ کرداره‌کانی ه‌ول‌دان:

به شیوه‌یه‌کی گشتی له‌پووی سیمانتیکیه‌وه کرداره‌کانی ئه‌م ته‌وه‌ره به‌سه‌ر چوار‌گروپ دا دابه‌ش ده‌بن:

گروپی یه‌که‌م: کرداره‌کانی (ه‌ول‌ده‌دات، تیده‌کوشیت) ده‌گریته‌وه.

گروپی دو‌وه‌م: کرداری (سه‌رده‌که‌و‌یت) ده‌گریته‌وه.

گروپی سی‌یه‌م: کرداره‌کانی (ده‌رناچیت، سه‌رناکه‌و‌یت، شکست دینیت، له‌ده‌ست ده‌چیت) ده‌گریته‌وه.

گروپی چوار‌ه‌م: کرداره‌کانی (کاره‌پیده‌کات، دو‌باره‌ده‌کاته‌وه) ده‌گریته‌وه.

کرداره‌کانی ده‌ست‌پیکردن، کرداره‌کانی ئه‌م ته‌وه‌ره‌ش وه‌ک کرداره‌کانی (ده‌ست پیکردن) کرداردریکی سه‌ره‌کی تریان له‌ دوا‌ دیت. که وه‌سفی ئه‌و کرداره‌ ده‌کات که له‌دوا‌ی دیت. ه‌روه‌ها له‌ پووی سینتاکسیه‌وه‌ش ئه‌و کرداره‌ سه‌ره‌کیه‌ی تر، که له‌دوا‌ی کرداریکی ئه‌م ته‌وه‌روه‌ه دیت، ده‌بیته‌ لارسته‌ی ته‌واوک‌ه‌ری بوی. (Duffley, and Tremblay, 1994, p.567) وه‌کو له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۱- ه‌ولی دا قاسه‌که بکاته‌وه.

له‌م رسته‌یه‌دا لارسته‌ی (قاسه‌که بکاته‌وه) لارسته‌یه‌کی ته‌واوک‌ه‌ری راده‌ دیارینه‌کراوه. وه‌کو کرداره‌کانی ده‌ست‌پیکردن، کرداره‌کانی ه‌ول‌دانی‌ش ده‌کریت لارسته‌که‌یان به‌دوو شیوه‌ له‌دوا‌ بیت، وه‌کو له‌م رستانه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۲- ه‌ولیدا قاسه‌که بکاته‌وه.

۳- ه‌ولیکردنه‌وه‌ی قاسه‌که‌ی دا.

له‌ ه‌ردوو رسته‌ی ژماره (۲ و ۳) بکه‌ری رسته‌ی لاوه‌کی ه‌مان بکه‌ری رسته‌ سه‌ره‌کیه‌که‌یه، ه‌ربویه‌ بکه‌ری رسته‌ لاوه‌کیه‌که‌ لابر‌داوه. له‌ پووی سیمانتیکیه‌وه‌ش رسته‌ی ژماره (۲) واته؛ ئه‌و ه‌ولیداو ویستی که له‌ چالاکی کردنه‌وه‌ی قاسه‌که به‌شدار‌ی

\* ب‌روانه: (Freed, A. 1979- Wierzbicka, A. 1988).

بکات، به لام به ته و اوای توانای نه بوو. که چی پرستی ژماره (۳) و اتا هه ولیدا ویستی له چالاکیه که دا به شداری بکات و به شدار بوو له کردنه و هه قاسه که، نه گهرچی به شداری کردنه که ی بو ماوه یه کی که میش بیت.

کویرک و نه وانی تر و هیلدستن و پولم باسی نه وه ده که ن، که ده کریت کرداری (هه ولده دات) چند و اتایه کی تاراده یه که له یه کتر جیاوازی هه بیت، به گویره ی جیاوازی نه و لارسته ته و او که ریه ی که له دوا ی دیت ( Quirk, Randolph, Sidney Greenbaum, Geoffrey ) (Leech and Jan Svartvik. 1985, p.12-43)، وه که له م پرستانه ی ژماره (۴ و ۶ و ۷) دا پروونکرا و ته وه:

۴- منداله که هه ولیدا کیکه که بخوات.

۵- هه ولی خواردنی کیکه که ی دا.

۶- هه ولیدا به شه مه نده فەر سه فەر بکات.

۷- هه ولی سه فەر کردن به شه مه نده فەری دا.

پرستی ژماره (۴) و اتای نه وه دده دات که که سی بکه ر (منداله که) هه ولیدا له چالاکی خواردنی کیکه که به شداری بکات، به لام ته و او توانای نه بوو و نه ی توانی به شداری بیت، له کاتیکدا پرستی ژماره (۵) و اتای نه وه به ده سته وه دده دات که که سی بکه ر هه ولی به شداری کردنی دا له چالاکی خواردنی کیکه که و توانای به شداری بیت.

هه رچی پرستی ژماره (۶) ه، و اتای نه وه ده گه بی نی بیت که بکه ره که، چوه و ویستگه ی شه مه نده فەر، به لام بینی که شه مه نده فەر که پره و نه ی توانی به شه مه نده فەر سه فەر بکات، که چی پرستی ژماره (۷) و اتای نه وه دده دات که بکه ره که بو ماوه یه که به شه مه نده فەر سه فەری کرد و شه مه نده فەری به باشتر زانی له پاس.

کویرک و نه وانی تر ده لین : پرسته کانی ژماره (۴ و ۶) و اتای نه وه دده ن به ده سته وه، که جیبه جیکردنی کرداره که تاراده یه که شاراو هیی تیدا و که متر هه ست به راسته قینه یی کرداره که ده کریت. له کاتیکدا پرسته کانی ژماره (۵ و ۷) و اتای نه وه دده ن، که کرداره که به شیوه یه کی راسته قینه یی جیبه جی بووه.

( کرداری (تیده کوشیت) به شیوه یه کی گشتی به جوریک له جوره کان به ها و اتای کرداری (هه ولده دات) داده نریت، ته نیا نه وه نه بیت که کرداری تیده کوشیت ئماژه به گرنگی نه ره که که یان کرداره که ده کات و و اتای نه وه ش ده گه بی نی بیت که پاده ی زه حمه تی

کرداری (تیدهکوشیت) زیاتره له کرداری (ههولدان). ههروهها جیاوازیهکی تری نیوان کرداری ههولدهدات و تیدهکوشیت ئهوهیه، که کرداری ههولدهدات تارادهیهکی زور واتایهکهی دههستیه سهره واتای لارسته تهواوکهریهکهی، بهلام پیناچیت کرداری تیدهکوشیت واتایهکهی بههستیه سهر تهواوکهریهکهی (Fanego, 1997, p.63). بو نمونه بهراوردی نیوان ئه م دوو رستهی خوارهوه بکه:

۸- ههولی سههرکهوتن بهسههرلوتکهی گردهکهی دا.

۹- تیکوشا بو سههرکهوتن بهسههر چای ئهقریست.

له م دوو رستهدا بو مان دهردهکهویت ئه و رادهو زهمهتیهی که له رستهی ژماره (۹) دا دهبنییت، ناکریت ئه و راده زهمهتیه له رستهی ژماره (۸) بدوزریتهوه. ههر ئهههش وایکردوه که له ههندیک باردا هاواتا نهبن و ناکریت شوینی یهکیکیان بهوهی تریان بگیریتهوه.

کرداری (سهردهکهویت) واتای ئهوهدهگهیینیت کهسیک سههرکهوتوه له شتیک دوی تهنیا یهکجار ههولدان، وهیان دوی ئهرک و رهنجیکی کهم، وهکو له م رستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۱۰- دانا سههرکهوت له چارهسههرکردنی کیشهکه.

گیفون لهبارهی کردارهکانی ههولدانهوه دهلیت: کرداری (شکست دههینیت) واتای ئهوه دهگهیینیت که کهسیک شکست دههینیت له کرداریک یان شتیک دوی چهندن جار له ههولدان، وهک له رستهی ژماره (۱۱) دا پروونکراوتهوه:

۱۱- دانا شکستی هینا له پیکانی ئامانجهکه.

رودانکو دهلیت: کرداری (شکست دههینیت) له زوربهی داتایهکان دهردهکهویت، که به دریژای میژوو پریپوزشنی له دواهاوتوه، ئینجا کرداره سههرکیهکهی تری له دواهاوتوه. پروانه پریپوزشنی (له) له نمونهکانی ژماره (۱۱ و ۱۲) دا.

کرداری (لهدهست دهچیت) واتای ئهوه دهگهیینیت که تاکه شتیک ههپیت له دهست بچیت، نهک چند دانهیهک له و شته، وهک له م رستهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۱۲- دلیر پیکانی ئامانجهکهی لهدهست چوو.

ههروهها رودانکو (۱۹۹۶) دهلیت تارادهیهکی زوریش دهکریت کرداری (لهدهست دهچیت) وهها لیکبدریتهوه، کهوا هیچ ههولدان و رهنجیک نهبووه. ههروهها دهکریت وههاش لیکبدریتهوه کهوا شتیک بهرپیکهوت لهدهست بچیت.

به‌راوردی نیوان هه‌ردوو کرداری (شکست دهه‌ینیت، له ده‌ست ده‌چیت) بکه له‌م دوو رسته‌ی خواره‌ودا، که هه‌ردووکیان واتای به‌ده‌ست نهه‌ینان و سه‌رنه‌که‌وتن له جیبه‌جیکردنی شتیک یان کرداریک ده‌کن:

۱۳- شکستم هینا له بینینی نارین.

۱۴- بینینی نارینم له‌ده‌ست چوو.

رسته‌ی ژماره (۱۳) واتای ئه‌وه‌ده‌گه‌بینیت که من سه‌رکه‌توو نه‌بووم له بینینی نارین، سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی که سه‌یری هه‌موو شوینه‌که‌م کرد بو بینینی نارین، له‌کاتیکدا رسته‌ی ژماره (۱۴) واتای ئه‌وه‌ده‌دات که من نه‌مزانی نارین له‌وییه، ئه‌وه شتیکي ریکه‌وتبوو که واپوویدا من بگه‌مه ئه‌وی یه‌ک تۆز، پاش ئه‌وه‌ی که نارین ئه‌وی جیبه‌یت.

به‌پیچه‌وانه‌ی کرداره‌کانی (ده‌ستیکردن)، کرداره‌کانی (هه‌ولدان) هیچ پۆلینکردنیکیان نیه، سه‌باره‌ت به‌وه‌ی که کام کرداری سه‌ره‌کی له‌دوایان دیت ده‌توانریت لابردریت. هه‌رچه‌نده یاسایه‌کی بنه‌ره‌تی هه‌یه بو لابردنی هه‌ندیک کردار، که له‌دوای کرداره‌کانی هه‌ولدانه‌وه دین، ئه‌م لابردنه‌ش کاتیک پرووده‌دات که به‌رکاریکی تایبه‌تی له‌دوای کرداره‌که‌وه دیت، ئه‌م به‌رکاره‌ش واده‌کات که کرداره لابردراوه‌که واتایه‌که‌ی له‌ واتای به‌رکاره‌که‌وه ده‌رکه‌ویت، وه‌ک له‌ رسته‌ی ژماره (۱۵) دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۱۵- هه‌ولی کاریکی نوئی دا.

له‌م رسته‌یه‌دا کرداره سه‌ره‌کیه‌که‌ی دوای کرداری هه‌ولدان لابردراوه، به‌لام واتایه‌که‌ی به‌ه‌وی به‌رکاری (کار) هه‌وه ده‌رکه‌وتوو، بو‌یه رسته‌که ده‌بیته (هه‌ولی دۆزینه‌وه‌ی کاریکی نوئی دا). هه‌روه‌ها ئه‌م رسته‌یه‌ش به‌هه‌مان شیوه:

۱۶- هه‌ولی شانسیکی تر ده‌ده‌م.

له‌م رسته‌یه‌شدا کرداره سه‌ره‌کیه‌که‌ی دوای کرداری هه‌ولدان ده‌رنه‌کو‌توو، به‌لام به‌ه‌وی به‌رکاره‌که‌وه واتای کرداره سه‌ره‌کیه لابراوه‌که ده‌رکه‌توو و رسته‌که ده‌بیته (هه‌ولی به‌ده‌سته‌ینانی شانسیکی تر ده‌ده‌م)\*.

هۆمیربیترگ و گه‌نیل، ده‌لین: لایه‌نیکی تری کرداره‌کانی (هه‌ولدان) ئه‌وه‌یه که ده‌کریت هه‌رکرداریک له‌دوای کرداره‌کانی هه‌ولدانه‌وه بیت لابردریت، جگه له‌کرداره‌کانی

\* بروانه: ۱- Givón, Talmy. 1973:893-311

۲- Rudanko, Juhani. 1996:21,22,110

۳- Rudanko, Juhani. 1998



(حەزىپىكىردن و بىزاركىردن) نەبىت، كە ناكىرىت لىبىردىن، بەلام بەمەرجىك دەبىت واتاى كىردارە سەرەكىە لىبراوەكە بەهەۋى بەركارەكەو دەركەوتوو بىت، يان واتاى كىردارە سەرەكىە لىبراوە كە بەهەۋى ژىنگە و بارودۇخى دەقەكەو بە كەسى گوىگر پوون بىت، وەكو لەم نمونەيەى خوارەو دەردەكەو بىت:

۱۷- نووسىنگەى پۈستە لەكوئىيە؟ نازام، واباشترە پرسىار لە موختار بكەى.

لەم پىستەيەدا كىردارە سەرەكىەكە دەرنەكەوتوو، بەلام بەهەۋى ژىنگەى دەقەكەو واتاى كىردارە سەرەكىەكە پوونە و پىستەكە دەبىتە (واباشترە هەول بەدى لە موختار بىرسى). لىبىردىنى كىردارى سەرەكى لە دواى كىردارى (تيدەكوئىت) كەمىك ئەستەمە، بەلام دەكىرىت لىبىردنەكە پووبدات ئەگەر بەركارەكە هاوكارىبىت بۇ لىبىردىنى كىردارە سەرەكىەكە، وەكو لەم نمونەيەى خوارەو دەردەكەو پوونكراو تەو:

۱۸- سالى داھاتوو بەنيازە بۇ پۈستى سەرۆك پەرلەمانى تىبكوئىت.

لەم پىستەيەدا كىردارە سەرەكىەكە دەرنەكەوتوو، لەگەل ئەو شىدا واتاى كىردارە سەرەكىەكە بەهەۋى بەركارەكەو (بۇ پۈستى سەرۆك پەرلەمانى) پوونە و زانراو، بەم جۆرە پىستەكە دەبىتە (سالى داھاتوو بە نيازە بۇ وەرگىران/بەدەستەينانى پۈستى سەرۆك پەرلەمانى تىبكوئىت).

كىردارى (شكىست دەبىت) رىگە دەدات كىردارە سەرەكىەكەى كە لەدوايەو دەبىت لىبىردىت. بىن گومان ئەم رىگەدانەش بەيارمەتى بەركارەكەو دەبىت، وەكو لەم پىستەيەى خوارەو دەردەكەو پوونكراو:

۱۹- لە تاقىكىردنەو كە شكستى هىنا.

ھەرچەندە لەم پىستەيەدا كىردارە سەرەكىەكەى دواى كىردارى (شكىست دەبىت) دەرنەكەوتوو، بەلام بە يارمەتى بەركارى (لە تاقىكىردنەو كە) واتاى كىردارە سەرەكىەكە دەركەوتوو و پىستەكە دەبىتە (لە دەرچوونى تاقىكىردنەو شكستى هىنا). ھەرچى كىردارى (لە دەست دەچىت)ە، بە شىوئەيەكى ئازاد رىگە بە لىبىردىنى ئەو كىردارە سەرەكىەكە دەدات كە لەدواى دىن، وەكو لەم نمونەيەى خوارەو دەردەكەو پوونكراو تەو:

۲۰- چوومە وىستگەى شەمەندەفەرەكە، بەلام نارىنم لەدەستچوو.

دیسان کرداره سهرهکیه که ی ئه م رسته یه لابراره، به لام واتایه که ی روونه و رسته که ده بیته (چوومه ویستگه ی شه منده فەر، به لام بینینی نارینم له ده ستچوو). هەرچی کرداری (سهرده که ویت) ه ، به هه مان شیوه ئازادیه کی زوری هه یه له ریگه دان به لابرندی ئه و کرداره سهره کیانه ی که له دوایه وه دین ( Hommerberg, Charlotte and Gunnel Tottie. ) (2007,p.47-56)، وهک له م رسته یه ی خواره وه دا دیاره:

۲۱- نازی له پرسیاره کانی بیرکاری سهرکه وتوو بوو.

کرداره سهره کیه که له م رسته یه دا لابراره، به لام له بنه رتدا واتای رسته که (نازی له وه لامدانه وه ی پرسیاره کانی بیرکاری سهرکه وتوو بوو).

فیلبوم له پۆلکردنی کرداره کانی سالی (۱۹۹۸) دا ده لیت: کرداره کانی گروپی چوارهم که بریتین له ههردوو کرداری (کارپیده کات و دووباره ده کاته وه)، له گه ل کرداره کانی (هه ولدان) هه ژمار ده کرین له بهرئه وه ی له رووی سیمان تیکیه وه لیکچوونی زور له نیوانیان داهه یه وه کو ئه وانیش ریگه به لابرندی ئه و کرداره سهره کیانه دهن که له دوایان دین، به لام به راده یه کی سنووردار. کرداری (کارپیده کات)، ئاماژه به چالاکیه کی به رده وام ده کات، له گه ل ئه وه شدا ریگه به لابرندی کرداری سهره کی دوای خو ی ده دات و واتا به رده وامیه که شی بهه وی بهرکاره که وه دهرده که ویت، وه کو له م رسته یه ی خواره وه دا روونکرا وه ته وه:

۲۲- کاری به کلارنیتته که کرد.

له م رسته یه دا کرداره سهره کیه که لابراره، به لام بهه وی بهرکاره که وه واتاکه ی دهرکه وتوو و رسته که ده بیته (ئه و کاری ژهنینی به کلارنیتته که کرد). کرداری (دووباره ده کاته وه) وه سفی ده ستنیشانکردنی چالاکیه ک ده کات که زیاتر له جاریک روویدا وه یان ئه نجامدرا وه، ههروه ها ئه م کرداره به شیوه یه کی به رفراوان ریگه به لابرندی کرداره سهره کیه که ی دوای خو ی ده دات و واتای کرداره سهره کیه له بهرکاره که وه دهرده که ویت، وهک له م رسته ی خواره وه دا روونکرا وه ته وه:

۲۳- دارا چیرۆکه که ی دووباره کرده وه.

وهک زوربه ی کرداره کانی تری هه ولدان، کرداری (دووباره ده بیته وه) له م رسته یه دا ریگه ی به لابرندی کرداره سهره کیه که ی دوای خو ی داوه و به یارمه تی بهرکاره که، واتای

کرداره سهرهکیه لابراره که دهردهکهویت و رستهکه دهبیته (دارا گیرانهوهی چیرۆکهکهی دووبارهکردهوه).

وهک کردارهکانی دهستیگردن، کردارهکانی ههلدانیش لهوانهیه بهرکارهکیان بریتییت له چالاکیهک یان ناویک. زۆریهکی کاتیش دهکریت ئه و بهرکارهکی که دهبیته ناو به شیوهی کرداریکی شیوه بهردهوامی چالاکی دهرکهویت\*، وهک لهه رستانهکی خوارهوهدا روونکراوتهوه:

۲۳- ههولی داوای لیبوردرنی دا.

۲۴- ههلیدا داوای لیبوردرن بکات.

دواشت سهبارهت به کردارهکانی ههلدانهوه بیلین ئهوهیه، که دهکریت کردارهکانی ئهه تهوهریه له پیکهاتهکی زنجیرهکدا دهرکهون که ئهه پیکهاتهیه پره له کردار، وهکو لهه نمونهیه دا که له هیلستن و پولهه م وهرگیراوه:

کچهکه ویستی ههلدا کورهکه رازیکیات تا یارمهتی بدات بو نۆژهنکردنهوهی خانوهکهکی (Huddleston, Rodney and Geoffrey Pullum. 2002,p.11-77).

بهمهبهستی زیاتر روونکردنهوه و تیشک خستنه سهر تایبهتمهندییهکانی کردارهکانی (ههلدان)، ئهه خشتهیه دهخهینهپوو:

گروپ	تیپهپهپهتی	تیپهپهپهتی	رینگه دان به لابردرنی کرداری سهرهکی دواکی خوی	بکهری لارسته/بکهری کردارهسهرهکیهکی دواکی خوی
یهکهه م	ههیه	نیه	رینگهدهدات	بکهری رستهکی سهرهکی
دووهم	ههیه	نیه	رینگهدهدات	بکهری رستهکی سهرهکی
سینیهه م	ههیه	نیه	رینگهدهدات	بکهری رستهکی سهرهکی
چوارهم	ههیه	نیه	رینگهدهدات	بکهری رستهکی سهرهکی

\* بپروانه: Fellbaum, C. 1998.

## ۶-۱-۴ کرداره‌کانی په‌له‌کردن (خیراکردن):

به گویره‌ی دیدی فایبه‌رو میرهل بیت، کرداره‌کانی ئەم ته‌وه‌ره ژماره‌یان که‌مه و ئەو کرداران‌ه ده‌گریته‌وه که وه‌سفی خیرای جییه‌جیکردنی چالاکیه‌که ده‌کن. کرداره‌کانیش بریتین له (په‌له‌ده‌کات، خاوه‌خواو ده‌کات، زوو راده‌په‌رینیت). هه‌روه‌ها ده‌کریت کرداری (دوودلی ده‌کات) له‌گه‌ل کرداره‌کانی په‌له‌کردن هه‌ژمار بکریت. کرداره‌کانی ئەم ته‌وه‌ره هه‌موویان به‌جۆریک باسی جول‌یه‌کی ئارا‌سته‌دار ده‌کن. له‌ پووی سینتاکسیه‌وه کرداری تیپه‌پن و کرداریکی سه‌ره‌کی تریان له‌دوادیت، به‌لام کرداره سه‌ره‌کیه‌که‌ی تر به‌ هوی پریپۆزشنیکه‌وه به‌کرداره‌که‌ی په‌له‌کردنه‌وه به‌ستراوته‌وه. ئەو کرداره سه‌ره‌کیه‌ی که ده‌که‌ویته‌ دوا‌ی کرداریکی په‌له‌کردنه‌وه وه‌ک لاپسته‌ی ته‌واوکه‌ی کرداری په‌له‌کردنه‌که ده‌بیت و بکه‌ری ئەو لاپسته‌یه‌ش هه‌مان بکه‌ری پسته سه‌ره‌کیه‌که‌یه (Faber & Mairal, 1999, p.280)، وه‌ک له‌م نمونانه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوته‌وه:

۱- په‌له‌ی کرد له‌ ته‌واوکردنی کاره‌که.

۲- په‌له‌ی کرد بۆ ته‌واوکردنی کاره‌که.

له‌ هه‌ندیک زماندا، زیاتر له‌ کرداریک بۆ مه‌به‌ستی ده‌رپرینی (په‌له‌کردن) به‌کار دیت، وه‌کو له‌ زمانی کوردیدا (په‌له‌کردن، خیراکردن) مان هه‌یه. هه‌رچه‌نده ئەم دوو کرداره واتا‌کانیان زۆر هاوشیوه‌و لیکچووه، له‌گه‌ل ئەوه‌شدا ده‌کریت جیاوازی له‌ نیوانیان بکریت. بۆ نمونه کرداری (په‌له‌ده‌کات) واتای ئەوه ده‌گه‌یینیت که که‌سی ئەنجامده‌ری کرداره‌که یان ئەوه‌تا ده‌ستی به‌ئەنجامدانی کرداره‌که نه‌کردووه، یان له‌ ئان و ساتی ده‌ست پیکردنی دایه، له‌ کاتیکدا کرداری (خیراده‌کات)، واتای ئەوه ده‌گه‌یینیت که‌وا که‌سی ئەنجامده‌ری کرداره‌که ده‌ستی به‌کاره‌که‌ی کردووه و لایه‌نی که‌م له‌سه‌ره‌تایی ئەنجامدانی کاره‌که‌یه. سه‌ره‌رای ئەوه‌ش ده‌کریت جیاوازیه‌کی تر له‌ نیوان ئەم دوو کرداره بکریت، ئەوه‌ش ئەوه‌یه که (په‌له‌ده‌کات) کرداره ئاساییه‌که‌یه و بۆ هه‌موو ده‌قیک و باریک ده‌بیت، که‌چی کرداری (خیراده‌کات) بۆ ئەو ده‌ق و بارودۆخانه ده‌بیت که ئامی‌ریک، شتیک یان ئەنجامدانی کاره‌که خیراده‌کات، واته؛ کرداری (خیراده‌کات) زیاتر به‌ وشه‌یه‌کی فیزیایی داده‌نریت.

گۆلد بیرگ ده‌لیت: سه‌ره‌رای لیکچوونیان له‌پووی واتاییه‌وه له‌به‌رئوه‌ی که هه‌ردووکیان واتای ئەنجامدانی شتیک به‌ زووی یان به‌په‌له‌ دین، جیاوازی له‌ نیوان هه‌ردوو کرداری (په‌له‌ده‌کات) و (زوو راده‌په‌رینیت) یش هه‌یه. کرداری (په‌له‌ده‌کات) جگه له‌ واتایه‌که‌ی خوی، واتایه‌کی زیاده‌ی شاراوه‌شی تیدا به‌دیده‌کریت که بریتیه له‌ (جول‌ه)،

کهچی ئه و واتایه له گه‌ل کرداری (زوو راده‌په‌رینیت) که متر پوون و هه‌ستپیکراوه\* ، وه‌کو له‌م دوو رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۳- په‌له‌ی کرد بۆ گۆرینی قوفلی سه‌ر ده‌رگا‌که.

۴- گۆرینی قوفلی سه‌ر ده‌رگا‌که‌ی زوو راپه‌راند.

رسته‌ی ژماره (۳) واتای ئه‌وه به‌ده‌سته‌وه‌ده‌دات، که وا ئه‌و به‌په‌له‌ به‌ره‌و ده‌رگا‌که جولاو، بۆ ئه‌وه‌ی قوفله‌که بگۆریت که گه‌یشته‌ لای ده‌رگا‌که، رسته‌ی ژماره (۴) واتای ئه‌وه‌ده‌دات که ئه‌و په‌له‌ی بووه له گۆرینی قوفله‌که‌وه‌که و دانانی قوفلیکی نوێ له شوینی. له‌م دوو رسته‌یه‌ ئه‌وه‌مان بۆ ده‌رده‌که‌ویت که کرداری (په‌له‌ده‌کات) زیاتر به‌و مانایه‌ دیت که کسی ئه‌نجامده‌ر له‌ جوله‌که په‌له‌یه‌تی یان په‌له‌ی کردوو، له‌و کاته‌ی کرداری (زوو راده‌په‌رینیت) به‌ره‌و ئه‌و ئارسته‌یه‌ ده‌روات که‌وا کسی ئه‌نجامده‌ر په‌له‌ی له‌ ئه‌نجامدانی کرداره‌که کردوو، نه‌ک جوله‌که بۆ ئه‌نجامدانی کاره‌که.

پاولی له‌ پۆلینکردنی کرداره‌کان ده‌لیت: ده‌کریت ئه‌و کرداره‌ سه‌ره‌کیه‌ی که‌له‌ دوا‌ی کرداری (په‌له‌ده‌کات) هوه‌ دیت، لایبردریت و واتاکه‌شی به‌هۆی به‌رکاره‌که‌وه‌ ده‌رده‌که‌ویت، وه‌ک له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۵- په‌له‌ی له Ø ژمه‌که‌ی کرد.

له‌م رسته‌یه‌دا کرداره‌ سه‌ره‌کیه‌که‌ی که له‌ دوا‌ی کرداری (په‌له‌ده‌کات) هوه‌ دیت لایبردراوه‌، به‌لام واتای رسته‌که گه‌یشته‌وه‌و پوونه، به‌م شیوه‌یه‌ رسته‌که ده‌بیته (په‌له‌ی له‌ خواردنی ژمه‌که‌ی کرد). به‌لام (زوو راده‌په‌رینیت) زۆر به‌زحمه‌ت یان هه‌رگیز رینگه‌ به‌لایبردنی کرداره‌ سه‌ره‌کیه‌که‌ی دوا‌ی خۆی نادات.

کرداری (خاوه‌خاوه‌ده‌کات) واتای ئه‌وه ده‌گه‌یبیت، که شتیک به‌ هیواشی یان له‌سه‌ره‌خۆیه‌وه ئه‌نجام بدریت. له‌ پووی مؤرفۆلۆژییه‌وه له‌ ئاوه‌لکاریکی چۆنیه‌تی (خاوه‌خاوه‌) + کرداری ساده‌ی (ده‌کات) پیکهاتوو. ئه‌م کرداره‌ کرداریکی سه‌ره‌کی تری له‌دوا دیت و ته‌نیا ده‌کریت پریپۆزشنی (له‌) له‌ نیوان کرداری (خاوه‌خاوه‌ده‌کات) له‌گه‌ل ئه‌و کرداره‌ سه‌ره‌کیه‌ی که‌له‌ دوا‌یه‌وه دیت، ده‌رکه‌ویت. ده‌کریت کرداره‌ سه‌ره‌کیه‌که‌ی دوا‌ی کرداری خاوه‌خاوه‌ لایبردریت و واتاکه‌شی به‌هۆی بکه‌ر و به‌رکاره‌که‌وه

\* بپروانه: GOLDBERG, A. 1995

دەرکه ویت (Pawley, Andrew. 2006, p.6,12)، وهک لهه رستهیهی خواره وهدا  
پوونکراو ته وه:

۶- دکتوره که خاوه خاوی له  $\emptyset$  دواهه مین نه خووش کرد.

لهه رستهیه دا کرداره سه ره که که دهر نه کوتوو به لام به هوی بکه رو بهرکاری رسته که  
واتا که هی دهر که وتوو بهه م شیوهیه رسته که ده بیته (دکتوره که خاوه خاوی له پشکنینی  
دواهه مین نه خووش کرد).

فیروز پیی وایه، کرداری (دو دلی دهکات) واته؛ که سی نه جامدهر نا دلنیا یی که پیوه  
دیاره له نه جامدانی کرداره که. ده کریت نه م کرداره ههردوو جوره لارسته هی ته واکه ری  
(له / سه بارهت / دهر باره ی + کرداری کی سه ره کی) و (بو + کرداری کی سه ره کی) له دوا بیته.  
(دوو دلی دهکات) له پرووی مورفولوژی وه له ناوه لئاوی ژماره ی (دوو) + ناو (دل) +  
ثامرازی لیکدهر (ی) + کرداری ساده (دهکات) پیکهاتوو. کاتیک نه م کرداره پریپوزشنی  
(له / سه بارهت / دهر باره ی) + کرداری کی سه ره کی له دوا بیته، واتای نه وه ده گه بیته که و  
که سی نه جامدهر له سه ره تایی کرداره که نا دلنیا و نیگه ران بووه له کرداره که، به لام له  
کو تاییدا کرداره که ی نه جامداوه، وهک لهه رستهیهی خواره وهدا دهر ده که ویت:

۷- دوودل بوو له رویشتن.

واته؛ که سی نه جامدهر سه ره تا دوول بووه له کرداره که (رویشتنه که)، به لام له کو تاییدا  
کرداره که ی نه جامداوه و رویشتنوو.

کاتیک کرداری (دوو دل ده بیته) پریپوزشنی (بو) + کرداری کی سه ره کی تریان له دوا  
دیت، واتای نه وه ده دات که که سی نه جامدهر نه ی توانیوووه خوی یه کلا بکاته وهو بریار بدات  
بو نه جامدانی کرداره که، یان نیگه ران بووه له وهی که ئایا کرداره که نه جام بدات یان نا،  
زوربه ی جاریش له کو تاییدا که سه که کاره که ناکات، وهک له نمونه ی ژماره (۸) دا  
پوونکراو ته وه:

۸- دوودل بوو بو رویشتنه که ی.

واته؛ که سی نه جامدهر نه ی توانیوووه خوی یه کلا بکاته وه بو نه جامدانی کاره که  
(رویشتنه که) له وانه یه له کو تاییدا نه رویشتنیته.

کرداری (دوو دلی دهکات) وهک (په له دهکات)، ده کریت ریگه به لابر دنی نه و کرداره  
سه ره که بدات که له دوا یه وه دیت، به مه رجیک نه گهر واتای کرداره لابر دراوه که  
دهر که وتوو پوون بیت به هوی بکه و بهر کاره که و زانیاری کلتووری و کومه لایه تی

هاوبه‌شی نیوان که‌سی قسه‌که‌ر و که‌سی گوئگر (-Férez, Paula Cifuentes. 2008,p.235) 238). سه‌یری ئەم رسته‌ی خواره‌وه بکه:

۹- پیاوه‌که دوودل بوو له Ø دیاریه‌که بو هاسه‌ره‌که‌ی.

له‌م رسته‌یه‌دا کرداره سه‌ره‌کیه‌که ده‌رنه‌که‌وتوو، به‌لام واتای کرداره سه‌ره‌کیه‌که ده‌کریت به‌هۆی بکه‌ر و به‌رکاره‌که‌وه لیک‌بدریته‌وه و رسته‌که ده‌بیته:

۱۰- (پیاوه‌که دوو دل بوو له کرپنی/هه‌لبژاردنی دیاریه‌که بو هاسه‌ره‌که‌ی).

سیفه‌تیکی باوی ئەو کردارانه له فه‌ره‌نگی کۆلینس کۆبیلد باسکراوه، ئەوه‌یه که ده‌کریت ئەو کردارانه له باری داخوازی یان فه‌رمانیدا به‌ته‌نیا به‌کار بی‌ن، واته؛ به‌بی هه‌بوونی به‌رکار، ته‌نیا له‌گه‌ل بکه‌ر ده‌رده‌که‌ویت\*، وه‌ک له‌م نموونانه‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوته‌وه:

۱۱- په‌له‌بکه/ په‌له‌ی لیکه‌ن.

۱۲- خاوه‌خاوی لی مه‌که/ خاوه‌خاوی لی مه‌که‌ن.

هه‌روه‌ها ده‌کریت کرداری (په‌له‌ده‌کات) وه‌ک کرداریکی هۆی به‌کاربیته، وه‌کو له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوته‌وه:

۱۳- سه‌ره‌رشتاره دلسۆزه‌که په‌له‌ی له‌ قوتابیه‌که‌ی کرد.

له‌م رسته‌یه‌دا کرداری (په‌له‌ده‌کات) وه‌ک کرداریکی هۆی ئەرکی بینوو، له‌به‌رئه‌وه‌ی (سه‌ره‌رشتاره دلسۆزه‌که) بوته‌ هۆی ئەوه‌ی (قوتابیه‌که) په‌له‌ بکات.

بو زیاتر روونکردنه‌وه‌و تیشک خسته‌نه‌ سه‌ر کرداره‌کانی ئەم ته‌وه‌ره‌و سیفات و تاییه‌تمه‌ندییه‌کانیان، ده‌کریت ئەم خسته‌ی خواره‌وه‌ بخه‌ینه‌ روو:

ژ	کردار	تیپه‌په‌په‌تی	تیپه‌په‌په‌تی	رینگه‌دان به‌لابردنی کرداری سه‌ره‌کی دوا‌ی خۆی	بکه‌ری لارسته
۱	په‌له‌ده‌کات	هه‌یه	نیه	رینگه‌ده‌دات	بکه‌ری رسته‌ی سه‌ره‌کی
۲	خاوه‌خاو ده‌کات	هه‌یه	نیه	رینگه‌ده‌دات	بکه‌ری رسته‌ی سه‌ره‌کی
۳	زوو راده‌په‌رینیت	هه‌یه	نیه	رینگه‌نادات	بکه‌ری رسته‌ی سه‌ره‌کی
۴	دوودل ده‌بیته	هه‌یه	نیه	رینگه‌ده‌دات	بکه‌ری رسته‌ی سه‌ره‌کی

\* بر‌وانه: Collins Cobuild English Language Dictionary. 1988

## 6-1-5 کرداره‌کانی ویران:

کرداره‌کانی ئەم تەوەرە هەردوو کرداری (دەوێریت و سەرەپۆیی دەکات) دەگرێتەو. هەردوو کرداریش ئەو دەردەخەن کەوا بکەرەکه ئازایەتی و دلێریەکی تەواوی هەبوو بۆ ئەوێ شتیک بکات. زۆربەیی جاری هەردوو کرداره‌که له پستهی نەریدا دەردەکه‌ون (Duffley, 1994, p.223-226).

هەرۆه‌ها له زمانی کوردیدا دەکریت کرداریکی تریش هەبیت له‌گەڵ کرداره‌کانی ئەم تەوەرە دابنریت، ئەویش کرداری (پرکیشی دەکات). کرداره‌کانی ئەم تەوەرە کرداریکی سەرەکی تریان له‌دوا دیت که دەبیتە لارستەیی تەواوکه‌ریان و بکه‌ری لارستەکه‌ش یان بکه‌ری لارستەکه به‌رکاری کرداری (دەوێریت)ه، یان هەمان بکه‌ری پسته سەرەکیه‌که‌یه، وه‌ک له‌م پسته‌یهی خواره‌و‌دا پوونکه‌راوه‌ته‌وه:

1- چاودێره‌که نه‌وێرا بچیته ناو قه‌فه‌سی شیره‌که.

ته‌یمانس باسی به‌کاره‌ینانیکی تری کرداره‌کانی ئەم تەوەرە دەکات و ده‌لیت: ده‌کریت کرداری (دەوێریت) وه‌کو کرداریکی هۆیی به‌کاربیت، که ئەمه‌ش له‌ باریکدا ده‌بیت که بکه‌ری پسته سەرەکیه‌که‌ و له‌ که‌سیکی تر بکات کاریک بکات، که پینی وایه ئەو که‌سه‌ خۆی ئازایه‌تی تەواوی نیه‌ بۆ ئەنجامدانی کرداره‌که ( Taeymans, 2004,p.17)، وه‌ک له‌م پسته‌یهی خواره‌و‌دا پوونکه‌راوه‌ته‌وه:

2- به‌رپوه‌به‌ره‌که وای له‌ چاودێره‌که کرد که بوێریت ناو بچیته قه‌فه‌سی شیره‌که.

کاتیک کرداری (دەوێریت) به‌م شیوه‌ی هۆیبه‌ به‌کاردیت، ئەوا به‌رکاری پسته سەرەکیه‌که (چاودێره‌که) ده‌بیته بکه‌ری لارستەکه.

ئەگەر بگه‌رینه‌وه سەر ئۆتۆ یه‌س پیرسن، که یه‌کیکه له‌ نووسه‌ره پیشه‌نگه‌کان له‌ ریزمان و له‌ پۆلینکردنی کرداردا، باسی ئەوه‌ی کردووه که له‌ زمانیکی وه‌کو زمانی ئینگلیزیدا کرداری (دەوێریت) وه‌کو کرداریکی یاریده‌ده‌ری لاوه‌کی و سەرەکی به‌کاردیت (Jespersen, O.1940,p.435). به‌لام له‌ زمانی کوردیدا ته‌نیا وه‌ک کرداریکی یاریده‌ده‌ری لاوه‌کی به‌کاردیت، که له‌پووی سیمانتيکیه‌وه ئاماژه به‌ بارودۆخی ده‌ره‌کی ده‌کات بۆ ویران بێت یان نه‌ویران بێت. به‌لگه‌ی ئەوه‌ی که ئەم کرداره وه‌ک کرداریکی یاریده‌ده‌ری لاوه‌کی له‌ زمانی کوردیدا به‌کاردیت ئەمانه‌ن:



۱- ئەم كرداره، وهك كرداره ياريدهدره لاوهكيهكاني تر ناتوانيت له رسته دا به كاريت، دهبيت ههميشه كرداريكي سهرهكي تري له دوابيت.

ب- ئەم كرداره، وهكو كرداره ياريدهدره لاوهكيهكاني تر، له رسته ي نهريدا نيشانه ي نهرييه كه وهردهگريت، وهك له م رسته يه ي خواره وهدا پروونكراوته وه: ۳- پياوه كه نه ويرا دهست له ژنه كه بدات.

لايونس باسي چه ند تايبه تمه ندييه كي كرداره ياريدهدره لاوهكيهكان دهكات و كرداري (دهويريت) تيش له گهل ئەو كرداره ياريدهدره لاوهكيه (deontic) "ديونتكيه كان" پولين دهكات و باسي ئەم خالانه ي خواره وهدان دهكات\*:

ج- ئەم كرداره، وهكو كرداره ياريدهدره لاوهكيهكاني تر، له كاتي پرسياريدا ديتته سهره تاي رسته و جيناوه بكه ريه كه پيه وه دنوسيت، وهك له م رسته يه دا پروونكراوته وه: ۴- دهويريت دهست له ماره كه بدهيت.

د- ئەم كرداره، وهكو كرداره ياريدهدره كاني تر، ناتوانيت له باري فه رمانيدا دهر بكه وبيت، دهبيت كرداريكي سهرهكي تري له دوا بيت، وهك له م رسته يه ي خواره وهدا ديارخراوه: ۵- \*بويره.

۶- بويره برۆ.

ح- ئەم كرداره، وهكو كرداره ياريدهدره كاني تر، ده توانيت نيشانه ي كات هه لگريت، بو ده م رانه بردوو و رابردوو، وهك له م رسته يه ي خواره وهدا ديارخراوه: ۷- ويرا م دهست له شيره كه بدهم.

## ۶-۲ به شي دووه م ي كرداره لاوهكيه كان:

كرداره كاني ئەم به شه تهنيا يهك رول دناسين، كه ئەو يش بكه ري كرداره لاوهكيه كه يه، به لام دهبيت ئەو ههش بلين، كه ئەم كردارانه كرداريكي سهره كيان له دوا ديت به شيوه ي لارسته ي ته واو كه ري، ئەو كرداره سهره كيه ي كه له دوا يه كي ك له كرداره لاوهكيه كانه وه ديت رولي خو ي وهرده گريت، جا روليك بيت يان زياتر. سهيري ئەم رسته يه ي خواره وه بكه:

۱- كچه كه ويستي كوره كه پيرو زباني له من بكات.

\* بروانه: Lyons, John. (1977).

لەم پستەیه‌دا (کچەکه) تاکە پۆلی کرداری (ویستن)ە، بەلام کردارە سەرەکیەکی تر (پیرۆزبایی دەکات)، کە لەشیوێهە لارپستە تەواوکەری لەدوای کرداری (ویستن)ەوێ دەرکەتوو، دوو پۆلی خۆی هەیه کە (کۆرەکه)ە، و رۆلە بکەرەکیە بۆ کرداری (پیرۆزبایی) دەکات، هەرودەها (من) رۆلە بەرکارەکی بینوو. لە هەمان کاتدا هەموو لارپستەکە بەیه‌کەوێ بوونوێ بەرکاری کرداری لاوێکی (ویستن).

دەکریت بکەری پستە سەرەکی هەمان بکەری لارپستە تەواوکەریە کەش بیئت، لەم بارەدا بکەری لارپستەکە لابرادراو، وەک لەم پستەیه‌ی خوارەوێدا پوونکراوێتەو:

۲- قارین ویستی پیرۆزبایی لە من بکات.

سەرەپای ئەم دوو بارە سەرەوێ دەکریت بکەری پستە سەرەکیە کە و بکەری لارپستە تەواوکەریە کە هەمان شت بن، واتە؛ بکەری بۆگەرادی دەبیئت، ئەمەش کاتیک پوودەدات کە مەبەستی دووپاتکردنەوێ جەختکردنەوێ لە دووبارە دەرکەوتنەوێ بکەرەکەدا هەیه، وەک لەم پستەیه‌ی خوارەوێدا پوونکراوێتەو:

۳- ئەو ویستی خۆی پیرۆزبایی لە من بکات.

کردارەکانی (ویستن) دەکرین بە دوو پۆلی جیاوازه‌وێ هەر پۆلیکیان، لەوانەیه زیاتر لە گروپیک لە خۆبگریئت، ئینجا لە نیو هەر گروپیکیشدا زیاتر لە کرداریکمان هەبیئت. بە پێی دیکسن (۱۹۹۱) و (۱۹۹۵) بیئت، دەتوانین ئەم حەفت گروپیه‌ی خوارەوێ لە کردارەکانی ویستن دروست بکەین\*.

## ۱-۲-۶ کردارەکانی ویستن:

کردارەکانی ئەم پۆلە یەک پۆلی سەرەخۆ وەرده‌گرن، ئەویش ئەو پۆلەیه کە کردارەکە وەسفی دەکات، ئەو پۆلەش ئەو هەلوێستەیه کە کەسێک هەیه‌تی سەبارەت بە پووداویک یان باریک. دەکریت ئەو پووداویک یان ئەو بارەش لە شیوێ لارپستەیه‌کی تەواوکەری دابیئت، کە بکەری کردارەکیە. کردارەکانی ویستن لەپووی سینتاکسیه‌وێ بە کرداری تیپەر دانه‌رین و کات و کەسداریشن، واتە؛ نیشانه‌ی (پابردوو، پانه‌بردوو) وەرده‌گرن.

\* بڕوانه: DIXON, Robert M.W. 1991:175-220  
DIXON, Robert M.W. 1995.

کرداره‌کانی (ویستن) ده‌کریت له‌رووی سیمان‌تیکیه‌وه بکرینه چەند گروپیک و هەر گروپیکیش سیمای سیتاکسی تایبەتی خۆی هەیه. گروپەکانیش ئەمانەن:

**گروپی یەكەم:** کرداره‌کانی (دەمه‌وێت، خۆزگە‌ده‌خوازیت، ئاره‌زووده‌کات، تامه‌زرووده‌بیت، به‌په‌رۆش ده‌بیت) ده‌گریتە‌وه.

**گروپی دووهم:** کرداره‌کانی (هيواده‌خوازیت، ئومیده‌واردەبیت) ده‌گریتە‌وه.

**گروپی سێهەم:** کرداری (ده‌خوازیت) ده‌گریتە‌وه.

**گروپی چوارەم:** کرداره‌کانی (پێوستیپیدەبیت، پێوستە‌هکات، شایه‌نیده‌بیت) ده‌گریتە‌وه.

**گروپی پینجەم:** کرداره‌کانی (پیشبینیدە‌کات، چاوه‌ریدە‌کات) ده‌گریتە‌وه.

**گروپی شەشەم:** کرداره‌کانی (پلان بۆ دادەنیت، نیازی وایه، ئامانجیەتی، مەبه‌ستیەتی) ده‌گریتە‌وه.

**گروپی هەفتەم:** کرداره‌کانی (وا پیشیانده‌دات، واده‌نوینیت) ده‌گریتە‌وه.

لاسیته‌ر ده‌لیت : هەندیک جار کرداره‌کانی (ویستن) وه‌ک کرداره‌ مۆده‌له‌کان هەژمار ده‌کرین، به‌هۆی هەبوونی سیفەتی هاوبه‌ش له‌ نیوان کرداره‌کانی ویستن و کرداره‌ مۆده‌له‌کاندا، به‌لام ئەوهی که کرداره‌کانی (ویستن) له‌ کرداره‌ مۆده‌له‌کان جیاده‌کاته‌وه، ئەوهیه، که ئەگەر هەر یه‌کیک له‌م کرداره‌ سه‌ره‌کیانه له‌ دوا‌ی کرداریکی ئەم گروپه‌ کرداران‌ه‌وه هات (وه‌رده‌گریت، هەبوون، ده‌سته‌ده‌که‌ویت) ده‌کریت ئەو کرداره‌ سه‌ره‌کیه‌ لاب‌برد‌ریت و فریز ناویه‌ به‌رکاره‌که ده‌بیت به‌رکاری پوکەشی کرداره‌که‌ی ویستن (Lassiter, 2011, p.16). وه‌ک: له‌م نمونانه‌ی خواره‌ودا پوونکراوه‌ته‌وه:

۴- پێوستم به  $\emptyset$  پێونوسیکی نوییه.

۵- شایه‌نی  $\emptyset$  میدالیایه‌که.

۶- پیشبینی  $\emptyset$  ئەسپیک ده‌کات بۆ رۆژی له‌ دایک بوونی.

له‌ رسته‌کانی ژماره‌ (۴ و ۵ و ۶) دا ده‌بینین کرداره‌ سه‌ره‌کیه‌کانی دوا‌ی کرداره‌که‌ی (ویستن) لاب‌برداوه و فریزه‌ ناویه‌که بووته به‌رکاری کرداره‌که‌ی (ویستن). هەربۆیه ته‌واوی رسته‌کانی به‌م شیوه‌یه‌ن (پێوستم به‌ ده‌سته‌وتنی پێونوسیکی نوییه)، (شایه‌نی وه‌رگرنتی میدالیایه‌که)، (پیشبینی وه‌رگرنتی/پیدانی ئەسپیک ده‌کات بۆ رۆژی له‌ دایک بوونی).

(ده‌بیت ئەوه‌ش بزاین که لاب‌ردنی کرداره‌ سه‌ره‌کیه‌که‌ی دوا‌ی کرداره‌که‌ی (ویستن) ته‌نیا کاتیک شیاوه‌و رینگه‌ پیدراوه که بکه‌ری رسته‌ سه‌ره‌کیه‌که و بکه‌ری لارسته‌ ته‌واوکه‌ره‌که

هه مان شت بن( )، واته؛ بکهری هاوبه شیان هه بیټ. بۆ نمونه بهراوردی نیوان ئەم دوو  
رستهی خوارهوه بکه:

۷- دهمه ویت مۆبایلکی نویم دهستکه ویت.

۸- دهمه ویت سارا مۆبایلکی نوئی دهستکه ویت.

له رستهی ژماره (۷) دا بکهری رسته سه ره کیه که و بکهری لارسته ته واوکه ره که هه مان  
شتن. که (من) ه، بۆیه ده کریت رستهی ژماره (۷) رینگه به لابردنی کرداره سه ره کیه که ی  
(دهستکه ویت) دواى خۆى بدات و رسته که بیته (مۆبایلکی نویم ده ویت). له کاتیکدا له  
رستهی ژماره (۸) بکهری رسته سه ره کیه که (من) ه، به لام بکهری لارسته ته واوکه ره که  
(سارا) یه، بۆیه ناکریت کرداره سه ره کیه که ی دواى کرداره که ی (ویستن) لایبه ی.

هه دلسن ده لیت: یه ک باری ناویزه لیره دا هه یه، ئه ویش ئه وه یه: ئه گهر کرداره  
سه ره کیه که ی دواى کرداره که ی ویستن بریتیبیت له کرداری (دیت یان ده گات)، ئه وا ده کریت  
کرداره سه ره کیه که ی دواى کرداره که ی (ویستن) لابردریت ته نانه ت ئه گهر بکهری رسته  
سه ره کیه که و بکهری لارسته ته واوکه ریه که جیاوازیش بن ( Huddleston, Rodney. 1984, p.207-213) وه کو له م نمونه یه ی خواره وهدا پروونکراوه ته وه:

۹- به یانی پیشیبینی موچه ی فه رمانبه ران ده که م (بیټ).

هه روه ها کرداریک له دواى کرداره که ی (ویستن) ده ربکه ویت که باسی چالاکیه ک  
ده گات، له م باره دا کرداره که ی نیولا رسته ته واوکه ریه که له شیوه ی بکه ر نادیاریدا  
ده رده که ویت، وه کو له م رسته یه دا:

۱۰- پیشیبینی لیدانیم ده کرد.

۱۱- پیشیبینی ئه وه م نه ده کرد لئی بدریت / پیشیبینی لیدانیم نه ده کرد.

کرداره کانی گروپی شه شه م له کرداره کانی (ویستن) ده کریت له باریکدا ده ربکه ون که  
به رکاری رسته که باسی چالاکیه که ده گات، بۆیه ده کریت ئه و کرداره سه ره کیه که ی که له  
دواى کرداره که ی ویستنه وه دیت ئاماژه به هه مان چالاکی بکات، لابردریت، له به ره ئه وه ی  
واتای ئه و کرداره سه ره کیه له لایه ن ئه و به رکاره ی که باسی چالاکیه که ده گات جینگه که ی  
پرده کریتته وه، وه ک له م نمونه ی خواره وهدا پروونکراوه ته وه:

۱۲- پلانی یارییه ک داده نین بۆ کو تایی هه فته.

له م رسته یه دا ده بینین که به رکاری (یاریه ک) باسی چالاکیه که ده گات، یان بلین باسی  
ئه نجامدانی چالاکیه ک ده گات، هه ربۆیه رینگه ی بۆ لابردنی کرداره سه ره کیه که ی دواى

خۆی خۆشکردوو، ئەگەرنا پستهکه بهم شیوهیه دهبوو (پلانی ئەنجامدانی/کردنی یاریهکمان داناوه بۆ کۆتایی ههفته).

-کرداری (ویستن) له دوو باردا دهردهرکرون :

باری یهکه: ههندیك له کردارهکانی (ویستن) وهک کرداری (هیوادهخواییت، چاوهپیدهکات، پلان دهدهنیت) پریپۆزشنی (بۆ) پیویسته بۆئهوئی ئەو پریپۆزشنه له پیش بهرکاریک دهربکهوویت که له شیوهی فریزیکی ناوی دایه، وهکو لهم پستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۱۳- هیوا بۆ داوهتکردنیک دهخوادم.

لهم پستهیهدا دهبینین که بهرکاری پستهکه فریزیکی ناوییه (داوهتکردن)، ههربۆیه کرداری (هیوا دهخواییت) پیویستی به (بۆ) بووه. سههرهپای ئەمهش ئەگهر بهرکارهکه ناویک بیت ببیته بکهری لارستهکه، ئەوا دیسان کردارهکهی (ویستن) پیویستی به (بۆ) دهبیت تا له پیش ئەو بهرکاره ناوییهدا دهربکهوویت، وهک لهم پستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۱۴- هیوا بۆ نهمام دهخوادم که داوهتم بکات.

باری دووه: ئەمه لهو کاتهی ههندیك کرداری تری (ویستن) وهکو کردارهکانی (داوادهکات، دهخواییت، تامهزرۆ دهبیت) کاتیک بهرکارهکهیان بریتیه له فریزیکی ناوی، ئەوا پیویستیان به ههبوونی(بۆ) نیه، وهک لهم پستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۱۵- داوای خواردنهوهیهکی کرد.

بهلام کاتیک ههمان کردار بهرکارهکهی بریتیه له ناویک که دهبیته بکهری لارستهکهش، ئەوا پیویستی به پریپۆزشنی (له) دهبیت، وهک لهم پستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۱۶- داوای له گارسۆنهکه کرد خواردنیک بۆ بهینیت.

جاکندۆف و کالی کهفه، باسی باریکی تری کردارهکانی (ویستن) دهکن، ئیمه لیتره دا ئەمه وهک باری سینییه دهخهینهپوو:

باری سینییه: کرداریکی وهک (خۆزگه دهخواییت) پریگه به دهرکهوتن و لابردنی (بۆ) دهوات له پیش بهرکارهکهی، ئەگهر بهرکارهکهی ناویک بیت و بکهری لارستهکه بیت (Jackendoff and Culicover, 2001,p.10)، وهکو لهم نمونانهی خوارهوهدا دیاره:

۱۷- خۆزگە دەخووزم سارا بېروات.

۱۸- خۆزگە بۆ سارا دەخووزم بېروات.

دەكرىت جىاوازىهكى سىمانتىكى لەم دوو رىستەيەدا بەدىبكرىت، ئەويش ئەوهيهكه رىستەي ژماره (۱۷) واتاي ئەوهدهدات، من خۆزگە بۆ خۆم دەخووزم كه سارا بېروات، واتە؛ شتىك ههيه پهيوهسته بهخۆمهوه وهكو قسهكه ر و بكهري رىستە سهرهكهيهكه، لهكاتىكدا له رىستەي ژماره (۱۸)دا من خۆزگەكه بۆ سارا دەخووزم كه بېروات دياره شتىك ههيه پهيوهسته به سارا، نهك من.

بارى چوارهم: كردارهكانى ترى پۆلى (ويستن) وهك كردارهكانى (دهويت، پيوسته، پيوست دهكات، پيشيني دهكات) پيوستيان به پريپوزشنى (له/بۆ) نيه جا بهركارهكهيان چ فرىزىكى ناوى بىت يان ناوىك بىت كه بكهري لارسته تهواوكه ركهيه، وهك لەم نمونانهى خوارهودا، كه له رىستەي يهكهمياندا بهركارهكه برىتیه له فرىزىكى ناوى و له رىستەي دووهميشدا بهركارهكه برىتیه له بكهري لارستهي تهواوكه رى ( Jackendoff and Culicover. 2001,p.11):

۱۹- سيويكم دهويت.

۲۰- دهمهويت سارا سيويكم بداتى.

زمانەزان گليسن باسى كردارهكانى (خۆزگە دەخووزىت) دهكات و دهليت ئەو كردارانه بهوه ناسراون كه زۆربهى كات ئەو كرداره سهرهكهيهى كه له دواى دىت له دهمى رابردوو دايه، ئەمەش بۆ ئەوه دهگهريهوه كه باسى ناراستهقىنهى يان ئەستهمى كرداره سهرهكهيهكه دهكات. ههروهها دهليت دهكرىت لارسته تهواوكه ريهكهى دواى ههردوو كردارى (دەمهويت، خۆزگە دەخووزىت) لابردرىت كاتىك لارسته تهواوكه ريهكه هاوتايه بهوهى كه پيشتر گوتراوه (Gleason, Shirley. 1980:1-11). بۆ نمونه:

۲۱- دهتوانين ئەمپۆ ئەنجامى بدهين ئەگەر بهتەويت.

لەم رىستەيەدا لارسته تهواوكه ريهكه برىتیه له (ئەمپۆ ئەنجامى بدهين)، بهلام لهبەر ئەوهى ئەم لارستهيه له رىستە سهرهكهيهكه گوتراوه، بۆيه دهكرىت وهكو لارسته لابردرىت. واتە؛ لارسته تهواوكه ريهكه دووباره ناكريتهوه له لارستهكه و له رىستە سهرهكهيهكهش.

لايهنىكى سىنتاكسى تر كردارهكانى ويستن ئەوهيه كه دهكرىت ئەو كردارانه لارسته تهواوكه ريهكهيان به (كه) دەست پييكات، ئەمەش لهبەرئەوهى كردارهكانى ويستن ئاماژە به بارىك يان رپووداوىك دهكات، وهك له رىستەي (۲۲)دا رپوونكراوتهوه:

۲۲- خۆزگه دهخوآزم كه خوآردنه وه يه كم بۆ بئيت.

ئەو لارسته تهواوكه ريه ي كه له دواي كرداريكي (ويستن) هوه ديت، دهكريت كرداريكي ياريددهدري لاوهكي لهخۆ بگريت، ئەمەش له بهرئەوه ي ئەو باره ي يان پووداوه ي كه لارسته كه ئاماژه ي بۆ بكات راسته قينه نه بئيت يان هيشتا پرووي نه دا بئيت، وهكو له م نمونه يه ي خوآروه پوونكراوه ته وه:

۲۳- خۆزگه دهخوآزم كه بتوانيت له تاقيكردنه وه كه ده ر بچيت.

به گۆيره ي هه ماوه ند بئيت، له زماني كورديدا ده كريت لارسته تهواوكه ريه كه كرداريكي سه ره كي به شيوه ي چاوگ له خۆ گرتي بئيت، ئەمەش كاتيگ پووده دات كه بكه ري لارسته كه و بكه ري رسته سه ره كيه كه هه مان شت بن، هه ربۆيه بكه ري لارسته تهواوكه ريه كه لاده بردريت، وهك له م رستانه ي خوآروه دا ديارخراوه:

۲۴- پلاني پۆيشتنه ده ره وه يه دواي تهواو كردني تاقيكردنه وه كاني.

۲۵- ئامانجي تهواو كردني نامه ي ماسته ره كه يه تي پيش سه ري سال.

هه نيكجار ده كريت ئەو كرداره سه ره كيه چاوگه، به رگي بكه ر ناديار ي به به ر رسته كه بكات ئەگه ر كرداره كاني (ويستن) بريتي بئيت له (پۆيوسته، پۆيوست دهكات، شايه نيه تي)، يان لايه ني كه م رسته سه ره كيه كه بكه ريكي سينتاكسي هه يه، به لام له پرووي سيمانتيكيه وه واتاي رسته كه هاوتايه به واتاي رسته يه كي بكه ر ناديار\* . وهك له م نمونه يه ي خوآروه دا پوونكراوه ته وه:

۲۶- ئەم گۆشته پۆيوست دهكات بكو ليندريت/ئەم گۆشته پۆيوستي به كۆلاندنه.

۲۷- ئەو به ر خه پۆيوستي به خوآردنه.

پنده چي ت له زماني كورديدا (بكو ليندريت) هكه ي رسته ي ژماره (۲۷) فريزيكي ناوي نه بئيت، به لكو لارسته يه ك بئيت، له بهرئەوه ي ده كريت ئاوه لكاريكي چۆنيه تي بۆ ئەو لارسته يه زياد بكريت و رسته كه ببئته:

۲۸- ئەو گۆشته پۆيوست دهكات باش بكو ليندريت، يان

۲۹- ئەو گۆشته پۆيوستي به كۆلاندنيكي باشه.

كرداره كاني ويستن له پرووي سينتاكسيه وه به وه ناسراون كه زۆربه يان لارسته ي تهواوكه ري (كه) وه رده گرن. هه روه ها لايه نيكي تري سينتاكسي كرداره كاني ويستن

\* بپروانه: Hamawand, Zeki. 2002

ئەوھىيە، كە نەك ھەر تەنیا كىردارە سەرھەكەھەى دوايان دەكرىت بگۆردرىت بۆ بارى بگەر نادىارى، بەلكو دەكرىت كىردارەكەى (وىستىن) خۆشى لە بارى بگەر نادىارىدا دەربكەوئىت (Biber, Det al, 1999, p.661) وەك لەم رېستانەى خوارەوھەدا رېونكرائەتەوھە:

۳۰- ھىوادەخوازىت ئەو يارىيەكە بباتەوھە.

۳۱- پىشېنى دەكرىت كە يارىيەكە بباتەوھە.

ئىستا زىاتر سەرنج دەخەينە سەر لايەنى سىمانتىكى كىردارەكانى (وىستىن) و ھەولەدەھىن باسى لايەنى سىمانتىكى كىردارەكانى ھەر گرۇپىك بگەين.

نونان دەلئىت: لايەنى سىمانتىكى كىردارەكانى (وىستىن) و زۆربەى كىردارەكانى پەيوەستە بەو لارپستە تەواوكەرىيەى كە لەگەل كىردارەكاندا دىن. خودى كىردارى (دەوئىت) كاتىك لارپستەيەك وەردەگرىت، ئەوا زىاتر مەبەستىكى پراگماتىكى لە پشتە، ئەوئىش ئەوھىيە كە ئاماژە بە شتىك دەكات كە دەتوانرىت بەدەست بەئىرىت، وەكو لەم نمونەيەى خوارەوھەدا رېونكرائەتەوھە:

۳۱- دەمەوئىت ئەم پاش نىوہرپۆيە قسە لەگەل بەرپۆبەرەكەم بگەم.

كىردارى (خۆزگە دەخوازىت) مانايەكى شاراوە ھەلدەگرىت لەلارپستە تەواوكەرىيەكەيدا، ئەوئىش باس لە شتىك دەكات كە لەوانەيە بەدى ھىنانى ئاسان نەبئىت يان ھەر ئەستەم بئىت، وەكو لە نمونەى (۳۲) دا ديارخراوە:

۳۲- خۆزگە دەخوازم كە بتوانم چەند پرسىارىكى كەم لە سەرۆك وەزىران بگەم.

لەرپووى سىمانتىكىەوھە كىردارى (دەوئىت) داوايەكەى بەھەيزترە لە كىردارى (خۆزگە دەخوازىت)، تەنانەت كىردارى (دەوئىت) دەگاتە رادەى ناچاركردن.

كىردارى (ئارەزوو دەكات) وەكو كىردارەكانى (دەوئىت و خۆزگە دەخوازىت) بەربلاو نىيە. كاتىك بەركارەكەى برىتيە لە فرىزىكى ناوى مروقى، ئەوا واتاى ھەزىپكردىكى سىكىسى دەگەبئىت، وەك لەم نمونەيەى خوارەوھەدا رېونكرائەتەوھە:

۳۳- ئارەزووى تۆدەكەم.

ھەر لەرپووى سىمانتىكىەوھە ئاماژە بەوھش دەكات كە ئەو كەسەى ئەو قسەى پىدەگوترىت، واتە؛ كەسى گوئگر، پىويستە وەلامىكى ھەبئىت بۆ كەسى قسەكەر.

كىردارى (تامەزۆرى دەبئىت) وەسفى ئارەزووىكى زۆر خەست دەكات كە زۆربەى جار ئەو ئارەزووخەستە، بۆ خواردىكىە يان شتىكە كە دەبئىتە بەركارى كىردارەكەو ئەو



به‌رکاره‌ش بریتیه له فریزیکی ناوی (Noonan, Michael. 1985, p.110-133). وهک له‌م رسته‌یهی خواره‌وه‌دا پوونکراوته‌وه:

۳۴- تامه‌زرۆی خوخی نویم.

فارکەس له‌باسی لایه‌نی سیمانتیکی کرداره‌کاندا ده‌لیت: کرداری (به‌په‌رۆش ده‌بیت) به‌همان شیوه‌ی کرداری (تامه‌زرۆی ده‌بیت) واتای ئاره‌زوویکی خه‌ست بۆ شتیکیان که‌سیک ده‌کات، به‌لام مه‌ودای به‌کار هینانی کرداری (تامه‌زرۆ ده‌بیت) فراوانتره له‌ پووی به‌کاره‌ینانه‌وه (Farkas, 1992, p.69). بۆ نمونه:

۳۵- به‌په‌رۆشی دارام نامه‌یه‌ک بنوسییت.

ئهم کرداره‌ زۆربه‌ی جار پریپۆزشنی (بۆ) له‌گه‌ل به‌کار دیت، به‌لام به‌ کار هینانی ئهم پریپۆزشنه‌ ناچاری نیه، وهک له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوته‌وه:

۳۶- به‌په‌رۆشم بۆ خوشکم له‌ تاقیکردنه‌وه‌ی ده‌رچیت.

به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی کرداره‌کانی گروپی یه‌که‌م وه‌سفی به‌ په‌رۆش بوون تامه‌زرۆ بوون بۆ شتیکی ده‌که‌ن که‌ پووده‌دات. کرداره‌کانی گروپی دووم جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ده‌کاته‌وه که‌ شتیکی په‌سه‌ند و باش له‌ داهاتوو دا پووده‌دات. کرداره‌کانی گروپی سینییم وه‌ها ده‌رده‌که‌وید که‌ تیکه‌له‌ی دوو کردار بیت (ده‌لیت) و (ده‌یه‌ویت). زۆربه‌ی کات ده‌کریت که‌سی گویگر له‌گه‌ل ئهم کرداره‌ ده‌رکه‌ویت به‌لام ده‌بیت که‌سی گویگر به‌ یارمه‌تی پریپۆزشنی (له) بدریه‌ پال کرداره‌که، وهک له‌م رسته‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوته‌وه:

۳۷- خواستی ئه‌وه‌م هه‌بوو که‌ ئه‌و ئۆتۆمیله‌که‌م خاوین بکاته‌وه.

۳۸- داخوازی ئه‌وه‌م له‌ ئه‌و کرد که‌ ئۆتۆمیله‌که‌م خاوین بکاته‌وه.

له‌م رسته‌یه‌دا ده‌بینین که‌سی گویگر (ئو) وهک به‌رکاری رسته‌ سه‌ره‌کیه‌که‌ ده‌رکه‌وتوووه و هه‌ر ئه‌و خووشی ده‌بیه‌ بکه‌ری لارسته‌ ته‌واوکه‌ره‌که، به‌لام له‌ لارسته‌ ته‌واوکه‌ره‌که لابرده‌راوه.

کرداره‌کانی (پیویست بوون، پیویست ده‌کات)، که‌ کرداره‌کانی ئهم گروپه‌ن، زیاتر له‌ شیوه‌ی کرداره‌ مۆده‌له‌کانن، له‌به‌رئه‌وه‌ی باسی ناچارکردن و پیویست بوون ده‌که‌ن، به‌لام جیاوازی نیوان پیویستی و ناچارکردنی ئه‌و کردارانه‌و کرداره‌ مۆده‌له‌کان ئه‌وه‌یه، که‌ کرداره‌ مۆده‌له‌کان باسی ئه‌وه‌ ده‌که‌ن که‌ که‌سی بکه‌ر ده‌یه‌ویت شتیکی بکات، که‌چی کرداره‌کانی ئهم گروپه‌ زیاتر به‌ شیوه‌یه‌ک به‌کار دین که‌ لارسته‌ ته‌واو که‌ریه‌که‌یان بریتیه

له پیکهاته‌یه‌کی بکه‌ر نادیارۍ. واته؛ له کرداره‌کانی ئه‌م گروپه‌دا ده‌بیت ناچاریه‌ک یان پیویسته‌ک بو بکه‌ره‌که بکریت\* وه‌ک له‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا دیارخواوه:

۳۹- ئه‌و پیویسته هاندریت.

به پیچه‌وانه‌ی زوربه‌ی کرداره‌کانی (ویستن)، کرداره‌کانی گروپی چواره‌م ده‌کریت بکه‌ر یان به‌رکاریان شتیکی بی گیان بیت.

کرداری (پیویسته) واتایه‌که‌ی هاوشیوه‌ی واتای کرداری (ویستنه)، به‌لام (پیویست ده‌کات) زیاتر بو باریکی پیویستی به‌کاردی‌ت که په‌یوه‌سته به‌راستی، وه‌ک له‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوته‌وه:

۴۰- پیویسته کچه‌که‌م بیته‌وه ماله‌وه‌و چاودیریم بکات.

۴۱- پیویست ده‌کات سی سسته‌ر به‌شه‌فتات کاربکه‌ن و چاودیریم بکه‌ن.

شانک و ئه‌بیلسن، ده‌لین کرداری (پیویسته) زوربه‌ی کات ئاماژه به باریکی فیزیکی و سۆزدارای ده‌کات و بکه‌ری لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که‌ش زوربه‌ی جار بکه‌ری رسته سه‌ره‌کیه‌که‌یه. له کاتیکدا کرداری (پیویست ده‌کات) زور به ده‌گمه‌ن بکه‌ری لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که‌هه‌مان بکه‌ری رسته سه‌ره‌کیه‌که‌یه. هه‌روه‌ها له پرووی سیمانتیکیه‌وه کرداری (پیویست ده‌کات) زوربه‌ی کات بو ئه‌وه به‌کاردی‌ت تاوه‌کو پیویسته‌که دیاری بکات و رسته‌که به‌ره‌و باریکی ناچارکردن ببات له‌ریگه‌ی ده‌ستنیشانکردنی (پیویسته). وه‌کو له‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوته‌وه:

۴۲- له کاتی راویژکردندا پیویست ده‌کات پاره به‌دیت.

کرداری (شایه‌نی ده‌بیت) په‌یوه‌سته به‌شتیکه‌وه که ده‌بیت ئه‌نجام بدریت وه‌کو پاداشتیکی بو ره‌وشت و هه‌لس و کهوت و کرده‌وه‌یان، زوربه‌ی کاتیش بکه‌ری لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که‌هه‌مان بکه‌ری رسته سه‌ره‌کیه‌که‌یه\* وه‌ک له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوته‌وه:

۴۳- دکتوره‌که شایه‌نی بردنه‌وه‌ی خهلاته‌که‌یه.

هه‌روه‌ها ده‌کریت بکه‌ری لارسته ته‌واوکه‌ره‌که و بکه‌ری رسته سه‌ره‌کیه‌که له‌یه‌کتر جیاوازبن، وه‌کو ئه‌م رسته‌یه‌ی خواهوه:

۴۴- نیان شایه‌نی ئه‌وه‌یه که پشیله‌که‌ی خهلاته‌که بباته‌وه.

---

\* پروانه: WILENSK, ROZERT. 1978

\*\* پروانه: Schank, R. C., & Abelson, R. P. 1977

هیم باسی کرداره‌کانی (پیشبینی دهکات، نیازی وایه، پلان داده‌نیت) دهکات، که ئیمه لی‌ردها کرداری (پیشبینی دهکات) به کرداری گروپی پی‌نجه‌ممان داناوه و ئاماژه به‌وه ده‌کن که شتیک پرووده‌دات، جا مه‌رج نیه ئه‌و شته‌ی پرووده‌دات باش بیت ( Heim, 1992, p.191-211) وه‌کو له‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۴۵- پیشبینی ده‌که‌م بیت.

مه‌رج نیه هاتنه‌که‌ی شتیک‌ی باش بیت یان خراپ بیت، بکه‌ری لارسته‌ی کرداره‌کانی گروپی پی‌نجه‌م به‌رکاری رسته سهره‌کیه‌که‌یه، نه‌ک بکه‌ری.

دوو کرداره‌که‌ی تریش، کرداره‌کانی (نیازی وایه، پلان داده‌نیت) بریتین له کرداره‌کانی گروپی شه‌شهم، وه‌سفی ئه‌وه‌ده‌کن که شتیک ده‌کن له داهاتوودا، کرداریکی تری ئه‌م گروپه‌ش کرداری (نیازی وایه)، بکه‌ری لارسته‌ی کرداره‌کانی گروپی شه‌شهم زوربه‌ی کات هه‌مان بکه‌ری رسته سهره‌کیه‌که‌یه، وه‌کو له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌ پروونکراوه‌ته‌وه:

۴۶- نیازم وایه یاریه‌که ببه‌مه‌وه.

کرداری (پلان بو داده‌نیت) ده‌سته‌یه‌ک نیاز له خو ده‌گریت، سهره‌پای بیرکردنه‌وه و پلانه‌که، هه‌روه‌ها ده‌گریت ئه‌م کرداره لارسته‌یه‌کی پرس‌ی وهرگریت، وه‌ک له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۴۷- پلانم داناوه کی پرسه‌که ده‌وروژینیت.

بارون باسی کرداری (واده‌نوینیت) دهکات، که ئیمه لی‌ره وه‌کو کرداره‌کانی گروپی حه‌فته‌م باسی ده‌که‌ین. کرداره‌کانی گروپی حه‌فته‌م له پرووی سینتاکسه‌وه هه‌مان سیفات و تایبه‌تمندی کرداره‌کانی (ویستن) یان هه‌یه، بو نمونه، ده‌گریت لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (که) وهربگرن و بکه‌ری لارسته‌که‌ش هه‌مان بکه‌ری رسته سهره‌کیه‌که بیت ( Barron, Julia. 1997:11-13). وه‌کو له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۴۸- وام پیشاندا که من به‌رپوه‌به‌ره‌که‌م.

هه‌روه‌ها ده‌گریت بکه‌ری لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که جیاوازیت له بکه‌ری رسته سهره‌کیه‌که، وه‌ک له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۴۹- وام پیشاندا که روزه به‌رپوه‌به‌ره‌که‌یه.

ئه‌گه‌ر بکه‌ری لارسته‌که و بکه‌ری رسته سهره‌کیه‌که هه‌مان شت بن، ئه‌وا ده‌گریت بکه‌ری لارسته‌که لابیردریت، وه‌کو له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۵۰- وام نیشاندا که به‌رپوه‌به‌ره‌که‌م.

(جياوازی سەرەكى كردارەكانى گروپى حەفتەم لەگەڵ كردارەكانى ترى گروپەكانى تر ئەوەیە كە كردارەكانى گروپى حەفتەم، بەپێچەوانەى كردارەكانى ترى (ويستن)، باسى دەمى رابردوو يان رانەبردوو دەكەن، نەك دەمى داھاتوو. ھەرۆھەا كردارەكانى گروپى حەفتەم رینگە بە ھەبوونى كردارىكى مۆدەل نادەن لە لارستە تەواو كەريەكەياندا. لايەنيكى ليكچووى نيوان كردارەكانى گروپى حەفتەم و كردارەكانى گروپە كانى تر ئەوەیەكە لە پرووى سيمانتيكەوھە ئاماژە بەشتيک دەكەن كە راستەقینە نیه.

پۆرتنەر و رۆبنستن، باسى ھەنديك كردارەكانى (ويستن) دەكەن لەوانەش كردارى (ھيوا بۆدەخوازيت). ئەم دوو نووسەرە پييان وايە ئەم كردارە جۆريک لە ئارەزووى كەسى نیشان دەدات و ئاماژە بە بە بېرۆبۆچوونيك و ھەلوئىستىك دەكات، كەسى بکەرى ھەلگری ئەو بېرەيە يان بەرگری لێدەكات.

كردارى (دەويت) باسى ئارەزوويكى ھەست و سۆزى دەكات، لە ھەمان كاتدا كردارى (خۆزگە بۆ دەخوازيت) باسى جۆريک لە ئارەزووى مشت و مېرھەلگر دەكات (Portner, Paul, and Aynat Rubinstein. 2013,p.464-484).

بۆ زياتر خستنەپرووى تايبەتمەنديەكانى كردارەكانى (ويستن)، ئەم خشتەى خوارەوھ دەخەينەپروو:

گروپ	ژمارەى كردار	تێپەريەتى	تێنەپەريەتى	رینگەدان بە كردارە سەرەكیەكەى دواى خۆى	بکەرى لارستە
يەكەم	پينج	ھەيە	نیه	بۆ ھەنديك كردار رینگە دەدات، ئەگەر بکەرى لارستە و بکەرى پستەى سەرەكى ھەمان شت بن	بکەرى پستەى سەرەكى بکەرى سەرەخۆ
دووھەم	دوو	ھەيە	نیه	بۆ ھەنديك كردار رینگە دەدات، ئەگەر بکەرى لارستە و بکەرى پستەى سەرەكى ھەمان شت بن	بکەرى پستەى سەرەكى بکەرى سەرەخۆ
سێھەم	يەك	ھەيە	نیه	رینگەدەدات	بکەرى پستەى سەرەكى بکەرى سەرەخۆ

چوارەم	سى	هەيە	نيە	رېگە دەدات	بکەرى پستەى سەرەكى
پينجەم	دوو	هەيە	نيە	بۆ هەندىك کردار رېگە دەدات، ئەگەر بکەرى لارپستە و بکەرى پستەى سەرەكى هەمان شت بن	بکەرى پستەى سەرەكى بکەرى سەرەخۆ
شەشەم	چوار	هەيە	نيە	بۆ هەندىك کردار رېگە دەدات، ئەگەر بکەرى لارپستە و بکەرى پستەى سەرەكى هەمان شت بن	بکەرى سەرەخۆ
حەفتەم	دوو	هەيە	نيە	رېگە نادات	بکەرى پستەى سەرەكى بکەرى سەرەخۆ

### ۶-۲-۳ کردارەکانى دواخستن:

بەگوێرەى جانتونین بیټ، کردارەکانى ئەم تەوەرە پێویستیان بە یەك رۆل هەيە سەرەپای رۆلئیکیش لە کردارەکەى لارپستە تەواوکەرەکە وەر دەگرن. ئەو رۆلەى کە لەگەڵ کردارەکانى دواخستن دەر دەکەوێت بریتىە لە کات رېکخەر، کە پلانى ئەنجامدانى شتیک دادەنیت. کردارەکانى ئەم تەوەرەش بریتین لە (دوادەخات، دوادەکەوێت، پاش خستن، خۆلئ لادەدات). هەرچوار لە کردارەکان لارپستەى تەواوکەرى وەر دەگرن، جا دەکریت بکەرى لارپستەکە جیاوازیټ لە بکەرى پستە سەرەکیەکە، یان بکەرەکانیان هەمان شتن بن\* وەکو لەم نمونەى خوارەودا رپوونکراوەتەو:

۱- دەستپیکردنى نانى ئیوارەمان دواخت تاوہکو تو گەیشتى.

بۆلینگەر بەجۆرێک باسى کردارى (لئ لادەدات) دەکات کە ئەندامیک بیټ لە کردارەکانى دواخستن. کردارى (لئ لادەدات) کەمیک لە کردارەکانى تری ئەم تەوەرە جیاوازه لە رپووى سیمانتیکىوہ. دەکریت کردارەکەى ناو پستەکە لەگەڵ کردارى (لئ لادەدات) لابردریت ئەگەر بیټوو کردارى (لئ لادەدات) واتای (بینین، بەشدار دەبیټ) بدات (Bolinger, 1968 b, p.120) وەک لە نمونەى (۲ و ۳) دا رپوونکراوەتەو:

\* بروانە: Jantunen, Natalia. 2013

۲- به‌ریگایه‌کیتیر سورامه‌وه ماله‌وه بۆ لادان له (بینینی) گۆرستانه‌که.

۳- ئەو هه‌رده‌م وا پلان داده‌نیت خۆی له (به‌شداریکردنی) ژهمه‌کانی ئیواره لادات. کرداری (لی لاده‌دات) ئاماژه به کرده‌یه‌کی به به‌هانه ده‌کات، که ئەه‌نجام‌دراوه، بۆئەوه‌ی تیوه نه‌گلیت له چالاکیه‌کی نه‌ویستراو، زۆربه‌ی جاریش کات و شوینی له‌گه‌ڵ ئەو کرداره که‌ده‌رده‌که‌ویت، دیاریکراو نیه، وه‌کو له‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۴- له‌سه‌ردانی کردنی دایکم لاده‌ده‌م/دوورده‌که‌ومه‌وه له‌و رۆژانه‌ی که ئە‌گه‌ری زۆره باپیره‌م ته‌له‌فۆن بکات.

پیت جو‌قیسکی و ئەوانی تر پێیان وایه که کرداره‌کانی ئەم ته‌وه‌ره ده‌کریت به‌رکاریک وه‌رگرن که باسی چالاکیه‌ک ده‌کات، یان ئەو به‌رکاره‌ی له شیوه‌ی ناوی دایه، ئەمه‌ش واده‌کات پیکهاته‌ی رسته‌که به‌شیوه‌ی بکه‌ر نادیار ده‌ربکه‌ویت، وه‌کو له‌م رستانه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۵- کۆبونه‌وه‌که دواخرا.

۶- گفتوگۆیه‌که پاشخرا.

هه‌ر سێ کرداری (دواده‌خات، پاشده‌خات، دواده‌که‌ویت) له‌پرووی سیمان‌تیکیه‌وه زۆر واتاکانیان له‌یه‌کتری نزیکه و هاوشیوه‌ن. به شیوه‌یه‌کی گشتی ئاماژه به بریاریک ده‌که‌ن که په‌یه‌هسته به هه‌ست و هۆشه‌وه و ئەو بریاره پیش وه‌خته دراوه. وه‌ک له‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۷- ئاهه‌نگی هاوسه‌رگیریه‌که‌یان تاوه‌کو مانگی هه‌شت دواخست.

له‌به‌رانه‌دا کرداری (پاشده‌خات) زۆربه‌ی کات وه‌سفی گۆرانیک له دواخستنیک له کات ده‌کات که بۆ مه‌به‌ستیک یان پێویسته‌یه‌کی تایبه‌ت بووه و پێشتر پلان بۆ داریژراو نه‌بووه. زۆربه‌ی جاریش ئەو پاشخسته‌ بۆیه پرووده‌دات تاوه‌کو له هه‌ندیک بارودۆخی نه‌خوازاو و پیشبینی نه‌کراو به دووربن (، Pustejovsky, James. Roser Saur'1, Lotus Goldberg and Marc Verhagen. 2009,p.12-17) وه‌کو له‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۶- ده‌ستپێکی کۆبونه‌وه‌که‌یان پاشخست، له‌به‌رئه‌وه‌ی ئەو فرۆکه‌ی شانده‌که‌ی له باکووره‌وه ده‌هینیت نه‌گه‌یشتووه.

## ۶-۳ به‌شی سیئهمی کرداره یاریده‌ده‌ره‌کان:

سیئهم به‌شی کرداره یاریده‌ده‌ره‌کان وه‌کو به‌شی دووهمی کرداره یاریده‌ده‌ره‌کان ته‌نیا یه‌ک رۆل وهرده‌گرن، که بریتیه له بکه‌ری کرداره یاریده‌ده‌ره‌که. ئه‌مه سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی که رۆل‌یکیش له کرداره‌که‌ی نیو لارسته ته‌واوکه‌ره‌که وهرده‌گریت. شیباتانی ده‌لیت له روه‌ی سیمانتیکیه‌وه جیاوازیه‌ک له نیوان به‌شی دووهم و به‌شی سیئهمی کرداره یاریده‌ده‌ره‌کان هه‌یه، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه: کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی به‌شی دووهم وه‌سفی هه‌لوئستی که‌سی بکه‌ر ده‌کن سه‌باره‌ت به‌ روه‌داویک یان باریک ( Shibatani, Masayoshi. 2000, p.176-137 )، وه‌کو له‌م رسته‌ی خواره‌وه‌دا روه‌نکراوه‌ته‌وه:

۱- باوکم ده‌یه‌ویت/پیشبینی ده‌کات سارا بچیته‌ کۆلیژی پزشکی.

له‌کاتی‌که‌دا بکه‌ری کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی به‌شی سیئهم ته‌نیا هه‌لوئستیان به‌رانبه‌ر روه‌داوه‌که یان باره‌که نیه، به‌لکو رۆل‌ده‌گیرن له هاتنه‌ ئارای روه‌داوه‌که یان باره‌که، وه‌کو له‌م رسته‌ی خواره‌وه‌دا روه‌نکراوه‌ته‌وه:

۲- باوکم زۆری له سارا کرد بچیته‌ کۆلیژی پزشکی.

۳- باوکم ریگه‌ی دا سارا بچیته‌ کۆلیژی پزشکی.

۴- باوکم یارمه‌تی سارای دا بچیته‌ کۆلیژی پزشکی.

لایه‌نیکی تر، که دیکسن به‌ تیرو ته‌سه‌لی باسی کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی به‌شی سیئهم ده‌کات و به‌راوردیان ده‌کات به‌ کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی به‌شی دووهم. له دیدی دیکسندا زۆربه‌ی کات کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی به‌شی دووهم بکه‌ری لارسته ته‌واوکه‌ره‌که له‌گه‌ل بکه‌ری رسته سه‌ره‌کیه‌که هه‌مان شته، هه‌ربۆیه بکه‌ری لارسته‌که لاده‌برداریت، وه‌کو له‌م رسته‌یه خواره‌وه‌دا روه‌نکراوه‌ته‌وه:

۵- قوتابیه‌که ده‌یه‌ویت بیرکاری بخوینیت.

له‌کاتی‌که‌دا کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی به‌شی سیئهم زۆر به‌ ده‌گمهن وارپیکده‌که‌ویت که بکه‌ری لارسته ته‌واوکه‌ره‌که و بکه‌ری رسته سه‌ره‌کیه‌که هه‌مان شت بن، هه‌ربۆیه‌شه زۆربه‌ی کات ده‌بیت هه‌ردوو بکه‌ره‌که ده‌رکه‌ون، وه‌کو له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا روه‌نکراوه‌ته‌وه:

۶- قوتابیه‌که زۆری له‌خۆی کرد بیرکاری بخوینیت.

جیاوازیه‌کی تری نیوان کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی به‌شی دووهم له‌گه‌ل کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی به‌شی سیئهم ئه‌وه‌یه، که ده‌گریت هه‌ندیک کرداری دیاریکراو که وه‌ک

کرداری سهره‌کی له دوا‌ی کرداره یاریده‌دهره‌کانی به‌شی دووهم دهره‌که‌ون، لابردرین، وه‌کو له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۷- ئەم‌رۆ پیشبینی(هاتنی) ئازاد ده‌که‌م.

واته؛ ده‌کریت کرداره‌سه‌ره‌کیه‌که (هاتن)ی دوا‌ی کرداره یاریده‌دهره‌که‌یه که (پیشبینی ده‌که‌م)ه، لابردریت و رسته‌که ببیته (ئەم‌رۆ پیشبینی ئازاد ده‌که‌م). له‌به‌رانبه‌ردا، له‌گه‌ل کرداره یاریده‌دهره‌کانی به‌شی سییه‌م لابردنی کرداره سه‌ره‌کیه‌که‌ی دوا‌ی ته‌نیا کاتیک ریگه پیدراوه ئەگه‌ر واتای ئەو کرداره سه‌ره‌کیه له ژینگه‌ی ده‌قه‌که یان پیشووتر دهره‌که‌وتبیت، وه‌ک له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۸- بۆچی ئەو ده‌ستی له کارکیشایه‌وه؟ ناحه‌زه‌که ناچاری کرد.

واته؛ له رسته‌ی ژماره (۸) دا کرداره سه‌ره‌کیه‌که (ده‌ست له کار کیشانه‌وه) ده‌که‌وتبه دوا‌ی کرداریکی یاریده‌دهری به‌شی سییه‌م، به‌لام له‌به‌رئه‌وه‌ی واتای کرداره‌سه‌ره‌کیه‌که له به‌شی یه‌که‌می رسته‌که دهره‌که‌وت، ئەوا کرداره یاریده‌دهره‌که ریگه به‌لابردنی کرداره سه‌ره‌کیه‌که ده‌دات له به‌شی دووهمی رسته‌که. که‌واته ته‌واوی رسته‌که به‌م شیوه‌یه‌یه (بۆچی ئەو ده‌ستی له کارکیشایه‌وه؟ ناحه‌زه‌که زۆری لیکرد ده‌ست له کاربکیشیته‌وه).

خالیکی تر جیاوازی نیوان کرداره یاریده‌دهره‌کانی به‌شی دووهم و سییه‌م ئەوه‌یه که کرداره یاریده‌دهره‌کانی به‌شی دووهم ده‌کریت له باریکی وه‌ها دهره‌که‌ون که هیچیان له دوا نه‌بیت و واتای ته‌واویش بدن، وه‌کو له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۹- خۆزگه ده‌خوازم.

به‌لام کرداره یاریده‌دهره‌کانی به‌شی سییه‌م له‌م باره‌دا دهرناکه‌ون و واتای ته‌واو ناده‌ن، وه‌کو له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۱۰- \* ناچاری ده‌که‌م.

له‌لایه‌کی تره‌وه، کرداره‌کانی دواخستن له‌ پرووی سیمان‌تیکیه‌وه هه‌ندیک لیکچوونیان له‌گه‌ل کرداره‌کانی (دروستکردن) هه‌یه له‌وه‌ی که له کرداره‌کانی دواخستن و له کرداره‌کانی دروستکردن بکه‌ری کرداره‌که پۆل ده‌گیریت له‌و شته‌ی که پووده‌دات. هه‌رچه‌نده بکه‌ری (دواخستن) کاتی پوودانی کرداره‌که ریکده‌خات، هیچ یارمه‌تی‌ه‌کی پوودانی کرداره‌که ناده‌ن. کرداره‌کانی (دواخستن) سه‌ر به کرداره یاریده‌دهره‌کانی به‌شی دووهمن و له پرووی سینتاکسیه‌وه هه‌مان تایبه‌تمه‌ندی کرداره‌کانی (ویستن)یان هه‌یه. یه‌کێک له تایبه‌ت



مەندىيانەش برىتتە لە لابرەنى بکەرى لارستە تەواوکەرەيەكە ( Dixon, Robert Ward. )  
\* (2000,p.13-38).

### ۱-۳-۶ کردارەکانى دروستکردن:

(شيباتانى کردارەکانى (دروستکردن) پروندەکاتەووە دەلیت: کردارەکانى ئەم تەوەرە  
یەك پۆلى سەربەخویان هەيە كە هۆکارەكەيە، ئەم پۆلە هۆکارەش شتیک دەكات بۆ  
ئەوہى پروداویك یان باریک بیته ئاراوہ، ئەم پروداوہ یان ئەم بارەش لەلایەن لارستەي  
تەواوکەرەيەوہ ئاماژەي پیدەدریت. سەبارەت بە پۆلە هۆکارەكە زۆربەي كات بکەرى  
رستە سەرەكیەكەيە، بکەرى لارستە تەواوکەرەيەكە و بکەرى رستە سەرەكیەكە زۆربەي  
كات مروڤن، بەلام نە بکەرى رستە سەرەكیەكە و نە بکەرى لارستە تەواوکەرەيەكەش  
لەسەریان پیویست نیە ئیلا مروڤ بن. وەكو لەم نمونەيەي خوارەوہدا دیارخراوہ:

۱- ئەو پیلاوہ نوییانە وادەكەن پییەکانم ئازار بکیشن.

لەم رستەيەدا دەبینین كە هەردوو بکەرى رستە سەرەكیەكە (پیلاوہ نوییەکانم) و بکەرى  
لارستەكە (پییەکانم) مروڤ نین. هەروہا دەكریت یەكێك لە بکەرەكان مروڤی بیته و  
ئەوہى تر مروڤی نەبیته، وەك لەم رستەيەي خوارەوہدا دیارخراوہ:

۲- كچەكە بووہ هۆی وشك بوونی گولەكان.

دەكریت بکەرى رستە سەرەكیەكەش لارستەيەكی تەواوکەرى بیته، ئەگەرچی زۆر باو  
نیە، بەلام رینگە پیدراوہ، وەكو لەم نمونەيەي خوارەوہدا پرونكراوہتەوہ:

۳- شكستەپیان لە كاری یەكەمی وای لە قوتاییەكە كرد هەولێ زیاتر بدات لە كاری

دووہمی.

هەروہا دەكریت پیكەتەيەكی زیادە لەگەل رستەكە دەربكەوت تا ئەوہ پرون بكاتەوہ  
كەچۆن هۆکارەكە، بکەرەكە، بووہتە هۆی پرودانى شتەكە، زۆربەي كاتیش ئەو پیكەتە  
زیادە لەرینگەي (بە/بەهۆی/لەرینگەي) دەناسیندريت (Shibatani, Masayoshi. 1976,p.13-38).  
وەك لەم رستەيەي خوارەوہدا پرونكراوہتەوہ:

۴- پیاوہكە وای لە چاودیرەكە كرد قاسەكە بكاتەوہ بە/بەهۆی/لەرینگەي هەرەشەكردن

بۆ گوتنی نەپنیەکانی.

رایس باسی سه‌رجه‌م کرداره‌کانی دروستکردن دهکات و دهلیت: ده‌کریت بیان که‌ین به چوار گروهه‌وه. هه‌روهه‌ها (تالمی)یش پی‌ی وایه کرداره‌کانی (دروستکردن) له‌رووی سیمان‌تیکیه‌وه له‌سی‌گروپ پیکهاتون.

رایس دهلیت: به‌پیچه‌وانه‌ی کرداره‌کانی زۆربه‌ی پۆله‌کانی تر، ده‌کریت له‌گه‌ل به‌گروپ کردنی کرداره‌کانی (دروستکردن)، جووری ئه‌و لارسته‌ته‌واوکه‌ریانه‌ش دیاری بکه‌ین که‌ له‌گه‌ل کرداره‌کانی هه‌ر گروپیکدا ده‌رده‌که‌ویت: وه‌ک ئه‌م گروپانه‌ی خواره‌وه:

**گروپی یه‌که‌م:** کرداره‌کانی (والیده‌کات، ده‌بیته‌هۆی، ناچارده‌کات، فریو ده‌دات) ده‌گریته‌وه. کرداره‌کانی ئه‌م گروپه‌ به‌وه‌ ناسراون که‌ ئامرازی (له‌) له‌ پیش‌که‌سی یان شتی کارتیکراو دیت، هه‌روهه‌ها نیشانه‌ی دانانی (ب) به‌ کرداره‌که‌ی ناو لارسته‌ته‌واوکه‌ریه‌که‌وه ده‌لکیت.

**گروپی دووه‌م:** کرداره‌کانی (ریگه‌ پیده‌دات، ده‌هیلیت، بواردده‌دات، روخسه‌ت ده‌دات) ده‌گریته‌وه. کرداره‌کانی ئه‌م گروپه‌ به‌وه‌ ناسراون که‌ ئامرازی (به‌) له‌ پیش‌که‌سی یان شتی کارتیکراو دیت، هه‌روهه‌ها نیشانه‌ی دانانی (ب) به‌ کرداره‌که‌ی ناو لارسته‌ته‌واوکه‌ریه‌که‌وه ده‌لکیت.

**گروپی سیه‌م:** کرداره‌کانی (ریگری لیده‌کات، ناهیلیت، پزگاردده‌کات، ده‌پاریزیت، ئازاده‌کات، ده‌پشکنیت، به‌ره‌لاده‌کات) ده‌گریته‌وه. کرداره‌کانی ئه‌م گروپه‌ به‌وه‌ ناسراون که‌ ئامرازی په‌یوه‌ندی (له‌)ی له‌ پیش‌ کرداره‌که‌ی نیو لارسته‌که‌وه دیت.

**گروپی چواره‌م:** کرداری (دلنیا ده‌کات) ده‌گریته‌وه، که‌لارسته‌یه‌کی ته‌واوکه‌ری وهرده‌گریت به‌ (که‌) ده‌ستی پیکردوووه\*.

سه‌ره‌تا به‌ کورتی باسی واتای کرداره‌کانی گروپی یه‌که‌م و دووه‌م ده‌که‌ین. کرداری (ناچارده‌کات) ده‌کریت واتای زۆره‌ ملیی لیکردن بیت، وه‌ک له‌م نمونه‌یه‌دا پوونکراوته‌وه: .

۵- زۆریم له‌ پیره‌ژنه‌که‌ کرد وه‌سیه‌ت نامه‌که‌ی له‌به‌رژه‌وه‌ندی من بگۆریت به‌هۆی ئارسته‌کردنی تهنگیک له‌سه‌ری.

کرداری (ده‌بیته‌هۆی) زۆربه‌ی کات له‌ کرده‌وه‌ ناراسته‌وه‌خویه‌کان به‌کار دیت، وه‌ک له‌ رسته‌ی خواره‌وه‌ پوونکراوته‌وه:

۶- ئه‌و بووه‌ هۆی به‌یه‌ک داکه‌وتنه‌که‌ی بارین.

\* بپروانه: 1- Rice, Keren. 2000, p.177-231 2- Talmy, Leonard. 2000

لهوانهیه کرداری (دهبیتتهؤی) بۆ دیاردهیهکی سروشتی بهکاربیت، وهکو لهم پرستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۷ - لهو بروایهدام که تاقیکردنهوهی ژیرزهوی چهکه ئهتومیهکان بۆتههؤی ههلقولانی بورکان.

کرداری (والیدهکات) واتایهکی فراوانتری هیه و ئاماژه به ههر شتیکی دهکات که کهسی هۆکار ئهنجامی دهدات بۆ ئهوهی پرووداوهکه بیته ئاراوه، وهکو لهم پرستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۸- واتلیکردم نانهکه بسووتینم

ههردوو کرداری (زۆری لیدهکات، دهبیتتهؤی) به بهشیک لهکرداری (والیدهکات) دادهنرین، ههربۆیه دهکریت ههمیشه کرداری (والیدهکات) وهکو هاواتایان له شوینی ئهم دوو کرداره دابنریت.

کرداری (فریو دهدات) لهپرووی سیمانتیکیهوه ههردوو واتای (والیدهکات) و (دهویتی) دهگریتهوه، بۆ نمونه:

۹- ئهوهی راستی بیت، جیهیشتنی قالبه زیپهکان لهدهوروبهری نووسینگهکه تۆی فریودا یهکیکیان بدزیت.

کرداری (فریودا) لهم پرستهیه واتای ئهوه دهگهیینیت جیهیشتنی قالبه زیپهکان له دهوروبهری نووسینگهکه وای له تۆ کرد بتهویتی قالبیکیان بدزیت.

با ئیستا سهرنج بخرینه سهر کردارهکانی گروپی دووهم. به گویرهی میلهر و جۆنسن لایهرد بیت، ههردوو کرداری (پینگه دهدات، پوخسهت دهدات) لهوانهیه به شیوهیهکی بابهتیانه و ناکهسیانه بهکاربین. کرداری (پینگهدهدات) به باشتر دادهنریت ئهگهر پرستهکه شتیکی فهرمی له خو بگریت\*، وهکو لهم پرستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۱۰- یاسا پینگهت پینادات لهدهزگاکانی میری جگهره بکیشیت.

کرداری (پوخسهت دهدات) ئاماژه بهوهدهکات که دهست لیههگرتنیک هیه لهگهڵ پرۆسهی پوخسهت پیدانهکه، وهکو لهم پرستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۱۱- ته نیا من پوخسهتم پیدراوه که میرسیدس لیبخورم له پۆژی له دایک بوونم.

\* بروانه: Miller, G. A., & Johnson-Laird, P. N. (1976).

له بهرانبهردا، کرداری (دههیلیت) جهخت له سهر ناسنامهی کهسی هۆکار دهکاتهوه، هه ربویه ئه مهش وادهکات که ئه م کرداره زۆربه دهگمهنی له باری بکه نادیارای بهکار بیت، بۆ نمونه:

۱۲- دایکم نهی هیشته تا درهنگی شه و له دهرهوه بمینمهوه.

کرداری (دههیلیت) له پرووی واتاییهوه فراوانه و دهکریت واتای (پێگری لینهکردن) بدات، وهک له م نمونهیهی خوارهوه دا دیارخراوه:

۱۳- ئه و پێگری لینهکردم له وهی دهمهویت بیکه م.

وولف و ئهوانی تر دهلین: ههر دوو کرداری (پێگه دهدات، پوخسهت دهدات) دهکریت پێگه به لابردنی کرداره سه رهکیه کهی ناو لارسته تهواو که ریه که بدن ئه گهر کرداره سه رهکیه که بریتی بیت له (به دهست دههینیت، وهردهگریت، ههیه تی (Wolff, P., Song, G. & Driscoll, D. 2002, p.607-622), وهک له م رستهیهی خوارهوه دا پروونکراوتهوه:

۱۴- ئه و پوخسهتی یهک چوکلیتی به منداله که دا.

کردارهکانی گروپی یه که م پێگه به ئامرازی (به) که له پیش کهس یان شتی کارتیکراو دیت دهدات، وه نیشانهی دانانی (ب) به کرداره کهی ناو لارسته تهواو که ریه که وه ده لکیت. ههروهها کردارهکانی گروپی دووهم پێگه به ئامرازی (به) له پیش کهسی یان شتی کارتیکراو دیت، دهدات، ههروهها نیشانهی دانانی (ب) به کرداره کهی ناو لارسته تهواو که ریه که وه ده لکیت.

ئه و لارسته تهواو که ریهی که له گه ل کردارهکاندا دیت، کاریگهری دهکاته سهر واتای رستهکان ئه گهر کرداره یاریده دهره که هه مان کرداریش بیت، بۆ نمونه بهراوردی نیوان ئه م دوو رستهیهی خوارهوه بکه:

۱۵- وام له ئارام کرد چهزی له یاریه که بیت.

۱۶- وام له ئارام کرد چهزی بچیته یاریه که.

رسته ژماره (۱۵) واتای ئه وه دهدات که کاریگه ریهک له سهر (ئارام) هه بووه و وای لێ کردووه که چهزی له یاریه که بیت، له کاتی که رستهی ژماره (۱۶) واتای ئه وه دهگه یینیت که من شتی کم کردووه، له ئه نجامدا بۆته هۆی راکیشانی سهرنجی (ئارام) و چهزی بچیته یاریه که.

باپۆن له دکتورا نامه کهیدا باسی ئه وه دهکات که دهکریت کرداری (والیدهکات) پێگه به لابردنی کرداره سه رهکیه کهی دواي خۆی بدات به مهرجیک کرداره سه رهکیه کهی دواي

بریتیت له کرداریکی (بوون) و بهرکاری کرداره‌که‌ی بوونیش باریک بیت، \* وه‌کو له‌م  
پرستانه‌ی خواره‌و‌دا پروونکراوه‌ته‌وه:

۱۷- وام له سارای کرد تورپه بیت.

۱۸- سارام تورپه کرد.

ئه‌گه‌ر چی جیاوازی نیوان ئه‌م دوو پرسته‌یه هه‌ر ته‌نیا بریتی نیه له لاپردنی کرداره  
سه‌ره‌کیه‌که له پرسته‌ی ژماره (۱۸) دا، به‌لکو جیاوازیه‌کی سیمان‌تیکیش له نیوانیان هه‌یه  
ئه‌ویش ئه‌وه‌ی پرسته‌ی ژماره (۱۷) واتای ئه‌وه ده‌دات که من شتی‌کم کرد له ئه‌نجامدا  
وورده وورده بووه هوی تورپه کردنی سارا، پرسته‌ی ژماره (۱۸) واتای ئه‌وه ده‌دات که من  
به شیوه‌یه‌کی راسته‌وخو سارام تورپه کردووه، مه‌رج نیه من شتی‌کم کردبیت بییه هوی  
تورپه بوونی سارا، به‌لکو به مه‌به‌ست و راسته‌وخو ئه‌وم تورپه کردووه. به واتایه‌کی تر؛  
پرسته‌ی ژماره (۱۷) واته؛ وه‌ک بلیی به ئه‌نقه‌ست و بو خوشی سارام تورپه کردبیت، که‌چی  
پرسته‌ی ژماره (۱۸) واتای ئه‌وه ده‌دات که سارا به سروشتی خوی وه‌ک کاردانه‌وه‌یه‌ک  
به‌رانبه‌ر من تورپه بووه.

کرداری (زوری لیده‌کات) ده‌کریت له پیکه‌تیه‌کی تردا ده‌رکه‌ویت ئه‌ویش ئه‌ویه که  
لاپرسته ته‌واو که‌ریه‌که‌ی به پرپوژیشن (به‌ره‌و) ده‌ستپیده‌کات و کرداره‌که‌ی ناو لاپرسته  
ته‌واو که‌ریه‌که‌ش به شیوه‌ی چاوگ ده‌بیت، وه‌ک له‌م پرسته‌یه‌ی خواره‌و‌دا  
پروونکراوه‌ته‌وه:

۱۹- زوریم له دارا کرد بو دست له‌کار کیشانه‌وه‌که‌ی.

له پرووی سیمان‌تیکیشه‌وه ئه‌و پرسته‌یه ئه‌وه ده‌رده‌خات، که ئه‌و کرداره‌ی که له لاپرسته‌که  
دایه ئاماژه به پرۆسه‌یه‌کی مه‌ودادار ده‌کات و که‌میک کاتی ویستووه تاوه‌کو ئه‌نجامه‌که‌ی  
به دست هاتووه، نه‌ک دارا یه‌کسه‌ر ده‌ستی له کار کیشابیتته‌وه.

ئامون و کومیر هه‌مان بوچوونیان هه‌یه و کۆکن له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که کرداره‌کانی گروپی  
دووه‌م له‌پرووی سیمان‌تیکیه‌وه پیچه‌وانه‌ی کرداره‌کانی گروپی سییه‌من. کرداری (ناهیلت)  
و کرداری (پیرگری لیده‌کات) ئاماژه به‌وه ده‌که‌ن که که‌سی بکه‌ر، هۆکار، دلنیا‌یی له‌وه  
ده‌که‌نه‌وه که که‌سیک شتیکی نه‌کردووه که ویستوو‌یه‌تی بیکات یان هه‌ولی کردنی داوه.

---

\* بروانه: Baron, N. S. (1972).

ئەگەر چى زۆربەى كات وەك دوو كردارى ھاوتاي يەكتىرى بەكاردين، بەلام بە شىوہىەكى گشتيش كردارى (ناھىلىت) ئاماژە بە ناراستەوخۆيەتى لىنەگەرپانەكە دەكات، لە كاتىكدا كردارى (رېگرى دەكات) زياتر راستەوخۆبوونى پىوہ ديارە لە رېگە نەدانەكە، وەك لەم نمونانەى ژمارە (۲۰ و ۲۱ و ۲۲)دا روونكراوہتەوہ:

۲۰- نەيھىشت كچەكەى بچىتە قوتابخانە.

۲۱- رېگرى لە كچەكەى كرد بچىتە قوتابخانە.

۲۲- رېگرى كرد كچەكەى بچىتە قوتابخانە.

كردارەكانى (دەپشكنىت، رزگار دەكات، ئازاد دەكات) كردارى گروپى سىيەمن، بەلام واتاكانيان زياتر نزيكە لە واتاي كردارەكانى گروپى يەكەم.

كردارى (رېگرى دەكات) دەكرىت زياتر لە واتايەك ببەخشىت و بەگويرەى ھەريەكىك لە واتايەكانىش لە گەل پۆلىكى جياواز لە كردار دابنرىت. بۆ نمونە دەكرىت كردارى (دەوہستىت) وەكو ئەندامىكى كردارەكانى دەستپىكرن دابنرىت وەكو لەم رستەيەى خواروہدا روونكراوہتەوہ:

۲۳- كورپەكە لە مەلەكردن وەستا.

ئەم رستەيە واتاي ئەوہىە كە كورپەكە مەلەى دەكرد، يەكسەر برياريدا چىتر مەلە نەكات، واتە؛ دەستى كرد بە وەستان لە مەلە كردن. ھەروہا دەكرىت كردارى (دەوہستىت) وەكو كردارىكى ھۆيى بە كاربىت، لەم بارەدا لەگەل كردارە يارىدەدەرەكانى بەشى يەكەم دادەنرىت، وەكو لەم رستەيەى خواروہدا روونكراوہتەوہ:

۲۴- باوكەكە كورپەكەى وەستاند لە مەلەكردن.

۲۵- باوكەكە كورپەكەى لە مەلە كردن وەستاند.

سەرەراى ئەم دوو بەكارھىتانەى دەكرىت كردارى (دەوہستىت) واتاي (رېگرى دەكات) بدات، لەم بارەشدا لەگەل كردارە يارىدەدەرەكانى بەشى سىيەم دادەنرىت، وەكو لەم نمونەيەى خواروہدا روونكراوہتەوہ:

۲۶- باوكەكە رېگرى كرد كورپەكەى مەلە بكات.

۲۷- باوكەكە رېگرى لە كورپەكەى كرد مەلە بكات.

جیاوازیه کی تر سیمانتیکی نیوان رستهی ژماره (۲۶ و ۲۷) ئه وهیه که رستهی ژماره (۲۶) واتای ئه وهیه، که کورپه که مهلهی دهکرد، باوکه کورپه ی وهستاند. له کاتیکدا رستهی ژماره (۲۷) واتای ئه وه به دهسته وه ددهات که باوکه ریگه نه داوه کورپه که ی هر دهست به مهله کردن بکات و هر نه چووونه ناو ئاویش.

گروپی چوارهم یهک تاکه کردار له خو دهگریت که کرداری (دلتیا دهکات)ه، که لارستهی تهواوکه ری (که) وهردهگریت. چهنگ و نوقیچ باسی ئه وه دهکن ئه م کرداره ئاماژه به وهناکات که کهسی بکه ره موو شتیک دهکات، به لکو ته نیا دلتیا دهکاته وه که کرداره که کراوه، جا گرنگ نیه له لایهن کی. (Cheng & Novick, 1991, p.84) وهکو له م نمونه یه ی خواره ودا پروونکراوته وه:

۲۸- ئه و دلتیات دهکاته وه که هه موو ده رگاگان داخراون.

### ۶-۳-۲ کرداره کانی یارمه تیدان:

کرداره کانی ئه م ته وهره یهک رولیان هه یه، که یارمه تیده ره که یه. ئه و روله یارمه تیده ره ش ده بیته بکه ری رسته سه ره که یه که. ئه و یارمه تیده ره ش به که سیکی تره وه ده به ستریته وه که له لارسته ته و او که ری که دایه، ئه م دوو که سه، که سه یارمه تیده ره که و که سه که ی ناو لارسته ته و او که ری که، به یه که وه پروداویک دیننه ئاراه. کرداری سه ره کی ئه م ته وهره ش بریتیه له (یارمه تیده ات)، به لام چه ند کرداریکی تریش هه ن که به هاوواتای کرداری یارمه تیدان داده نرین، ئه وانیش: (هاوکاری دهکات، هه ماهه نگی دهکات)ن.

خالیکی سینتاکسی دیاری کرداره کانی یارمه تیدان ئه وه یه که کاتیک لارسته ی ته و او که ری وهرده گرن، ده بیته بکه ری لارسته ته و او که ره که جیاواز بیته له بکه ری رسته سه ره که یه که.

کرداره کانی یارمه تیدان له کرداره کانی دروستکردن جیاوازن له وه ی که یان ده کریت به رکاری لارسته ته و او که ره که لابردریت ( Comrie, 1980.2- Ammon, Mary Sue Hersey. 1980.2- Comrie, )، یان بکه ره که ی، وهکو له م دوو رسته یه ی خواره ودا پروونکراوته وه:

۱- ئارام یارمه تی ئاراسی دا.

۲- ئارام یارمه تی دامه زراندنی ریکخراوه که ی دا.

رسته‌ی ژماره (۱) له باریکدا ده‌گوتريت، که پیشبيني ده‌کريت که‌سی گويگر بزانيت نارام يارمه‌تی ناراسی داوه له نه‌نجامدانی چ کاریک. له کاتیکدا رسته‌ی ژماره (۲) له باریکدا دهرده‌بردريت که که‌سیک نه‌یه‌ويت که‌سه‌که‌ی تر دیاری بکات که نارام يارمه‌تی داوه له دامه‌زراندنی ریکخراوه‌که.

فیل‌بووم ده‌لایت: کرداری (يارمه‌تیده‌دات) ده‌کريت لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که‌ی به دوو شیوه دهر بکه‌ويت، ئەم جیاوازیه‌ش له لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که ده‌بیته‌و‌ی دروستبوونی جیاوازی واتایی (Fellbaum.1999,p93) وه‌ک له‌م رستانه‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته‌وه:

۳- چاودیره‌که يارمه‌تی نه‌خوشه‌که‌ی دا بو خواردانی چیشته‌که.

۴- چاودیره‌که يارمه‌تی نه‌خوشه‌که‌ی دا خوارده‌که بخوات.

رسته‌ی ژماره (۳) واتای ئەوه د‌دات که (چاودیره‌که) به ملاک خواردنی داوه‌ته (نه‌خوشه‌که)، که‌چی رسته‌ی ژماره (۴) واتای ئەوه ده‌گه‌بینیت که (چاودیره‌که) يارمه‌تی (نه‌خوشه‌که‌ی) داوه له خواردنی چیشته‌که‌ی. به‌ه‌و‌ی ئەوه‌ی که ه‌ندیکی له‌گه‌ل خواردوه.

بکه‌ره يارمه‌تیده‌ره‌که زوربه‌ی کات مروقه، به‌لام ده‌کريت ناویکی واتایی، روداویک یان لارسته‌یه‌کی ته‌واوکه‌ری بیت، وه‌کو له‌م نمونانه‌ی خواره‌وه‌دا دهرده‌که‌ويت:

۵- سه‌رکه‌وته‌که‌ی باوکی يارمه‌تیدا متمانه به‌خوی بکات.

۶- باوه‌رپوون به‌خوا يارمه‌تیدام به‌سه‌ر قه‌یرانه‌که‌دا زال‌بم.

به پیی بوچوونی ده‌نگ و ئەوانی تربیت باسی ئەوه ده‌که‌ن که ه‌ندی‌کجار ده‌کريت کرداری (يارمه‌تی د‌دات) له پیکه‌ته‌یه‌کی سینتاکسی تردا دهر بکه‌ويت، ئەویش ئەوه‌یه که پریپوزشنی (له/به) له دواي ئەو که‌سه بیت که يارمه‌تی د‌دريت، وه‌کو له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته‌وه:

۷- سه‌رپه‌رشتیاره‌که‌م يارمه‌تی منی دا له نووسینی نامه‌که‌م.

ئەم رسته‌یه له‌پووی سیمانتیکیه‌وه زیاتر واتایه‌که‌ی له رسته‌ی ژماره (۴) ده‌چیت، نه‌ک رسته‌ی ژماره (۳)، واته؛ ئەو نیوه‌ی نامه‌که‌ی له‌گه‌ل من نویوه.

یه‌کیک له کرداره زورتاییه‌ته‌کانی ته‌وه‌ری يارمه‌تیدان، بریتیه له کرداری (فريا ده‌که‌ويت) که زیاتر ناماژه به يارمه‌تیدانیکي ف‌رمی و گشتی ده‌کات، نه‌ک تاکی. ه‌روه‌ها ئەم کرداره ئەوه‌ش دهرده‌خات ئەو که‌سه‌ی که پیوستی به يارمه‌تیه‌که ه‌یه پیوسته له باریک‌دایت که واپیوست بکات يارمه‌تی بدريت. وه‌کو له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته‌وه:



۸- پیکراوه که فریای منداله نهخوشهکان کهوت.

له کاتیکدا کرداری (هاوکاری دهکات) ئەوه دهگهیینیت که کهسی یارمهتیدەر پۆلیکی ناسهرهکی دهبینیت و تهنیا وهکو یاریدهدهریکه، بۆ نمونه:

۹- ئارام هاوکاری ئاراسی کرد له بنیات نانی دیواره که له ریگهی خشت پیدان.

ههروهها چهند کرداریکی تر هه ن وهک کردارهکانی (هاریکاریدهکات، ههماههنگی دهکات) که زیاتر وهکو هاووتای کرداری (هاوکاریدهکات) دهردهکهون، نهک هاوواتای کرداری (یارمهتیدهات). ئەو دوو کرداره، پریپۆزشنی (لهگه‌ل) وهردهگرن، وهکو له م پستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۱۰- عیراق ههماههنگی لهگه‌ل ئەمریکا دهکات له جهنگدا.

کرداری (پالپشتی دهکات) ههندیکار وهکو کرداریکی هاوواتای کرداری (یارمهتیدان) ههژمار دهگریت، وهک ئەویش لارپستهی تهواوکه‌ری وهردهگریت، که ئەو لارپسته تهواوکه‌ریه باسی چالاکیهک دهکات، وهکو له م پستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۱۱- ئەوان پالپشتی ئارامیان کرد له ههلبژاردنی بۆ سه‌روکی په‌رله‌مانی.

دوو کرداری تریش هه ن هه‌رچه‌نده که له‌رووی سیمانتیکیه‌وه واتاکانیان پیچه‌وانه‌ی کرداره‌کانی یارمه‌تیدانه، به‌لام زۆربه‌ی جاریش وهکو ئەندامی کرداره‌کانی پۆلی (یارمه‌تیدان) هه‌ژمار ده‌کرین. کرداره‌کانیش بریتین له هه‌ردوو کرداری (کۆسپ دینیتیه‌ ری، به‌ره‌ه‌ستی دهکات).

کرداری (کۆسپ دینیتیه‌ ری) ریک به کرداری دژه واتای (یارمه‌تیدان) داده‌نریت. هه‌روه‌ها ئەم کرداره به شیوه‌یه‌کی ئازاد لارپسته‌ی ته‌واوکه‌ری وهرناگریت، به‌لکو ئەو لارپسته‌یه‌ی ئەو کرداره که په‌سندی دهکات بریتیه له فریزیکی ناوی که وهک به‌رکاری کرداره‌که دهرده‌که‌ویت، فریزه ناویه‌که‌ش ئەو که‌سه‌یه که به‌ره‌سته‌که‌ی بۆ دروست ده‌کریت، وهکو له م پسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوتهوه:

۱۲- پاریزه‌ره‌که کۆسپی هیتایه‌ ری پی‌اوه کارکه‌ره‌که.

کرداری (به‌ره‌ه‌ستی دهکات) زیاتر وهکو کرداریک ده‌بینریت که ریک دژه واتای (پالپشتی دهکات) ه، به‌هه‌مان شیوه‌ش لارپسته‌ی ته‌واوکه‌ری وهرده‌گریت که باسی چالاکیه‌ک دهکات\* وهکو له م پسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوتهوه:

\* بپوانه:

۱۳- ئەوان بەرھەلستی تویان کرد له هەلبژاردنت وەک سەرۆکی پەرلەمان.

## ۶-۴ بەشی چوارەمی کردارە یاریدەدەرەکان:

کردارەکانی ئەم بەشە سەرجه میان کرداری تینەپەرن و لارستەیی تەواوکەری وەکو پۆلە بکەرەکیان وەردەگرن. هەر وەها دەکریت جگە لە پۆلە بکەرەکی تریش لە ناو لارستە تەواوکەریەکی وەربگرن.

## ۶-۴-۱ کردارەکانی وادەرکەوتن:

(گیس بۆرن و هۆلمس بە درییژی باسی کردارەکانی وادەرکەوتن دەکەن و دەلین کردارەکانی ئەم تەوەرە بریتین لە (واپیدەچیت، وادەردەکەویت، وادیاردەبیت، و هەستەدەکات، پروودەدات). لە پرووی سینتاکسیە وە ئەم تەوەرە بە دوو شیوە بەکار دین:

شیوەی یەکەم: ئەم کردارانە لە گەل ئاوەلناویک یان فریزیکی ئاوەلناوی بەکار دین.

شیوەی دووەم: دەکریت بەبی ئاوەلناو و فریزی ئاوەلناوی بەکار دین.

کاتیکی کردارەکانی ئەم تەوەرە لە شیوەی یەکەم دا دەردەکەون، ئەوا ئەو دەردەخەن کە ئاوەلناوەکی زۆر گونجاو بوو ئەو هی وەسفی پرووداوەکی یان باریکی بکات، ئەو پرووداوەش، یان ئەو بارە لە لایەن لارستە تەواوکەریەکی وە ئاماژەیی پیدەکریت و ئەو لارستە تەواو کەریەش لە شوینی بکەر دەردەکەویت.

لە زمانی کوردیدا ئەم کردارانە بە شیوەیەکی دەردەکەون کە ئاوەلناویان لە دوادیت + کرداریکی بوون. بۆیە دەکریت بلین کردارەکانی ئەم تەوەرەش لە پرووی پیکهاتە وە پیکهاتەیی کردارە نیمچە مۆدەلەکانیان هەیه (GISBORNE, HOLMES. 2007, p.2-23)، وەکو لەم نمونانەیی خوارە وەدا پروونکراو تەو:

۲- زۆرخۆرەکی زۆر گیل دەردەکەویت. / وادەردەکەویت زۆرخۆرەکی گیلە.

۲- وادەردەکەویت بۆ ئازاد زۆر زەحمەت بیت.

۳- زەحمەت دەردەکەویت بۆ ئازاد.

له دیدی ئه کینفالډ سیفه تیکی سینتاکسی کرداره کانی (واده رکه تن) ئه وهیه، که ده کریت به یه کیک له کرداره کانی (بوون) جیگه یان بکیریتته وه (Aikhenvald, A. (2003), p.6-28), وه کو له م دوو رسته یه دا دیار خراوه:

۴- قوتابیه که زیره ک دیاره.

۵- قوتابیه که زیره که.

له پرووی سینتاکسیه وه کرداری (ه) که کرداریکی بوونه، له رسته ی ژماره (ه) جیگه ی کرداری (واده رده که ویت) ی رسته ی چواره می گرتوته وه، به لام لیږده دا جیاوازیه کی سیماتیکی دیتته ئاراوه. رسته ی ژماره (۴) ده لیت (قوتابه که زیره ک دیاره) واته؛ واده رده که ویت که قوتابیه که زیره ک بیت، به لام (واده رکه وتن) مانای وانیه که له راستیدا زیره که، به مهش مه و دایه ک دهمه نیتته وه بو ئه وه ی قوتابیه که زیره ک نه بیت، ته نیا واده ربه که ویت. له کاتیکدا له رسته ی ژماره (ه) که ده لیت: (قوتابیه که زیره که) واته؛ له راستیدا قوتابیه که زیره که و بواری زیره ک نه بوون نه ماوته وه. ده بیت ئه وهش بزاین که ناکریت له هه موو باریکدا جیگه ی کرداریکی (واده رکه وتن) به کرداریکی (بوون) بکیریتته وه، به تایبه تی کاتیک لارسته ی ته واوکه ری له رسته که داهیه و بکه ری رسته سه ره که که و بکه ری لارسته که ش هه مان شتن، ئه وا زور ده گمه نه، ئه گه ر ئه سته میس نه بیت، که وا جیگای کرداریکی واده رکه وتن به کرداریکی بوون بکیریتته وه، وه کو له م دوو رسته یه ی خواره وده دا پروونکراوته وه:

۶- قوتابیه که راست بوو هه لسا یه وه کاتیک ماموستاکه هاته ژووره وه.

۷- \*واپنده چوو قوتابیه که راست بیت هه لسا یه وه کاتیک ماموستاکه هاته ژووره وه.

(ههروه ها گیسبۆرن پی وایه ده کریت کرداریکی (بوون) له گه ل کرداریکی واده رکه وتن له رسته دا به یه که وه ده ربه که ون، وه ک له م نمونه یه ی خواره وده دا پروونکراوته وه:

۸- زورخوره که واده رده که ویت گیل بیت.

به لام ده کریت کرداری بوونه که لایبردریت ئه گه ر بکه ویتته دوا ی ئاوه لئاویک یان بکه ویتته دوا ی فریزیکی ناوی، له بهر ئه وه ی ئه و ئاوه لئاوه ی یان ئه و فریزه ی ناوییه ی که له پیشی ئه و شیوه ی کرداری بوونه که دیت، بریتیه له هه لسه نگاندنیک (Gisborne, N. (2000), p.55-73), هه ربویه ده کریت رسته ی ژماره (۸) به شیوه ی رسته ی ژماره (۹) ده ربه ردریت و بنووسریت:

۹- زۆرخۆره که گیل دهرده که ویت.

جیاوازیه کی تری نیوان هردوو پرسته ژماره (۸ و ۹) ئه وهیه که له بهر ئه وهی له پرستهی ژماره (۸) دا شیوهیه کی کرداری بوون ههیه، ئه مهش بوته هوی ئه وه که لارستهی تهواوکه ری له پرسته که دا هه بیته. له کاتیکدا له پرستهی ژماره (۹) دا کرداره بوونه که لابرداوه، لارستهی تهواوکه ری بوونی نیه.

ئه گهر فریزه ناویه که ی پیش کرداره که ی (بوون) باسی هه لسه نگاندیک نه کات، ئه وا ناکریت کرداره که ی (بوون) له پرسته که لابردریت، وهک له م پرستانه ی خواره ودا پروونکراوته وه:

۱۰- پیده چیت دکتور بیت.

۱۱- واپیده چیت دکتور... (بیت، ه)

لیروهه بۆمان دهرده که ویت که پرستهی ژماره (۱۱) به ناچاری پیویستی به کرداریکی بوونه، له بهر ئه وهی (دکتور) که فریزه ناویه که ی دوا ی کرداره که ی دهرکه وتوه، باس له هه یچ هه لسه نگاندیک ناکات، ههر له بهر ئه م هوی شه پرسته ریگه به لادانی کرداره که ی بوون نادات.

کرداره کانی (واده رکه وتن) له دوو پیکهاته ی تارادهیه ک جیگره وهی یه کتری به کاردین. ئه وانیش پیکهاته کانی (وهک بلی) و (وهک ئه وهی یان وهکو) ن. کاتیک کرداریکی (واده رکه وتن) له یه کیک له م دوو پیکهاته یه دا دهرده که ویت، هه بوونی کرداریکی (بوون) ناچاراییه، (María José. López-Couso, and Belén Méndez-Naya, 2012, p.177) وهک له م دوو پرسته یه ی خواره ودا پروونکراوته وه:

۱۲- پیاوه که واده رده که ویت وهکو بلی له ژنه که ی ده دا.

۱۳- پیاوه که واده رده که ویت وهک ئه وهی له ژنه که ی بدات.

ئه م دوو پیکهاته یه ش کاتیک له گه ل کرداره کانی واده رده که ویت به کاردین، که که سی قسه که ر تهواو له وه دلنیا نیه له گونجاوی ئه و وه سفه ئاوه لئاویه ی که له پرسته به کاری دینیت، یان دلنیا نیه له پرستی و دروستی ئه و وتهی که له لارسته تهواوکه ری که دا دیت. هه روه ها ده کریت که سی قسه که ر کاتیک یه کیک له م دوو پیکهاته یه به کار بینیت، ئه گهر زانیاری و به لگه ی تهواوی نه بیته له سه ر ئه و به شه ی که په یوه سته به لارسته تهواوکه ری که وه.

ده کریت جیاوازی سیمانتیکی له نیوان کرداره کانی (واده رکه وتن) دا هه بیته، بۆ نمونه جیاوازیه کی سیمانتیکی له نیوان هردوو کرداری (واده رده که ویت) و (له وه ده چیت) هه یه.

سهره‌رای ئه‌وه‌ی که ئه‌م دوو کرداره سیفته‌ته سینتاکسیه‌کانیان هاوبه‌شن و سیفته‌ته سیمانتیکیه‌کانیشیان زۆر هاوشیوه‌و له‌یه‌کچوون، به‌لام کرداری (واده‌ده‌که‌وئیت) زیاتر واتای ئه‌وه به‌ده‌سته‌وه‌ ده‌دات که (ده‌توانم بگه‌مه ئه‌نجامیک، یان گه‌شیتمه ئه‌نجامیک، ئینجا وام بۆ ده‌رکه‌وت). له به‌رانبه‌ردا کرداری (له‌وه‌ده‌چیت) زیاتر واتای ئه‌وه‌یه‌که (ده‌توانریت سهرنج بدریت له‌لایه‌ن منه‌وه، یان ده‌کریت تییینی بکریت له‌لایه‌ن منه‌وه).

کرداره‌کانی (واپیده‌چیت، وادیارده‌بیت، واهه‌ست ده‌کات) ریزمان و واتایان هاوشیوه کرداری (واده‌ده‌که‌وئیت) و (له‌وه‌ده‌چیت)ه.

کرداری (وادیارده‌بیت)، وه‌کو کرداری (له‌وه‌ده‌چیت) زۆربه‌ی کات واتای ئه‌وه‌ده‌دات که که‌سی قسه‌که‌ر به‌لگه‌که‌ی بینراوی و بیناییه و له‌ رینگه سهرنجدان و تییینینکردنه‌وه به‌ده‌ستی هیناوه، به‌لام جارجاریش ده‌کریت واتای ئه‌وه بیت که سهرچاوه‌ی به‌لگه‌که نه‌زانراو بیت.

کرداری (واهه‌ست ده‌کات) زۆربه‌ی کات بۆ ئه‌وه به‌کار دیت که ئه‌گه‌ر که‌سی به‌کار هینه‌ر پشت به‌ ژیری و به‌لگه نه‌ویستی به‌ستیت، یان پشت به‌ بیروبوچوونیک می‌شکی به‌ستیت ده‌باره‌ی شتیک.

کرداری (واپیده‌چیت) کاتیک به‌کار دیت، که سهرچاوه‌ی به‌لگه و زانیاری که‌سی قسه‌که‌ر سروشتی بیت. هه‌ربۆیه ده‌کریت زۆربه‌ی کات دوو دوو له‌م کردارانه به‌ هاواتای یه‌کتری دابنرین، وه‌ک له‌م رستانه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراونه‌ته‌وه:

۱۴- واده‌ده‌که‌وئیت/واپیده‌چیت نامۆبیت ئارام ئۆتۆمبیله‌که‌ی بفرۆشیت.

۱۵- واده‌ده‌که‌وئیت/وادیارده‌بیت منداله‌که ترسا بیت.

۱۷- واده‌ده‌که‌وئیت/واهه‌سته‌ده‌کات که جاریکی تر نه‌بیینیته‌وه.

هه‌رسی کرداره‌کانی (واهه‌سته‌ده‌کات، واپیده‌چیت، وادیارده‌بیت) ده‌کریت کرداری (واده‌ده‌که‌وئیت) وه‌ک هاوتایان وه‌رگرن، هه‌ربۆیه‌ش ئه‌م سئ کرداره هه‌رسیکیان ده‌کریت له‌ هه‌ردوو پیکهاته‌ی (وه‌ک بلّی و وه‌ک ئه‌وه‌ی) ده‌رکه‌ون (López-Couso, María, José, and Belén Méndez-Naya. 2010).

زۆربه‌ی کات کرداره‌کانی کۆمه‌له‌ی واده‌رکه‌وتن کرداری تیپه‌رن، به‌لام ده‌کریت به‌کارهینانی شیوه تینه‌په‌ریشیان هه‌بیت، وه‌ک له‌م نمونه‌ی خواره‌وه‌دا پروونکراوته‌وه:

۱۷- باش ده‌رده‌که‌وئیت.

(ههردووکاری (تام دهکات، بۆندهکات) له گهڵ کردارهکانی وادهرکهوتن ههژماردهکرین. ئهوهی جیی سهرنجه ئهم کردارانه بهزۆری بهشیوهی تیپهپی بهکار دین، کاتیکیش به شیوهی تیپهپی بهکار دین، ئهوا واتای (ههستیپکردن) دهن، وهک لهه نمونهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۱۸- ههستیان به کیشه کردوو رایانکرد.

کرداری (پوودهات) لهپرووی سیمانتیکیهوه واتای ئهوهدهدات که لهپراستیدا ئهوه بارهکهیه، جا لهوانهیه لهگهڵ پوودانهکه یان ههبوونی ئهوه باره شتیکی جیی سهرسورمان بیت، بهلام لهپرووی سینتاکسیهوه ئهم کرداره هاوشیوهی کردارهکانی وادهرکهوتنه، سههرهپای ئهوهی کرداری (پوودهات) ناتوانیت لهگهڵ پیکهاتهکانی (وهک بلی، وهک ئهوهی) دهرکهوت، ههگیز وهک کرداریکی تیپهپ دهرناکهویت و ههمیشه لهباری تیپهپی دایه.

ههندیكجار ئهم کرداره واتای (واریکدهکهویت، واریکهوت) ددهات، ئهمه لهکاتیکیدا ئهوه واتایه ددهات، کاتیکی کرداریکی (بوونی) لهگهڵ بهکار بیت له پرستهکهدا، وهک لهه پرستهیهی خوارهوهدا پروونکراوتهوه:

۲۰- زۆرخۆرهکه گیله واریکهوت راست بیت.

ههندیك کات دهکریت بکهری کرداری (پوودهات) ناویک بیت که باسی چالاکیهک دهکات، وهک لهه پرستهیهی خوارهوهدا دیارخراوه:

۲۱- شهپهکه پرویدا لهبهرئهوهی پیاوهکه له ژنهکهیدا.

کرداری (هاته ئاراوه) لهپرووی واتاییهوه زۆر له کرداری (پوودهات) دهچیت ( Kim, 2014.p.167), وهک لهه پرستهیهی خوارهوهدا دیارخراوه:

۲۲- شهپهکه هاته ئاراوه لهبهرئهوهی پیاوهکه له ژنهکهی دا.

## ۶-۴-۲ کردارهکانی گرنگیدان:

کردارهکانی ئهم تهوهره ژمارهیان زۆر کهمه و گرنگترین و دیارترین ئهندامیشیان بریتیه له کرداری (گرنگه)، که زۆربهی کات له باری نهڕییدا بهکار دیت. ئهم کرداره له

پرووی سیمانتیکیه وه، که واتای ئه وه دهگهیینیت که پروداویک یان باریک له لایهن لارسته تهواوکه ریه که وه ئاماژه ی پیده کریت، گرنگه یان نا (PINE, and BEN, 2012, p.51). وهک له م رسته یی خواره وه دا پروونکرا وه ته وه:

۱- بردنه وه که ی دو وه مه که گرنگ نیه.

له زمانی کوردیدا، ئه م کرداره له پرووی مورفولوژی وه له ئاوه لئاو (گرنگ) + کرداریکی بوون (ه) پیکهاتو وه، هه ربویه ده کریت بلین: ئه م کرداره له زمانی کوردیدا یه کیکه له و کرداره ده گمه نانه ی که پیکهاته ی کرداره نیمچه موده له کانی هه یه. دوو جور لارسته ی تهواوکه ری وه رده گریت ئه وانیش لارسته ی تهواوکه ری (که) و لارسته ی تهواوکه ری وشه ی (پرس). وهک له م دوو رسته یی خواره وه دا ده بینین:

۲- لام گرنگ نیه که ئازاد خهلاته که ی برده وه.

۳- گرنگ نیه کی یارمه تیت ده دات.

هه ندیکجار ئه م کرداره ریگه به لابرندی لارسته تهواوکه ریه که ی دوای خو ی ده دات، به مه رجیک بکه ره که ی بریتیبیت له لارسته یه کی تهواوکه ری، وه کو له م رسته یی خواره وه دا پروونکرا وه ته وه:

۴- ده نگدانی ئه و به پاریزگار هکان گرنگ نیه.

ئه م کرداره ده کریت بکه ریک وه رگریت که فریزیکی ناوی بی سنوور یان نادیار بیت، له م باره دا ده بیت ئه وه ی له دوای ئه م کرداره وه دیت بهه وی (له لای/به لای) وه بناسیتدریت، وهک له م رسته یی خواره وه دا پروونکرا وه ته وه:

۵- هیچ شتیک به لای بیویژدانه که وه گرنگ نیه.

## 7- چەند خاڵىكى گىرگ سەبارەت بە جۆر و واتاى لارپستە تەواو كەرىيەكان:

ئاكمايجان باسى جۆرەكانى لارپستە دەكات و بە شىۋەيەكى گشتى تىشك دەخاتە سەر ئەم چوار جۆرەى خوارەو:

**بەكەم:** لارپستەى تەواو كەرى (كە) ئاماژە بە چالاكىەكى دووپاتكراو دەكات ، يان ئاماژە بە بارىك دەكات، كە برىتيە لە تاكە يەكەيەك. ھەرەھا ئەم جۆرە لارپستە تەواو كەرىيە ھىچ ئاماژەيەك بە مەودا كاتى لارپستەكە ناكات.

**دووھم:** لارپستەى (پرسى) تارادەيەك ھەندىك پەيوەستە بە چالاكىەكى دووپاتكراو يان پەيوەستە بەبارىكەو، كە ئەو چالاكىە دووپاتكراو يان ئەو بارە روونكردنەو ھەيەكى پىويستە.

**سپتەم:** لارپستەى (بەردەوامى/چاۋگى) ئاماژە بە بە چالاكىەك يان بارىك دەكات كە بەردەوامىەكى تىدايە، واتە؛ درىژكردنەو ھەيەكى كاتى تىدايە.

**چوارەم:** لارپستەى (بۆ) ئاماژە بە چالاكىەك دەكات كە بگەرى رستە تىايدا بەشدارە. زۆربەى ئەو كىردارنەى كە لارپستەى (بۆ) ۋەردەگىر ئەوا دەتوانن لارپستەى پرسىش ۋەردەگىر.

ھەردوو جۆى لارپستەى (پرسى) و (كە)، پىويستە دەم كات نىشان بەدن و لەوانەشە كىردارى مۆدەل لە خۆيان بگىر لە پىكھاتەكانياندا. ھەرەھا ئەم دوو جۆرە لارپستەيە پىويستەيان بە بگەرىكى ئاشكرا ھەيە( Akmajjan, A. 1977, p.427-479)، كە لە بەشى شەشەم بەشىۋەيەكى ورد باسكراو.

زۆربەى كات، ئەو كىردارە يارىدەدەرەكانن پىويستەيان بە لارپستەيە، يان دەكرىت بلىين ھەبوونى لارپستە لەگەل كىردارە يارىدەدەرەكان شتىكى ناچارىيە. ئەمەش بە زۆرى بۆ ئەو دەگەرپىتەو كە كىردارە يارىدەدەرەكان گونجانىكى تەواو لە نىوان لايەنى سىنتاكسى و لايەنى سىمانتىكىيان نىە، لەبەرئەو ھى كە لايەنى سىنتاكسى كىردارە يارىدەدەرەكان ھاوشىۋەى لايەنى سىنتاكسى كىردارە سەرەكىەكانە، بەلام لەرووى سىمانتىكىەو، كىردارە يارىدەدەرەكان ۋەسفى كىردارىكى تردەكەن، كە لە پىكھاتەى لارپستە تەواو كەرىەكەدايە، ھەر ئەو كىردارەى ناو لارپستەكەشە جەخت و فۆكسى سىمانتىكى رستە ھەلدەگرىت.



دهكریت په یوه نډیبه سیمانتیکه کانی نیوان کرداره یاریده دهره که و کرداره که ی نیو لارسته کؤد کراو بیت، بؤ نمونه، دهكریت کرداره یاریده دهره که و ابکات کرداره که ی نیو لارسته که بکه ویته باری چاوگی یان باری داخوازی. وهیان کرداره یاریده دهره که ریگری بکات له دهره که و تنی کرداره که ی نیو لارسته که له گهل هموو جوړه لارسته یه که. بؤ نمونه، کرداره یاریده دهره که ی کومه له ی یه که م و دووهم و سییه م، به واتایه کی تر؛ کومه له ی یه که م کرداره که ی (دهستپیکردن و هولدان و په له کردن و ویران) ناتوان ریگه به وه بدن که کرداره که ی نیو لارسته که یان به لارسته ی پرسی له گهل یان دهره که ویت. کومه له ی دووهم کرداره که ی (ویستن و دواختن) ئه وانیش ناتوان ریگه به وه بدن که کرداره که ی نیو لارسته که یان به لارسته ی پرسی له گهل یان دهره که ویت. کومه له ی سییه م کرداره که ی (دروستکردن، یارمه تیدان) ئه وانیش به هه مان شیوه ناتوان ریگه به وه بدن که کرداره که ی نیو لارسته که یان به لارسته ی پرسی له گهل یان دهره که ویت، بؤ زیاتر پروونکردنه وه ی سهیری نمونه کانی هه ریه که له م کردارانه بکه که له به شی سییه م باسکراوه. ئه مه ش به شیوه یه کی بهرچاو بؤ ئه وه ده گه ریته وه که کرداره یاریده دهره که ی ئه م سی کومه له یه، تاییه ت مهنی سیمانتیکی سه باره ت به کرداره سه ره کیه که ی نیو لارسته که بهرجه سته ده که ن. ئه گهر کرداره که ی ئه م سی کومه له یه له گهل لارسته ی پرسیش دهره که ون، ئه وا زور به ده گمه نه. هه روه ها کرداره یاریده دهره که ی ئه م سی کومه له یه ئه و لارستانه یان له گهل دهرناکه ویت که باسی هه لسه نگاندن ده که ن، له بهرته وه ی ئه م کرداره یاریده دهرانه ی ئه م سی کومه له یه وینه ی بیروبوچوون ناکیشن و باسی هه لسه نگاندن ناکه ن.

هه رچی کرداره یاریده دهره که ی کومه له ی چواره من، واته؛ کرداره که ی (واده ده که ویت، گرنگی پیده دات) تاراده یه که تاییه تمهنی جیاوازتریان له کرداره یاریده دهره که ی سی کومه له که ی تر هه یه. کرداره که ی (واده ده که ویت) ده كریت له گهل جوړه پیکهاته یه کی تاییه ت دهره که ون، که باسی هه لسه نگاندن ده کات. کرداری (گرنگی پیده دات) له وانه یه له گهل لارسته ی ته واوکه ری پرسی دهره که ویت\*. سهیری نمونه کانی کرداره که ی (واده که وتن و گرنگی پیدان) بکه.

کرداره یاریده دهره که ی کومه له ی یه که م، واته، کرداره که ی (دهستپیکردن و هولدان و په له کردن و ویران) هه مان پوولی سیمانتیکی کرداره که ی نیو لارسته کانیان هه یه. هه ر ئه م

---

\* پروانه.. Bresnan, j. w. 1979.

لایه‌نه سیمانتیکی هاوبه‌شیشه کاری کردۆته سهر ئه‌وه‌ی که ئهم کرداره یاریده‌ده‌رانه بنه‌مای سینتاکسی هاوبه‌شیان له‌گه‌ل کرداره‌کانی نیو لارسته‌کانیان هه‌بیت، بۆیه ده‌کریت هه‌ندیک له‌و کرداره یاریده‌ده‌رانه ریگه به‌لابردنی بکه‌ری لارسته ته‌واوکه‌ره‌که بدن، به‌تایبه‌تی کاتیک بکه‌ری لارسته ته‌واوکه‌ره‌که و بکه‌ری رسته سه‌ره‌کیه‌که هه‌مان شتن یان ئاماژه بۆ هه‌مان شت ده‌کن.

کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی کۆمه‌له‌ی یه‌که‌م ریگه به‌ دوو جوړ لارسته ده‌دن: ئه‌وانیش لارسته‌ی (چاوگی)یه، واته؛ کرداره‌که‌ی نیو لارسته که له‌باری چاوگی، له‌گه‌ل لارسته‌ی (بۆ) ده‌رکه‌وتنی کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی کۆمه‌له‌ی یه‌که‌م له‌گه‌ل ئهم دوو جوړه لارسته ته‌واوکه‌ریه بۆ ئه‌وه‌یه، که ئهم کردارانه، ریگه به‌ ده‌رکه‌وتنی کرداره‌که‌ی نیو لارسته‌که ده‌دن له‌ باریکی چاوگیدا، کاتیک کرداره یاریده‌ده‌ره‌که ئاماژه به‌ پوودانی چالاکیه‌که ده‌کات و کاتی پوودانی ئه‌و چالاکیه دیاری ناکات. ده‌رکه‌وتنی ئهم کرداره یاریده‌ده‌رانه له‌گه‌ل لارسته‌ی (بۆ) بۆ ئه‌وه ده‌گه‌رپه‌وه، که کرداره یاریده‌ده‌ره‌که ریگه به‌ کرداره‌که‌ی نیو لارسته‌که ده‌دات له‌گه‌ل لارسته‌یه‌کی وا ده‌رکه‌وتنی کاتیک کرداره یاریده‌ده‌ره‌که ئاماژه به‌ تیوه‌گلان و به‌شداریکردنی بکه‌ره‌که ده‌کات له‌ چالاکیه‌که‌ی نیو لارسته‌که\*.

کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی کۆمه‌له‌ی یه‌که‌م و دووهم پئویستیان به‌ یه‌ک پۆل هه‌یه، که ئه‌ویش بریتیه له‌ بکه‌ری کرداره یاریده‌ده‌ره‌که، سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ش پۆلیک له‌ کرداره‌که‌ی نیو لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که وه‌رده‌گرن، جا ده‌کریت ئه‌و پۆله‌ی نیو لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که بریتیبیت له‌ کات، هه‌روه‌کو بۆ کرداره‌کانی ویستن و دواخستن هه‌یه.

کرداره‌کانی (ویستن)، وه‌سفی هه‌لو‌یستیکی بنه‌ره‌تی ده‌کن به‌رانبه‌ر پووداوێک یان باریک، که ئه‌و پووداوه یان ئه‌و باره له‌ ناو لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که دایه. ده‌کریت له‌گه‌ل کرداره‌کانی (ویستن) ئهم جوړه لارسته ته‌واوکه‌ریه به‌هۆی لارسته‌یه‌کی (که‌هوه ده‌ربردیریت. هه‌روه‌ها ده‌کریت لارسته‌ی کرداره‌کانی (ویستن) کرداریکی مۆده‌ل له‌ خو بگریت.

سه‌رجه‌م کرداره‌کانی ویستن ریگه به‌وه ده‌دن که لارسته‌ی (بۆ) وه‌رگرن، هه‌روه‌ها هه‌ندیک له‌کرداره‌کانی (ویستن)، وه‌کو کرداره‌کانی (نیازی وایه، پلانداده‌نیت، ئامانجیه‌تی)

---

\* پڕوانه: van Ek, J. A. 1966

رېڼگه به لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری چاوگیش دده‌ن، به‌مه‌رجیک بکه‌ری لارسته‌ی ته‌واوکه‌ریه‌که‌و بکه‌ری رسته‌ی سه‌ره‌کیه‌که‌هه‌مان شت بن، بویه بکه‌ری لارسته‌ی ته‌واوکه‌ریه‌که‌لاده‌بردريت. رېڼگه دانی ئەم سې کرداره به لارسته‌ی چاوگی، بۆ ئەوه ده‌گه‌رېته‌وه که له‌بنه‌رته‌دا ئەم سې کرداره په‌یوه‌ستن به بنه‌مایه‌کی بیرکردنه‌وه‌وه، که ده‌لېت به دانیاه‌وه ئەو شتانه ده‌کریت له داهاتوودا\* . به‌راوردی نیوان ئەم دوو رسته‌یه بکه:

۱- پلان بۆ دروستکردنی خانووێک داده‌نیت.

۲- پلانی دروستکردنی خانووێک داده‌نیت

رسته‌ی یه‌که‌م، که لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (بۆ)ی وه‌رگرتووه، واتای ئەوه‌ده‌گه‌بینیت که ئەو ته‌نیا بیروکه‌ی ئەوه‌ی هه‌یه که به‌شداری بنیاتنای خانووێک بکات. له‌کاتیکدا رسته‌ی دووه‌م، که‌لارسته‌ی چاوگی وه‌رگرتووه، واتای ئەوه‌ده‌دات که ئەو بیر له تیرو ته‌سه‌لی چالاکای بیناتنای خانووێک ده‌کاته‌وه که بۆ کوێ بچیت، چۆن دروستی بکات، .....هتد.

له‌کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی کومه‌له‌ی سییه‌م، کرداره‌کانی لقی (دروستکردن) ئاماژه به هۆکاره‌که ده‌کن، که بریتیه له بکه‌ری رسته‌ی سه‌ره‌کیه‌که، ئەو بکه‌ره‌ش شتی‌ک ده‌کات و ده‌بیته هۆی تیوه‌گلانی بکه‌ری لارسته‌ی ته‌واوکه‌ره‌که له‌و چالاکیه‌ی که له لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که دا هه‌یه.

کرداره‌کانی لقی یارمه‌تیدان ئاماژه به پۆله یارمه‌تیده‌ره‌که ده‌کن، که ئەو یش بریتیه‌له بکه‌ری رسته‌ی سه‌ره‌کیه‌که، ئەو بکه‌ره‌ش له‌گه‌ل بکه‌ری لارسته‌ی ته‌واوکه‌ریه‌که یه‌کده‌گریت بۆ ئەوه‌ی پووداوێک بیننه ئاراوه. یه‌گرتنی ئەو دوو بکه‌رش واده‌کات که له‌پووی سیمان‌تیکیه‌وه، کرداره‌کانی ئەم لقه ته‌نیا رېڼگه به لارسته‌ی (بۆ) بدن.

به‌شیوه‌یه‌کی گشتی بکه‌ری رسته‌ی سه‌ره‌کیه‌که و بکه‌ری لارسته‌ی ته‌واوکه‌ره‌که مروّفن، به‌لام ده‌کریت بکه‌ری یه‌کی‌کان شتیکی بی گیان بیت، وه‌ک له‌م رستانه‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته‌وه:

۳- لافاوی پووباره‌که زۆری لیکردم رېڼگه‌که‌م بگۆرم.

۴- ئەو وایکرد تۆپه‌که غلۆل بیته‌وه ناو ژووره‌که.

\* بېروانه: Menzel, P. 1975.

له‌رسته‌ی ژماره (۳) دا بکهری رسته سهره‌کیه‌که (لافاوی پووباره‌که) شتیکی بی گیانه، بکهری لارسته ته‌واوکه‌ره‌که مرۆقه، به‌لام له‌رسته‌ی ژماره (۴) دا به پیچه‌وانه‌وه‌یه. ئه‌و شتیکی زۆر ده‌گمه‌نه که له‌گه‌ل کرداره‌کانی ئه‌م لقه، بکهری رسته سهره‌کیه‌که، که بریتیه له هۆکاره‌که یان یارمه‌تیده‌ره‌که، له‌گه‌ل بکهری لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که هه‌مان شت بیت، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر بکهری رسته سهره‌کیه‌که و بکهری لارسته‌که ئاماژه به هه‌مان که‌سیش بکه‌ن، هه‌ر ده‌بیت هه‌ردوو بکهره‌که ده‌ربکهن و ریگه به‌لابردنی بکهری لارسته نادریت\*، وه‌کو له‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۴- وام له خۆم کرد خواردنه‌که بخۆم.

هه‌ندی‌کجار وارپیکده‌که‌ویت کرداره‌که‌ی نیو لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که به‌جۆریک دره‌ده‌که‌ویت، که نه لارسته‌ی (که) یه، نه لارسته‌ی (پرسی) یه، نه لارسته‌ی (چاوگی) یه، نه لارسته‌ی (بو) یه، ئه‌مه‌ش ئه‌وه ده‌گه‌بیت، که په‌یوه‌ندی‌کی راسته‌وخۆ له نیوان کرداره‌که‌ی نیو رسته سهره‌کیه‌که و کرداره‌که‌ی نیو لارسته دا هه‌یه. وه‌که له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۵- ریگه‌ت ده‌ده‌م بچیته ناو خانووه‌که‌وه.

هه‌روه‌ها ئه‌م رسته‌یه ئه‌وه‌ش پوونده‌کاته‌وه، که نه‌ک هه‌ر ته‌نیا په‌یوه‌ندی له نیوان کرداره‌که‌ی نیو لارسته‌که و کرداره‌که‌ی ناو لارسته سهره‌کیه‌که‌وه هه‌یه، به‌لکو هاوپه‌یوه‌ندی‌کیش له نیوان بکهری لارسته‌که و بکهری رسته سهره‌کیه‌که‌وه هه‌یه.

کرداره یاریده‌ده‌ره‌کانی کۆمه‌له‌ی چواره‌م، وه‌ک کرداره‌کانی (بوون) پۆل ده‌گێرن و وه‌کو کرداره‌کانی بوونیش ده‌کریت له‌رسته‌دا ئاوه‌لئاویان له دوا بیت. ده‌کریت له‌گه‌ل کرداره‌کانی ئه‌م کۆمه‌له‌یه لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که پۆلی بکه‌ر ببیت. به‌م شیوه‌یه ده‌گونجیت، لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که لارسته‌ی (بو) بیت، ئه‌مه‌ش له‌به‌رئه‌وه‌ی بکهری لارسته، به‌شداره له چالاکیه‌که، وه‌کو له‌م رسته‌یه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۶- پیده‌چیت ئاسایی بیت بۆ کاپتنه‌که سهرکردایه‌تی تیمه‌که‌ی بکات.

ده‌کریت لارسته‌ی چاوگی، له‌گه‌ل کرداره‌کانی ئه‌م کۆمه‌له‌یه هه‌لبژێردریت، ئه‌مه‌ش بۆ وه‌سفکردنی چالاکیه‌کی ماوه‌داره، وه‌ک له‌م رسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

\* بپروانه: Noonan, M. 1985

۷- بهم به یانیه چوونی ئازاد بۆ کار نامۆ دیار بوو.

ههروهها دهکریته کردارهکانی (وادهرکهوتن) بهبی ئاوهلئاو دهرکهون، بهلکو راستهوخۆ لاپستهی (که) یان له دوا بیته، وهکو لهم پرستهیهی خوارهوه دا پروونکرارهتهوه:

۸- وادهرکهوتنه که هیرۆ بیهوئیت پروات .

دهکریته له گهله کردارهکانی (بیزارکردن) لاپسته تهواوکه ریه که ببیته بکهری کرداره که، بهلام بۆ کردارهکانی (حه زییکردن و سه رنجدان و بیرکردنه وه و بپیاردان)، لاپستهی تهواوکهری ده بیته بهرکاریان. لاپستهی تهواوکهری له گهله کردارهکانی (قسه کردن) دهکهونه دوا لاپستهی تهواوکهری یان دهکریته بینه بهرکاریان\* .

پانسۆم به شیویهکی گتشی باسی دهرکهوتنی لاپستهکان له گهله کردارهکان دهکات و دهلیته: هه ندیک لهو کردارانهی که لاپستهی چاوگی و لاپستهی (بۆ) وهرده گرن پێگه بهلابردنی بکهری لاپسته تهواوکه ره که دهن، بۆ نمونه، وهکو کردارهکانی (دهستپیکردن) یان دهکریته به شیویهکی ئارهزوومه ندانه پێگه بهلابردنی بکهری لاپسته تهواوکه ریه که بدات، وهک کردارهکانی (حه زییکردن). یان لهوانه یه کرداره که پێگه بهلابردنی بکهری لاپسته تهواوکه ریه که نه دات، وهکو کردارهکانی (بینین).

ئهو لاپسته تهواوکه ریه که له شوینی بهرکاری دهرده کهون، واته ئهو لاپستانه ی که هیچ بهرکاریکی پرونیان نیه، واده نرین که بکهری ئهو جوړه لاپسته هه مان بکهری پرسته سه ره که یه که یه. ئه گه ر بکهری لاپسته تهواوکه ریه که ش بوونی هه بیته، ئهوا بکهری لاپسته تهواوکه ریه که و بهرکاری پرسته سه ره که یه که به هه مان شت داده نرین.

ههروهها دهلیته: به شیویهکی گتشی ده توانین ئه م چهنه خاله سه بارهت به پۆلینکردنی کردارهکان و ئهو لاپستانه ی که وهریان ده گرن بخه یه پروو، وا باشتره بۆ پروونکردنه وهی هه ر خالیکیان سه یری نمونهکانی ئه م کردارانه بکریته که له بهشی شه شه م باسکراون.

۱- سه رجه م کردارهکانی (دهستپیکردن) لاپستهی تهواوکهری چاوگی و لاپستهی (به) وهرده گرن.

ب- سه رجه م کردارهکانی (ویستن) لاپستهی تهواوکهری (بۆ) لاپستهی تهواوکهری (که) وهرده گرن.

\* برهوانه: Freed, A. F. 1979.

ج- سه‌رجه‌م کرداره‌کانی ( بیرکردنه‌وه ) لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (که) و لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (پرسی) وهرده‌گرن، ده‌کریت لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (چاوگی) و (بو) وهربگرن، کاتیک لارسته‌ی باسی هه‌سه‌نگاندنیک ده‌کات.

د- سه‌رجه‌م کرداره‌کانی (حه‌زپیکردن) لارسته‌ی ته‌واوکه‌ریه‌کانی (چاوگی) و (بو) وهرده‌گرن.

پانسۆم باسی دوو جووره لارسته‌ی تر ده‌کات، که ئه‌وانیش ئه‌و لارسته‌ی ته‌واوکه‌ره پرسیانه‌ن که به (ئایا، ئه‌گه‌ر) ده‌ستپیده‌که‌ن، که ئه‌و لارستانه باسی پووداویک یان باریک ده‌که‌ن. جووره‌که‌ی تری لارسته‌ی پرسى به وشه پرسه‌کانی وه‌کو (کى، چ، کامه، بو چى) ده‌ستپیده‌که‌ن، که ئه‌م جووره لارستانه باسی هه‌ندیک لایه‌نی پووداویک یان باریک ده‌که‌ن، نه‌ک ته‌واوی خودی پووداوه‌که یان باره‌که. جا هه‌ردوو جووری ئه‌م لارسته پرسیانه، ده‌کریت قسه‌ی ناراسته‌وخۆ بن وه‌کو وه‌لامی پرسیاریک یان به واتایه‌کی تر بلین؛ ئه‌و لارستانه وته‌ی ناراسته‌وخۆ بن بو وه‌لامی پرسیاریک که له‌پسته سه‌ره‌کیه‌که‌دایه، وه‌کو له‌م پسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۹- پرسیان ئه‌گه‌ر ئه‌و نه‌خۆش بیت؟

۱۰- پرسى کى نه‌خۆشه؟

ده‌کریت لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری پرسى، له‌گه‌ل هه‌ندیک کرداردا ده‌ربکه‌ویت که کرداره‌کانی قسه‌کردن نین، ئه‌گه‌ر لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری پرسى له‌گه‌ل کرداریکدا ده‌رکه‌وت که قسه‌کردن نیه، ئه‌وا ئه‌و لارسته‌یه ئاماژه به شتیک ده‌کات که پوونکردنه‌وه‌ی پێویسته\*، وه‌کو له‌م دوو پسته‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۱۱- نازانم ئایا ئه‌مشه‌و خه‌فه‌ره یان نا؟

۱۲- نازانم ئه‌مشه‌و کى خه‌فه‌ره؟

باوترین ریسای ده‌رکه‌وتنی لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری له‌گه‌ل کرداره‌کانی (ده‌زانیت، ده‌بیستیت، تیده‌گات، به‌بیردیته‌وه، بریارده‌دات، لیدوان ده‌دات) ئه‌وه‌یه که ئه‌و کردارانه له‌پسته‌ی ئه‌رییدا لارسته‌ی (که) وهرده‌گرن و له پسته‌ی نه‌ریدا لارسته‌ی (پرسی) وهرده‌گرن، وه‌ک له‌م پستانه‌ی خواره‌وه‌دا پوونکراوه‌ته‌وه:

۱۳- ده‌زانم که ئه‌مشه‌و دارا خه‌فه‌ره.

\* بپرواته: Ransom, E. N. 1986.

#### ۱۴- نازانم ئايا دارا ئەمشە خەفەرە؟

هەر وەھا سەر جەم ئەم کردارانە دەکریت لەرستەى ئەرئیندا بن و لارستەى پرسیش وەر بگرن و کاتیکیش لەبارى نەرئیدان، لەگەل لارستەى (کە) دەر بکەون، وەک لەم پرستانەى خوارە وەدا پروونکراوە تەو:

۱۵- دەزانم ئەمشە و دارا لەکوی خەفەرە.

۱۶- نە دەمزانی کە ئەمشە و دارا خەفەرە.

بەلام دەبیت ئەو بەلین کە پرستەکانى ژمارە (۱۵ و ۱۶) کاتیک بەکار دین کە کەسێکی تر دووپاتی کردبیتەو کە دارا خەفەرە. لە کاتیکدا پرستەى ژمارە (۱۴) واتای ئەو دەدات کە کەسى قسە کەر پادەى پازى بوونى بەو دووپاتکردنەو کە کەمە، بە واتایەکی تر؛ واتای پرستەى ژمارە (۱۴) لەو نزیکه کە قسە کەر بلیت (باوەر ناکەم کە ئەمشە و دارا خەفەرە). لە هەمان کاتدا پرستەى ژمارە (۱۶) پادەى نارپازى بوونى کەسى قسە کەر بەو دووپاتکردنەو کە کەمترە، هەر بۆیە پرستە کە لە دەمى رابردوو دایە. ئەم کەم نارپازى بوونەى کەسى قسە کەر بە دووپاتکردنەو کە بۆ ئەو دەگەریتەو کە کەسى قسە کەر پێی وایە ئەو کەسەى دووپاتکردنەو کەى کردوو، پێشتر کاتەکانى خەفەریاتی برپاری زانیوو.

با ئیستا هەندیک باسى لارستەى کردارەکانى (هەولدان) بکەین، کردارى (هەول دەدات)، دەتوانیت لارستەى (بۆ) وەر بگریت کاتیک کە بکەرى پرستە سەرەکیە کە تیدە کوشیت بۆ ئەو هەى بەشدار بیت لە چالاکی نیو لارستە کە، بەلام مەر جیش نیە بتوانیت بەشدار بیت. بروانە نمونەکانى کردارەکانى هەولدان لە بەشى شەشەم. سەرەپای ئەو هەش کردارى هەول دەدات رینگە بەو دەدات، کە لارستەى تەواو کەرى (چاوغى) لەگەل بەکاربیت، لەم بارە بکەرى پرستەى سەرەکی تەنیا بۆ ماو هیک بەشدارى چالاکیە کە دەبیت.

کردارى (دەویریت)، ئەو هە دەردەخات کە بکەرى پرستەى سەرەکی، ئازایەتى تەواوى هەیه بۆئەو هەى بەشداربیت لە چالاکیە کە، هەر بۆیە کردارى (دەویریت) رینگە بە لارستەى تەواو کەرى (بۆ) و (چاوغى) دەدات\*.

\* بروانە: Egan, Thomas. 2008.

کرداره‌کانی (سه‌رنجدان) لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (که) وهرده‌گرن و ئاماژه به زانیاری ناراسته‌وخو ده‌کن. هه‌ندیک له‌کرداره‌کانی سه‌ره‌نجدان لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (بو)ش وهرده‌گرن، ئه‌مه‌ش کاتیک ده‌بیت، که به‌شیوه‌یه‌کی راسته‌وخو بکه‌ری رسته‌ی سه‌ره‌کی به‌شداری چالاکیه‌که‌ی نیو لارسته‌که ده‌کات. له‌به‌رئه‌وه‌ی کرداره‌کانی ئه‌م پۆله به‌زۆری لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (که) وهرده‌گرن، ئه‌مه‌ش ئاماژه به ناراسته‌وخو به‌شداریکردنی بکه‌ری رسته‌ی سه‌ره‌کیه، هه‌ربۆیه ده‌کریت کرداریکی مۆده‌ل له نیو لارسته ته‌واوکه‌ریه‌که هه‌بیت.

هه‌ندیک له‌کرداره‌کانی قسه‌کردن وه‌کو کرداره‌کانی (ده‌دویت، ده‌مه‌ته‌قی ده‌کات، قسه‌ده‌کات، نوکته ده‌لایت) ئاماژه به چالاکیه‌کی کۆمه‌لایه‌تی ده‌کن له په‌یوه‌ندی کردندا. ئه‌و کردارانه لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (پرسی) و (چاوگی) وهرده‌گرن و ئه‌گه‌ر بکه‌ریان له‌گه‌ل بکه‌ری رسته سه‌ره‌کیه‌که هه‌مان شت بیت، ئه‌وا رینگه به‌لا بردنی بکه‌ری لارسته کانیاں ده‌دن.

کرداریکی وه‌کو (گفتوگۆده‌کات) که کرداریکی تیپه‌ره له پۆلی کرداره‌کانی قسه‌کردندا، پۆله په‌یامه‌که وه‌ک به‌رکاری وهرده‌گریت. ئه‌م کرداره باسی هه‌ندیک چالاکیه ده‌کات، که زۆربه‌ی کات ئه‌م چالاکیه کاتیک درێژکراوی خایاندوووه. یان ئه‌و کردارانه باسی شتیک ده‌کن که پوونکردنه‌وه‌ی پیویسته. هه‌ربۆیه چ کرداری (گفتوگۆده‌کات) چ کرداری (وه‌سفه‌کات) رینگه به‌وه‌رگرتنی لارسته‌ی چاوگی ده‌دن، وه‌ک له‌م رسته‌ی ژماره‌(۱۷)دا پوونکراوه‌ته‌وه:

#### ۱۷- وه‌سفی رزگاکردنی منداله‌که‌یان کرد.

کرداریکی وه‌کو کرداری (هاوارده‌کات)، ئاماژه به چۆنیه‌تی به‌ره‌م هینانی ئه‌م کرداره ده‌کات له قورگه‌وه. ده‌کریت ئه‌م کرداره به شیوه‌یه‌کی تینه‌په‌ر به‌کار بیت، واته؛ ته‌نیا پۆله بکه‌رکه‌ی له‌گه‌ل ده‌رکه‌ویت به‌بی هه‌بوونی پۆله‌کانی په‌یام یان گوینگر. هه‌روه‌ها ده‌کریت ئه‌م کرداره بو ناساندنی قسه‌ی راسته‌وخو به‌کاربیت. ده‌کریت ئه‌م کرداره لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (که) وهربگریت یان په‌یامیک وهربگریت، که پینکه‌ته‌که‌ی به‌م شیوه‌یه (فریزیکی ناوی + پریپۆزشن + ناوه‌پۆکی په‌یام). بروانه کرداره‌کانی قسه‌کردن، پوونتر به نمونه‌وه باسکراوه.



کرداره‌کانی تری پۆلی قسه‌کردن، وهک کرداری (قسه‌دهکات، پاده‌گه‌یینیت، دووپاتده‌کاته‌وه) زیاتر بۆ مه‌به‌ستی دووپاتکردنه‌وه به‌کار دین، ئەم کردارانە لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (که) و (پرسی) وه‌رده‌گرن.

کرداره‌کانی تری وه‌کو: (دانپیدا‌ه‌نیت، به‌پاڤۆرت ده‌کات، لیدوان ده‌دات) ئاماژه به هه‌ندیک راستی ده‌که‌ن، یان ئاماژه به چالاکیه‌کی مه‌ودادار ده‌که‌ن و لارسته‌ی ته‌واکه‌ری (چاوگی) یان (به) یان (بۆ) وه‌رده‌گرن. کرداری (دانپیدا‌ه‌نیت/دانده‌نیت) به‌زۆری لارسته‌ی ته‌واوکه‌ری (به) وه‌رده‌گریت و ده‌بی‌ت بکه‌ری لارسته‌که‌ی هه‌مان بکه‌ری رسته سه‌ره‌کیه‌که بی‌ت و به‌م شیوه‌یه ده‌گریت بکه‌ری لارسته‌که لابیردریت، ئەمه‌ش له‌به‌ر ئەوه‌ی که که‌سیک دان به شتیک داده‌نیت که خۆی کردوو‌یه‌تی\* ، وه‌کو له‌م رسته‌ی خواره‌وه‌دا روونکراوه‌ته‌وه:

۱۹- دان به بردنی زی‌ره‌که داده‌نیت.

---

\* بر‌وانه: Schulz, Petra. 2003.

تہ نجام

## ئەنجام

- ۱- بەپىنى پىئور و بنچىنەى سىمانتىكى، كىر دارە سەرەككىيەكان دابەش دەكرىن بۇ دوو پۆلى سەرەكى كىر دارى، كىر دارە كىر دەپپەكان و كىر دارە ناكىر دارىيەكان - بارىيەكان - بارگەيەنەكان.
- ۲- لايەنىكى زۆر گىرنگى سىن تاكىسى كىر دارەكانى جولە ئەوئەيە بىكەرى كىر دارەكە كەسەكەيە نەك ئەندامەكە. كاتىك كىر دارىكى سەرەكى لە رىستەدا وەك كىر دارىكى لاوەكى ئەرك دەبىنىت و كىر دارىكى سەرەكىترى بەدوادا دىت، ئەوا بەسەر سى گرۇپدا دابەش دەبن:  
ا/ كىر دارىكى سەرەكى + پىشەبەند + كىر دارىكى سەرەكى لەشىوئەى چاوك.  
ب/ كىر دارىكى سەرەكى + بەركار + كىر دارىكى سەرەكىتر.  
ج/ كىر دارىكى سەرەكى كە كىر دارىكى سەرەكى ترى بەدوادا دىت و بىهەئى (بە ، بۇ)، (ب) دانانى دەبەستىتەوئە.
- ۳- بەشىوئەيەكى گىشى كىر دارى(جولە) دەكەوئە بەر يەككىك لەم جورە جولانە:  
( جولاندىن - هاتن - رۆيشتن).
- ۴- كىر دارەكانى دان دەكەونە بەر پۆلى كىر دارە كىر دەوئەيەكان، تەنبا لەم كاتە ئەم كىر دارە بابەتەكەى شتىكى نا بەر جەستە دەبىت، ئەگەر بۇ كىر دارى (خۆشەوئەستى دان) بەكار هات.
- ۵- كىر دارە جولواوئەكان لەپووى سىمانتىكەوئە دەبنە سى جور:-  
ا/ ئەو كىر دارە جولواوئەى كە بەشىوئەى زگماك ئاراستەدارن.  
ب/ ئەو كىر دارانەى كە بەهەئى فرىزى ناوئەوئە ئاراستەدار دەكرىن.  
ج/ ئەو كىر دارانەى كە هەرگىز ئاراستەدار نىن و ئاراستەدارىش ناكىر، واتە؛ باسى بەرەوئە يان ئامانچىك ناكەن.
- ۶- لە جولەى سەردا زۆربەى جار مىشىكى كەسەكە بۆتە هۆى دروستبوونى سەرچاوئەى جولەى سەرى كەسەكە وەك وەلامدانەوئەيەك بۇ داواى مىشىكى ئەو جولەيەى كر دووئە، لەرىگەى ئەوئەشەوئە ئىمەو ئامادەبووان دەتوانىن بچىنە ناو مىشىكى كەسەكە.
- ۷- تايبەتمەندىيەكى بەرچاوى كىر دارەكانى كەش و هەوا لە زمانى كوردىدا ئەوئەيە، كە ئەو كىر دارانە بۇناوىك بەكار دىن كە دەكرىت ناوئەكە خۆشى بەشىك بىت لە وشەكە، واتە؛ كىر دارەكە ئەو ناوئەى تىدايە كە كارەكەى بۇ بەكار دىت، وەك :- باران بارىن.

۸- له کرداری ( بوون)دا، دهکریټ له پرووی سیمانتیکه وه جیاوازی له نیوان ههردوو کرداری (خاوهنداریه تی دهکا) و (ههیه تی) بکریټ، به وهی که خاوهنداریه تی دهکات واتای ئه وه دهگهیه نیت که که سیک به شیوهیه کی فرمی و یاسایی مافی به سهر شته که وه ههیه، به لام مه رج نیه له (ههیه تی) ئه م واتایه به رجه سته بکریټ، به لکو زیاتر به واتای شانازیکردن دیت به رامبه ر به هه بوونی شتیټک.

۹- جووری یه که می کرداره سره کییه کان ده توانن پوولی کرداره کانیا ن به فریزی ناوی پربکه نه وه، هه موو ئه و فریزه ناویانه ش که وه ریانه گرن به زووری بریتین له فریزیکی ناوی کو نکریټی، ته نها له کرداری (دان) دا نه بیټ کاتیټک به واتای خو شه ویستی به خشین یان خو شه ویستی دان به کاردیټ، واته؛ ئه م کردارانه ده که ونه به ر پوولی کرداره کرده وه ییه کان.

۱۰- هه رچی جووری دووه می کرداره سه ره کییه کانه ده کری لارسته ی ته واوکه ریش وه ربگرن وه ک ئارگو میتتیکی ئه م کردارانه مه رج نییه هه موو کات ئه و پوولانه ی که وه ک کرداره کان وه ریانه گرن فریزیکی ناوی کو نکریټی بیټ، واته؛ ئه م کردارانه ده که ونه به ر پوولی دووه می کرداره نا کردارییه کان-بارییه کان.

۱۱- جیاوازی هه یه له نیوان کرداره مو ده له کان و ئه و کرداره سه ره کیانه ی له رسته دا وه ک کرداریکی لاه کی مامه له یان له گه ل دا ده کریټ، به وهی که کرداره لاه کییه کان له بنه رته دا کرداریکی سه ره کین به لام کاتیټک له رسته یه کدا له گه ل کرداریکی سه ره کیتر جیگیر ده بن، وه ک کرداریکی مو ده ل هه لسوکه وت ده که ن، که زیاتر ئه رکی سیمانتیکی ده بینن که بو پروونکردنه وهی بارودوخ و نیازداری و.....هتد به کاردین، به مه ش له هه لسوکه وتدا له کرداره مو ده له کان نزیک ده بنه وه.

سه رچاوه کان

## سه‌رچاوه‌كان به زمانی كوردی:

- ۱- ابو بكر عمر قار، ۲۰۰۳، به‌راوردیكى مؤرفۆسینتاكسى له زمانی كوردی و فارسیدا، نامه‌ی دكتورا، زانكۆی سلیمانی.
- ۲- برایمی مه‌لا، ۲۰۱۲، شیلانه‌ی رۆنانی كرداره كوردیه‌كان، چاپی دووهم، چاپخانه‌ی رۆژه‌ه‌لات، هه‌ولێر.
- ۳- به‌كر عومهر عه‌لی، ۲۰۱۴، چه‌ند لایه‌نیكى زمانه‌وانی، چاپخانه‌ی هیقی، هه‌ولێر.
- ۴- تالب حوسین عه‌لی، ۲۰۱۴، زانستی زمان و زمانی كوردی، چاپخانه‌ی رۆژه‌ه‌لات، هه‌ولێر.
- ۵- حاتم ولیا محمد، (۲۰۰۰)، فریزی ناوی و فریزی کاری له کرمانجی ژووروودا نامه‌ی ماستهر، کۆلیجی زمان، زانکۆی سلیمانی
- ۶- \_\_\_\_\_، ۲۰۰۹، په‌یوه‌ندیه رۆنانیه‌کانی نواندنه سینتاکسیه‌كان، نامه‌ی دكتورا، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، هه‌ولێر.
- ۷- دلێر سادق کانه‌بی، ۲۰۱۳، تیۆری بارگه خستن و رۆنانی رسته، نامه‌ی دكتورا، زانکۆی سووران.
- ۸- ره‌فیع شوانی، ۲۰۱۴، وشه‌سازی زمانی كوردی، چاپی دووهم، کۆمه‌لگای چاپخانه‌ی داودی، که‌رکوک.
- ۹- ژیان عبدالله محمد، ۲۰۱۴، واتای رسته و رۆلی له کرده‌ی په‌یوه‌ندیکردندا، نامه‌ی ماستهر، زانکۆی صلاح‌الدین، هه‌ولێر.
- ۱۰- ساجیده عه‌بدوڵلا فه‌ره‌ادی، ۲۰۱۳، هه‌ندی لایه‌نی رسته‌سازی كوردی، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر.
- ۱۱- \_\_\_\_\_، ۲۰۱۳، چه‌ند لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی زمانه‌وانی، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر.
- ۱۲- سه‌باح رشید قادر، ۲۰۰۹، هه‌ندی لایه‌نی ریزمانی ده‌سه‌لات و به‌ستنه‌وه (GB) له زمانی كوردیدا، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر.
- ۱۳- سه‌میره توفیق یونس، ۲۰۱۳، سینتاکسی وشه له زمانی كوردیدا، زانکۆی صلاح‌الدین، هه‌ولێر.
- ۱۴- شادیه صالح مسته‌فا، ۲۰۱۴، هه‌ندی لایه‌نی ریزمانی فه‌ره‌ه‌نگی - ئه‌رکی له زمانی كوردی دا، نامه‌ی ماستهر، زانکۆی صلاح‌الدین، هه‌ولێر.

- ۱۵- شهوکهت مه لا اسماعیل حسن، فه رههنگی شوان، کوردی لاتینی-کوردی، نوسینگهی تهفسیر، ههولیر.
- ۱۶- شیخ محهمهدی خال، فه رههنگی خال، ۲۰۰۵، دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی ئاراس، ههولیر.
- ۱۷- شیلان عومهر حسیین، ۲۰۱۱، په یوهندی سینتاکس و سیمانتیک له پیزمانی کوردیدا، زانکوی سلیمانی.
- ۱۸- عومهر مهحمود کهریم، ۲۰۰۴، کاری تیپهپ و تیپهپه له زمانی کوردیدا (کرمانجی خوارو)، نامه ی ماستهر، زانکوی بهغدا
- ۱۹- عهبدول وهاب شیخانی، ۲۰۰۹، فه رههنگی شیخانی کوردی-کوردی، چاپخانه ی خانی دهوک.
- ۲۰- محهمه عومهر عهول، ۲۰۰۸، کرده ی تهواوکردن له کرمانجی خواروودا، نامه ی دکتورا، زانکوی سلیمانی.
- ۲۱- محهمهدی مهحوی، د.کاروان عومهر قادر، شیلان عومهر حسیین، 2010، دروسته ی کردار، زانکوی سلیمانی.
- ۲۲- \_\_\_\_\_، ۲۰۱۱، بنه ماکانی سینتاکسی کوردی، بهرگی یه کهم، زانکوی سلیمانی.
- ۲۳- میدیا جهلال مجید، ۲۰۱۲، سینتاکس و سیمانتیکی بهستنهوه له زمانی کوردیدا، نامه ی ماستهر، زانکوی صلاح الدین، ههولیر.
- ۲۴- وریا عومهر ئەمین، ۱۹۸۲، بکه ر نادیار، گوڤاری پۆشنییری، ژماره ۹۵.
- ۲۵- \_\_\_\_\_، ۲۰۱۲، مۆرفۆسینتاکس، گوڤاری ئەکادیمیای کوردی، ژ ۲۳.
- ۲۶- یارا قادر محهمه مهلازادهیی، ۲۰۱۳، مۆرفۆسینتاکس له شیوهزاری کۆیهدا، چاپ خانه ی حاجی کمال.
- ۲۷- یوسف شریف سهعید، ۲۰۰۹، دۆخهکانی ژیرهوه لای فیلمۆر و ههندی لایهنی رسته سازی کوردی، چاپخانه ی حاجی هاشم، ههولیر.
- ۲۸- \_\_\_\_\_، ۲۰۱۳، کاری لیکدراو له زمانی کوردی و فارسی، چاپخانه ی حاجی هاشم، ههولیر.

## سه‌چاوه‌کان به زمانی ئینگلیزی:

1. Aarts, B. (1995). *Secondary predicates in English*. 75–101 of *The verb in contemporary English: theory and description*, edited by B. Aarts and C. F. Meyer. Cambridge: Cambridge University Press.
2. Aikhenvald, A. (2003). *Evidentiality in typological perspective*. In Aikhenvald, A. & R. M. W. Dixon (eds.), *Studies in evidentiality*. Amsterdam: Benjamins.
3. Akmajian, A. (1977). *The complement structure of perception verbs in an autonomous syntax framework*, of *Formal syntax*, edited by P. W. Culicover, T. Wasow and A. Akmajian. New York: Academic Press.
4. Amin, W.O. (1979) *spects of the Verbal of Construction in Kurdish*. D.Phil thesis presented to the University of London. Published (2011) by Kurdish Academy.
5. Ammon, Mary Sue Hersey. (1980). *Development in the linguistic expression of causal relations: Comprehension of features of lexical and periphrastic causatives*. Ph. D. dissertation, University of California, Berkeley.
6. Arnold, Jennifer E., Thomas Wasow, Ash Asudeh and Peter Alrenga. (2004). *Avoiding attachment ambiguities: the role of constituent ordering*. *Journal of Memory and Language*, 51:55-70.
7. Bailey, Ch.-J. N. (1981). *English Verb Modalities*. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 2: 161-188.
8. Baker, M. (1997). Thematic roles and syntactic structure. In: Liliane Haegeman (ed.), *Elements of Grammar: Handbook of Generative Syntax*, pp. 73–137. Dordrecht: Kluwer.
9. Baker, Mark C. (2003). *Lexical Categories: Verbs, Nouns and Adjectives*. Cambridge: Cambridge University Press.
10. Baron, N. S. (1972). *The evolution of English periphrastic causatives: contributions to a general theory of linguistic variation and change*. Ph.D. dissertation, Stanford University.
11. Barron, Julia. (1997). *LFG and the history of raising verbs*. In *the Proceedings of the LFG97 Conference*. The University of Manchester and The University of California, San Diego.



12. Bauer, Brigitte. (2000). *Archaic syntax in Indo-European: the spread of transitivity in Latin and French*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
13. Belletti, A. and L. Rizzi (1988). Psych Verbs and Theta Theory. *Natural Language and Linguistic Theory* 6. 291-352.
14. Biber, D. et al. (1999). *Longman Grammar of Spoken and Written English*. Harlow: Pearson Education Limited.
15. Blamires, Harry. (2000). *Penguin guide to plain English*. The UK: Penguin books ltd.
16. Bleotu, Adina Camelia. (2012). *Why Does IT Always Rain on Me? On Weather Verbs*. Proceedings of the First Central European Conference in Linguistics for postgraduate Students 59–81.
17. Bloom, L. (1973). *One Word at a Time*. The Hague: Mouton.
18. Boas, Hans C. (2008). *Determining the structure of lexical entries and grammatical constructions in Construction Grammar*. *Annual Review of Cognitive Linguistics* 6. 113–144.
19. Boguraev, Branimir. (1996). (ed.). *Lexical Semantics: The Problem of Polysemy*. Oxford: Clarendon, 133-162.
20. Bolinger, Dwight. 1968b. *Entailment and the Meaning of Structures*. *Glossa* 2, 119-127.
21. Bott, O. & Solstad, T. *The mechanics of causal interpretation: Explaining the implicit causality bias*. Manuscript in preparation.
22. Braine, M. D. S. & Brooks, P. J. (1995). Verb argument structure and the problem of avoiding an overgeneral grammar. In M. Tomasello & W. E. Merriman (Eds.), *Beyond names for things: Young children's acquisition of verbs*. Hillsdale, NJ: Erlbaum.
23. Bresnan, J. W. (1979). *Theory of complementation in English syntax*. New York: Garland.
24. Bresnan, Johan and Jennifer Hay. (2008). *Gradient grammar: an effect of animacy on the syntax of give in New Zealand and American English*. *Lingua*, 118:245-259.
25. Brown, R. & Fish, D. (1983b). *Are there universal schemas of psychological causality?* *Archives de Psychologie* ,51, 145\_153.
26. Castejon, Maangeles Gomez. (2007). *Semantic and Syntactic Interaction in the Description of the English Gerund-Participle with physical perception Verbs*. Universidad de Murcia. Vol. 7 (1), pp. 35-45.

27. Celentano, Thomas. (2011). *English Gerunds And Infinitives For Esl Learners; Using Them Correctly After Common English Verbs*.
28. Cheng, P. W. & Novick, L. R. (1991). Causes versus enabling conditions. *Cognition*, 40, 83-120.
29. Coates, Jennifer. (1983). *The semantics of the modal auxiliaries*. London: Croom Helm.
30. Crinean, M., & Garnham, A. (2006). *Implicit causality, implicit consequentiality and semantic roles*. *Language and Cognitive Processes*, 21(5), 636–648.
31. Croft, W. (1991). *Possible verbs and the structure of events*. In S. Tsohatzidis (Ed.), *Meaning and prototypes*. London: Routledge.
32. Croft, W. (1993). *Case marking and the semantics of mental verbs*. In: J. Pustejovsky (ed.). *Semantics and the Lexicon*. Dordrecht: Kluwer: 55–72.
33. Croft, W. (1994). *The Semantics of Subjecthood in M. Yaguello, ed., Subjecthood and Subjectivity: The Status of the Subject in Linguistic Theory*, Ophrys, Paris, 29-75.
34. *Collins Cobuild English Language Dictionary*. 1988. London & Glasgow: Collins.
35. Collins, Peter. (2009a). *Modals and quasi-modals in English* (Language and Computers 67). Amsterdam and New York: Rodopi.
36. Collins, Peter. (2009b). *Modals and quasi-modals in world Englishes*. *World Englishes* 28, 281-292.
37. Comrie, Bernard. (1985). *Causative verb formation and other verb-deriving morphology*. *Grammatical Categories and the Lexicon*, ed. by Thomas Shopen. *Language Typology and Syntactic Description* 3, 309-48. New York: Cambridge University Press.
38. Cummins, S. (1996). Movement and Direction in French and English. *Toronto Working Papers in linguistics* 15: 31-54.
39. Dirven, R. Goossens, L. Putseye, Y., Vorlat, E. (1982). *The Scene of Linguistics Action and its Perspectivization by SPEAK, SAY and TELL*. John Benjamins, Amsterdam and Philadelphia.
40. Deane, P. (1987). *English possessives, topicality, and the Silverstein hierarchy*. *Proceedings of the Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 13: 65–76.
41. Dixon, R. M. W. (1982a). *The grammar of English phrasal verbs*. *Australian Journal of Linguistics*, 2: 1–42.

42. Dixon, R.M.W. (1991). *A New Approach to English Grammar, On Semantic Principles*. Oxford: Oxford University Press.
43. Dixon, Robert M.W. (1995). *Complement clauses and complementation strategies*. In Palmer, Frank R. (ed.). *Grammar and Meaning. Essays in Honour of Sir John Lyons*. Cambridge: Cambridge University Press.
44. Dixon, Robert Ward. (2000). *A typology of causatives: Form, syntax and meaning*. In R. M. W. Dixon (ed.). *Changing valency: Case studies in transitivity*. Cambridge: Cambridge University Press.
45. Dixon, R. M. W., & Aikhenvald, A. Y. (Eds.). (2000). *Changing valency: Case studies in transitivity*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
46. Dixon, R. M. W. (2005). *A Semantic Approach to English Grammar*. 2<sup>nd</sup> (eds). Oxford: Oxford University Press.
47. Dixon, R. M. W. (2006). *Complement clause and complementation strategies in typological perspective*. *Complementation. A cross-linguistic typology*. R.M.W. Dixon & A. Y. Aikhenvald (eds). Oxford University Press, 1-48.
48. Dixon and A. Aikhenvald (eds.). *Changing valency*, 173–235. Cambridge: Cambridge University Press.
49. Dowty, D. (1991). Thematic Proto-Roles and Argument Selection. *Language* 67: 547–619.
50. Dragan, Ruxandra. (2011). *Motion Verbs And The Expression Of Directed Motion In English*. Ukraine: University of Bucharest.
51. Duffley, P. (1994). *Need and dare: The black sheep of the modal family*. *Lingua*, 94: 213-243.
52. Duffley, Patrick and Rachel Tremblay. (1994). *The infinitive and the -ing as complements of verbs of effort*. *English Studies* 75, 566-75.
53. Du Plessis, J.A. & Visser, M.W. (1992). *Xhosa syntax*. Pretoria: Via Afrika.
54. Egan, Thomas. (2008). *Non-finite Complementation: A usage-based study of infinitive and -ing clauses in English*. Amsterdam: Rodopi.
55. Erades, P. A. (1959). *Points of Modern English syntax*, XXXVIII. *English Studies*, 40: 462–3, 41: 58–61.

56. Etxebarria, Myriam Uribe and Amaya Mendikoetxea. (1997). *The Morphology-Syntax Interface*. USA: University of California.
57. Faber, P.B. and R. Mairal Us'on. (1999). *Constructing a Lexicon of English Verbs*. Mouton de Gruyter.
58. Fanego, Teresa. (1997). *On patterns of complementation with verbs of effort*. *English Studies* 78, 60-67.
59. Farkas, Donka. (1992). *On the semantics of subjunctive complements*. In: P. Hirschbühler & K. Koerner (eds.). *Romance Languages and Modern Linguistic Theory*. Amsterdam: Benjamins, 69–104.
60. Fellbaum, C. (1998). *Semantic network of English verbs*. In Fellbaum, (ed). *WordNet: An Electronic Lexical Database*, MIT Press.
61. Fellbaum, C. (1999). *The organization of verbs and verb concepts in a semantic net*. In P. Saint-Dizier, editor, *Predicative Forms in Natural Language and in Lexical Knowledge Bases*. Netherlands : Kluwer Academic Publishers.
62. Férez, Paula Cifuentes. 2008. *Motion In English And Spanish: A Perspective From Cognitive Linguistics, Typology And Psycholinguistics*. Phd. Universidad de Murcia.
63. Fiengo, R.W. (1980). *Surface Structure: The Interface of Autonomous Components*. Harvard University Press, Cambridge, MA.
64. Fillmore, C.J. (1968). *The Case for Case*, in E. Bach and R.T. Harms, eds., *Universals in Linguistic Theory*, Holt, Rinehart and Winston, New York, NY, 1-88.
65. Fillmore, C.J. (1970). *The Grammar of Hitting and Breaking*, in R. Jacobs and P. Rosenbaum, eds., *Readings in English Transformational Grammar*, Ginn, Waltham, MA.
66. Freed, A. F. (1979). *The semantics of English aspectual complementation*. Dordrecht: Reidel.
67. Frense, J. and Bennett, P. (1996). *Verb alternations and semantic classes in English and German*. *Language Sciences* 18: 305-317.
68. Geoffrey Leech, Marianne Hundt, Christian Mair, and Nicholas Smith. (2010). *Change in Contemporary English: A Grammatical Study*. Cambridge: Cambridge University Press.

69. Gibbs, R. W. (1999). *Speaking and thinking with metonymy*. In: K.-U. Panther and G. Radden (eds). *Metonymy in Language and Thought*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins: 62–76.
70. Gisborne, N. (1996). *English Perception Verbs*. PhD Dissertation. University College London.
71. Gibson, J. J. (1966). *The Senses Considered as Perceptual Systems*. Boston: Houghton-Mifflin.
72. Gisborne, N. (2000). *The complementation of verbs of appearance by adverbs*. In Bermúdez-Otero, R., D. Denison, R. Hogg & C. McCully (eds.), *Generative theory and corpus study*. Berlin and New York: Mouton.
73. Gisborne, Nikolas And Jasper Holmes. 2007. *A history of English evidential verbs of appearance*. Cambridge: Cambridge University Press. *English Language and Linguistics* 11.1: 1–29.
74. Givón, Talmy. (1973). *The time-axis phenomenon*. *Language* 49, 891–926.
75. Gleason, Shirley. (1980). *Reality and Unreality: The Structure and Semantic Relationships of Wish, Hope and If conditional and The Implications for a pedagogical Grammar*, MA Thesis. Canada: Concordia University.
76. Goddard, Cliff. (2003). *Thinking across languages and cultures: Six dimensions of variation*. *Cognitive Linguistics* 14. 109–140.
77. Goldberg, A. (1995). *Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago and London: University of Chicago Press.
78. Goldberg, A. (1997) *The Relationships between Verbs and Constructions*. in M. Verspoor, K.D.
79. Goldberg, Adele E. (2010). *Verbs, Constructions and Semantic Frames*, in E. Doron, M. Rappaport Hovav, and I. Sichel, eds., *Syntax, Lexical Semantics, and Event Structure*, Oxford University Press, Oxford, UK, 21-38.
80. Goldman, Russell Lee. (2005). *Can we put event nominals to rest? (Semantics)*. Johnson, Mark. 1987. *The Body in the Mind: The Bodily Basis of Meaning, Imagination, and Reason*. Chicago: Chicago University Press.



81. Granath, S., Wherrity, M. (2014). *I'm loving you - and knowing it too: Aspect and so-called stative verbs*. *Rhesis: Linguistics and philology*, 4(1): 2-22.
82. Greenbaum, S., & Quirk, R. (1990). *A student's grammar of the English language*. London: Longman.
83. Griffiths, Patrick. 2006. *An Introduction to English Semantics and Pragmatics*. Edinburgh, UK: Edinburgh University Press Ltd.
84. Hale, Ken and Jay Keyser. (1986). *Some transitivity alternations in English*. Lexicon Project Working Papers 7.
85. Hale, Ken, & Samuel Jay Keyser. (2002). *Prolegomenon to a Theory of Argument Structure*. Cambridge: MIT Press.
86. Halle, Morris and Alec Marantz. (1993). *Distributed Morphology and the Pieces of Inflection*. In *The View from Building 20*, ed. Kenneth Hale and S. Jay Keyser. Cambridge: MIT Press.
87. Hamawand, Zeki. (2002). *Atemporal Complement Clauses in English. A Cognitive Grammar Analysis*. München: Lincom Europa.
88. Harley, Heidi. (2002). *Possession and the Double Object Construction*. *Linguistic Variation Yearbook* 2, 29-68. John Benjamins Publishing Company.
89. Harley, Heidi. (2010). *The syntax/morphology interface*. USA: University of Arizona.
90. Hans C. Boas. (2011). *A frame-semantic approach to syntactic alternations: The case of build verbs*. Austin: University of Texas.
91. Hartshorne, Joshua K. and Jesse Snedeker. (2012). *Verb argument structure predicts implicit causality: The advantages of finer-grained semantics*. Department of Psychology, Harvard University, Cambridge, MA, USA.
92. Haspelmath, Martin. (2005). *Ditransitive Constructions: the verb 'give' in: Haspelmath, Martin, Matthew S. Dryer, David Gil & Bernard Comrie (eds) The World Atlas of Language Structures (WALS)*. Oxford: OUP. 426-429.
93. Heim, Irene. (1992). *Presupposition projection and the semantics of attitude verbs*. *Journal of Semantics* 9:183-221.
94. Hommerberg, Charlotte and Gunnel Tottie. (2007). *Try to or try and? Verb complementation in British and American English*. *ICAME Journal* 31, 45-64.

95. Hopper, P.J. and S.A. Thompson. (1980). *Transitivity in Grammar and Discourse*, *Language* 56, 251-295.
96. Huddleston, Rodney. (1984). *Introduction to the grammar of*
97. Huddleston, Rodney and Pullum, Geoffrey K. (2002). *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
98. Hudson, Richard. (1992). *So-called double objects and grammatical relations*. *Language* 68(2):251-276.
99. Ibarretxe-Antuñano, B. Iraide. (1999). *POLYSEMY AND METAPHOR IN PERCEPTION VERBS: A CROSS-LINGUISTIC STUDY*. PhD Dissertation. Scotland: University of Edinburgh Press.
100. Iwata, S. (2005). Locative alternation and two levels of verb meaning. 355–407. 16, *Cognitive Linguistics*
101. Jackendoff, R. (1990). *Semantic Structures*. Massachusetts: MIT Press.
102. Jackendoff, R. (1997). *The architecture of the language faculty*. Cambridge, MA: MIT Press.
103. Jackendoff, Ray and Peter W. Culicover. (2001). *The Semantic Basis of Control in English*. USA: Brandeis University and The Ohio State University.
104. Jacobsen, K. W. Todrys. (2010). (eds.), *Parasession on the Lexicon*, 278-288. Chicago: Chicago Linguistic Society.
105. Jantunen, Natalia. (2013). *The Verb Delay and its Complements in Written British English Texts (1710-1993): A diachronic corpus study*. Natalia Jantunen University of Tampere.
106. Jespersen, O. (1940). *A Modern English Grammar*, Part V. Copenhagen: Naar, Munksgaard.
107. Jim, Miller. (2002). *An Introduction to English Syntax*. Scotland: Edinburgh University Press.
108. Jones, Douglas A., Robert C. Berwick, Franklin Cho, Zeeshan Khan, Karen T. Kohl, Naoyuki Nomura, Anand Radhakrishnan, Ulrich Sauerland, and Brian Ulicny. (1994). *Verb Classes and Alternations in Bangla, German, English, and Korean*. A.I. Memo No. 1517. Massachusetts Institute of Technology.
109. Katamba, Francis (1993). *The Morphology*. England: MacMillan Press LTD.

110. Kastner, Itamar. (2014). *Factivity Mirrors Interpretation: The Selectional Requirements of Presuppositional Verbs*.
111. Keishikiteki. (2015). *Approach Relation of Causative Verbs get, have, and make – Approach from Feature-Based Analysis*. Shinshu University Journal of Educational Research and Practice, No.4, pp.153-166.
112. Kilby, David. (1984). *Descriptive syntax and the English verb*. Dover, New Hampshire: Croom Helm.
113. Kim, Jong-Bok. (2014). *English copy raising constructions: Argument realization and characterization Condition*. De Gruyter Mouton. *Linguistics*; 52(1): 167 – 203.
114. Kiparsky, Paul, and Carol Kiparsky. (1970). Fact. In *Progress in Linguistics*, eds. M. Bierwisch and K. E. Heidolph, 143–173. The Hague: Mouton. 2, 5, 7, 40.
115. Kittila, Seppo. (2006). *The anomaly of the verb give explained by its high (formal and semantic) transitivity*. *Linguistics*, 44(3):569-612.
116. Krifka, M. (2004). *Semantic and Pragmatic Conditions for the Dative Alternation*. Korean Journal of English Language and Linguistics 4, 1-32.
117. Kudrnáčová, Naděžda. (2009). *On the Semantics of the English verbs of Locomotion*.
118. Kudrnáčová, Naděžda. (2011). *The Dissociation of a Change of Location and the Manner of its Execution*. Masaryk University Faculty of Arts.
119. Landau, I. (2002). *A typology of psych passives*. In: Hirotsani, M. (ed.), *Proceedings of the 32nd Conference of the North Eastern Linguistic Society*, 271–286, GLSA, UMASS, Amherst.
120. Landau, I. (2005). *The locative syntax of Experiencers*. Ms. Available at <http://www.bgu.ac.il/~idan/>.
121. Lam, Shi-Ching Olivia. (2008). *Object Functions And The Syntax Of Double Object Constructions In Lexical Functional Grammar*. Oxford: Oxford University Press.
122. Larson, Richard, Marcel den Dikken, and Peter Ludlow. (1997). *Intensional transitive verbs and abstract clausal complementation*. *Linguistic Inquiry*.



123. Lassiter, Daniel. (2011). *Measurement And Modality: The Scalar Basis Of Modal Semantics*. Usa: New York University.
124. Leech, Geoffrey.(1971).*Meaning and the English Verb*. 3rd edition.London:longman
125. Leitner, G. (1994). *Begin and start* in British, American and Indian English.
126. Lehrer, Adrienne. (1988). *Checklist for Verbs of Speaking*. Acta Linguistica Hungarica, Vol, 38 (1-4), pp. 143-161.
127. Lemmens, M. (2002a). *The semantic network of dutch posture verbs*. In J. Newman (Ed.), *The linguistics of sitting, standing and lying*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
128. Levin, B. and M. Rappaport Hovav (1992). The lexical semantics of verbs of motion: The perspective from unaccusativity. In: *Thematic structure: Its role in grammar* (I. Roca(ed.)), pp. 247-269. Mouton de Gruyter, Berlin.
129. Levin, B. (1993). *English Verb Classes and Alternations: a Preliminary Investigation*. Chicago: The University of Chicago Press.
130. Levin, B. and Rappaport Hovav, M. (1995). *Unaccusativity: At the Syntax-Lexical Semantics Interface*. Cambridge and London: The MIT Press.
131. Levin, B. (2009). *Where Do Verb Classes Come From?*, handout, Verb Typologies Revisited: A Cross-linguistic Reflection on Verbs and Verb Classes, Ghent University, Ghent, Belgium.
132. Lightfoot, David. (1979). *Principles of Diachronic Syntax*. (Cambridge Studies in Linguistics, 23). Cambridge: Cambridge University Press.
133. López-Couso, María José, and Belén Méndez-Naya. (2010). *Looks like, seems like, sounds like: Emerging evidential markers?* Paper presented at ICAME 31, University of Giessen.
134. López-Couso, María José, and Belén Méndez-Naya. (2012). On the use of *as if*, *as though*, and *like* in presentday English complementation structures. *Journal of English Linguistics* 40:172–195.
135. Love, Jessica And Gail Mckoon. (2011). *Verbs in the lexicon: Why is hitting easier than breaking?* Ohio State University: *Language and Cognition* 3–2, 313–330.

136. Lyons, John. (1977). *Semantics*. London and Cambridge: Cambridge University Press.
137. Mannetti, L. & De Grada, E. (1991). *Interpersonal verbs: Implicit causality of action verbs and contextual factors*. *European Journal of Social Psychology*, 21, 429-443.
138. Menzel, P. (1975). *Semantics and syntax in complementation*. The Hague: Mouton.
139. Miller, G. A. & Johnson-Laird, P. N. (1976). *Language and perception*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
140. Monroe, P. (1982). *On the transitivity of 'say' verbs*. in: Hopper, P. J- Thompson, S. A. (eds): *Syntax and Semantics*. Vol. 15, 301-18. Academic Press, New York.
141. Mufwene, S.S. (1978). *English Manner-of Speaking Verbs Revisited*. In: D. Farkas, W. M.
142. Nagy, Tunde. (2005). *The Semantics of Aspectualizers in English*. University of Debrecen.
143. Newmeyer, Frederick J. (1975). *The English Aspectual Verbs*. The Hague: Mouton.
144. Newman, John (1996). *Give. A Cognitive Linguistic Study*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.
145. Noonan, Michael. (1985). *Complementation*. In Shopen, Timothy (ed.), *Language Typology and Syntactic Description*, vol. 3. Cambridge: Cambridge University Press.
146. Nickel, G. (1968). *Complex verb structures in English*. *International Review of Applied Linguistics*, 6: 1-21.
147. Olsson, Y. (1961). *On the syntax of the English verb*, with special reference to have a look and similar complex structures. Gothenburg: Elanders Boktryckeri Aktiebolag.
148. Palmer, Frank. Robert. (1966). *A Linguistic Study of the English Verb*. London: Longman.
149. Palmer, Frank Robert. (1979). *Modality and the English modals*, 1<sup>st</sup> edn. London: Longman.
150. Palmer, Frank. R. (1990). *Modality and the English modals*. London: Longman.
151. Palmer, Frank R. (1994). *Grammatical Roles and Relations*. Cambridge: Cambridge University Press.

152. Palmer, Frank Robert. (1995). *Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
153. Palmer, Frank Robert. (2001). *Mood and modality*, 2nd edn. Cambridge: Cambridge University Press.
154. Pawley, Andrew. 2006. *Where have all the verbs gone? Remarks on the organisation of languages with small, closed verb classes*. Australian National University: 11th Binnennial Rice University Linguistics Symposium.
155. pine, julianm and ben ambridge. (2012). *the roles of verb semantics, entrenchment, and morphophonology in the retreat from dative argument-structure overgeneralization errors*. england: university of liverpool.
156. Perimutter D. (1970). *The two verbs begin*. In R. Jakobs and P. Rosenbaum (eds.) *Readings in English Transformational Grammar*, 107-119. Waltham, MA: Ginn and Co. Publishers.
157. Pinker, Steven. (2007). *The Stuff of Thought: Language as a Window into Human Nature*. Viking Adult, Boston, Mass.
158. Portner, Paul, and Aynat Rubinstein. (2013). *Mood and contextual commitment*. In The proceedings of SALT 22, ed. Anca Chereches, 461–487. CLC Publications. URL.
159. Pustejovsky, J. (1995). *The generative lexicon*. Cambridge, MA: MIT Press.
160. Pustejovsky, James, and Pierrette Bouillon. (1996). *Aspectual Coercion and Logical Polysemy*.
161. Pustejovsky, James. Roser Saur, Lotus Goldberg and Marc Verhagen. (2009). *Annotating Events in English TimeML Annotation Guidelines*.
162. Pyykkönen, Pirita. (2009). *The Importance Of Semantics Visual World Studies On Drawing Inferences And Resolving Anaphors*. Finland: University of Turku.
163. Quirk, R. and S. Greenbaum, G. Leech, J. Svartvik (1985) *a Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.
164. Ransom, E. N. (1986). *Complementation, its meanings and forms*. Amsterdam: John Benjamins.

165. Rappaport, Hovav, M. Levin, B. (1998). *Building verb meanings*. In M. Butt and W Geuder (eds), *The Projection of Arguments. Lexical and Compositional Factors*, 97-134. Stanford, CA: CSLI Publications.
166. Rappaport Hovav, M. and B. Levin. (2005). *Change of State Verbs: Implications for Theories of Argument Projection*, in N. Erteschik-Shir and T. Rapoport, eds., *The Syntax of Aspect*, Oxford University Press, Oxford, UK, 274-286. Also in BLS 28: General Session and Parasession on Field Linguistics, 2002, 269-280.
167. Rice, Keren. (2000). *Voice and valency in the Athapaskan family*. In R. M. W.
168. Rogers, A. (1971). *Three kinds of physical perception verbs*. *Chicago Linguistics Society* 7: 206-223.
169. Ross, John R. (1972). *More on begin*. *Foundations of Language* 8: 574-577.
170. Rudanko, Juhani. (1996). *Prepositions and complement clauses: A syntactic and semantic study of verbs governing prepositions and complement clauses in present-day English*. New York, NY: State University of New York Press.
171. Rudolph, U., & Forsterling, F. (1997). *The psychological causality implicit in verbs: a review*. *Psychological Bulletin*, 121(2), 192–218.
172. Rudanko, Juhani. (1998). *Change and continuity in the English language: Studies on complementation over the past three hundred years*. Lanham, NJ, New York, NY & Oxford: University Press of America.
173. Ruwet, Nicolas. (1986). *On weather verbs*. Chicago Linguistic Society. Papers from the General Session at the Twenty-Second Regional Meeting (CLS 22): Part. Chicago, Illinois: Chicago Linguistic Society: 195–215.
174. Saxe, G. B. (1981). Body parts as numerals: A developmental analysis of numeration among the oksapmin in papua new guinea. *Child development*, 52(1), 306-316.
175. Seppänen, Aimo. (1979). *On the syntactic status of the verb be to in Present-day English*. *Anglia* 97, 6-26.
176. Schank, R. C., & Abelson, R. P. (1977) *.Scripts, plan goal. and understanding*. Hillsdale, N.J.: Lawrence Erlbaum Press.

177. Schule, Von Susanne. (2000). *Perception Verb Complements in Akatek, Mayan Language*. PhD Dissertation. der Universität Tübingen.
178. Schulz, Petra. (2003). *Factivity: Its Nature and Acquisition*. Max Niemeyer Verlag Tübingen.
179. Shibatani, Masayoshi. (1976). The grammar of causative constructions: A conspectus. In M. Shibatani (ed.). *Syntax and semantics* 6, 1–42. New York: Academic Press.
180. Shibatani, Masayoshi. (2002). *The causative continuum*. In M. Shibatani (ed.). *The grammar of causation and interpersonal manipulation*. Philadelphia: John Benjamins.
181. Snell-Hornby, M. (1983). *Verb-descriptivity in German and English: a contrastive study in semantic fields*. Heidelberg: C. Winter Universitätsverlag.
182. Stein, Dieter. (1990). *The Semantics of the Syntactic Change: Aspects of the Evolution of 'Do' in English*. Berlin: Mouton de Gruyter.
183. Svartvik, J. (1966). *On voice in the English verb*. The Hague: Mouton.
- Make Shieki no 'Have' Wada, Y. and K.. Tanaka. (2011). *Get Kankei-ni Tsuite –Sosei-wo Motiita*
184. Sweetser, E.. (1990). *From Etymology to Pragmatics. Metaphorical and Cultural Aspects of Semantic Structure*. Cambridge: Cambridge University Press.
185. Taeymans, Martina. (2004). An investigation into the marginal modals DARE and NEED in British present-day English: A corpus-based approach. In. *Up and down the Cline – The Nature of Grammaticalization*, Fisher, O., Norde, M. & Perridon, H. (eds.). 17-44. Amsterdam. Benjamins.
186. Talmy, Leonard. (2000). *Toward a cognitive semantics*. Vol. 1. Cambridge, Mass: MIT Press.
187. T. Dang, K. Kipper, M. Palmer, and J. Rosenzweig. (1998). *Investigating regular sense extensions based on intersective Levin classes*. In Proc. of COLING/ACL. Canada: Montreal.
188. Trias, Susanna Padrosa. (2010). *Complex Word-Formation and the*



- Morphology-Syntax Interface*. Spain: Universitat Autònoma de Barcelona.
189. van Ek, J. A. (1966). *Four complementary studies of predication in contemporary British English*. Groningen: Wolters.
  190. Van Hout, A. (1996). *Event Semantics of Verb Frame Alternations*. Doctoral dissertation. The Netherlands: Tilburg University.
  191. van Valin, Robert & LaPolla, Randy (1997). *Syntax*. Cambridge: Cambridge University Press.
  192. Vandenberg, Anne-Marie Simon. (2002). *Believe-type matrix verbs and their complements*. *English Language and Linguistics*. 5-29.
  193. Van Valin, R. D., Jr., R. Osswald & A. Latrouite (2008): *Recall versus remember*. Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf.
  194. Van Valin, Robert D. (2008). *Frame Semantics for Verbs*.
  195. Vendler, Zeno. (1967). *Verbs and Times*. In: Zeno Vendler, *Linguistics in Philosophy*. New York: Cornell University Press.
  196. Vendler, Z. (1970). *Say what you think*. In J.L. Cowan (ed.) *Studies in Thought and Language*. Tucson: University of Arizona Press, pp. 79-97.
  197. Viberg, Ake. (1984). *The verbs of perception: a typological study*. In: Butterworth, Brian, Bernard Comrie and Östen Dahl (eds.) *Explanations for language universals*, 123-162. Berlin: Mouton.
  198. Warner, Anthony. (1993). *English auxiliaries: Structure and history*, vol. 66. Cambridge: Cambridge University Press.
  199. Wierzbicka, A. (1988). *The Semantics of Grammar*. Amsterdam: John Benjamins.
  200. WILENSKI, ROZERT. (1978). *A Conceptual Analysis of the Verbs Need and Want*. University of California at Berkeley.
  201. Wolff, P., Song, G. & Driscoll, D. (2002). *Models of causation and causal verbs*. In M. Andronis, C. Ball, H. Elston, & S. Neuval (Eds.), *Papers from the 37th the meeting of the Chicago Linguistics Society 'Main Session'*, Vol. 1. Chicago: Chicago Linguistics Society.
  202. Zwicky, A.M. (1971). *In a manner of speaking*. *Linguistic Inquiry* 2: 223-233.

## **Abstract**

This dissertation is a research about the syntactic and semantic characteristics of verb in Kurdish, which includes the meaning classification of verbs. Despite introduction, this study consists of seven parts.

The first part has been given no titles encompasses two sections. The first part addresses the semantic roles that participate in a state or an event. The first section highlights the basic relationship that an argument has with the main verb in a clause or in a sentence. In the second section, the adjacency between morphology and syntax is widely mentioned. Attempts have been made to illustrate how the underlying structure of the words is related to the syntactic structure.

In the second part, the concept of verbs is divided into two categories: main verbs and auxiliary verbs, which is like an access to enter the following parts.

Generally, the verbs of the part three sections have the (the first type of the main verbs) title. These verbs directly refer to an action, this means that those verbs that can make sentence through inserting noun phrases.

The fourth part has the title of (the second types of the main verbs). This part consists of seven sections and all the verbs can occur alone in the sentence and fill in all their roles with noun phrases, but one difference between the main verbs of this part and the main verbs of the other parts is that the main verbs of part four take complement clauses. The complement clauses of these verb are like substitutes for the noun phrases and this has accurately been identified in this work.

The fifth part is entitled (the auxiliary verbs) includes the following sections:

In the first branch of the first section a general description of the modal and semi-modal verbs is given. It means these verbs cannot occur alone, cannot take any semantic role alone and essentially occur before the main verbs. In the second, third and fourth branches of the first section of part five, those verbs have talked about that can be combined with another main verb, and the syntactic and semantic characteristics of these verbs are accurately mentioned.

In the second section of the fifth part, there are two branches both talk about those verbs that take only one role and they are followed by another main verb, which appear in a complement clause.

The third section of part five also have two branches, both speak about making and helping verbs. Both types of verbs take only one independent role, the reason is that because these verbs also take complement clauses.

The fourth section of the fifth part, exactly like the other previous section of this part, has two branches. Both branches refer to those verbs that are intransitive and take complement clause as their subjects. It is also pointed to that feature that sometimes these verbs despite their subject role, they take another role from their complement clause.

The last part, which is part seven, has only one section that argues about the types of the complement clauses and the semantic relationship between the modal verb and verb in the complement clause.





زانكۆی سه‌لاحه‌دین - هه‌ولێر  
Salahaddin University-Erbil

# Syntactic and Semantic Character of the Verb in Kurdish

A Thesis

Submitted to the Council of the College of Education at the  
Salahaddin University - Erbil in Partial Fulfillments of the  
Requirements for the Degree of Master in Kurdish Language

By

**Bnar Abdul Jabbar Jamil**

B.A. Kurdish Department

Supervised by

**Dr. Hatam Wilya Muhammad**

Erbil, Kurdistan  
September 2015